



**HAL**  
open science

## Documentation du modèle DOREMUS (Version 1.1)

Cécile Cecconi, Françoise Leresche, Martine Voisin, Pierre Choffé, Jean Delahousse, Marie Destandau, Thierry Le Meur, Frédéric Puyrenier

### ► To cite this version:

Cécile Cecconi, Françoise Leresche, Martine Voisin, Pierre Choffé, Jean Delahousse, et al.. Documentation du modèle DOREMUS (Version 1.1). Bibliothèque Nationale de France (Paris). 2024. hal-04554020

**HAL Id: hal-04554020**

**<https://bnf.hal.science/hal-04554020v1>**

Submitted on 22 Apr 2024

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - NoDerivatives 4.0 International License



## Documentation du modèle DOREMUS (Version 1.1)

Editeurs

*Cécile Cecconi, Françoise Leresche, Martine Voisin*

Contributeurs

*Pierre Choffé, Jean Delahousse, Marie Destandau, Thierry Le Meur,  
Frédéric Puyrenier*

Avril 2024



1- Introduction.....	10
2- Les grands principes du modèle .....	10
2.1- L'événement, une notion centrale .....	10
2.2- Événement, Œuvre et Expression en FRBRoo .....	11
2.3- Événement, Œuvre et Expression dans DOREMUS .....	12
3- Choix d'implémentation dans DOREMUS .....	13
3.1- Rôle de la classe F22 Self-Contained Expression .....	13
3.2- Rôle des classes F14 Individual Work et F15 Complex Work .....	14
3.3- Autres composants principaux du modèle .....	14
3.4- Les apports majeurs du modèle DOREMUS .....	15
3.4.1- Description de la musique exécutée.....	15
3.4.2- Description des événements prévisionnels .....	15
4- Le modèle DOREMUS : une suite de processus .....	16
4.1- La composition de l'œuvre musicale .....	16
4.1.1- Description de l'événement de création.....	16
4.1.2- Description de l'Expression.....	17
4.1.2.1- Description de l'Expression : titres .....	19
4.1.2.2- Description de l'Expression : autres appellations .....	20
4.1.2.3- Description de l'Expression : contenu musical.....	20
4.1.2.4- Description de l'Expression : histoire et contexte.....	22
4.1.2.5- Description de l'Expression : catégories.....	23
4.1.3- Les parties d'une œuvre musicale .....	23
4.1.4- La dérivation.....	24
4.1.5- Le point de vue de l'institution .....	25
4.1.5.1- Expressions représentatives et descriptives .....	25
4.1.5.2- Catégorisations de l'œuvre .....	26
4.1.5.3- Points d'accès .....	27
4.2- La Représentation/Exécution .....	27
4.3- La Représentation/Exécution prévisionnelle.....	29
4.4- Le regroupement de représentations/exécutions.....	30
4.5- L'enregistrement .....	31
4.6- La post-production d'un enregistrement .....	32
4.7- La production des supports matériels .....	33
4.7.1- Exemplaire unique .....	33
4.7.2- La publication .....	34

4.8- Relations entre les diverses étapes du processus .....	39
5- Documents de référence.....	41
6. Nouvelles classes et propriétés DOREMUS .....	43
6.1- Conventions de nommage.....	43
6.2- Rappel des propriétés applicables.....	44
6.3- Conventions de mise en forme des exemples.....	44
6.4- Classes.....	45
M1 Catalogue Statement.....	45
M2 Opus Statement .....	46
M3 Order Number .....	48
M4 Key.....	49
M5 Genre.....	49
M6 Casting.....	50
M7 Linguistic Appellation .....	53
M8 Tempo .....	53
M9 Derivation Type .....	54
M10 Catalogue Name .....	55
M11 Catalogue Number .....	56
M12 Opus Number .....	56
M13 Opus Subnumber.....	57
M14 Medium of Performance.....	57
M15 Dedication Statement .....	59
M16 Maintenance .....	60
M17 Controlled Access Point Creator .....	61
M18 Controlled Access Point Denomination .....	61
M19 Categorization .....	63
M20 Music Group Formation .....	64
M22 Form .....	64
M23 Casting Detail .....	65
M24 Track.....	69
M25 Foreseen Activity.....	69
M26 Foreseen Performance.....	70
M27 Foreseen Individual Performance .....	72
M28 Individual Performance .....	72
M29 Editing.....	76

M31 Actor's Function .....	77
M32 Actor's Responsibility .....	78
M33 Set of Characters .....	78
M34 Award Assignment .....	79
M35 Representative Publication Expression Assignment .....	81
M36 Award .....	82
M37 Music Scale .....	83
M38 Editing Work .....	84
M39 Derivation Type Assignment .....	84
M40 Context .....	85
M41 Metronome Indication .....	86
M42 Performed Expression Creation .....	87
M43 Performed Expression .....	91
M44 Performed Work .....	93
M45 Descriptive Expression Assignment .....	94
M46 Set of Tracks .....	95
M47 WoO Number .....	96
M48 WoO Subnumber .....	96
M49 Performer Status .....	97
M50 Creation or Performance Mode .....	98
M51 Type of Recording Equipment .....	101
M52 Equalization Technique .....	101
M53 Noise Reduction Technique .....	102
M54 Sound Spatialization Technique .....	102
M55 Conditions of Performance .....	103
M57 Vocal or Instrumental Technique .....	103
M58 Programming Work .....	105
M59 Program .....	106
M60 Intended Audience .....	108
M61 Work Type .....	108
M62 Hierarchical Level .....	109
M63 Textual Incipit .....	110
M64 Musical Incipit .....	110
M154 Label Name .....	111

M155 Cast Statement.....	111
M156 Title Statement.....	113
M157 Statement of Responsibility .....	114
M158 Title and Statement of Responsibility .....	116
M159 Edition Statement .....	118
M160 Publication Statement.....	121
M161 Distribution Statement.....	122
M162 Series Statement .....	122
M163 Music Format Statement .....	124
M164 Multipart Monograph Statement .....	125
M165 Title Proper of Series.....	126
M166 Title Proper of Multipart Monograph .....	128
M167 Publication Expression Fragment.....	128
M168 Media Type.....	130
M169 Carrier Type.....	130
M170 Binding.....	131
M171 Container.....	132
M172 Colour Content.....	133
M173 Playing Speed .....	133
M174 Content Type.....	134
M175 Music Format .....	134
6.5 Propriétés.....	136
U1 used medium of performance (medium of performance was used in).....	136
U2 foresees use of medium of performance (is foreseen medium of performance in) .....	136
U3 foresees use of specific object (is foreseen specific object in) .....	137
U4 had princeps publication (was princeps publication of) .....	138
U5 had premiere (was premiere of) .....	139
U6 foresees actor (is foreseen actor of) .....	139
U7 foresees place at (is foreseen place of) .....	139
U8 foresees time-span (is foreseen time-span of) .....	140
U10 has order number .....	140
U11 has key (is key of) .....	141
U12 has genre (is genre of).....	141
U13 has casting (is casting of) .....	142

U14 has tempo .....	142
U15 has history .....	143
U16 has catalogue statement (is catalogue statement of) .....	144
U17 has opus statement (is opus statement of) .....	144
U18 has rhythmic pattern.....	145
U19 is categorized as (categorizes) .....	145
U20 has music group formation (is music group formation of) .....	146
U21 is about actor (actor is subject of) .....	146
U22 is about place (place is subject of) .....	147
U23 has casting detail (is casting detail of) .....	147
U24 has award (is award of).....	148
U25 has music scale (is music scale of) .....	149
U26 has maintained (was maintained by).....	149
U27 performed character (character was performed by).....	150
U28 has ambitus.....	151
U29 edited (was edited by) .....	151
U30 foresees quantity of medium of performance.....	152
U31 had function (was function of).....	152
U32 had responsibility (was responsibility of) .....	153
U33 has set of characters (is set of characters of) .....	154
U34 foresees character (is foreseen character of) .....	155
U35 foresees function (is foreseen function of).....	155
U36 foresees responsibility (is foreseen responsibility of) .....	156
U37 foresees performing character (is foreseen character in) .....	157
U38 has descriptive expression (is descriptive expression of) .....	158
U39 has tuned (was tuned by).....	159
U40 has catalogue name (is catalogue name of) .....	159
U41 has catalogue number.....	160
U42 has opus number .....	160
U43 has opus subnumber.....	161
U44 has dedication statement (is dedication statement of).....	161
U45 has metronome indication.....	161
U46 occurred in context (was context of) .....	162
U47 has derivation type (is derivation type of).....	163

U48 foresees quantity of actors .....	163
U49 created for actor (actor motivated) .....	164
U50 has annotation .....	164
U51 is partial or full recording of (has partial or full recording).....	165
U52 has context (is context of).....	166
U53 has duration (is duration of) .....	166
CLU53 should have duration (should be duration of) .....	167
U54 is performed expression of (has performed expression).....	168
U55 incorporates performed expression (performed expression is incorporated in) .....	168
U56 occurred in historical context (was historical context of).....	169
U57 occurred in religious context (was religious context of).....	169
U58 has full published recording (is full published recording of).....	170
U59 has partial published recording (is partial published recording of).....	170
U60 occurred in cultural context (was cultural context of).....	171
U62 has form (is form of) .....	171
U63 has religious context (is religious context of) .....	172
U64 has cultural context (is cultural context of) .....	172
U65 has geographical context (is geographical context of) .....	173
U66 has historical context (is historical context of) .....	173
U67 has subtitle.....	174
U68 has variant title .....	174
U69 has WoO number .....	175
U70 has original title.....	175
U71 has uniform title.....	176
U72 has title note .....	176
U74 cited (was cited by) .....	177
U75 has harmonic structure.....	177
U76 has WoO subnumber .....	178
U77 foresees performing plan (is foreseen plan in).....	178
U78 estimated duration (is estimated duration of) .....	179
U81 had performer status (is performer status of).....	179
U82 has foreseen performer status (is foreseen performer status of).....	180
U83 has relative key .....	181
U84 has parallel key.....	181

U85 has closely related key .....	181
U87 has member casting detail (is member casting detail of).....	182
U88 has medium of performance section (is medium of performance section of).....	183
U89 occurred in performance conditions (were performance conditions of) .....	185
U90 foresees creation or performance mode (is foreseen creation or performance mode of) .....	185
U91 put into effect (was put into effect through).....	186
U92 foresees to put into effect (is foreseen to be put into effect through) .....	187
U93 is realised in (realises).....	187
U94 has work type (is work type of).....	188
U95 has hierarchical level (is hierarchical level of) .....	188
U96 foresees vocal or instrumental technique (is foreseen vocal or instrumental technique of) .....	189
U97 used vocal or instrumental technique (is vocal or instrumental technique used in) .....	189
U98 has textual incipit.....	190
U99 has musical incipit.....	190
U100 had creation or performance mode (was creation or performance mode of).....	191
U167 has title proper.....	192
U168 has parallel title.....	192
U169 was issued under label name.....	193
U170 has title statement (is title statement of) .....	193
U171 has parallel title statement (is parallel title statement of) .....	194
U172 has statement of responsibility relating to title (is statement of responsibility relating to title of) .....	195
U173 has parallel statement of responsibility relating to title (is parallel statement of responsibility relating to title of) .....	195
U174 has cast statement (is cast statement of).....	196
U175 has parallel cast statement (is parallel cast statement of) .....	197
U176 has edition statement (is edition statement of) .....	198
U177 has parallel edition statement (is parallel edition statement of) .....	199
U178 has statement of responsibility relating to edition (is statement of responsibility relating to edition of).....	199
U179 has parallel statement of responsibility relating to edition (is parallel statement of responsibility relating to edition of) .....	201
U180 has additional edition statement (is additional edition statement of).....	202
U181 has parallel additional edition statement (is parallel additional edition statement of) .	203

U182 has music format statement (is music format statement of) .....	204
U183 has parallel music format statement (is parallel music format statement of) .....	204
U184 has publication statement (is publication statement of).....	205
U185 has distribution statement (is distribution statement of) .....	205
U186 has printing or manufacture statement (is printing or manufacture statement of) .....	206
U187 has multipart monograph statement (is multipart monograph statement of) .....	206
U188 has series statement (is series statement of) .....	207
U189 has main series statement (is main series statement of) .....	207
U191 used equalization technique (was equalization technique used in).....	208
U192 used noise reduction technique (was technique of noise reduction used in).....	208
U193 used period instruments .....	209
U194 has system requirements.....	210
U195 has order or location indication (is order or location indication of).....	211
U197 has binding (is binding of) .....	211
CLU197 should have binding (should be binding of).....	212
U198 has container (is container of) .....	212
CLU198 should have container (should be container) .....	213
U199 has sponsor .....	213
U200 has supplementary content .....	214
U201 has illustrative content .....	214
U202 has colour details .....	215
U203 has summary or abstract .....	215
U204 has reproduction note .....	216
U205 has cast detail.....	217
U206 has media type (is media type of).....	218
CLU206 should have media type (should be media type of).....	218
U207 has carrier type (is carrier type of).....	219
CLU207 should have carrier type (should be carrier type of) .....	219
U208 has extent of carrier.....	220
U210 has pagination (is pagination of).....	221
CLU210 should have pagination (should be pagination of).....	221
U211 has composition of material .....	222
U212 has technical features .....	222
U213 has recording method.....	223

U214 has colour content (is colour content of).....	223
U215 has groove characteristics.....	224
U216 has tape configuration .....	225
U217 has playing speed (is playing speed of).....	225
CLU217 should have playing speed (should be playing speed of).....	225
U218 used object of type for mastering (was type of object used in mastering) .....	226
U219 used object of type for mixing (was type of object used in mixing) .....	226
U220 has title and statement of responsibility (is title and statement of responsibility of) ...	226
U221 has title proper of series (is title proper of series of) .....	227
U222 has title proper of sub-series (is title proper of sub-series of) .....	228
U223 has number of tape tracks (is number of tape tracks of) .....	229
CLU223 should have number of tape tracks (should be number of tape tracks of) .....	229
U224 has title proper of multipart monograph (is title proper of multipart monograph of) ..	230
U225 used sound spatialization technique (was sound spatialization technique of) .....	230
U226 has responsibility detail .....	231
U227 has content type (is content type of).....	231
U228 has other distinguishing characteristic of expression.....	232
U229 has music format (is music format of) .....	232
Annexe 1 : Référentiels.....	233
Classement alphabétique des titres .....	233
Classement numérique des classes .....	236

# 1- Introduction

Le modèle DOREMUS est une ontologie permettant de décrire des documents liés au domaine musical. L'ontologie est publiée sur le github, à l'adresse : <https://github.com/DOREMUS-ANR>, avec deux parties principales :

- l'ontologie proprement dite : <https://github.com/DOREMUS-ANR/doremus-ontology>
- les vocabulaires associés : <https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/tree/master/vocabularies>.

Le modèle DOREMUS est une extension du modèle conceptuel FRBRoo<sup>1</sup>, lui-même fondé sur les modèles CIDOC CRM<sup>2</sup> et FRBR<sup>3</sup>, qui permet de décrire la façon dont des événements affectent l'état d'un objet, matériel ou immatériel, tout au long de sa vie. FRBRoo est une ontologie formelle, basée sur l'articulation entre événements et objets, qui contient la notion d'œuvre et offre des éléments précis pour décrire des objets physiques. Sa structure est adaptable et permet l'élaboration d'un modèle de données culturelles avec une granularité fine.

FRBRoo est une extension de CIDOC CRM dédiée à l'information bibliographique. En effet, le modèle CIDOC CRM a une portée très large, il est conçu pour être un modèle global visant à l'intégration de l'information relative au patrimoine culturel, compatible par son formalisme avec le Cadre de description des ressources (Resource Description Framework, RDF) du World Wide Web Consortium (W3C). Bien que plus spécifique, FRBRoo est fondé sur ces mêmes principes.

Le modèle DOREMUS étend à son tour FRBRoo en lui ajoutant des classes et des propriétés pour exprimer les éléments récurrents et importants dans la description des événements musicaux. Il reste fidèle à FRBRoo tout en apportant des solutions spécifiques à certaines difficultés d'implémentation (notamment les propriétés typées de CIDOC CRM non transposables en RDF). Cette extension du modèle a été développée à partir de la musique classique occidentale, en s'efforçant toutefois d'offrir des solutions qui puissent être adaptées à d'autres domaines musicaux comme le jazz, la chanson ou les musiques traditionnelles. Comme FRBRoo, ce modèle est adapté aux besoins documentaires des institutions culturelles ; il ne prétend pas couvrir toute la description musicologique des œuvres musicales.

Ce document présente les grands principes d'utilisation du modèle DOREMUS, puis définit les classes et propriétés spécifiquement créées pour décrire les œuvres et publications dans le domaine de la musique. Il doit être utilisé en complément de la documentation des modèles CIDOC CRM et FRBRoo pour la définition des classes et propriétés que le modèle DOREMUS leur emprunte.

## 2- Les grands principes du modèle

### 2.1- L'événement, une notion centrale

Comme FRBRoo et le CIDOC CRM, DOREMUS est un modèle où la notion d'événement est centrale. Il permet de décrire des processus et leurs résultats, ce qui est tout à fait adapté à la complexité de la musique. Une œuvre musicale peut avoir différentes versions, avoir fait l'objet de dérivations diverses, et beaucoup d'événements peuvent intervenir jusqu'à la publication qui est elle-même un processus potentiellement complexe. La modélisation autour de la notion d'événement offre une grande capacité à rendre compte de ces différentes étapes.

---

<sup>1</sup> Le projet DOREMUS est fondé sur la version 2.4 du modèle FRBRoo tel quel défini dans le document International Working Group on FRBR and CIDOC CRM Harmonisation. *Functional Requirements for Bibliographic Records, object-oriented definition and mapping from FRBRer, FRAD and FRASAD*, CIDOC, 2015. <<http://www.cidoc-crm.org/frbroo/ModelVersion/version-2.4>> (Consulté le 24/06/2020)

<sup>2</sup> FRBRoo 2.4 est fondé sur la version 6.0 de CIDOC CRM (International Committee for Documentation Conceptual Reference Model), développé par l'ICOM (International Council of Museums) et publié en janvier 2015. <<http://www.cidoc-crm.org/Version/version-6.0>> (Consulté le 24/06/2020)

<sup>3</sup> On retrouve dans le modèle FRBRoo les différents niveaux de description propres à FRBR (Functional Requirements for Bibliographic Records <[https://multimedia-ext.bnf.fr/pdf/frbr\\_rapport\\_final.pdf](https://multimedia-ext.bnf.fr/pdf/frbr_rapport_final.pdf)>) avec ses entités Œuvre, Expression, Manifestation et Item, du plus abstrait au plus concret. Ces entités ne sont toutefois pas strictement équivalentes aux classes correspondantes dans FRBRoo. Par ailleurs, FRBRoo ajoute des niveaux de description de ces entités, via des classes spécifiques à FRBRoo, permettant de mieux définir les relations entre classes. La sémantique tirée des attributs de FRBR est rendue en FRBRoo sous la forme de propriétés entre deux classes.

Dans un modèle dynamique, les œuvres n'existent pas *en soi*, mais résultent d'événements qui sont en conséquence présents à toutes les étapes de la modélisation : ils permettent de décrire les choses telles qu'elles sont en réalité, à savoir comme le résultat d'un processus. Les événements sont la somme d'activités, effectuées par des agents (personnes ou collectivités), à un moment et dans un lieu donnés, et répondent à des intentions ou subissent des influences. Ces activités peuvent donner lieu à la création d'objets, matériels ou immatériels (œuvres musicales, partitions, albums...), qui à leur tour peuvent être utilisés dans le cadre d'autres activités.

## 2.2- Événement, Œuvre et Expression en FRBRoo

Bien que fondé sur le modèle conceptuel FRBR, le modèle FRBRoo en réinterprète certains concepts, afin de lui donner une plus grande précision et de l'adapter au contexte dynamique qui est le sien.

C'est ainsi qu'il considère non pas *un* concept d'Œuvre mais *neuf*. De même, il crée *six* Expressions différentes. Cette spécialisation des Œuvres et des Expressions permet une meilleure expressivité du modèle.

L'Expression permet de décrire un contenu artistique ou intellectuel. C'est une entité abstraite qui n'existe pas sans un support physique (qui peut être dans certains cas la mémoire humaine) mais qui est indépendante du support qui la contient. C'est ainsi qu'une même expression peut être incorporée dans des supports différents, par exemple une partition et un enregistrement sonore.

L'Expression (c'est à dire la réalisation artistique ou intellectuelle de l'œuvre sous la forme d'objets immatériels identifiables tels qu'une notation musicale), et son Œuvre (c'est à dire un concept ou une série de concepts identifiés, par exemple, dans une composition musicale ou une mise en scène) sont le résultat d'un événement de création exécuté par un agent à une date et en un lieu donnés. Cet Événement crée une Expression qui réalise une Œuvre.

Ainsi une Œuvre ne peut être décrite qu'à partir du moment où son Expression est créée.

Le schéma général de cette création est le suivant :

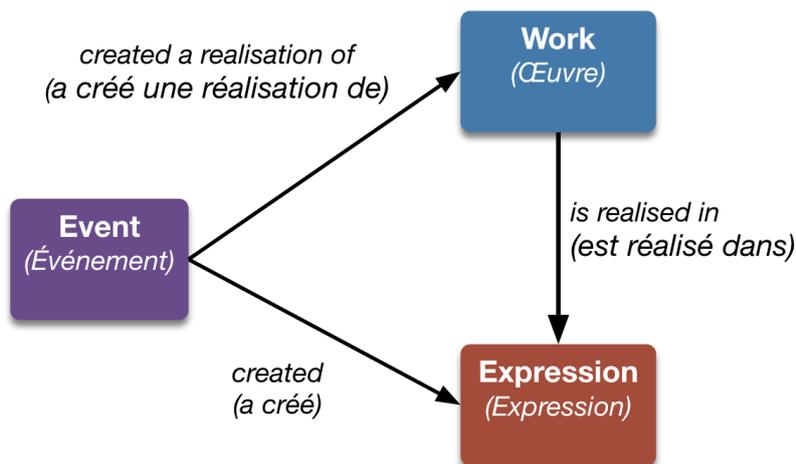


Fig. 1<sup>4</sup> : Schéma général de la création d'une Expression d'une Œuvre

Ce schéma en triangle s'applique à tous les couples d'Œuvres et Expressions, à tous les niveaux du modèle, qu'il s'agisse de la description de l'œuvre intellectuelle, de sa publication, de ses interprétations, de ses enregistrements, de ses arrangements, etc.

<sup>4</sup> Ce schéma, ainsi que les suivants, est disponible en annexe dans un format plus lisible.

Le même événement de création de l'Expression peut également donner lieu à la création d'un objet physique<sup>5</sup>, support de l'Expression, par exemple le manuscrit de la composition musicale ou le dessin d'un costume pour une série de représentations d'opéra.

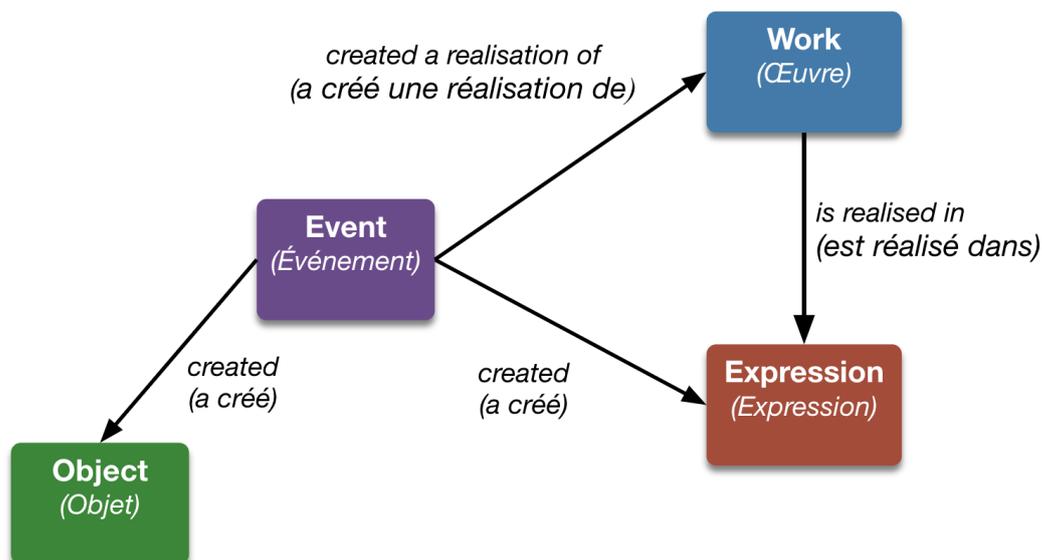


Fig. 2 : Production d'un objet physique lors de l'Événement de création

Chaque changement d'état d'une création artistique va provoquer la création d'une nouvelle triade. Par exemple, la composition d'une œuvre musicale puis son interprétation lors d'un concert, son enregistrement, la post-production de cet enregistrement et sa publication représentent 5 étapes dans la vie de l'œuvre qui seront exprimées par 5 triades. Les types d'œuvres et d'expressions utilisées dans ces triades dépendent du type d'événement appliqué à l'œuvre.

### 2.3- Événement, Œuvre et Expression dans DOREMUS

Parmi les œuvres et expressions présentes dans FRBROO, le modèle DOREMUS utilise uniquement les suivantes :

- F14 Individual Work et F22 Self-Contained Expression, associées à l'événement F28 Expression Creation ;
- F19 Publication Work et F24 Publication Expression, associées à l'événement F30 Publication Event ;
- F20 Performance Work et F25 Performance Plan, associées à l'événement F31 Performance ;
- F21 Recording Work et F26 Recording, associées à l'événement F29 Recording Event;
- F15 Complex Work, une œuvre particulière qui permet de fédérer des F14 Individual Work au contenu artistique et intellectuel similaire.

<sup>5</sup> La classe F28 Expression Creation est une sous-classe des classes CIDOC CRM E65 Creation et E12 Production, cette dernière étant elle-même une sous-classe de E11 Modification. L'événement F28 Expression Creation est donc une activité de création (d'un objet conceptuel) et de production (d'un objet matériel, par exemple le manuscrit). La modification d'une Expression, par exemple une nouvelle version d'une même œuvre, est également décrite via l'activité Expression Creation puisque celle-ci hérite de la classe E11 Modification.

Auxquelles il ajoute :

- M38 Editing Work et M46 Set of tracks, associées à l'événement M29 Editing ;
- M38 Editing Work et M24 Track, associées à l'événement M29 Editing ;
- M44 Performed Work et M43 Performed Expression, associées à l'événement M42 Performed Expression Creation ;
- M58 Programming Work et M59 Program, associées à l'événement F28 Expression Creation.

### 3- Choix d'implémentation dans DOREMUS

#### 3.1- Rôle de la classe F22 Self-Contained Expression

Dans le modèle DOREMUS, le choix est de décrire les œuvres en utilisant l'expression F22 Self-Contained Expression qui porte la plupart des informations d'identification.

En effet, on considère que l'œuvre musicale commence à exister à partir du moment où elle s'incarne dans une notation ou une représentation/exécution<sup>6</sup>. Cette dernière relève de l'expression F22 Self-Contained Expression qui est la réalisation d'une œuvre F14 Individual Work. Il est possible de regrouper plusieurs F14 Individual Work qui partagent des caractéristiques communes à l'aide d'une œuvre complexe appelée F15 Complex Work.

Ce processus s'applique à toutes les autres créations artistiques ou intellectuelles (décors, costumes, etc.).

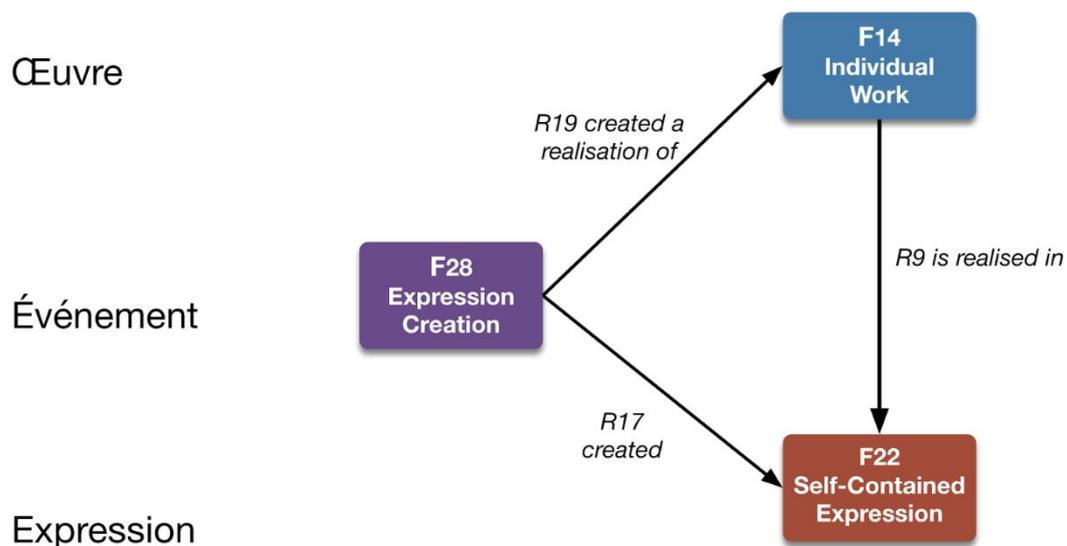


Fig. 3 : Création d'une Expression d'une Œuvre dans DOREMUS

Un Événement de création d'une Expression (F28 Expression Creation) par un agent (compositeur, chorégraphe, etc.) à une date et dans un lieu donnés, crée une Expression (F22 Self-Contained Expression), c'est-à-dire la réalisation immatérielle d'une œuvre individuelle, considérée à un moment donné comme formant un tout achevé qui réalise une Œuvre (F14 Individual Work).

La description de chaque œuvre – depuis les informations objectives (numéros de catalogue et/ou d'opus, numéro d'ordre, tonalité, distribution instrumentale donnée par le compositeur, etc.) jusqu'aux

<sup>6</sup> Voir 4.2 La Représentation/Exécution

informations ajoutées par l'institution qui la décrit (par exemple, genre de l'œuvre, classifications diverses) – est réalisée de manière statique dans l'Expression (F22 Self-Contained Expression).

Certaines informations relatives à l'œuvre sont elles-mêmes des "événements" : l'édition princeps ou encore la création (1<sup>ère</sup> exécution ou 1<sup>ère</sup> représentation). Ces événements permettent de décrire les acteurs et leur rôle (l'éditeur, les interprètes, ...), les dates et les lieux, le contexte (un festival...), les instruments utilisés, etc.

Les éléments principaux de description d'une œuvre musicale ont fait l'objet de la création de classes spécifiques et de propriétés associées. Par exemple, la *Cinquième Symphonie* de Ludwig van Beethoven a pour numéro d'ordre "5" et pour genre "symphonie" :

F22 Self-Contained Expression	<i>U10 has order number</i>	M3 Order Number "5"
F22 Self-Contained Expression	<i>U12 has genre</i>	M5 Genre { symphonie }

### 3.2- Rôle des classes F14 Individual Work et F15 Complex Work

Dans FRBRoo, certaines relations (notamment, la relation de sujet *P129 is about* et la relation de dérivation entre œuvres *R2 is derivative of*) sont définies uniquement au niveau de F1 Work et de ses sous-classes. Dans DOREMUS le choix ayant été fait de décrire l'œuvre au niveau de F22 Self-Contained Expression, les classes F14 Individual Work et F15 Complex Work ne sont utilisées que pour rendre compte de ces relations. Elles sont exprimées entre des instances de la classe F14 Individual Work ou de la classe F15 Complex Work, selon le niveau auquel s'applique la relation.

A chaque F22 Self-Contained Expression correspond une instance, et une seule, de F14 Individual Work. Ces dernières peuvent être fédérées par une œuvre complexe F15 Complex Work.

En pratique, l'œuvre complexe regroupe des œuvres F14 Individual Work ayant des relations conceptuelles, par exemple la version originale des *Tableaux d'une Exposition* de Modeste Moussorgski, son orchestration par Maurice Ravel, un arrangement anonyme, des exécutions par différents interprètes, etc.

Les frontières de l'œuvre complexe sont liées à une communauté de concepts. Des versions multiples d'une même œuvre par le même compositeur sont ainsi clairement regroupées par une même œuvre complexe; l'œuvre complexe associera par ailleurs les transcriptions et autres arrangements, à partir du moment où le concept initial de l'œuvre reste dominant.

Par contre une simple citation de l'Œuvre A dans une Œuvre B ne suffira pas à faire de cette dernière un membre de l'Œuvre Complexe de A, le concept initial n'étant pas dominant.

En ce sens, on peut dire que la F15 Complex Work est l'Œuvre qui représente le mieux en FRBRoo le concept FRBR d'Œuvre : une entité abstraite permettant l'identification de la communauté de contenu existant entre plusieurs Expressions.

### 3.3- Autres composants principaux du modèle

Outre la triade Événement/Expression/Œuvre et l'Œuvre Complexe, le modèle utilise de manière intensive quelques propriétés fondamentales héritées du modèle CIDOC CRM.

Trois propriétés permettent d'exprimer les relations de base :

- *P1 is identified by (utilisée pour l'identification) ;*
- *P2 has type (utilisée à des fins de catégorisation) ;*
- *P3 has note (utilisée pour toute description textuelle).*

Les autres propriétés fondamentales sont :

- *P9 consists of (utilisée pour détailler les différentes parties d'un événement, par exemple un concert) ;*
- *P16 used specific object (cet objet pouvant être un outil ou un concept) ;*
- *P67 refers to (la notion large de référence est utile pour faire référence à tout ce que l'on prévoit, qu'il s'agisse d'objets ou d'activités) ;*
- *P165 incorporates (utilisée pour indiquer que des Expressions intègrent d'autres Expressions).*

### 3.4- Les apports majeurs du modèle DOREMUS

#### 3.4.1- Description de la musique exécutée

Les institutions étant amenées à décrire des enregistrements musicaux, il est fondamental de pouvoir modéliser les résultats d'une représentation/exécution, c'est-à-dire la musique telle qu'elle a été jouée (notamment lors d'un concert ou d'un enregistrement en studio).

Or le modèle FRBROO n'envisage pas cette étape. Il permet seulement :

- d'indiquer quelle œuvre a été interprétée lors d'un concert – en faisant référence par F25 Performance Plan aux expressions (F22 Self-Contained Expression) des œuvres qui vont être exécutées ;
- de décrire la captation de ce concert à travers F29 Recording Event et son résultat F26 Recording.

Il en résulte que dans FRBROO l'événement de représentation/exécution (F31 Performance) ne donne pas lieu à la triade Événement/Expression/Œuvre, alors que la représentation/exécution est un événement majeur pour la musique.

C'est pourquoi le modèle DOREMUS a introduit cette triade avec les classes M42 Performed Expression Creation, M43 Performed Expression et M44 Performed Work.

#### 3.4.2- Description des événements prévisionnels

Le domaine de l'événementiel étant amené à décrire des événements à venir, il est fondamental de pouvoir modéliser cette notion de prévision. En effet, les systèmes d'information des institutions culturelles ne contiennent pas seulement des descriptions de ressources appartenant à leurs collections et pouvant faire référence à des événements passés (l'enregistrement d'un concert). Ils contiennent aussi des descriptions des événements eux-mêmes, dans leur forme réalisée (le concert tel qu'il a eu lieu) ou prévisionnelle (l'annonce d'un concert dans une brochure).

Or le modèle CIDOC CRM est strictement rétrospectif, il décrit des "résultats" qui sont la conséquence d'événements ayant eu lieu. Par conséquent il n'est pas conçu pour décrire les événements prévisionnels. Il permet cependant de décrire des intentions, via la classe E29 Design or Procedure et la propriété *P67 refers to*.

Une brochure présentant le programme d'une saison ou d'un concert particulier peut être décrite comme l'expression d'une intention de la part de l'institution. Celle-ci se rapproche de la notion conceptuelle de "dessein" et l'idée d'une exécution par des agents ayant recours à des moyens techniques spécifiques la rapproche également de la notion de procédure. Or, il peut arriver que la performance réelle ne

corresponde pas exactement à sa version prévisionnelle, notamment en cas de changements de dernière minute (ajout d'un bis à la fin d'un concert, remplacement d'un artiste, etc.).

Le modèle DOREMUS propose une classe appelée M25 Foreseen Activity (sous-classe de E29 Design or Procedure) qui est l'équivalent prévisionnel de E7 Activity. Cette nouvelle classe M25 Foreseen Activity se décline elle-même en sous-classes (par exemple, M26 Foreseen Performance) et donne lieu à un ensemble de propriétés prévisionnelles.

## 4- Le modèle DOREMUS : une suite de processus

### 4.1- La composition de l'œuvre musicale

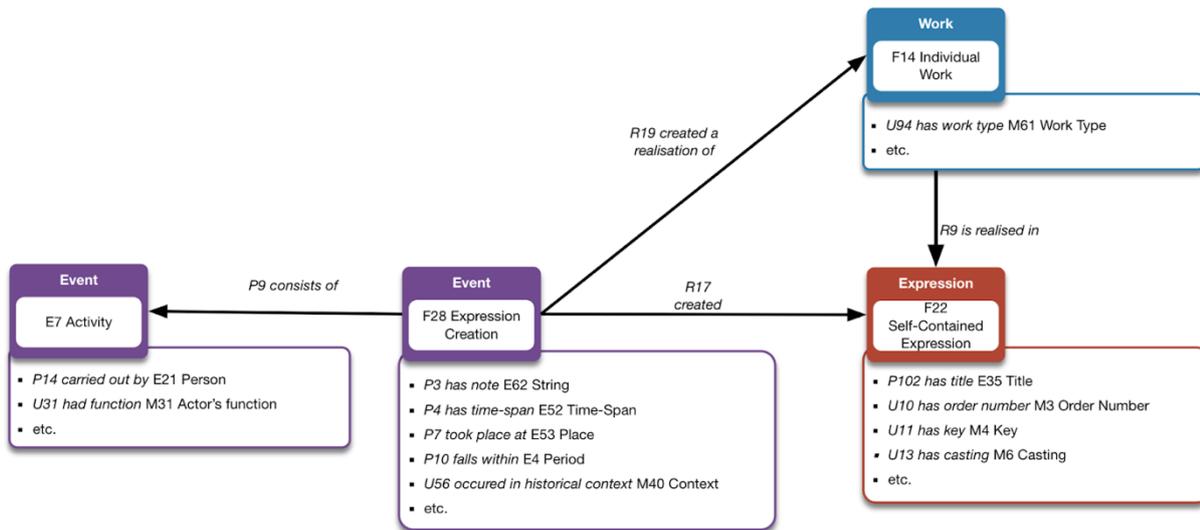


Fig. 4 : Composition d'une œuvre musicale

Dans le modèle DOREMUS, le processus de composition musicale (date, compositeur, contexte...) et son résultat (titre, tonalité, distribution vocale et instrumentale...) sont décrits par la triade F28 Expression Creation - F14 Individual Work - F22 Self-Contained Expression, illustrée par le schéma ci-dessus.

Une triade peut s'appliquer à différents niveaux de granularité de description. Elle peut être utilisée pour l'œuvre musicale dans sa globalité ou pour chacune de ses parties (mouvements, texte, musique, etc.).

#### 4.1.1- Description de l'événement de création

FRBROO propose deux classes relatives à la "genèse" d'une œuvre : F27 Work Conception et F28 Expression Creation. Plus que F27 Work Conception, c'est F28 Expression Creation qui marque la création effective de l'œuvre. Nous avons donc fait le choix de modéliser la création de l'œuvre à partir de l'événement F28 plutôt que F27<sup>7</sup>.

Cet événement se décompose en autant d'activités (E7 Activity) qu'il y a d'acteurs qui y concourent ; par exemple le compositeur, le commanditaire, le librettiste, etc.

<sup>7</sup> F27 Work Conception regroupe les naissances d'idées originales. Elle marque l'amorce d'une œuvre. Cette classe est utilisée lorsqu'il existe la preuve historique de cette amorce avant l'apparition d'une preuve matérielle de l'existence de l'œuvre (F1 Work). En pratique, cet événement est rarement connu et lorsqu'il l'est, il n'est pratiquement jamais décrit, c'est pourquoi nous avons fait le choix de décrire la création de l'œuvre via l'événement de création de son Expression, F28 Expression Creation. Cette dernière caractérise l'extériorisation d'une œuvre individuelle.

Ces acteurs peuvent être des personnes physiques (E21 Person) ou des personnes morales (F11 Corporate Body). Leur fonction précise peut être décrite par la classe M31 Actor's function.

Par exemple, une œuvre composée par Ludwig van Beethoven.

F28 Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	E7 Activity
E7 Activity	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Beethoven, Ludwig van (1770-1827) }
E21 Person	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's Function { compositeur }

Comme tout événement, la création de l'expression peut être associée à une date ainsi qu'à un lieu. Par exemple une œuvre composée en 2018 à Paris.

F28 Expression Creation	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span "2018"
F28 Expression Creation	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Paris (France) }

Cet événement peut avoir été influencé ou motivé par quelqu'un ou quelque chose. Il est possible d'en rendre compte en utilisant les propriétés *P15 was influenced by* et *P17 was motivated by* du modèle CIDOC CRM.

Il peut aussi utiliser un élément préexistant (l'expression d'une autre œuvre, une technique particulière comme l'écriture automatique, l'improvisation, etc.) pour se réaliser. C'est la propriété *P16 used specific object* du modèle CIDOC CRM qui permet de l'indiquer.

L'événement de création de l'Expression peut avoir eu lieu dans un contexte particulier (historique, religieux, culturel). Par exemple l'œuvre musicale *Music for the funeral of Queen Mary* d'Henry Purcell a été composée après le décès de la reine d'Angleterre Mary II pour son service funèbre. Le type de contexte est précisé par les propriétés : *U56 occurred in historical context*, *U57 occurred in religious context*, *U60 occurred in cultural context*. Cette dernière propriété est utile notamment pour décrire certaines œuvres musicales dont on ne connaît pas l'auteur mais uniquement le contexte culturel dans lequel elles ont été créées. Par exemple une musique du peuple turc Karakalpak collectée en Ouzbékistan.

#### 4.1.2- Description de l'Expression

Le résultat de l'événement de création est décrit dans l'expression F22 Self-Contained Expression. Elle porte donc les informations qui caractérisent l'œuvre musicale, par exemple le titre, la tonalité, la distribution.

Il a été nécessaire de créer des éléments descriptifs spécifiques aux œuvres musicales (classes M1 Catalogue Statement, M2 Opus Statement, M3 Order Number, M4 Key, M5 Genre, M6 Casting, etc...) qui

sont à chaque fois des extensions de classes CIDOC CRM ou FRBRoo existantes. Par exemple M1 Catalogue Statement est une sous-classe de E41 Appellation, M4 Key est une sous-classe de E55 Type.

Ont également été créées les propriétés correspondantes : *U10 has order number* (M3 Order Number), *U11 has key* (M4 Key), *U12 has genre* (M5 Genre), *U13 has casting* (M6 Casting), etc., qui sont des sous-propriétés de propriétés CIDOC CRM ou FRBRoo existantes.

Les propriétés et classes les plus couramment utilisées pour décrire une œuvre musicale sont les suivantes (se reporter au contenu de la documentation pour davantage de détails) :

- Description des titres
  - *P102 has title* E35 Title
  - *U67 has subtitle* E35 Title
  - *U68 has variant title* E35 Title
  - *U70 has original title* E35 Title
  - *U71 has uniform title* E35 Title
  - *U72 has title note* E62 String
- Description des autres appellations
  - *U10 has order number* M3 Order Number
  - *U16 has catalogue statement* M1 Catalogue Statement
  - *U17 has opus statement* M2 Opus Statement
- Description du contenu musical
  - *P72 has language* E56 Language
  - *U11 has key* M4 Key
  - *U13 has casting* M6 Casting
  - *U14 has tempo* M8 Tempo
  - *U18 has rhythmic pattern* E62 String
  - *U25 has music scale* M37 Music Scale
  - *U33 has set of characters* M33 Set of Characters
  - *U45 has metronome indication* M41 Metronome Indication
  - *U62 has form* M22 Form
  - *U75 has harmonic structure* E62 String
  - *U78 estimated duration* E54 Dimension
- Description de l'histoire et du contexte
  - *U4 had princeps publication* F30 Publication Event
  - *U5 had premiere* F31 Performance
  - *U15 has history* E62 String
  - *U24 has award* M36 Award
  - *U44 has dedication statement* M15 Dedication Statement

- *U52 has context* M40 Context
- *U63 has religious context* M40 Context
- *U64 has cultural context* M40 Context
- *U65 has geographical context* M40 Context
- *U66 has historical context* M40 Context
- Description des catégories
  - *U12 has genre* M5 Genre
  - *U19 is categorized as* M19 Categorization
  - *U20 has music group formation* M20 Music Group Formation
  - *U227 has content type* M174 Content Type

Il est également possible d'ajouter des précisions d'ordre général grâce à la propriété *P3 has note*.

#### 4.1.2.1- Description de l'Expression : titres

Identifier une œuvre musicale par son titre n'est pas aisé car deux systèmes de nommage peuvent se présenter. Si certaines œuvres ont un titre suffisamment distinctif, d'autres nécessitent de compléter l'indication donnée par le compositeur par d'autres éléments de description comme l'instrumentation, la tonalité, un numéro d'ordre, etc. Or ces qualificatifs ne sont pas toujours exprimés de la même manière selon les sources, les institutions, ou les musiciens. Par exemple la mention "Sonate" ne suffit pas à identifier une œuvre précise de Ludwig van Beethoven. Selon les sources, elle peut être désignée sous la forme *Sonate pour piano, op. 27 n°2*, *Sonate pour piano, op. 27 n° 2 en ut dièse mineur* ou *Sonate au Clair de lune*.

Il est donc souvent nécessaire d'enregistrer différents types de titre pour une même œuvre :

- titre choisi par l'institution ;
- sous-titre ;
- variante de titre (notamment les différentes traductions du titre original, les surnoms, etc.) ;
- titre original, donné par le créateur ;
- titre uniforme musical (titre conventionnel construit selon une norme de catalogage et destiné à identifier l'œuvre musicale de manière univoque dans un catalogue de bibliothèque).

FRBROO ne propose pas de propriétés ni de classes pour décrire les différents types de titre. La propriété *P102 has title* de CIDOC CRM pourrait être typée (*P102.1 has type*) mais, l'implémentation en RDF des propriétés typées étant problématique, il a été décidé de créer autant de propriétés qu'il y a de types spécifiques de titres :

- *U67 has subtitle*
- *U68 has variant title*
- *U70 has original title*
- *U71 has uniform music title*

Ces propriétés sont toutes des sous-propriétés de *P102 has title* qui s'associent à la classe E35 Title.

Il est également possible d'apporter toute précision jugée utile sur le titre au moyen de la propriété *U72 has title note*.

#### 4.1.2.2- Description de l'Expression : autres appellations

En dehors des titres, il existe d'autres manières de désigner des œuvres musicales, comme les références numériques, qui peuvent également être considérées comme des sous-classes de E41 Appellation.

Pour décrire ces références, le modèle DOREMUS propose à chaque fois une classe générique dont le contenu peut être scindé en classes spécifiques. Par exemple le numéro de catalogue fait l'objet de la classe M1 Catalogue Statement et de deux classes liées à la première pour détailler les deux éléments qui composent la référence : d'une part le nom du catalogue (M10 Catalogue Name), d'autre part les éléments identifiant l'œuvre dans le catalogue selon les règles choisies par son rédacteur (M11 Catalogue Number).

Cela permet d'enregistrer l'information, soit à l'aide d'une simple chaîne de caractères (en utilisant la propriété *P3 has note* attachée à la classe générique), soit de manière plus structurée pour faciliter une exploitation de l'information par les machines.

Le modèle a créé en conséquence les classes suivantes :

- pour le numéro d'ordre : M3 Order Number ;
- pour le numéro de catalogue : M1 Catalogue Statement, M10 Catalogue Name, M11 Catalogue Number ;
- pour le numéro d'opus : M2 Opus Statement, M12 Opus Number, M13 Opus Subnumber, M47 WoO Number, M48 WoO Subnumber.

Les propriétés correspondantes sont listées à la suite des classes dans la partie 5. Elles sont toutes des sous-propriétés de *P1 is identified by*.

La classe M10 Catalogue Name pointe vers un référentiel multilingue créé dans le cadre du projet.

#### 4.1.2.3- Description de l'Expression : contenu musical

Les informations décrivant le contenu musical telles que la tonalité, le tempo, la structure rythmique ou la distribution d'exécution correspondent à des intentions du compositeur. Il arrive que ces intentions ne soient pas respectées. Ainsi une œuvre composée pour clavecin peut être interprétée au piano moderne, ce qui ne pose aucun problème en termes de modélisation puisque les deux informations sont décrites à des niveaux différents, l'expression (F22 Self-Contained Expression) d'une part, la représentation/exécution (M43 Performed Expression) d'autre part.

Puisqu'elles correspondent à des intentions, les classes utilisées pour représenter ces informations ont été généralement créées comme des sous-classes de E29 Design or Procedure. C'est le cas de :

- M6 Casting (distribution instrumentale et vocale) ;
- M8 Tempo ;
- M33 Set of Characters (ensemble de personnages) ;
- M41 Metronome Indication (indication métronomique).

Toutefois, lorsque ces informations peuvent être exprimées sous la forme de référentiels, les classes correspondantes ont été créées comme des sous-classes de E55 Type. C'est le cas de :

- M4 Key (tonalité de l'œuvre) ;
- M22 Form (forme de l'œuvre) ;
- M37 Music Scale (échelle musicale).

Quelques informations, apparentées à des notes s'expriment uniquement par l'intermédiaire de sous-propriétés de *P3 has note* pointant vers une chaîne de caractères :

- *U18 has rhythmic pattern* (note décrivant la structure rythmique) ;
- *U75 has harmonic structure* (note décrivant la structure harmonique).

Dans le cas de textes chantés, la langue s'exprime par le chemin suivant, conformément à la documentation de FRBRoo : *P72 has language* E56 Language.

La durée moyenne de l'œuvre (indiquée par le compositeur ou l'éditeur) s'exprime à l'aide de la propriété *U78 estimated duration* et de la classe E54 Dimension.

La distribution instrumentale ou vocale est décrite au moyen de la classe M6 Casting et de sa sous-classe M23 Casting Detail.

La classe M6 Casting est un nœud qui représente la globalité de la distribution instrumentale et/ou vocale. Elle peut être associée aux classes suivantes :

- F22 Self-Contained Expression pour décrire les intentions du compositeur ;
- F24 Publication Expression pour décrire les intentions de l'éditeur.

La classe M23 Casting Detail décrit le détail de cette distribution. Elle permet de mentionner un rôle soliste, un personnage (par exemple, dans un opéra), le nombre d'interprètes pour un même instrument (par exemple : "2" pour un piano à quatre mains), le détail des pupitres ou de l'effectif d'un ensemble, le mode de création ou d'exécution indiqué par le compositeur (par exemple : "a cappella"), ou encore de rendre compte de la nomenclature, c'est-à-dire la répartition des instruments par musicien et par pupitre, et de leur nombre nécessaire pour jouer une œuvre, telle que prévue par l'éditeur du matériel musical.

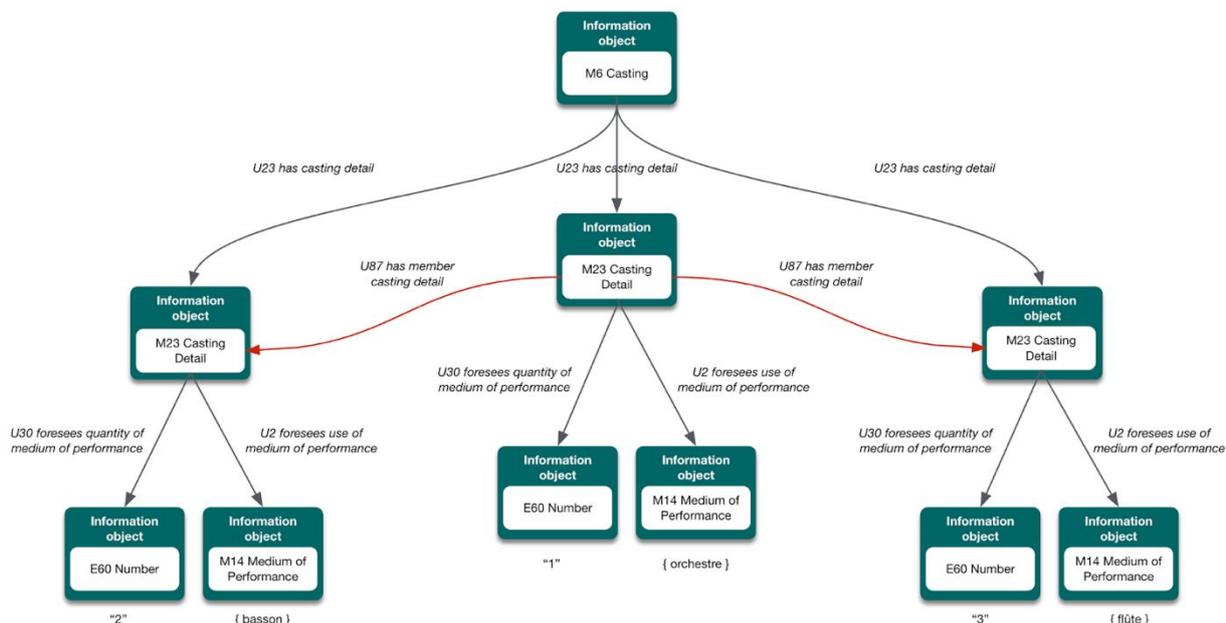


Fig. 5 : La distribution instrumentale : l'orchestre

Le schéma ci-dessus illustre un détail de la répartition des effectifs au sein d'un orchestre.

La classe M23 Casting Detail est utilisée à la fois pour représenter un ensemble (l'orchestre) et les composantes de cet ensemble (les instruments et leur nombre). Toutes les occurrences de M23 Casting Detail sont associées à la classe M6 Casting par la propriété *U23 has casting detail*.

La propriété *U87 has member casting detail* permet de préciser que certaines occurrences de M23 Casting Detail sont des parties d'une autre occurrence de M23 Casting Detail correspondant à un ensemble.

Le schéma suivant illustre un détail des pupitres et de leurs effectifs dans un chœur, chœur comprenant (entre autres) 2 pupitres de 10 sopranos chacun :

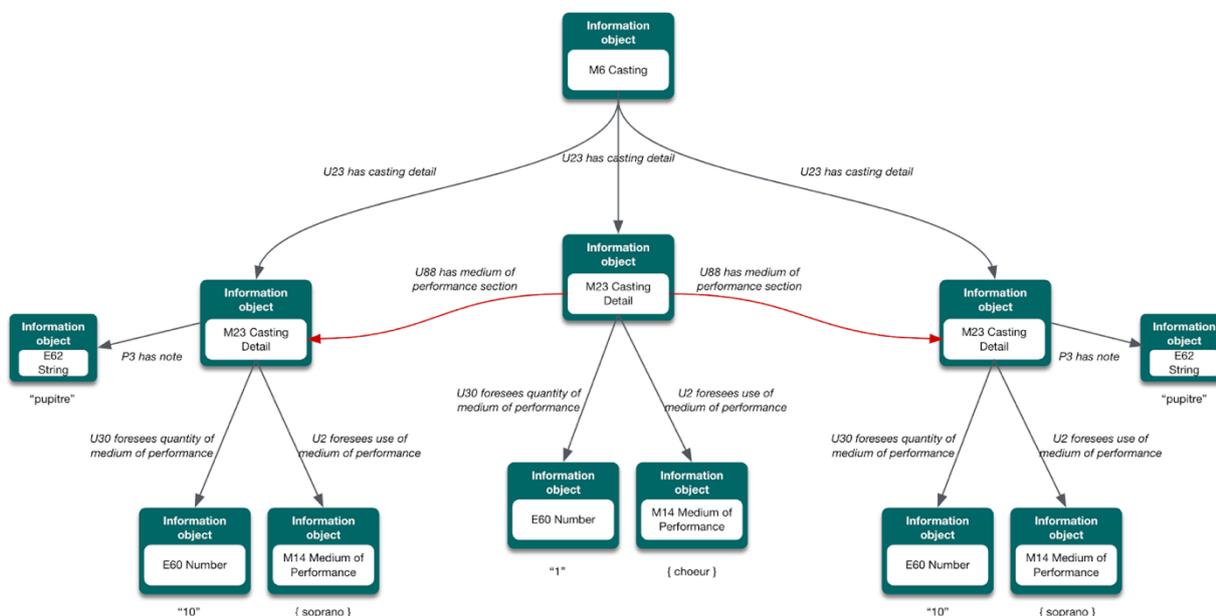


Fig. 6 : La distribution instrumentale : les pupitres

La propriété *U88 has medium of performance section* associe l'ensemble (ici le chœur) et ses différents sous-ensembles constitués (ici des pupitres) avec leur effectif. La nature de ces sous-ensembles peut être précisée au moyen de la propriété *P3 has note*.

Dans le cas de versions alternatives, en termes d'effectif, pour une même œuvre (même numéro d'opus ou même numéro de catalogue thématique), il convient de créer une seule F22 Self-Contained Expression avec des instances différentes de la classe M6 Casting. En revanche, si les versions alternatives ont des numéros d'opus ou numéros de catalogue distincts, il convient de créer plusieurs F22 Self-Contained Expression distinctes, ayant chacune une distribution propre.

#### 4.1.2.4- Description de l'Expression : histoire et contexte

Il est possible de décrire l'environnement auquel se réfère l'œuvre à l'aide de la classe M40 Context. Cette description peut être structurée de manière plus ou moins fine, en recourant aux propriétés suivantes :

- *U52 has context*
- *U63 has religious context*
- *U64 has cultural context*
- *U65 has geographical context*
- *U66 has historical context*

Le modèle permet également de donner des informations sur la première représentation/exécution de l'œuvre (propriété *U5 had premiere*), ainsi que sur la première publication (propriété *U4 had princeps publication*).

#### 4.1.2.5- Description de l'Expression : catégories

Il est possible de catégoriser les œuvres à l'aide de sous-classes de la classe E55 Type du CIDOC CRM.

La classe M20 Music Group Formation permet de décrire les "formations musicales" (quatuor à cordes, trio avec piano, ...) ou plus généralement de donner des informations sur le type de musique (instrument seul, duo de violoncelles, voix et instruments, ...). C'est une information complémentaire à la distribution instrumentale ou vocale (M6 Casting).

La classe M5 Genre permet de décrire le genre de l'œuvre.

La classe M19 Categorization permet d'introduire toute catégorisation souhaitée par une institution, à partir de critères tels que des styles, des moods, des genres commerciaux, etc.

Cette catégorisation s'effectue en recourant aux propriétés suivantes :

- U20 has music group formation
- U12 has genre
- U19 is categorized as

#### 4.1.3- Les parties d'une œuvre musicale

Une œuvre musicale peut comporter des parties, par exemple une symphonie est constituée de mouvements, un cycle de mélodies comporte plusieurs mélodies distinctes, etc.

Chacune de ces parties est une Expression, créée par un événement de création d'Expression et les propriétés et classes utilisées pour décrire l'œuvre musicale s'appliquent à ses parties.

La relation entre le tout et ses parties s'établit entre deux instances de F14 Individual Work par la propriété P148 has component et entre deux instances de F22 Self-Contained Expression par la propriété R5 has component.

Le niveau hiérarchique de l'œuvre (F14 Individual Work et F15 Complex Work) est indiqué à l'aide de la propriété U95 has hierarchical level au niveau de F14 Individual Work et F15 Complex Work.

Le schéma ci-dessous illustre le lien entre une symphonie et son 1<sup>er</sup> mouvement :

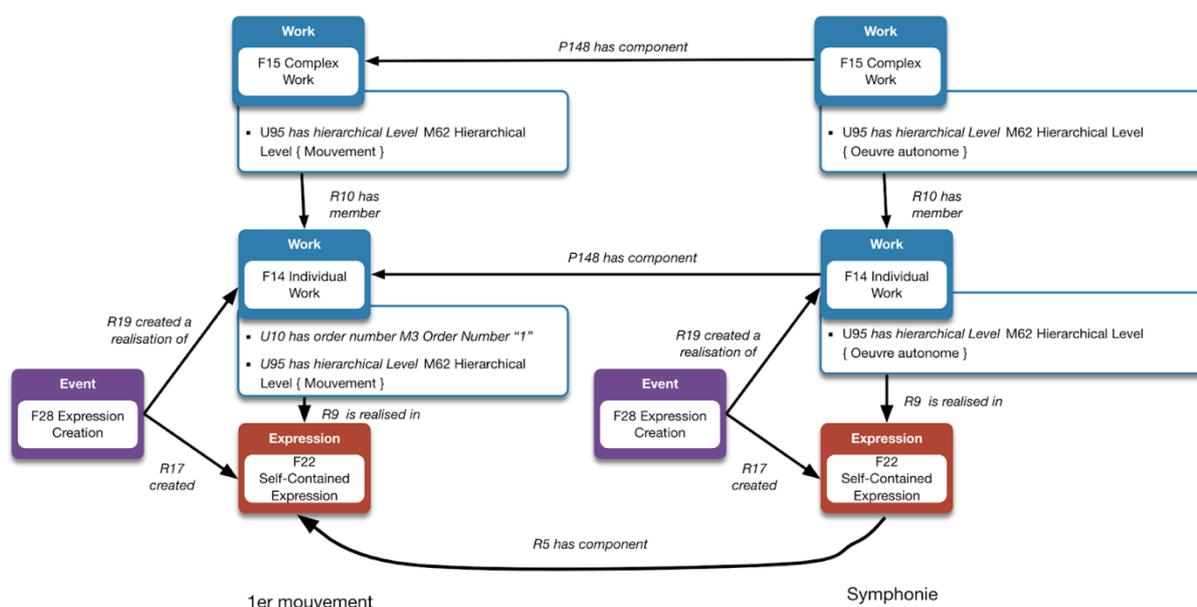


Fig. 7 : Un mouvement d'une symphonie

#### 4.1.4- La dérivation

Une œuvre peut donner lieu à différentes dérivations. Les formes que peuvent prendre ces dérivations sont nombreuses, depuis la réduction jusqu'à l'orchestration en passant par la parodie. La dérivation peut être réalisée par le compositeur de l'œuvre originale ou par une tierce personne.

Selon le point de vue adopté, ces dérivations peuvent être considérées comme de simples déclinaisons de l'œuvre originale (création d'une nouvelle F14 Individual Work, membre de la même F15 Complex Work) ou comme de nouvelles œuvres à part entière (création d'une nouvelle F15 Complex Work). Le modèle DOREMUS permet de prendre en compte ces différences de pratiques.

La relation de dérivation s'effectue toujours entre œuvres (entre deux instances de F14 Individual Work ou entre deux instances de F15 Complex Work selon le point de vue adopté), au moyen de la relation *R2 is derivative of*. La nature de la dérivation est indiquée au niveau de l'œuvre au moyen de la propriété *U47 has derivation type* et de la classe M9 Derivation Type.

Les schémas ci-dessous illustrent les deux traitements possibles pour représenter la relation entre l'œuvre de Modeste Moussorgski *Tableaux d'une exposition* et son orchestration par Maurice Ravel.

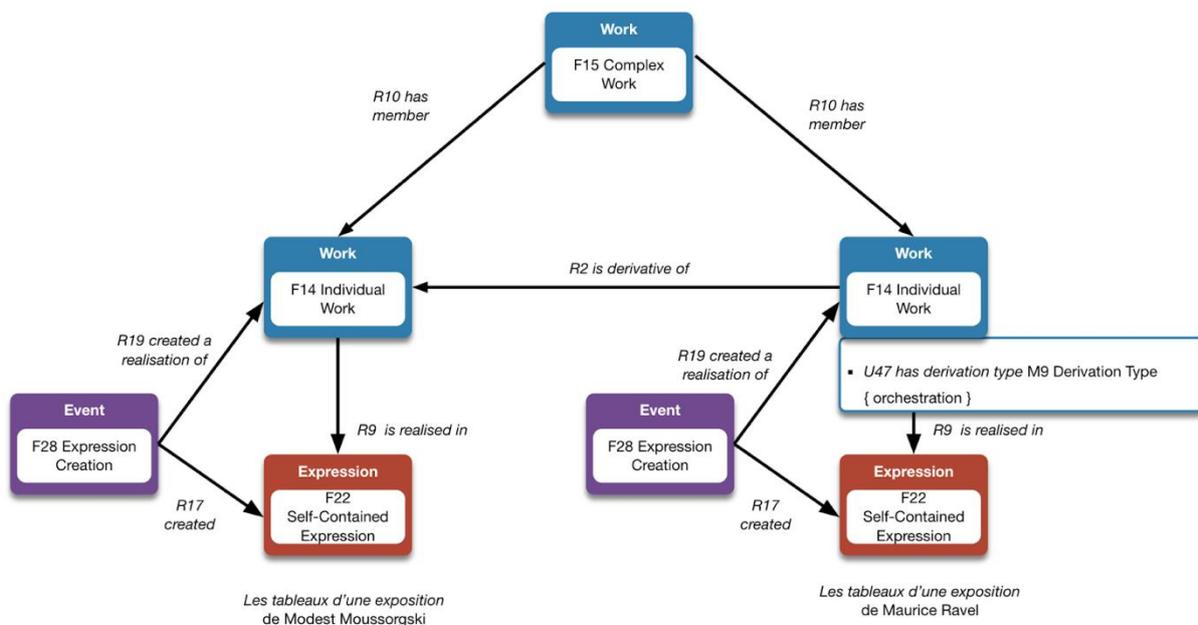


Fig. 8 : Orchestration considérée comme une nouvelle expression de l'Œuvre complexe

Dans ce premier schéma, l'orchestration de Maurice Ravel est considérée comme une simple expression et n'est donc pas reliée à une F15 Complex Work qui lui est propre. Le lien de dérivation se matérialise entre les deux instances de F14 Individual Work par la propriété *R2 is derivative of*.

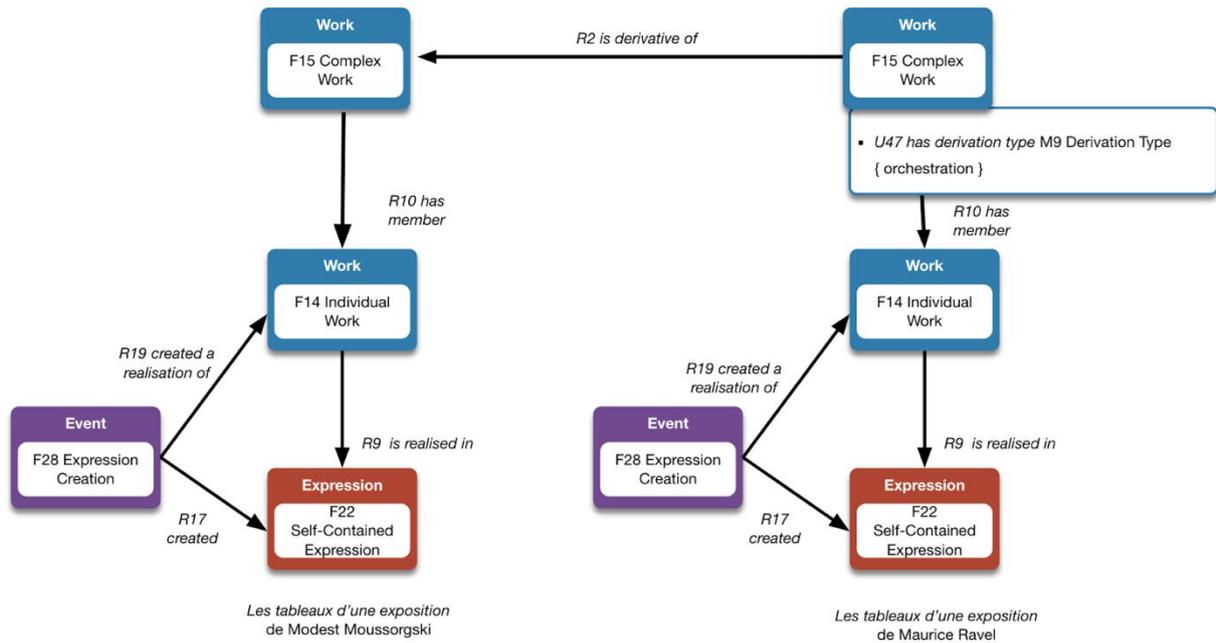


Fig. 9 : Orchestration considérée comme une nouvelle Œuvre complexe

Dans ce second schéma, elle est au contraire considérée comme une nouvelle œuvre et est donc associée à sa propre instance de F15 Complex Work. Le lien de dérivation se matérialise cette fois-ci entre les deux instances de F15 Complex Work par la propriété *R2 is derivative of*.

#### 4.1.5- Le point de vue de l'institution

##### 4.1.5.1- Expressions représentatives et descriptives

Dans le modèle DOREMUS, le choix a été fait de décrire les œuvres en utilisant l'expression (F22 Self-Contained Expression) qui porte la plupart des informations d'identification.

Parmi les expressions associées à une même instance de F15 Complex Work, il est possible d'attribuer un statut particulier à certaines d'entre elles. Les deux propriétés suivantes sont utilisées à cette fin :

- *R40 has representative expression* : correspond à l'expression qui est la plus caractéristique de l'œuvre représentée par F15 Complex Work ;
- *U38 has descriptive expression* : correspond à une expression qui a été "construite" par le créateur des métadonnées et qui ne correspond pas de façon stricte à un état précis de l'œuvre.

La désignation d'une expression représentative de l'œuvre n'existe pas dans l'absolu ; elle est toujours le résultat d'un choix effectué par le créateur des métadonnées. C'est au moyen de l'événement F42 Representative Expression Assignment que l'institution à l'origine du choix est identifiée, selon le schéma ci-dessous :

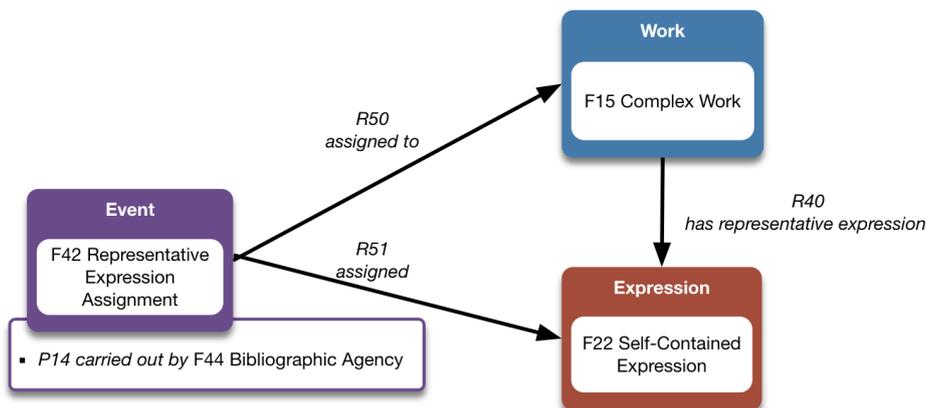


Fig. 10 : L'événement d'attribution de l'Expression Représentative

De même, la désignation d'une expression descriptive de l'œuvre peut être exprimée au moyen de la classe M45 Descriptive Expression Assignment qui se comporte de manière identique, avec les propriétés *P140 assigned attribute to* et *P141 assigned*.

Le schéma suivant représente le cas où l'expression contenue dans l'édition originale a été considérée comme expression représentative de l'œuvre.

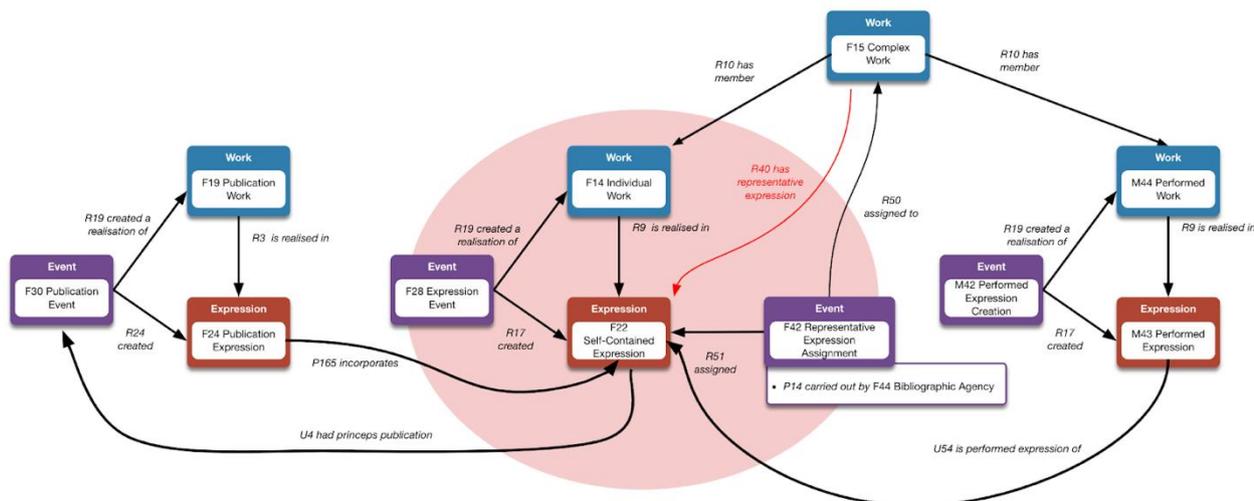


Fig. 11 : Édition originale considérée comme Expression représentative

#### 4.1.5.2- Catégorisations de l'œuvre

L'expression F22 Self-Contained Expression réunit toutes les informations permettant d'identifier et de décrire une œuvre musicale.

Certaines informations peuvent être propres à une institution, notamment des catégorisations et classifications correspondant à des besoins ou des approches spécifiques, par exemple une classification telle que "musique apaisante". Ces catégorisations qui sont exprimées à travers des sous-classes de E55 Type peuvent être associées à une institution particulière au moyen de la classe E17 Type Assignment (sous-classe de E5 Event) et des propriétés qui lui sont associées *P41 classified* et *P42 assigned*.

#### 4.1.5.3- Points d'accès

Il est de règle dans les bibliothèques d'attribuer un point d'accès autorisé pour représenter toute œuvre et la désigner de manière univoque. Ce point d'accès autorisé, construit selon des normes, est un type particulier d'identifiant propre aux bibliothèques. Pour les œuvres musicales dont on connaît le compositeur, le point d'accès (F50 Controlled Access Point) est composé de deux parties :

- le point d'accès autorisé représentant le créateur de l'œuvre, pour la musique le compositeur (M17 Controlled Access Point Creator) ;
- le point d'accès correspondant au titre de l'œuvre, qui peut être un titre construit pour le rendre univoque (M18 Controlled Access Point Denomination).

Pour les œuvres anonymes, le point d'accès autorisé se limite à cette dernière partie.

Ici encore, le modèle utilise des classes et propriétés définies dans le CIDOC CRM et FRBRoo pour typer le point d'accès (point d'accès autorisé, variante), préciser selon quelles règles il a été construit et indiquer quelle institution l'a attribué. Comme dans les cas précédents, l'attribution du point d'accès par une institution donnée est exprimée au moyen d'une triade réunissant la classe F40 Identifier Assignment (sous-classe de E5 Event) et les trois propriétés qui lui sont associées : *R45 assigned to*, *R46 assigned* et *R52 used rule*. Pour ces aspects, se référer à la documentation du modèle FRBRoo.

#### 4.2- La Représentation/Exécution

La tenue d'un événement de représentation/exécution<sup>8</sup> (F31 Performance) s'adresse directement ou indirectement à un public. Il est l'aboutissement d'un travail de conception symbolisé par la triade F28 Expression Création – F25 Performance Plan – F20 Performance Work.

Il se conforme à un plan (F25 Performance Plan) dans lequel, outre le choix des œuvres à représenter/exécuter, le choix d'une mise en scène ou d'une chorégraphie (celles-ci étant représentées par des instances de F22 Self-Contained Expression), peuvent être incluses des instructions telles que le choix d'une partition particulière ou le choix d'un mode de création ou d'exécution (par exemple, a cappella).

Ce processus est représenté dans le schéma ci-dessous.

---

<sup>8</sup> Le terme anglais "Performance" étant difficile à traduire en français, il a été décidé de recourir à l'expression "représentation/exécution" dans le reste de ce document.

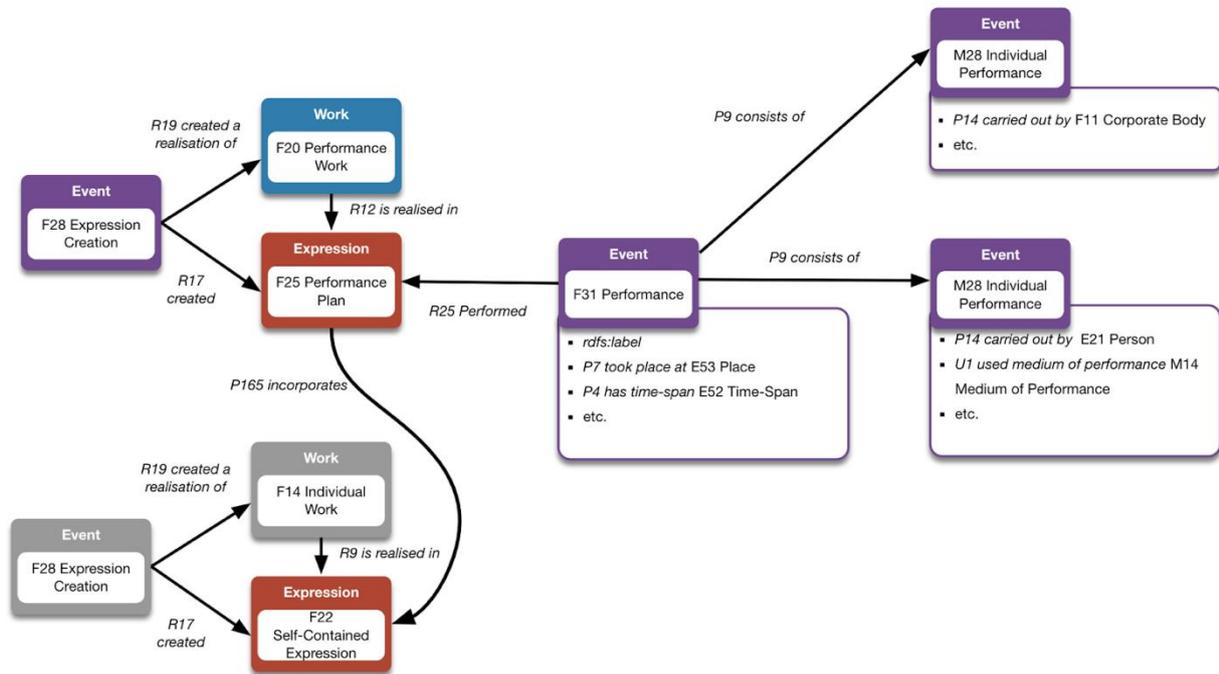


Fig. 12 : Représentation/exécution réalisée

Dans le modèle DOREMUS, la classe F31 Performance n'est utilisée que pour décrire des événements de représentation/exécution dans leur globalité (par exemple une session en studio ou un concert). Les œuvres interprétées durant cet événement sont, quant à elles, décrites par l'intermédiaire de la triade M42 Performed Expression Creation - M43 Performed Expression - M44 Performed Work.

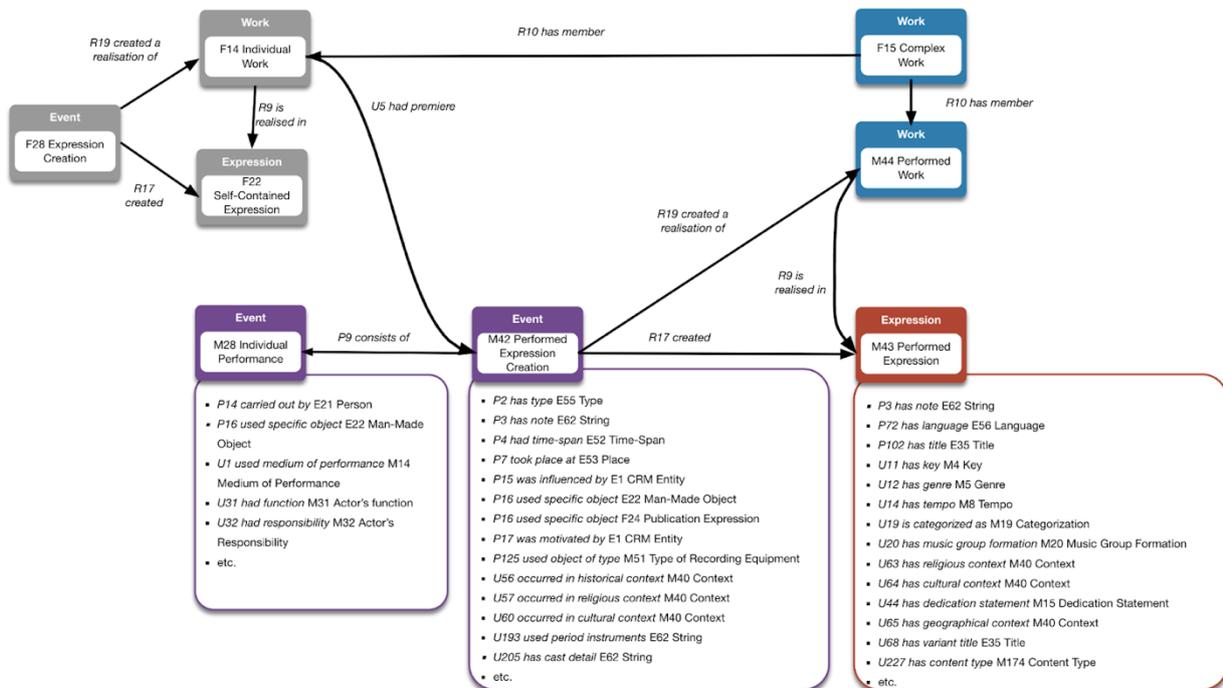


Fig. 13 : Représentation/exécution d'une œuvre musicale

La "prestation individuelle" d'un exécutant est représentée par une instance de M28 Individual Performance à laquelle sont rattachées diverses informations telles que l'instrument utilisé (M14 Medium of Performance), la fonction de l'interprète (M31 Actor's Function) ou le personnage interprété (F38 Character). L'exécutant peut être un individu ou une collectivité. Dans ce cas, la "prestation individuelle" de la collectivité peut être détaillée en "prestations individuelles" de ses membres, elles-mêmes rattachées à la création de l'Expression représentée/exécutée.

Une prestation individuelle ne peut contenir qu'une seule indication d'instrument ou de voix. La prestation d'un interprète qui chante et joue de la guitare au cours d'un même morceau sera donc décrite à l'aide de deux instances de M28 Individual Performance, la première liée au chant et la seconde à la guitare. Les deux seront liées à l'artiste.

Il est possible de donner des précisions sur le jeu des exécutants par l'intermédiaire de la classe M50 Creation or Performance Mode. Elle permet notamment de préciser qu'une interprétation comporte une part d'improvisation ou est exécutée à quatre mains.

### 4.3- La Représentation/Exécution prévisionnelle

Le modèle DOREMUS permet de décrire des représentations/exécutions à venir (telles que l'annonce sur un site web d'un concert) au moyen de la classe M26 Foreseen Performance.

Le schéma ci-dessous représente le cas d'un concert prévu, puis réalisé. Comme l'événement F31 Performance, la classe M26 Foreseen Performance est rattachée à une triade F25 Performance Plan – F28 Expression Creation – F20 Performance Work (sa planification étant le résultat d'un travail de conception).

Si la programmation du concert connaît plusieurs étapes successives (par exemple un changement d'interprètes), les différentes versions de l'événement prévisionnel peuvent être consignées dans plusieurs instances de M26 Foreseen Performance. L'utilisation de F15 Complex Work pour fédérer les différentes instances de F20 Performance Work associées à chaque étape permet de relier les éléments descriptifs d'un concert aux différents stades de sa conception (M26 Foreseen Performance) et sa réalisation effective (F31 Performance).

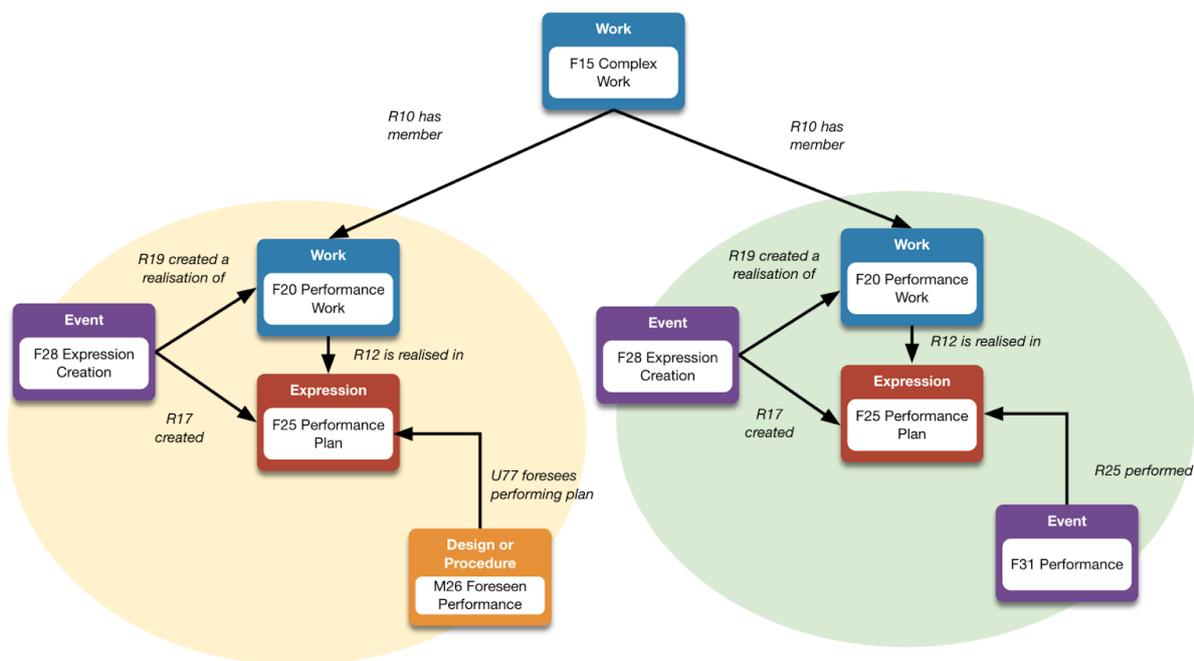


Fig. 14 : Une représentation/exécution dans ses versions prévisionnelle et réalisée

La description de ces événements prévisionnels (voir schéma ci-dessous) suit la même logique que celle des événements réalisés. Les classes et les propriétés qui leur sont propres ont été définies comme le pendant prévisionnel des classes et propriétés utilisées pour décrire le passé. Il s'agit de sous-classes et de sous-propriétés de E29 Design or Procedure et P67 refers to : de ce fait, leur appellation contient toujours les termes "foresees" ou "foreseen".

Le statut de la prévision, par exemple "annulé", peut être renseigné à l'aide d'une instance de E55 Type.

Il est possible de donner des précisions sur le statut de la prévision (par exemple les raisons de l'annulation) en utilisant la propriété P3 has note.

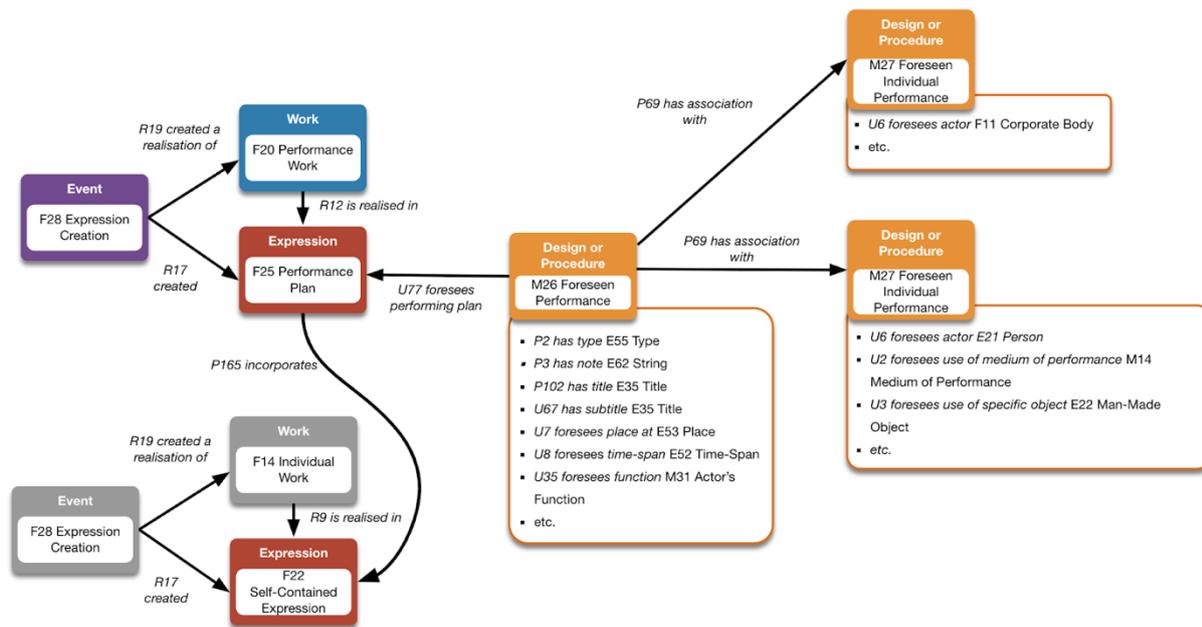


Fig. 15 : Détail d'une représentation/exécution prévisionnelle

#### 4.4- Le regroupement de représentations/exécutions

Les représentations/exécutions peuvent être regroupées au sein d'un ensemble qui a été organisé de façon consciente et selon des critères précis (logique temporelle et/ou spatiale, cohérence thématique, etc.). Par exemple : une édition de festival, une saison artistique d'une salle de spectacle, etc.

Dans ce cas, les différentes instances des classes F31 Performance ou M26 Foreseen Performance sont rattachées à une activité d'ensemble (E7 Activity ou M25 Foreseen Activity) dont la conception et la mise en œuvre sont représentées par la triade F28 Expression Creation - M59 Program - M58 Programming Work.

Dans le cas d'une manifestation récurrente (par exemple le festival annuel Jazz à la Villette), seules les différentes éditions sont considérées comme des regroupements de représentations/exécutions (Jazz à la Villette 2016, Jazz à la Villette 2017, etc.). Les différentes éditions ne sont pas regroupées en utilisant ce mécanisme. Néanmoins, l'accès à l'ensemble des éditions pourra se faire par le festival en tant que collectivité organisatrice.

Sont donc considérés comme regroupements de représentations/exécutions : une édition d'un festival, une saison artistique, un cycle thématique de concerts, etc.

N'est pas considéré comme regroupement de représentations/exécutions l'ensemble des représentations d'un même spectacle (modélisées comme une seule instance de F31 Performance associée à plusieurs dates, ou, si les informations diffèrent entre elles, en autant d'instances de F31 Performance que nécessaire associées à une seule instance de F20 Performance Work).

Les données à l'origine du projet DOREMUS ne décrivant que partiellement les regroupements de représentations/exécutions, il a été décidé de ne modéliser que les éléments nécessaires à leur identification (titre du regroupement, dates, lieux, organisateurs, thèmes principaux, liste des événements regroupés).

La conception d'une saison artistique ou de l'édition d'un festival s'exprime à l'aide d'une instance de M59 Program, créée par un agent (personne ou collectivité). Elle démarre en amont du regroupement proprement dit.

La réalisation concrète d'un regroupement de représentations/exécutions s'exprime au moyen de la classe E7 Activity. Il est possible de typer le regroupement à l'aide de la propriété *P2 has type* associée à une chaîne de caractères spécifique ("saison artistique", "cycle", etc.).

La programmation d'un regroupement de représentations/exécutions qui n'a pas encore eu lieu s'exprime à travers une activité prévisionnelle M25 Foreseen Activity.

Chaque instance des classes E7 Activity ou M25 Foreseen Activity doit être associée à une œuvre M58 Programming Work qui lui est propre. Toutes les instances de M58 Programming Work décrivant le même regroupement de représentations/exécutions sont fédérées par une œuvre complexe F15 Complex Work.

Un regroupement de représentations/exécutions peut être inclus dans un autre : le lien s'effectue au niveau de E7 Activity (ou de M25 Foreseen Activity dans le cas d'un regroupement prévisionnel). Dans ce cas, chaque regroupement possède sa propre œuvre M58 Programming Work.

#### 4.5- L'enregistrement

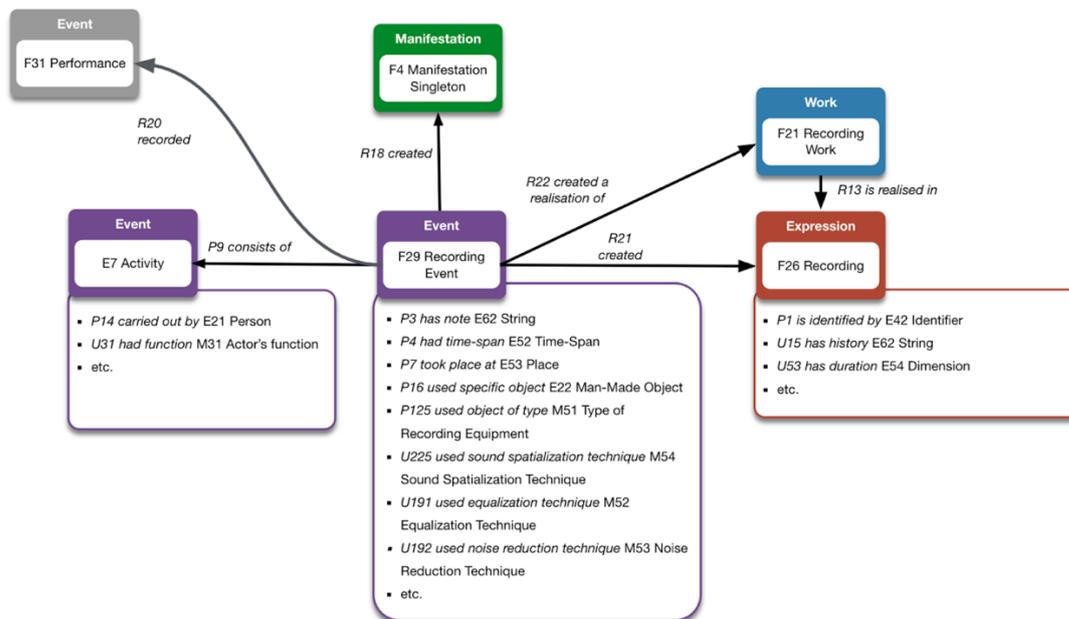


Fig. 16 : Enregistrement d'une représentation/exécution

Ce schéma représente l'enregistrement (F29 Recording Event) d'une représentation/exécution (F31 Performance). Il reprend la triade Event / Work / Expression : l'événement F29 Recording Event crée une expression F26 Recording qui réalise une œuvre F21 Recording Work.

Comme tout événement, F29 Recording Event est situé dans le temps et dans l'espace (E52 Time-Span, E53 Place) ; il permet de décrire le dispositif mis en place pour l'enregistrement : matériel de captation (E22 Man-Made Object), personnes ou collectivités impliquées dans la prise de son (F21 Person ou F11 Corporate Body). Enfin, cet événement crée un objet concret qui est le support initial de l'enregistrement (bande magnétique, CD, portion d'un disque dur, etc.) représenté en FRBRoo par la classe F4 Manifestation Singleton.

La description de l'expression F26 Recording donne des informations sur la forme ou les dimensions, par exemple sur la fréquence d'échantillonnage ou sur la durée de l'enregistrement au moyen de la classe E54 Dimension.

Quel que soit le mode d'enregistrement, qu'il s'agisse d'une prise unique (par exemple l'enregistrement d'un concert intégral en une seule prise) ou de l'addition d'une multitude de prises (par exemple l'ensemble des prises d'un enregistrement commercial en studio), l'objet final F26 Recording est unique. C'est le *résultat global* de l'activité d'enregistrement.

#### 4.6- La post-production d'un enregistrement

L'activité de post-production comprend d'une manière très générale toutes les activités consistant à transformer un enregistrement brut (F26 Recording) en une ou plusieurs plages d'enregistrement (M24 Track) intégrées dans une publication. Cela peut comprendre le nettoyage de l'enregistrement (bruits parasites par exemple), la suppression ou l'ajout de blancs, les modifications d'équilibre sonore, l'amélioration du son, la correction des imperfections, la modification du format, etc. Aucune de ces activités n'est détaillée en tant que telle mais certains résultats, par exemple le format, peuvent être documentés au niveau des expressions créées, c'est à dire des plages (M24 Track et M46 Set of Tracks).

Le schéma ci-dessous représente la post-production d'un enregistrement (F26 Recording). Il reprend la triade Event / Work / Expression : l'événement M29 Editing crée une expression M46 Set of Tracks qui réalise une œuvre M38 Editing Work.

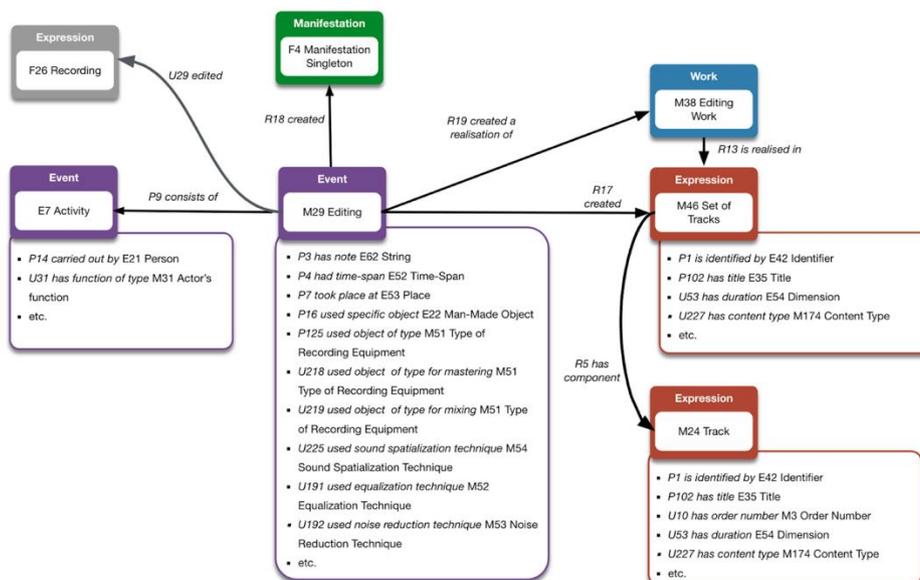


Fig. 17 : Post-production d'un enregistrement

La post-production, décrite dans la classe M29 Editing, est une étape obligatoire entre l'enregistrement et la publication. S'il y a lieu, c'est à son niveau que les plages sont créées. Cette classe est également utile dans le cas d'une remasterisation (voir schéma ci-dessous) car elle permet d'en indiquer tous les aspects techniques.

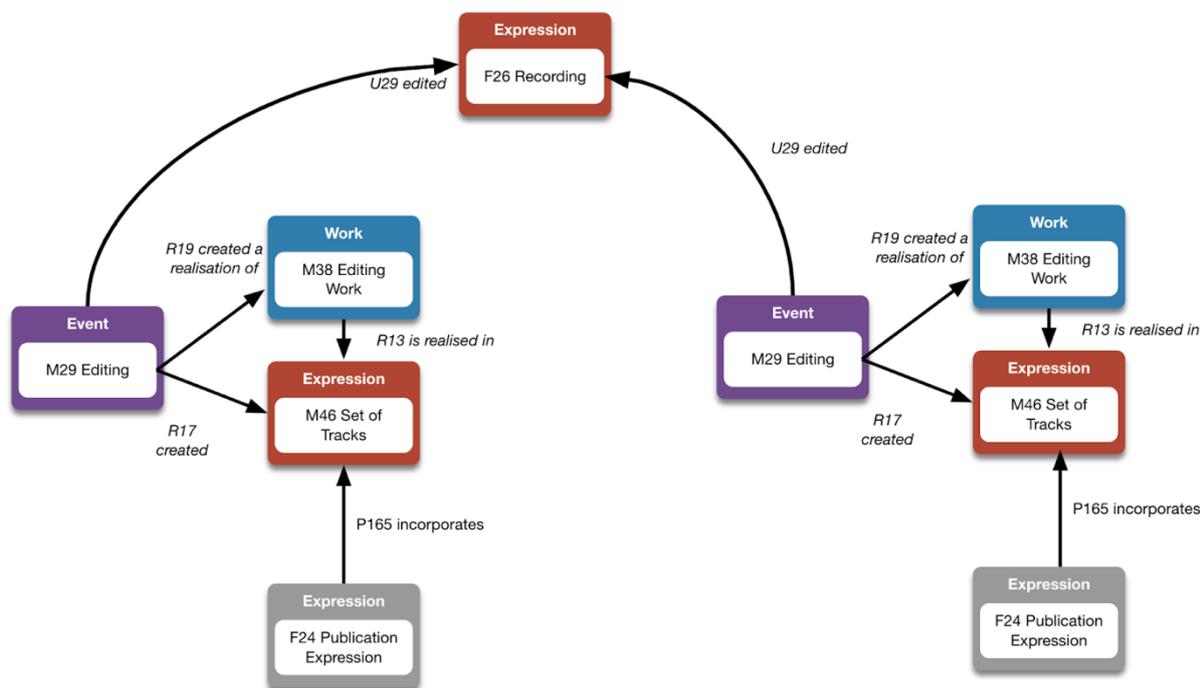


Fig. 18 : Post-production et remasterisation d'un enregistrement

## 4.7- La production des supports matériels

### 4.7.1- Exemple unique

Lorsqu'une expression se matérialise dans un spécimen unique (par exemple le manuscrit original d'une composition issu d'une activité de création F28 Expression Creation ou le master d'un enregistrement produit par la captation d'un concert F29 Recording Event), ce dernier est représenté par une instance de la classe F4 Manifestation Singleton.

Les informations de description matérielle de cet exemplaire unique sont similaires à celles d'exemplaires produits en série : les mêmes classes sont utilisées, mais les propriétés diffèrent en ce qu'elles décrivent un résultat (des faits constatés) et non une extrapolation (voir 4.7.2 La publication).

Les classes et propriétés les plus couramment associées à F4 Manifestation Singleton sont les suivantes (se reporter aux définitions des classes et propriétés pour plus de détails) :

- Triade de création d'expression
  - *R18i was created by* F28 Expression Creation
- Relation avec une expression d'une œuvre contenue dans la manifestation
  - *P128 carries* F22 Self-Contained Expression
- Identifiant
  - *P1 is identified by* E41 Appellation

- Droits associés
  - *P104 is subject to* E30 Right
- Description matérielle (tout type de supports)
  - *U198 has container* M171 Container
  - *U206 has media type* M168 MediaType
  - *U207 has carrier type* M169 Carrier Type
  - *P43 has dimension* E54 Dimension
  - *P45 consists of* E57 Material
  - *P57 has number of parts* E60 Number
- Description matérielle (supports de la musique notée)
  - *U197 has binding* M170 Binding
  - *U210 has pagination* E54 Dimension
- Description matérielle (supports audiovisuels)
  - *U53 has duration* E54 Dimension
  - *U217 has playing speed* M173 Playing Speed
  - *U223 has number of tape tracks* E54 Dimension
- Description non structurée (notes)
  - *U194 has system requirements* E62 String
  - *U208 has extent of carrier* E62 String
  - *U211 has composition of material* E62 String
  - *U212 has technical features* E62 String
  - *U213 has recording method* E62 String
  - *U215 has groove characteristics* E62 String
  - *U216 has tape configuration* E62 String

#### 4.7.2- La publication

Le processus de publication (choix des œuvres à éditer, nom de l'éditeur, date d'édition) et son résultat (type de contenu et son détail, présentation éditoriale, etc.) sont décrits par la triade F30 Publication Event - F19 Publication Work - F24 Publication Expression.

L'expression publicationnelle (F24 Publication Expression) incorpore les expressions qui composent le contenu de la publication (F22 Self-Contained Expression et ses sous-classes). Elle se matérialise dans une ressource publiée en plusieurs exemplaires (F3 Manifestation Product Type) présentant un certain nombre de caractéristiques techniques ou matérielles communes (type de support, importance matérielle, vitesse de lecture, etc.) que l'on peut inférer de l'examen d'un de ses exemplaires.

L'ensemble de ce processus est illustré dans le schéma ci-dessous. Le modèle DOREMUS reprend ici les classes et propriétés déjà définies dans FRBROO.

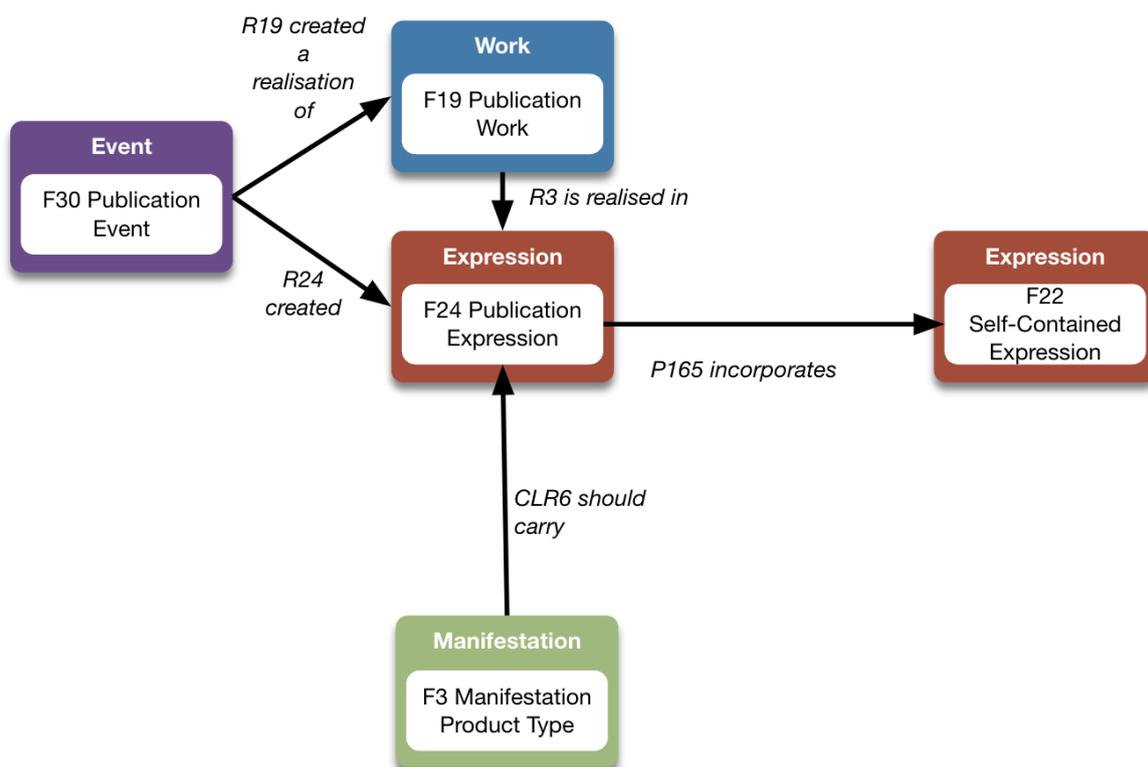


Fig. 19 : Schéma général de la publication

L'activité de publication elle-même est portée par la classe F30 Publication Event (sous-classe de E5 Event). Comme tout événement, F30 Publication Event permet de situer la publication dans le temps (*P4 has time-span* E52 Time-Span) et dans l'espace (*P7 took place at* E53 Place), et d'y associer les personnes ou collectivités impliquées dans la publication (*P9 consists of* E7 Activity *P14 carried out by* F21 Person ou F11 Corporate Body). Enfin, cet événement crée un contenu obéissant à certains choix de présentation éditoriale (F24 Publication Expression), matérialisé dans des objets reproductibles en nombre représentés en FRBRoo par la classe F3 Manifestation Product Type.

Les informations sur la diffusion et la fabrication matérielle ne sont pas portées par F30 Publication Event. Elles sont considérées comme des droits associés à F3 Manifestation Product Type (*P104 is subject to* E30 Right *P2 has type* E55 Type = { Distribution right }) pour ce qui est de la diffusion et comme une activité distincte de production de supports (F32 Carrier Production Event) associée à F3 Manifestation Product Type par la relation *R26 produced things of type* pour la fabrication matérielle. Se reporter à la documentation du modèle FRBRoo pour plus de détails.

Pour décrire une publication complexe, qui incorpore plusieurs expressions ayant nécessité un travail d'édition spécifique, deux modélisations sont possibles :

- soit une seule triade représentant l'ensemble de la publication ;
- soit autant de triades que d'éléments, toutes reliées à une triade s'appliquant à l'ensemble.

Par exemple, dans le cas d'un CD publié avec son livret d'accompagnement, il est possible de relier la triade qui désigne la publication dans son ensemble à deux autres triades : la première s'appliquant au CD lui-même et la seconde à son livret.

Le schéma ci-dessous illustre ce dernier cas de figure :

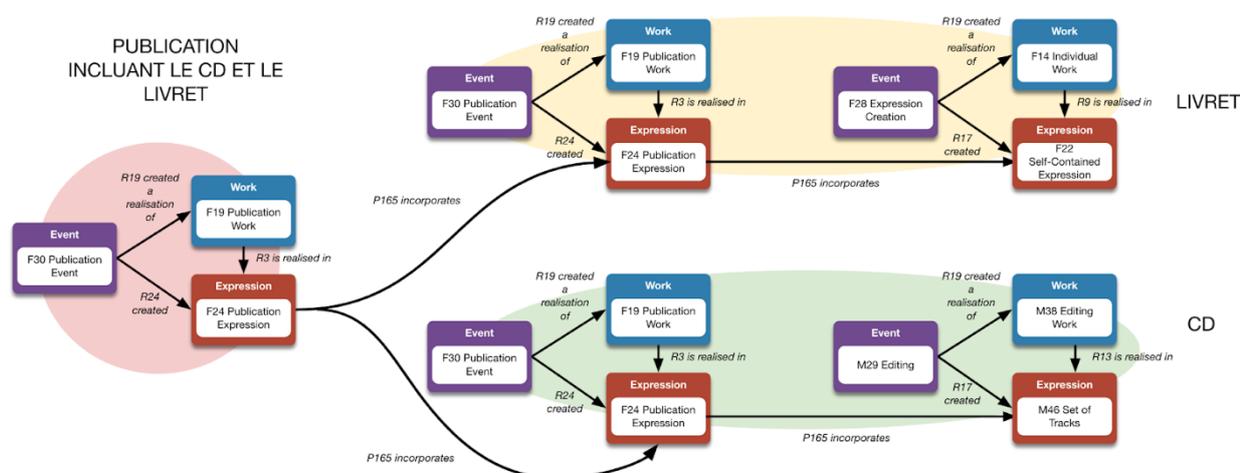


Fig. 20 : Publication englobant un CD et un livret d'accompagnement

Pour la description détaillée du résultat, le modèle DOREMUS propose des classes et des propriétés correspondant aux éléments utilisés dans les bibliothèques pour décrire des manifestations, en les répartissant entre deux classes :

- F24 Publication Expression pour ce qui relève de la transcription à partir de la présentation éditoriale ;
- F3 Manifestation Product Type pour ce qui relève de la description matérielle et technique d'un support particulier.

Les nouvelles classes et propriétés proposées se fondent essentiellement sur l'ISBD<sup>9</sup> et RDA<sup>10</sup>.

Les classes et propriétés les plus couramment associées à F24 Publication Expression sont les suivantes (se reporter aux définitions des classes et propriétés pour plus de détails) :

- Triade publicationnelle
  - *R3i realises* F19 Publication Work
  - *R24i was created through* F30 Publication Event
- Relation avec l'ensemble des supports produits
  - *CLR6i should be carried by* F3 Manifestation Product Type
- Relations avec les expressions contenues (détail du contenu)
  - *P165 incorporates* F22 Self-Contained Expression
  - *P165 incorporates* F24 Publication Expression
  - *P165 incorporates* M46 Set of Tracks
  - *U55 incorporates performed expression* M43 Performed Expression
  - *U58i is full published recording of* F22 Self-Contained Expression
  - *U59i is partial published recording of* F22 Self-Contained Expression

<sup>9</sup> ISBD : International Standard Bibliographic Description (se reporter aux références citées à la fin du document)

<sup>10</sup> RDA : Resources : Description and Access (se reporter aux références citées à la fin du document)

- Relation avec les représentations/exécutions
  - *P16i was used for* F31 Performance
- Description bibliographique – Source des éléments transcrits
  - *P148 has component* M167 Publication Expression Fragment
  - *R5 has component* F24 Publication Expression
- Description bibliographique – Titre(s) et mention(s) de responsabilité
  - *U167 has title proper* E35 Title
  - *U168 has parallel title* E35 Title
  - *U67 has subtitle* E35 Title
  - *U68 has variant title* E35 Title
  - *U170 has title statement* M156 Title Statement
  - *U171 has parallel title statement* M156 Title Statement
  - *U172 has statement of responsibility relating to title* M157 Statement of Responsibility
  - *U173 has parallel statement of responsibility relating to title* M157 Statement of Responsibility
  - *U174 has cast statement* M155 Cast statement
  - *U175 has parallel cast statement* M155 Cast statement
  - *U220 has title and statement of responsibility* M158 Title and statement of responsibility
- Description bibliographique – Mention d'édition
  - *U176 has edition statement* M159 Edition Statement
  - *U177 has parallel edition statement* M159 Edition Statement
  - *U178 has statement of responsibility relating to edition* M157 Statement of Responsibility
  - *U179 has parallel statement of responsibility relating to edition* M157 Statement of Responsibility
  - *U180 has additional edition statement* M159 Edition Statement
  - *U181 has parallel additional edition statement* M159 Edition Statement
- Description bibliographique – Présentation musicale
  - *U229 has music format* M175 Music Format
  - *U182 has music format statement* M163 Music Format Statement
  - *U183 has parallel music format statement* M163 Music Format Statement
- Description bibliographique – Adresse bibliographique transcrite
  - *U184 has publication statement* M160 Publication statement
  - *U185 has distribution statement* M161 Distribution statement
  - *U186 has printing or manufacture statement* E33 Linguistic Object

- Description bibliographique – Mention de monographie en plusieurs parties et de collection éditoriale
  - *U221 has title proper of series* M165 Title proper of series
  - *U222 has title proper of sub-series* M165 Title proper of series
  - *U224 has title proper of multipart monograph* M166 Title proper of multipart monograph
  - *U187 has multipart monograph statement* M164 Multipart monograph statement
  - *U188 has series statement* M162 Series statement
  - *U189 has main series statement* M162 Series statement
- Identifiants
  - *P1 is identified by* E42 Identifier
  - *U169 was issued under label name* M54 Label Name
- Description complémentaire du contenu
  - *U200 has supplementary content* E62 String
  - *U201 has illustrative content* E62 String
  - *U202 has colour details* E62 String
  - *U214 has colour content* M172 Colour Content
  - *U203 has summary or abstract* E62 String
- Description de la nomenclature
  - *U13 has casting* M6 Casting
- Autres informations et note(s)
  - *U199 has sponsor* E62 String
  - *U24 has award* M36 Award
  - *U204 has reproduction note* E62 String
  - *U50 has annotation* E62 String

La classe F3 Manifestation Product Type est définie comme une sous-classe de E55 Type, car elle rassemble toutes les caractéristiques matérielles que doivent présenter les exemplaires qui appartiennent à cette manifestation.

C'est pourquoi les propriétés associées à F3 Manifestation Product Type sont des propriétés qui décrivent une extrapolation ou généralisation : elles reprennent les propriétés définies pour décrire une caractéristique constatée (propriétés associées à la classe F4 Manifestation Singleton), mais les expriment comme une caractéristique constatée sur un exemplaire qui peut être généralisée à tous les exemplaires appartenant à la même publication - ce qui est traduit par l'emploi de l'expression « should have ». La lettre de la désignation numérique de la propriété est précédée des lettres « CL » qui désignent des propriétés de classe (voir la documentation du modèle FRBRoo § 2.2 Naming Conventions). Par exemple : la propriété de classe *CLP2 should have type*, dérivée de la propriété *P2 has type* qui est une propriété descriptive.

Les classes et propriétés les plus couramment associées à F3 Manifestation Product Type sont les suivantes (se reporter aux définitions des classes et propriétés pour plus de détails) :

- Triade de création de supports
  - *R26i was produced by* F32 Carrier Production Event
  - *CLR6 should carry* F24 Publication Expression
- Relation avec une expression d'une œuvre contenue dans la manifestation
  - *R4i comprises carriers of* F22 Self-Contained Expression
- Droits associés
  - *P104 is subject to* E30 Right
- Description matérielle (tout type de supports)
  - *CLU206 should have media type* M168 MediaType
  - *CLU207 should have carrier type* M169 Carrier Type
  - *CLU198 should have container* M171 Container
  - *CLP57 should have number of parts* E60 Number
  - *CLP43 should have dimension* E54 Dimension
  - *CLP45 should consist of* E57 Material
- Description matérielle (supports de la musique notée)
  - *CLU210 should have pagination* E54 Dimension
  - *CLU197 should have binding* M170 Binding
- Description matérielle (supports audiovisuels)
  - *CLU53 should have duration* E54 Dimension
  - *CLU217 should have playing speed* M173 Playing Speed
  - *CLU223 should have number of tape tracks* E54 Dimension
- Description non structurée (notes)
  - *U208 has extent of carrier* E62 String
  - *U211 has composition of material* E62 String
  - *U213 has recording methode* E62 String
  - *U215 has groove characteristics* E62 String
  - *U216 has tape configuration* E62 String
  - *U194 has system requirements* E62 String
  - *U212 has technical features* E62 String

#### 4.8- Relations entre les diverses étapes du processus

Le processus qui aboutit à la publication d'un document peut être extrêmement long. La réalisation d'un CD, par exemple, peut nécessiter en amont toutes les étapes suivantes : l'intégration dans une publication (F24 Publication Expression) de plages (M46 Set of Tracks) créées à partir d'un enregistrement (F26 Recording) qui est lui-même une captation d'une expression représentée/exécutée (M43 Performed

Expression) au cours de laquelle a été jouée une version précise d'une œuvre (F22 Self-Contained Expression).

Quelques règles générales s'appliquent pour exprimer les relations entre ces différentes étapes :

- les relations d'intégration sont toujours établies entre expressions (par exemple, une publication incorporant une expression d'une œuvre : F24 Publication Expression *P165 incorporates* F22 Self-Contained Expression ou M46 Set of Tracks);
- les relations exprimant une action (enregistrement d'un événement, exécution d'une expression, etc.) partent toujours d'un événement ;
- les relations de tout à partie se font toujours entre instances de la même classe.

Pour simplifier les relations entre certaines étapes, quatre propriétés ont été créées dans le modèle DOREMUS :

- *U51 is partial or full recording of* est un raccourci pour exprimer la relation entre une plage d'enregistrement (M24 Track) et une expression représentée/exécutée (M43 Performed Expression) ;
- *U55 incorporates performed expression* est un raccourci pour exprimer la relation entre l'expression publicationnelle (F24 Publication Expression), le CD et les expressions représentées/exécutées (M43 Performed Expression) ;
- *U54 is performed expression of* est un raccourci pour exprimer la relation entre l'expression représentée/exécutée (M43 Performed Expression) et la composition (F22 Self-Contained Expression) qui est interprétée.
- *U59 has partial published recording* est un raccourci pour exprimer la relation entre l'expression (F22 Self-contained Expression) et sa publication (F24 Publication Expression).

Dans le schéma ci-dessous, les raccourcis ont été notés en rouge.

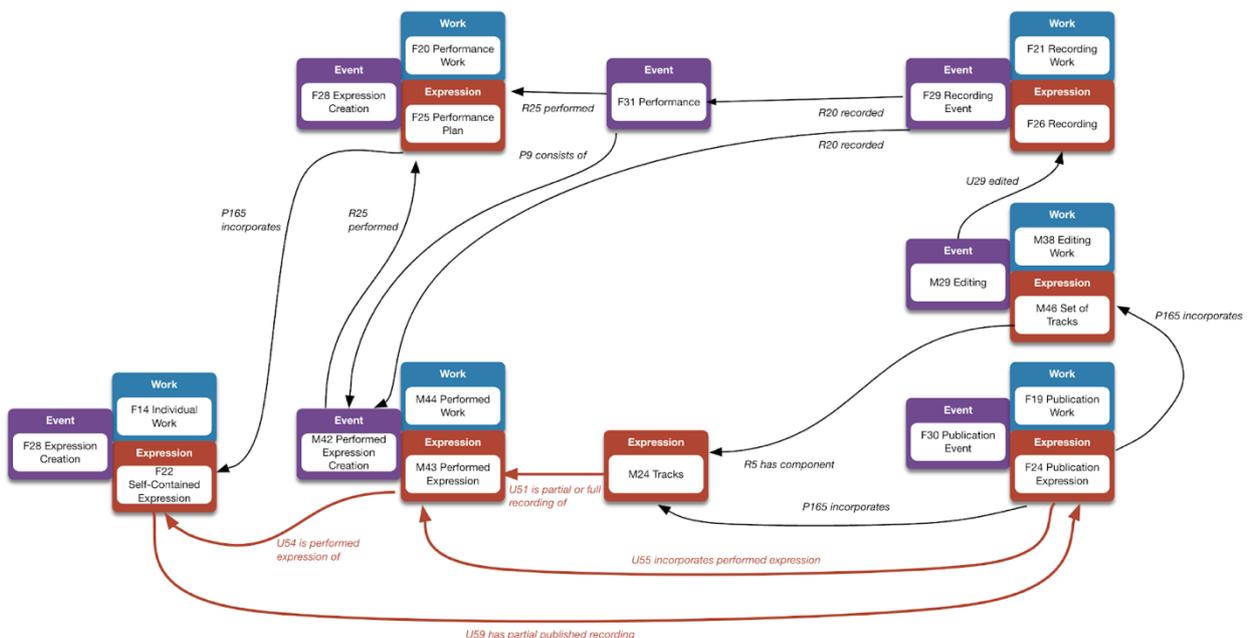


Fig. 21 : Raccourcis pour exprimer les diverses étapes du processus

## 5- Documents de référence

La documentation du projet ayant été rédigée entre 2018 et 2020, les normes appliquées dans les exemples sont les normes en vigueur à cette date. En particulier les normes AFNOR de catalogage et non le code de catalogage RDA-FR.

### CIDOC CRM

CIDOC CRM Special Interest Group. *Definition of the CIDOC Conceptual Reference Model. Version 6.0.* [En ligne]. ICOM CIDOC, 2015. Disponible à l'adresse : <https://www.cidoc-crm.org/Version/version-6.0>. [Consulté le 14/01/2024].

### DOREMUS

Projet DOREMUS. *Ontology.* [En ligne]. Projet DOREMUS, 2014-2017. Disponible à l'adresse : <https://github.com/DOREMUS-ANR/doremus-ontology>. [Consulté le 08/04/2024].

Projet DOREMUS. *Controlled vocabularies.* [En ligne]. Projet DOREMUS, 2014-2017. Disponible à l'adresse : <https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/tree/master/vocabularies>. [Consulté le 08/04/2024].

### FRBR

Groupe de travail IFLA sur les Fonctionnalités requises des notices bibliographiques. *Fonctionnalités requises des notices bibliographiques : rapport final.* [En ligne]. 2e édition française établie par la Bibliothèque nationale de France. Paris : Bibliothèque nationale de France, 2012. Disponible à l'adresse : [https://multimedia-ext.bnf.fr/pdf/frbr\\_rapport\\_final.pdf](https://multimedia-ext.bnf.fr/pdf/frbr_rapport_final.pdf). [Consulté le 14/01/2024].

### FRBRoo

International Working Group on FRBR and CIDOC CRM Harmonisation. *Functional Requirements for Bibliographic Records, object-oriented definition and mapping from FRBRer, FRAD and FR SAD. Version 2.4.* [En ligne]. ICOM CIDOC, 2015. Disponible à l'adresse : <https://www.cidoc-crm.org/frbroo/ModelVersion/frbroo-v.-2.4>. [Consulté le 14/01/2024].

### ISBD

Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques. *ISBD : description bibliographique internationale normalisée = International Standard Bibliographic Description.* Édition intégrée. [En ligne]. Paris : Bibliothèque nationale de France, 2013. Disponible à l'adresse : <https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/44-fr.pdf>. [Consulté le 14/01/2024].

### Normes de description bibliographique AFNOR

AFNOR Z 44-066 Décembre 1988. Documentation - Catalogage des enregistrements sonores - Rédaction de la notice phonographique

AFNOR Z 44-050 Avril 2005. Documentation - Catalogage des monographies - Texte imprimé - Rédaction de la description bibliographique

AFNOR Z 44-069 Octobre 1993. Documentation - Catalogage de la musique imprimée - Rédaction de la notice bibliographique

### RDA

RDA Steering Committee. *RDA Registry.* [Site web]. ALA Digital Reference for RDA Copyright Holders, cop. 2020. Disponible à l'adresse : <https://www.rdaregistry.info/>. [Consulté le 14/01/2024].

RDA Steering Committee. *RDA Toolkit*. [Site web]. ALA Digital Reference for RDA Copyright Holders, cop. 2010-2023. Disponible à l'adresse : <https://www.rdatoolkit.org/>. [Consulté le 14/01/2024].

## **RDA-FR**

Programme Transition bibliographique (France). *RDA-FR : Transposition française du standard RDA (Ressources : Description et Accès) pour le signalement des ressources des bibliothèques*. [Site web]. Programme Transition bibliographique, 2023. Disponible à l'adresse : <https://code.rdafr.fr/>. [Consulté le 19/01/2024].

Programme Transition bibliographique (France). *Ontologie RDA-FR*. [Site web]. Programme Transition bibliographique, 2023. Disponible à l'adresse : <https://rdafr.fr/>. [Consulté le 19/01/2024].

## 6. Nouvelles classes et propriétés DOREMUS

Pour être compatibles avec CIDOC CRM et FRBRoo, les nouvelles classes et propriétés du modèle DOREMUS ont été définies comme des sous-classes ou des sous-propriétés de classes ou propriétés de CIDOC CRM ou FRBRoo. Elles respectent l'*intention*<sup>11</sup> ainsi que les domaine et co-domaine de leur superclasse ou superpropriété.<sup>12</sup>

### 6.1- Conventions de nommage

Les classes ont été nommées en suivant la même logique que celles de FRBRoo :

M, la première lettre de musique, pour les classes,

U, la seconde lettre de musique, pour les propriétés.

Les classes empruntées à CIDOC CRM sont identifiées par des nombres précédés de la lettre "E" et sont nommées en utilisant un groupe nominal. Par exemple : E7 Activity.

Les classes empruntées à FRBRoo sont identifiées par des nombres précédés de la lettre "F" et sont nommées en utilisant un groupe nominal. Par exemple : F1 Work.

Les classes créées pour DOREMUS sont identifiées par des nombres précédés de la lettre "M" et sont nommées en utilisant un groupe nominal. Par exemple : M1 Catalogue Statement.

Les propriétés empruntées à CIDOC CRM sont identifiées par des nombres précédés de la lettre "P" et sont nommées en utilisant un groupe verbal, suivi du nom de la propriété inverse lorsque cela s'applique. Par exemple : *P1 identifies (is identified by)*.

Les propriétés empruntées à FRBRoo sont identifiées par des nombres précédés de la lettre "R", ou "CLP" ou "CLR" et sont nommées en utilisant un groupe verbal, suivi du nom de la propriété inverse lorsque cela s'applique. Par exemple : *R3 is realised in (realises)* ; *CLR6 should carry (should be carried by)*.

Les propriétés créées pour DOREMUS sont identifiées par des nombres précédés de la lettre "U" ou "CLU" et sont nommées en utilisant un groupe verbal, suivi du nom de la propriété inverse lorsque cela s'applique. Par exemple : *U10 has order number (is order number of)*.

Les propriétés commençant par "CL" ("CLP", "CLR" ou "CLU") sont définies dans FRBRoo comme des "class properties". Elles ont toutes F3 Manifestation Product Type comme domaine et indiquent que tous les exemplaires d'une même publication devraient présenter les caractéristiques de la publication à laquelle ils appartiennent. Par exemple : nombre de pages ou type de support. Pour plus d'informations, se reporter à FRBRoo 2.2.

Les classes et propriétés DOREMUS dont le numéro est supérieur à 150 concernent plus spécifiquement les manifestations (ex : M154 Label Name, *U167 has title proper*), à l'exception de :

*U191 used equalization technique (was equalization technique used in)*

*U192 used noise reduction technique (was technique of noise reduction used in)*

*U193 used period instruments*

*U218 used object of type for mastering (was type of object used in mastering)*

*U219 used object of type for mixing (was type of object used in mixing)*

Rappel : les propriétés qui commencent par "CL" s'appliquent toutes à la manifestation.

---

<sup>11</sup> L'intention d'une classe ou d'une propriété consiste en un ou plusieurs traits communs partagés par toutes les instances de cette classe ou de cette propriété. Elle est généralement exprimée dans la Note d'application (*Scope Note*) de la documentation.

<sup>12</sup> "Une condition suffisante pour qu'une extension soit compatible avec CRM est que les classes CRM subsument toutes les classes de l'extension et que toutes les propriétés de l'extension soient subsumées par les propriétés CRM ou qu'elles constituent des parties d'un chemin dont une propriété CRM est un raccourci." (Definition of the CIDOC CRM, v6.0, January 2015, p. xvii)

## 6.2- Rappel des propriétés applicables

Afin de faciliter l'utilisation du modèle, chaque définition des classes est suivie des deux paragraphes "Propriétés depuis la classe" et "Propriétés vers la classe". Seules les propriétés utilisées dans le cadre du modèle DOREMUS y sont mentionnées. N'y sont pas rappelées toutes les propriétés qui pourraient s'appliquer en exploitant la hiérarchie des classes et des propriétés de CIDOC CRM et FRBRoo.

Cas particulier des propriétés *P3 has note* et *U50 has annotation* :

*P3 has note* permet d'associer une chaîne de caractères à une classe qui n'autorise pas la saisie directe d'une chaîne de caractères.

*U50 has annotation* permet d'associer à une classe une note explicative ou justificative sur son contenu. Ces deux propriétés peuvent être associées à l'ensemble des classes du modèle DOREMUS. Elles ne sont donc pas citées de façon systématique dans les paragraphes "Propriétés depuis la classe" ou "Propriété vers la classe", mais uniquement lorsque leur usage est particulièrement fréquent.

## 6.3- Conventions de mise en forme des exemples

Classes : M (Majuscule) et numéro, suivi du nom de la classe en minuscules. Exemple: M28 Individual Performance

Propriétés : U (Majuscule) et numéro, suivi du nom de la propriété en minuscules et en italiques. Exemple : *U40 has catalogue name*

Commentaire ou rappel : en italique et entre parenthèses. Exemple : *(Don Giovanni)*

Lien vers un référentiel : entre accolades. Exemple : { BWV }

Valeur sous forme de littéral : entre guillemets. Exemple : "82"

## 6.4- Classes

### M1 Catalogue Statement Mention de Catalogue

Sous-classe de : E41 Appellation

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire, lorsqu'elles existent, les références de catalogue de l'œuvre musicale. Par catalogue, on comprend tous les catalogues thématiques à proprement parler (donc à l'exclusion des numéros d'opus) ainsi que les classifications spécifiques telles que Anh (de l'allemand "Anhang" - appendice - complément à un catalogue existant comme celui des œuvres de Ludwig van Beethoven).

M1 Catalogue Statement est un nœud à partir duquel la mention de catalogue peut être décrite. Selon le niveau de granularité de la base de données, celle-ci peut être décrite par une simple chaîne de caractères regroupant le nom du catalogue et le numéro de l'œuvre dans ce catalogue (par exemple : BWV 82), ou en distinguant le nom du catalogue (BWV), représenté par la classe M10 Catalogue Name, du numéro (82), représenté par la classe M11 Catalogue Number.

La classe M1 Catalogue Statement peut-être documentée via la propriété *P70i is documented in* qui permet d'associer une source à la référence de catalogue.

Exemples : La cantate *Ich habe genug* de Johann Sebastian Bach a pour référence de catalogue "BWV 82". Selon le niveau de granularité de la base de données, deux descriptions sont possibles.

F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>P3 has note</i>	"BWV 82"

ou

F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { BWV }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number "82"

La cantate *Komm, Gott Schöpfer, heiliger Geist. No 1* de Johann Sebastian Bach a pour référence de catalogue "BWV deest". Selon le niveau de granularité de la base de données, deux descriptions sont possibles.

F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>P3 has note</i>	"BWV deest"

ou

F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { BWV }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number "deest"

La *Sonate pour Clavier en Ut majeur* de Wilhelm Friedemann Bach est identifiée par deux catalogues, Bach Repertorium et Fasch. Elle a pour références catalogue "BR A1" et "F200".

F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { BR }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number "A1"
F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { F }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number "200"

Propriétés depuis la classe :

*U40 has catalogue name*  
*U41 has catalogue number*  
*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U16 has catalogue statement*  
*R8 consists of*

## M2 Opus Statement

### Mention d'Opus

Sous-classe de : E41 Appellation

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire, lorsqu'elles existent, les références de numéro d'opus (ou de WoO – *Werke ohne Opuszahl* – œuvre sans numéro d'opus) de l'œuvre musicale. Toute autre référence numérique de l'œuvre (Catalogue, Anh, etc.), hors numéro d'ordre de l'œuvre, est décrite via M1 Catalogue Statement.

M2 Opus Statement est un nœud à partir duquel peuvent être décrits, de diverses façons, le numéro d'opus et son éventuel sous-numéro, ou le numéro de WoO et son éventuel sous-numéro. Selon le niveau de granularité de la base de données, l'information est

décrite par une simple chaîne de caractères, ou par les objets symboliques M12 Opus Number et M13 Opus Subnumber (ou M47 WoO Number) qui la composent. Dans le cas des WoO, les numéro et sous-numéro de l'œuvre « sans numéro d'opus » sont combinés dans WoO Number.

Si une œuvre comporte deux numéros d'opus différents selon les éditions, il est possible de documenter le choix opéré en utilisant la propriété *P70i is documented in*.

Exemples : L'œuvre de Ludwig van Beethoven intitulée *Die Ruinen von Athen* a pour numéro d'opus "113".

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>P3 has note</i>	"opus 113"

ou

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U42 has opus number</i>	M12 Opus Number "113"

L'œuvre de Ludwig van Beethoven intitulée *Sonate au Clair de Lune* a pour numéro d'opus "27" et pour sous-numéro d'opus "2".

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U42 has opus number</i>	M12 Opus Number "27"
M2 Opus Statement	<i>U43 has opus subnumber</i>	M13 Opus Subnumber "2"

L'œuvre de György Kurtag intitulée *Grabstein für Stefan* a pour numéro d'opus "15c".

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U42 has opus number</i>	M12 Opus Number "15c"

L'œuvre de György Kurtag intitulée *Hommage à R. Sch.* a pour numéro d'opus "15d".

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U42 has opus number</i>	M12 Opus Number "15d"

L'œuvre de Ludwig van Beethoven intitulée *Duncan Gray* est référencée par le numéro "WoO 156, numéro 2".

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
-------------------------------	-------------------------------	-------------------

M2 Opus Statement	<i>U69 has WoO number</i>	M47 WoO Number "156"
M2 Opus Statement	<i>U76 has WoO subnumber</i>	M48 WoO Subnumber "2"

Propriétés depuis la classe :

*U42 has opus number*  
*U43 has opus subnumber*  
*U69 has WoO number*  
*U76 has WoO subnumber*  
*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U17 has opus statement*  
*R8 consists of*

## M3 Order Number Numéro d'Ordre

Sous-classe de : E41 Appellation

Super-classe de : -

Contenu: Cette classe permet de décrire la numérotation de toute F22 Self-Contained Expression comme par exemple le numéro d'ordre de l'œuvre à l'intérieur d'une série (par exemple, le *Cinquième Concerto pour piano* de Ludwig van Beethoven, ou la *Symphonie n° 40* de Wolfgang Amadeus Mozart) ou encore un numéro de plage d'enregistrement (voir la classe M24 Track).

Lorsqu'il existe plusieurs numéros d'ordre pour une même œuvre (Symphonie n° 8 ou 7 de Schubert, Symphonie n° 9 ou 8 ou 5 d'Anton Dvořák), il est possible de documenter le choix opéré en utilisant la propriété *P70i is documented in* associée à F22 Self-Contained Expression pour justifier les sources.

Exemples: Le *Concerto pour piano et orchestre en Si bémol majeur* de Ludwig van Beethoven est le deuxième concerto pour piano de Ludwig van Beethoven.

F22 Self-Contained Expression	<i>U10 has order number</i>	M3 Order Number "2"
-------------------------------	-----------------------------	------------------------

Lors du concert de Mathieu Boogaerts du 17 février 2016 donné à la Philharmonie de Paris, la deuxième chanson à être interprétée est *Bien*.

M43 Performed Expression	<i>U10 has order number</i>	M3 Order Number "2"
--------------------------	-----------------------------	------------------------

L'album *Abbey Road* des Beatles contient une plage (M24 Track) ayant pour numéro d'ordre "2" et pour titre *Something*.

M24 Track	<i>U10 has order number</i>	M3 Order Number "2"
M24 Track	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Something"

Si certains musicologues considèrent que la *Symphonie inachevée* de Franz Schubert est la 7e qu'il a composée, elle est essentiellement connue sous le n°8. Ce numéro est celui retenu dans le *Guide de la musique symphonique* paru chez Fayard.

F22 Self-Contained Expression	<i>U10 has order number</i>	M3 Order Number "8"
F22 Self-Contained Expression	<i>P70i is documented in</i>	E31 Document "Tranchefort, François-René, dir. <i>Guide de la musique symphonique</i> . Fayard"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U10 has order number*  
*P106 is composed of*

## M4 Key Tonalité

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire la tonalité de l'œuvre.

Les tonalités sont listées dans un référentiel multilingue :

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/key.ttl>.

Exemples : Le *Concerto pour Piano et orchestre en Si bémol majeur* de Ludwig van Beethoven a pour tonalité "si bémol majeur".

F22 Self-Contained Expression	<i>U11 has key</i>	M4 Key { Si bémol majeur }
-------------------------------	--------------------	----------------------------

La gamme de Do majeur a pour relative mineure la gamme de La mineur.

M4 Key { Do majeur }	<i>U83 has relative key</i>	M4 Key { La mineur }
----------------------	-----------------------------	----------------------

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U11 has key*  
*U83 has relative key*  
*U84 has parallel key*  
*U85 has closely related key*

## M5 Genre Genre

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire le genre d'une œuvre musicale au sens musicologique. Par genre, on entend les grandes catégories au moyen desquelles on décrit les œuvres (symphonie, opéra, Lied, negro spiritual, flamenco, heavy metal...). Le terme de genre est très large et comprend également des "formes" musicales.

A *contrario*, cette classe ne doit pas être utilisée pour décrire d'autres classifications qu'une agence bibliographique pourrait attribuer à une œuvre, comme par exemple « musique ancienne », « baroque », « musique symphonique », « XXe siècle », « musique d'ambiance », « duo pour violoncelle », etc.

Les genres et formes sont listés dans un référentiel multilingue :

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/genre-iaml.ttl>.

Exemples : La *Sonate au Clair de Lune* de Ludwig van Beethoven a pour genre "sonate".

F22 Self-Contained Expression	<i>U12 has genre</i>	M5 Genre { sonate }
-------------------------------	----------------------	---------------------

Dans cet exemple, l'agence de catalogage a attribué le genre "musique de chambre" au *Quatuor à cordes n°3 SZ 85 BB 93* de Béla Bartók sans utiliser le référentiel associé à cette classe.

F22 Self-Contained Expression	<i>U12 has genre</i>	M5 Genre
M5 Genre	<i>P3 has note</i>	E62 String "musique de chambre"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U12 has genre*

*P3 has note*

## M6 Casting

### Distribution Vocale ou Instrumentale

Sous-classe de : E29 Design or Procedure

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire les moyens nécessaires à la représentation ou à l'exécution d'une œuvre, c'est-à-dire les voix, instruments, ensembles, machines, ainsi que les interprètes autres que musiciens (danseurs, acteurs...) pour lesquels l'œuvre a été composée. Elle permet donc de décrire l'intention du compositeur.

Elle permet également de décrire la nomenclature, c'est-à-dire la répartition des instruments par musicien et par pupitre, et de leur nombre nécessaire pour jouer une œuvre, telle que prévue par l'éditeur du matériel musical.

M6 Casting est un nœud qui représente la globalité de la distribution instrumentale et/ou vocale. Le détail de cette distribution est décrit via la classe M23 Casting Detail.

Dans le cas de versions alternatives, en termes d'effectif, pour une même œuvre (même numéro d'opus ou même numéro de catalogue thématique), il convient de créer une seule F22 Self-Contained Expression avec des M6 Casting différents. Si par contre les versions alternatives ont des numéros d'opus ou numéros de catalogue distincts, il

convient de créer plusieurs F22 Self-Contained Expression distinctes, ayant chacune une distribution propre.

Cette classe ne s'applique pas à la distribution d'une œuvre jouée en concert, car les moyens nécessaires prévus par le compositeur ne sont pas la distribution nominative réunie pour une représentation/exécution donnée d'une œuvre. Cette dernière s'exprime sous la forme M42 Performed Expression Creation *P9 consists of* M28 Individual Performance.

Exemples : La Sonate pour piano, op. 27, n° 2 de Ludwig van Beethoven.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

Le Concerto pour hautbois ou violon en do mineur de Benedetto Marcello. Il est nécessaire de créer deux M6 Casting pour représenter deux distributions différentes (la première pour hautbois et orchestre, la seconde pour violon et orchestre).

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { hautbois }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M23 Casting Detail	<i>U36 foresees responsibility of type</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { orchestre }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
-------------------------------	------------------------	------------

M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance of type</i>	M14 Medium of Performance { violon }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M23 Casting Detail	<i>U36 foresees responsibility of type</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { orchestre }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

Nomenclature de l'édition Breitkopf du matériel musical du *trio avec piano n°2* de Franz Schubert.

F24 Publication Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violon }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violoncelle }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

Propriétés depuis la classe :

*U23 has casting detail*  
*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U13 has casting*

## M7 Linguistic Appellation

### Appellation Linguistique

Sous-classe de : E41 Appellation  
E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet d'indiquer une appellation et de préciser sa langue. Pour les titres, utiliser la classe dédiée E35 Title (qui est également une sous-classe de E33 Linguistic Object et de E41 Appellation).

Exemples : Une œuvre catégorisée comme "Musique baroque".

F22 Self-Contained Expression	<i>U19 is categorized as</i>	M19 Categorization
M19 Categorization	<i>P1 is identified by</i>	M7 Linguistic Appellation
M7 Linguistic Appellation	<i>P3 has note</i>	E62 String "musique baroque"
M7 Linguistic Appellation	<i>P72 has language</i>	E56 Language { français }

Propriétés depuis la classe :

*P3 has note*  
*P72 has language*

Propriétés vers la classe :

*P1 is identified by*

## M8 Tempo

### Tempo

Sous-classe de : E29 Design or Procedure

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de donner des informations relatives au tempo d'un mouvement, ou de l'œuvre elle-même lorsqu'elle ne comprend qu'un seul mouvement.

À ne pas confondre avec les indications de métronome, pour lesquelles il convient d'utiliser la classe M41 Metronome Indication.

Exemples : L'œuvre en un mouvement de Guillaume Lekeu intitulée *Adagio pour Orchestre à Cordes* a pour tempo "adagio".

F22 Self-Contained Expression	<i>U14 has tempo</i>	M8 Tempo "Adagio"
-------------------------------	----------------------	-------------------

Le 1<sup>er</sup> mouvement de la *Sonate au Clair de Lune* de Ludwig van Beethoven a pour tempo "adagio sostenuto".

F22 Self-Contained Expression	<i>U14 has tempo</i>	M8 Tempo "Adagio sostenuto"
-------------------------------	----------------------	-----------------------------

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U14 has tempo*

## M9 Derivation Type Type de Dérivation

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire le type de dérivation possible entre deux œuvres.

Une œuvre peut être dérivée d'une autre par transformation de son matériau en un autre. Cela peut être un travail d'orchestration, d'harmonisation, etc.

La notion de dérivation ne doit pas être confondue avec celle d'influence qui est indiquée à l'aide de la propriété *P15 was influenced by*.

Les dérivations sont listées dans un référentiel multilingue :

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/derivation.ttl>.

Exemples : *Les Tableaux d'une exposition* de Maurice Ravel est une orchestration des *Tableaux d'une exposition* de Modeste Moussorgski. Deux modélisations sont possibles.

1- Dans l'exemple suivant, on considère que l'orchestration de Maurice Ravel est une nouvelle œuvre, conformément à la norme AFNOR sur les titres uniformes musicaux (NF Z 44-079).

F15 Complex Work (Maurice Ravel)	<i>R2 is derivative of</i>	F15 Complex Work (Modeste Moussorgski)
F15 Complex Work (Maurice Ravel)	<i>U47 has derivation type</i>	M9 Derivation Type { orchestration }

2- Dans l'exemple suivant, on considère que l'orchestration de Maurice Ravel est une nouvelle expression de l'œuvre de Modeste Moussorgski. Les deux F14 Individual Work sont donc membres de la même F15 Complex Work.

F15 Complex Work	<i>R10 has member</i>	F14 Individual Work (Modeste Moussorgski)
F15 Complex Work	<i>R10 has member</i>	F14 Individual Work (Maurice Ravel)

F14 Individual Work (Maurice Ravel)	<i>R2 is derivative of</i>	F14 Individual Work (Modeste Moussorgski)
F14 Individual Work (Maurice Ravel)	<i>U47 has derivation type</i>	M9 Derivation Type { orchestration }

*Chopinata* de Clément Doucet est un arrangement de la *Valse n°7 en ut dièse mineur, op. 64 n° 2* de Frédéric Chopin. Les deux F14 Individual Work sont donc membres de la même F15 Complex Work.

F15 Complex Work	<i>R10 has member</i>	F14 Individual Work (Frédéric Chopin)
F15 Complex Work	<i>R10 has member</i>	F14 Individual Work (Clément Doucet)
F14 Individual Work (Clément Doucet)	<i>R2 is derivative of</i>	F14 Individual Work (Frédéric Chopin)
F14 Individual Work (Clément Doucet)	<i>U47 has derivation type</i>	M9 Derivation Type { arrangement }

Propriétés depuis la classe :

*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U47 has derivation type*

*P42 assigned*

## M10 Catalogue Name

### Nom de Catalogue

Sous-classe de : E90 Symbolic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe décrit la première partie de la référence de catalogue thématique, la seconde étant M11 Catalogue Number. Les deux sont indissociables, l'une ne peut être présente sans l'autre.

Elle décrit donc le nom du catalogue, généralement sous forme abrégée (KV plutôt que *Köchel Verzeichnis*, Hob plutôt que *Hoboken Verzeichnis*).

Les catalogues et leurs abréviations (BWV, KV, Hob, BR, S, F, ...) sont listés dans un référentiel :

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/catalogue.ttl>.

Exemples : La cantate *Ich habe genug* de Johann Sebastian Bach a pour numéro "82" dans le catalogue BWV. L'exemple illustre les deux manières de décrire : la première permet de mentionner la référence de catalogue de façon structurée où M10 Catalogue Name pointe vers un référentiel. La deuxième, une manière non structurée avec la propriété *P3 has note* depuis la classe M1 Catalogue Statement.

F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "BWV 82"
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { BWV }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number "82"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U40 has catalogue name*

## M11 Catalogue Number Numéro de Catalogue

Sous-classe de : E90 Symbolic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe comprend la seconde partie de la référence de catalogue thématique, la première étant M10 Catalogue Name. Les deux sont indissociables, l'une ne peut être présente sans l'autre. Dans cette classe figurent toutes les informations qui suivent le nom du catalogue, quelle que soit leur structuration.

Exemples : *The rock and a wee pickle tow en Fa majeur* [Hob XXXIa 253 B] de Joseph Haydn a pour numéro "XXXIa 253 B" dans le catalogue Hoboken.

F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { Hob }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number "XXXIa 253 B"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U41 has catalogue number*

## M12 Opus Number Numéro d'Opus

Sous-classe de : E90 Symbolic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire la première composante du numéro d'opus. Elle est liée à M2 Opus Statement par la propriété *U42 has opus number*.

Lorsque l'opus est constitué de plusieurs œuvres indépendantes, celles-ci peuvent comporter un sous-numéro : La *Sonate au Clair de Lune* de Ludwig van Beethoven porte le numéro d'opus "27, n° 2". Dans ce cas, le numéro d'opus est décrit via la classe M12 Opus Number et le sous-numéro d'opus via la classe M13 Opus Subnumber.

Exemples : La pièce intitulée *Sonate au Clair de Lune, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven.

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U42 has opus number</i>	M12 Opus Number "27"
M2 Opus Statement	<i>U43 has opus subnumber</i>	M13 Opus Subnumber "2"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U42 has opus number*

## M13 Opus Subnumber

### Sous-Numéro d'Opus

Sous-classe de : E90 Symbolic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire la seconde composante du numéro d'opus, si nécessaire. Elle est liée à M2 Opus Statement par la propriété *U43 has opus subnumber*.

Exemples : La pièce intitulée *Sonate au Clair de Lune, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven.

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U42 has opus number</i>	M12 Opus Number "27"
M2 Opus Statement	<i>U43 has opus subnumber</i>	M13 Opus Subnumber "2"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U43 has opus subnumber*

## M14 Medium of Performance

### Instrument ou Voix

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de détailler les instruments et/ou voix prévus par le compositeur ou l'éditeur, ou ceux adoptés par les interprètes. Elle peut donc être liée aux classes M23 Casting Detail (prévisions du compositeur ou de l'éditeur), M27 Foreseen Individual

Performance (prestation individuelle prévisionnelle) ou M28 Individual Performance (prestation individuelle réalisée).

Ce lien se fait par deux propriétés : *U2 foresees use of medium of performance* à partir de M23 Casting Detail ou à partir de M27 Foreseen Individual Performance et *U1 used medium of performance* à partir de M28 Individual Performance.

Plusieurs référentiels peuvent être utilisés pour détailler les instruments et/ou voix :

<http://www.mimo-db.eu/InstrumentsKeywords>

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/mop-iaml.ttl>

<http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166>

Exemples :

La *Sonate, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven a été composée pour "(un) piano".

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

Dans son enregistrement des œuvres pour clavecin de Rameau édité par Harmonia Mundi, Alexandre Tharaud a utilisé un piano.

M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Tharaud, Alexandre (1968-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }

Dans son concert *Les Indes Baroques* du 25 mars 2011 à la Cité de la musique, Pierre Hantaï jouait sur un instrument conservé au Musée de la musique, le clavecin n° E.979.2.1 construit par Andreas Ruckers en 1646.

M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Hantaï, Pierre (1964-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { clavecin }
M28 Individual Performance	<i>P16 used specific object</i>	E22 Man-Made Object
E22 Man-Made Object	<i>P1 is identified by</i>	E42 Identifier E.979.2.1

E22 Man-Made Object	<i>P2 has type</i>	M14 Medium of Performance { clavecin }
---------------------	--------------------	---

L'œuvre *Helikopter-Streichquartett* de Karlheinz Stockhausen a été composée pour quatuor à cordes et 4 hélicoptères.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance
M14 Medium of Performance	<i>P3 has note</i>	E62 String "hélicoptère"
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "4"

Propriétés depuis la classe :

*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U1 used medium of performance*

*U2 foresees use of medium of performance*

*P2 has type*

## M15 Dedication Statement

### Mention de Dédicace

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire la dédicace d'une œuvre. Elle ne porte pas elle-même le contenu de la dédicace, qui est spécifié via E62 String pour le texte de la dédicace et via *U45 is dedicated to* E1 CRM Entity (c'est-à-dire toute entité possible) pour la destination de la dédicace : une personne, une idée abstraite...

Exemples : La *Sonate, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven est dédiée à la comtesse Giulietta Guicciardi, la dédicace est "Alla Damigella Contessa Giulietta Guicciardi".

F22 Self-Contained Expression	<i>U44 has dedication statement</i>	M15 Dedication Statement
M15 Dedication Statement	<i>P67 refers to</i>	E21 Person { Guicciardi, Giulietta (1783-1856) }
M15 Dedication Statement	<i>P3 has note</i>	"Alla Damigella Contessa Giulietta Guicciardi"

*Cuckoo* de Trilok Gurtu est "dédié à Don Cherry".

F22 Self-Contained Expression	<i>U44 has dedication statement</i>	M15 Dedication Statement
M15 Dedication Statement	<i>P67 refers to</i>	E21 Person { Cherry, Don (1924-2018) }
M15 Dedication Statement	<i>P3 has note</i>	"Dédié à Don Cherry"

Propriétés depuis la classe :

*P3 has note*  
*P67 refers to*

Propriétés vers la classe :

*U44 has dedication statement*

## M16 Maintenance Maintenance

Sous-classe de : E11 Modification

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire les opérations de maintenance – au sens large – qui existent dans le monde de la musique, parmi lesquelles l’entretien régulier d’un instrument dans un musée de la musique et l’accord d’un instrument avant le concert.

Le type de maintenance est précisé par les propriétés associées.

Exemples : L’accord, par Jean Dupond, du clavecin construit par Andréas Ruckers en 1646, faisant partie des collections du Musée de la musique (n° d’inventaire E.979.2.1).

M16 Maintenance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Dupond, Jean (19..-.... ; accordeur) }
M16 Maintenance	<i>U39 has tuned</i>	E22 Man-Made Object
E22 Man-Made Object	<i>P1 is identified by</i>	E42 Identifier E.979.2.1
E22 Man-Made Object	<i>P2 has type</i>	M14 Medium of Performance { clavecin }

L’entretien régulier, par Georges Durand, du clavecin n° E.979.2.1 construit par Andréas Ruckers en 1646 et conservé au Musée de la musique de la Philharmonie de Paris.

M16 Maintenance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Durand, Georges (19.- .... ; facteur d’instrument) }
M16 Maintenance	<i>U26 has maintained</i>	E22 Man-Made Object

E22 Man-Made Object	<i>P1 is identified by</i>	E42 Identifier E.979.2.1
E22 Man-Made Object	<i>P2 has type</i>	M14 Medium of Performance { clavecin }

Propriétés depuis la classe :

*U26 has maintained*

*U39 has tuned*

*P14 carried out by*

Propriétés vers la classe : -

## M17 Controlled Access Point Creator Point d'Accès Contrôlé Créateur

Sous-classe de : F50 Controlled Access Point

Super-classe de : -

Contenu : Sous-classe de F50 Controlled Access Point, cette classe en reprend les caractéristiques, limitées au « créateur » de l'œuvre.

Exemples : *...explosante-fixe...* de Pierre Boulez.

F22 Self-Contained Expression	<i>P1 is identified by</i>	F50 Controlled Access Point
F50 Controlled Access Point	<i>R8 consists of</i>	M17 Controlled Access Point Creator { Boulez, Pierre (1925-2016) }
F50 Controlled Access Point	<i>R8 consists of</i>	M18 Controlled Access Point Denomination { <i>...explosante-fixe...</i> }

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*R8 consists of*

## M18 Controlled Access Point Denomination Point d'Accès Contrôlé Dénomination

Sous-classe de : F50 Controlled Access Point

Super-classe de : -

Contenu : Sous-classe de F50 Controlled Access Point, cette classe en reprend les caractéristiques, limitées à la « dénomination » de l'œuvre. La dénomination peut être un titre significatif (*Le Sacre du Printemps*), ou un titre composé (*Sonates. Piano. Op. 27 n° 2. Do dièse mineur*).

Exemples : ...explosante-fixe... de Pierre Boulez.

F22 Self-Contained Expression	<i>P1 is identified by</i>	F50 Controlled Access Point
F50 Controlled Access Point	<i>R8 consists of</i>	M17 Controlled Access Point Creator { Boulez, Pierre (1925-2016) }
F50 Controlled Access Point	<i>R8 consists of</i>	M18 Controlled Access Point Denomination
M18 Controlled Access Point Denomination	<i>R8 consists of</i>	E35 Title “...explosante-fixe...”

L'opéra *Don Giovanni* de Wolfgang Amadeus Mozart.

F22 Self-Contained Expression	<i>P1 is identified by</i>	F50 Controlled Access Point
F50 Controlled Access Point	<i>R8 consists of</i>	M17 Controlled Access Point Creator { Mozart, Wolfgang Amadeus (1756-1791) }
F50 Controlled Access Point	<i>R8 consists of</i>	M18 Controlled Access Point Denomination
M18 Controlled Access Point Denomination	<i>R8 consists of</i>	E35 Title “Don Giovanni”
M18 Controlled Access Point Denomination	<i>R8 consists of</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { KV }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number “527”

La *Sonate pour piano, op. 27 n° 2 en ut dièse mineur* de Ludwig van Beethoven.

F22 Self-Contained Expression	<i>P1 is identified by</i>	F50 Controlled Access Point
F50 Controlled Access Point	<i>R8 consists of</i>	M17 Controlled Access Point Creator { Beethoven, Ludwig van (1770-1827) }
F50 Controlled Access Point	<i>R8 consists of</i>	M18 Controlled Access Point Denomination

M18 Controlled Access Point Denomination	<i>P3 has note</i>	E62 String “Sonates. Piano. Op. 27, no 2. Do dièse mineur”
--	--------------------	--

Propriété depuis la classe :

*R8 consists of*  
*P3 has note*

Propriété vers la classe :

*R8 consists of*

## M19 Categorization

### Catégorie

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet au producteur de données de créer son propre classement pour toute entité du modèle, sans aucune contrainte de périmètre. Les instances de cette classe peuvent donc désigner des concepts aussi divers que des styles, des moods, des thématiques, des genres commerciaux, etc.

La propriété *P141 assigned*, associée à la classe M19 Categorization permet d'indiquer qui est l'auteur de ce classement.

Exemples : La *Symphonie no 1* de Robert Schumann est une musique instrumentale orchestrale pour la Bibliothèque nationale de France.

F22 Self-Contained Expression	<i>U19 is categorized as</i>	M19 Categorization { musique instrumentale orchestrale }
E13 Attribute Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	F22 Self-Contained Expression
E13 Attribute Assignment	<i>P141 assigned</i>	M19 Categorization
E13 Attribute Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F44 Bibliographic Agency { Bibliothèque nationale de France }

Un concert organisé autour de la musique indienne est catégorisé “Inde” par la Philharmonie de Paris.

F31 Performance	<i>U19 is categorized as</i>	M19 Categorization
M19 Categorization	<i>P3 has note</i>	E62 String “Inde”
E13 Attribute Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	F31 Performance
E13 Attribute Assignment	<i>P141 assigned</i>	M19 Categorization

E13 Attribute Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F44 Bibliographic Agency { Philharmonie de Paris }
--------------------------	---------------------------	---

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U19 is categorized as*  
*P3 has note*  
*P141 assigned*

## M20 Music Group Formation

### Type de Formation

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire le type de formation instrumentale et/ou vocale prévu pour l'interprétation d'une œuvre.

Exemples : Le *Trio Archiduc* de Ludwig van Beethoven est composé pour un trio avec piano (violon, violoncelle, piano).

F22 Self-Contained Expression	<i>U20 has music group formation</i>	M20 Music Group Formation { trio avec piano }
----------------------------------	--	---

La *Symphonie Jupiter* de Wolfgang Amadeus Mozart est composée pour "orchestre classique" (l'orchestre à l'époque de Wolfgang Amadeus Mozart, dite classique, avait des dimensions plus réduites qu'à l'époque romantique).

F22 Self-Contained Expression	<i>U20 has music group formation</i>	M20 Music Group Formation { orchestre classique }
----------------------------------	--	---

*A Love Supreme* de John Coltrane enregistré le 9 décembre 1964 par le quartette de John Coltrane (saxophone + piano/basse/batterie).

F22 Self-Contained Expression	<i>U20 has music group formation</i>	M20 Music Group Formation
M20 Music Group Formation	<i>P3 has note</i>	E62 String "Jazz Quartet"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U20 has music group formation*  
*P3 has note*

## M22 Form

### Forme Musicale

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire la forme d'une œuvre ou d'une partie d'œuvre, c'est-à-dire les principes structurant à partir desquels elle s'organise : architecture générale, découpage en plusieurs parties, répétition, alternance, contraste, organisation des phrases et des tonalités, agencement des thèmes mélodiques, des rythmes, des phrases, des timbres etc.

La forme peut caractériser soit une œuvre donnée, soit tout un type d'œuvres (forme sonate, forme strophique, forme da capo...).

La forme est à distinguer du genre, terme plus vague qui désigne souvent une forme musicale liée à un courant historique, social ou culturel et ayant une destination ou une fonction particulière.

Exemples : Le premier mouvement de la *Symphonie n° 40* de Wolfgang Amadeus Mozart obéit à une forme sonate.

F22 Self-Contained Expression	<i>U62 has form</i>	M22 Form
M22 Form	<i>P3 has note</i>	E62 String "forme sonate"
F22 Self-Contained Expression	<i>U12 has genre</i>	M5 Genre { symphonie }

Le *Klavierstück XI* de Karlheinz Stockhausen obéit à une forme ouverte.

F22 Self-Contained Expression	<i>U62 has form</i>	M22 Form { forme ouverte }
-------------------------------	---------------------	-------------------------------

Propriétés depuis la classe :

*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U62 has form*

## M23 Casting Detail

### Détail de la Distribution

Sous-classe de : E29 Design or Procedure

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire un détail de la distribution prévue par le compositeur ou le détail de la nomenclature prévue par l'éditeur.

Elle est donc obligatoirement associée à la classe M6 Casting dont elle détaille les composantes. Par exemple, une sonate pour violon et piano comporte deux "composantes" M23 Casting Detail qui sont le violon et le piano.

Si une des composantes est un ensemble (orchestre, chœur, etc.), elle peut être détaillée en l'associant à une autre classe M23 Casting Detail au moyen de la propriété *U87 has member casting detail*, si l'instance de cet autre M23 Casting Detail est un instrument ou une voix, ou au moyen de la propriété *U88 has medium of performance section*, si l'instance de cet autre M23 Casting Detail est un pupitre. Dans ce deuxième cas, il est possible de lui associer une note pour identifier le type de section.

Par ailleurs, chaque M23 Casting Detail peut décrire un rôle soliste, un personnage (par exemple, dans un opéra), le nombre d'interprètes pour un même instrument (par exemple : "2" pour un piano à quatre mains).

Pour décrire un élément de l'effectif qui ne soit pas associé à un instrument ou une voix (par exemple, un danseur, un acteur, etc.), il est possible d'associer à l'instance de la classe M23 Casting Detail une instance de la classe M31 Actor's Function décrivant la fonction exercée par l'interprète concerné au moyen de la propriété *U35 foresees function*.

Exemples:

La *Sonate pour piano, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

La version initiale du premier recueil des *Danses slaves* de Johannes Brahms composée pour piano à quatre mains.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M23 Casting Detail	<i>U48 foresees quantity of actors</i>	E60 Number "2"
M23 Casting Detail	<i>U90 foresees creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance mode { à quatre mains }

L'opéra *Don Giovanni* de Wolfgang Amadeus Mozart comprend le personnage de Don Giovanni ayant une tessiture sol1-mi3. Ce personnage est lié à une instance de M23 Casting Detail prévoyant une voix de baryton ayant pour responsabilité "soliste".

F22 Self-Contained Expression	<i>U33 has set of characters</i>	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character

F38 Character	<i>P1 is identified by</i>	E41 Appellation "Don Giovanni"
F38 Character	<i>U28 has ambitus</i>	E62 String "sol1-mi3"
F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { baryton }
M23 Casting Detail	<i>U36 foresees responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M23 Casting Detail	<i>U37 foresees performing character</i>	F38 Character (Don Giovanni)

Le mimodrame *L'histoire du soldat* d'Igor Stravinsky a pour distribution (entre autres) un acteur dans le rôle du Diable.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U35 foresees function</i>	M31 Actor's Function { acteur }
M23 Casting Detail	<i>U37 foresees performing character</i>	F38 Character "Le Diable"

Dans l'édition Durand du matériel d'orchestre du ballet *Daphnis et Chloé* de Maurice Ravel, il est prévu un orchestre composé, entre autres, de 2 hautbois.

F24 Publication Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (orchestre)
M23 Casting Detail (orchestre)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { orchestre }
M23 Casting Detail (orchestre)	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (hautbois)

M23 Casting Detail (hautbois)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { hautbois }
M23 Casting Detail (hautbois)	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "2"
M23 Casting Detail (orchestre)	<i>U87 has member casting detail</i>	M23 Casting Detail (hautbois)

Dans l'édition Breitkopf du matériel d'orchestre du *Requiem* d'Hector Berlioz, il est prévu un chœur composé, entre autres, d'un pupitre de 40 ténors.

F24 Publication Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (choeur)
M23 Casting Detail (choeur)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { choeur }
M23 Casting Detail (choeur)	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (pupitre de ténors)
M23 Casting Detail (pupitre de ténors)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { ténor }
M23 Casting Detail (pupitre de ténors)	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "40"
M23 Casting Detail (pupitre de ténors)	<i>P3 has note</i>	E62 String "pupitre"
M23 Casting Detail (choeur)	<i>U88 has medium of performance section</i>	M23 Casting Detail (pupitre de ténors)

Propriétés depuis la classe :

*U2 foresees use of medium of performance*  
*U30 foresees quantity of medium of performance*  
*U35 foresees function*  
*U36 foresees responsibility*  
*U37 foresees performing character*  
*U48 foresees quantity of actors*  
*U87 has member casting detail*  
*U88 has medium of performance section*  
*U90 foresees creation or performance mode*  
*U96 foresees vocal or instrumental technique*  
*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U23 has casting detail*

*U87 has member casting detail*

*U88 has medium of performance section*

## M24 Track

### Plage

Sous-classe de : M46 Set of Tracks

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire une plage d'enregistrement créée par un événement de postproduction (M29 Editing). Un enregistrement peut être constitué d'une ou plusieurs plages.

Exemple : L'album *Abbey Road* des Beatles contient une plage ayant pour numéro d'ordre "2" et pour titre *Something*.

M24 Track	<i>U10 has order number</i>	M3 Order Number "2"
M24 Track	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Something"

La plage *Choéphores* est une partie de l'enregistrement de l'œuvre *Oresteïa (Orestie)*.

M24 Track	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Choéphores"
M24 Track	<i>U51 is partial or full recording of</i>	M43 Performed Expression "Oresteïa (Orestie)"
M24 Track	<i>U53 has duration</i>	E54 Dimension "804 s"

Propriétés depuis la classe :

*U10 has order number*

*U51 is partial or full recording of*

*U53 has duration*

*U167 has title proper*

*U170 has title statement*

*U171 has parallel title statement*

*U172 has statement of responsibility relating to title*

*U173 has parallel statement of responsibility relating to title*

*U174 has cast statement*

*U175 has parallel cast statement*

*P102 has title*

Propriétés vers la classe :

*R3 is realised in*

*R5 has component*

## M25 Foreseen Activity

### Activité Prévisionnelle

Sous-classe de : E29 Design or Procedure

Super-classe de : M26 Foreseen Performance

Contenu : Cette classe permet de décrire une activité prévisionnelle. C'est le pendant prévisionnel de la classe E7 Activity.

Cette notion peut s'appliquer à toute action, passée ou à venir, qui a été planifiée mais pas obligatoirement réalisée. Dans le cadre d'activités musicales, elle est essentiellement utilisée pour décrire des festivals ou des cycles de concerts, c'est-à-dire des groupements de représentations/exécutions. Un spectacle précis figurant dans une programmation est décrit en utilisant M26 Foreseen Performance.

Exemples : L'édition prévisionnelle 2016 de la *Biennale de quatuors à cordes* devant se passer à la Philharmonie de Paris et prévoyant la tenue d'un concert donné par le Quatuor Casals.

M25 Foreseen Activity	<i>P2 has type</i>	E55 Type { festival }
M25 Foreseen Activity	<i>P1 is identified by</i>	E41 Appellation "Biennale de quatuors à cordes 2016"
M25 Foreseen Activity	<i>U8 foresees time-span</i>	E52 Time-Span "2016-01-15/2016-01-24"
M25 Foreseen Activity	<i>U7 foresees place at</i>	E53 Place { Paris (France). Philharmonie de Paris }
M25 Foreseen Activity	<i>P69 has association with</i>	M26 Foreseen Performance "Concert du quatuor Casals"

Propriétés depuis la classe :

*U3 foresees use of specific object*  
*U6 foresees actor*  
*U7 foresees place at*  
*U8 foresees time-span*  
*U77 foresees performing plan*  
*U92 foresees to put into effect*  
*P1 is identified by*  
*P2 has type*  
*P67 refers to*  
*P69 has association with*

Propriétés vers la classe :

*P69 has association with*

## M26 Foreseen Performance Représentation/Exécution Prévisionnelle

Sous-classe de : M25 Foreseen Activity

Super-classe de : M27 Foreseen Individual Performance

Contenu : Cette classe permet de décrire toutes les représentations/exécutions prévisionnelles. C'est le pendant prévisionnel de la classe F31 Performance.

On entend par Représentation/Exécution prévisionnelle toutes les représentations/exécutions passées ou à venir telles qu'elles ont été planifiées mais pas obligatoirement réalisées (un concert peut avoir été prévu avec une certaine distribution et avoir été donné avec une distribution différente).

Exemples : Concert du Wayne Shorter Quartet annoncé par la brochure de saison de la Philharmonie de Paris pour le 29 novembre 2016 à 20 h 30.

M26 Foreseen Performance	<i>U8 foresees time-span</i>	E52 Time-Span "2016-11-29"
M26 Foreseen Performance	<i>P69 has association with</i>	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U6 foresees actor</i>	F11 Corporate Body { Wayne Shorter Quartet }

Concert programmé à la Philharmonie de Paris le 31 janvier 2017 et prévoyant Waltraud Meier comme mezzo-soprano. Il s'agit d'une représentation/exécution prévisionnelle uniquement puisque cette chanteuse a été remplacée lors du concert réel.

M26 Foreseen Performance	<i>P69 has association with</i>	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U6 foresees actor</i>	E21 Person { Meier, Waltraud (1956-....) }

Création du Sacre du Printemps d'Igor Stravinsky le 29 mai 1913, sous la direction de Pierre Monteux, telle qu'annoncée dans la brochure de saison du Théâtre des Champs-Élysées conservée à la BnF.

M26 Foreseen Performance	<i>U8 foresees time-span</i>	E52 Time-Span "1913-05-29"
M26 Foreseen Performance	<i>P69 has association with</i>	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U6 foresees actor</i>	E21 Person { Monteux, Pierre (1875-1964) }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U35 foresees function</i>	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }

Propriétés depuis la classe :

*U3 foresees use of specific object*  
*U6 foresees actor*  
*U7 foresees place at*  
*U8 foresees time-span*  
*U77 foresees performing plan*  
*U92 foresees to put into effect*  
*P1 is identified by*  
*P2 has type*  
*P67 refers to*  
*P69 has association with*

Propriétés vers la classe :

*P69 has association with*

## M27 Foreseen Individual Performance Prestation Individuelle Prévisionnelle

Sous-classe de : M26 Foreseen Performance

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire toutes les prestations individuelles prévisionnelles. C'est le pendant prévisionnel de la classe M28 Individual Performance.

Exemples : Prestation d'Alain Planès annoncée par la brochure de saison de la Philharmonie de Paris pour le 18 octobre 2016 à 20h30.

M27 Foreseen Individual Performance	<i>U6 foresees actor</i>	E21 Person { Planès, Alain (1948-....) }
-------------------------------------	--------------------------	---

Propriétés depuis la classe :

*U2 foresees use of medium of performance*  
*U3 foresees use of specific object*  
*U6 foresees actor*  
*U7 foresees place at*  
*U8 foresees time-span*  
*U35 foresees function*  
*U36 foresees responsibility*  
*U37 foresees performing character of*  
*U77 foresees performing plan*  
*U90 foresees creation or performance mode*  
*U96 foresees vocal or instrumental technique*  
*P69 has association with*

Propriétés vers la classe : -

## M28 Individual Performance Prestation Individuelle

Sous-classe de : F31 Performance

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de préciser la « prestation individuelle » d'un exécutant, en indiquant son instrument ou son type de voix (M14 Medium of Performance), sa fonction (M31 Actor's Function), sa responsabilité (M32 Actor's Responsibility), le personnage interprété (F38 Character), son statut (M49 Performer status) ainsi que le mode de création ou d'exécution (M50 Creation or Performance Mode).

L'exécutant peut être un individu ou un groupe et la "prestation individuelle" du groupe peut être détaillée en "prestations individuelles" des membres du groupe, elles-mêmes rattachées à la création de l'Expression représentée/exécutée.

Une prestation individuelle ne peut contenir qu'une seule indication d'instrument ou de voix. La prestation d'un interprète qui chante et joue de la guitare au cours d'un même morceau sera donc décrite à l'aide de deux instances de M28 Individual Performance. La première liée au chant et la seconde à la guitare. Les deux seront liées à l'artiste.

Exemples : Prestation individuelle de Peter Pears, artiste principal du concert, dans l'exécution de la *Sérénade pour Ténor, Cor et Cordes* de Benjamin Britten en tant que ténor soliste.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Pears, Peter (1910-1986) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { ténor }
M28 Individual Performance	<i>U32 had responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M28 Individual Performance	<i>U81 had performer status</i>	M49 Performer status { artiste principal }

Prestation individuelle de Maria Callas dans le rôle de Tosca.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Callas, Maria (1923-1977) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { soprano }
M28 Individual Performance	<i>U32 had responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M28 Individual Performance	<i>U27 performed character</i>	F38 Character "Tosca"

Prestation individuelle de Leonidas Kavakos en tant que soliste et chef d'orchestre dans le *5e Concerto* de Wolfgang Amadeus Mozart.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Kavakos, Leonidas (1967-....) }
M28 Individual Performance	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Kavakos, Leonidas (1967-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violon }
M28 Individual Performance	<i>U32 had responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }

Dans son concert *Les Indes Baroques* du 25 mars 2011 à la Cité de la musique, Pierre Hantaï jouait sur un instrument conservé au Musée de la musique, le clavecin n° E.979.2.1 construit par Andreas Ruckers en 1646.

M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Hantaï, Pierre (1964-....) }
M28 Individual Performance	<i>U193 used period instruments</i>	E62 String "Pierre Hantaï joue sur le clavecin Ruckers/Taskin 1646/1780 (collection Musée de la musique). N° inv. E.979.2.1"
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { clavecin }
M28 Individual Performance	<i>P16 used specific object</i>	E22 Man-Made Object
E22 Man-Made Object	<i>P1 is identified by</i>	E42 Identifier E.979.2.1
E22 Man-Made Object	<i>P2 has type</i>	M14 Medium of Performance { clavecin }

Interprétation de *Come Together* par John Lennon en tant que membre des Beatles.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { The Beatles }
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Lennon, John (1940-1980) }
M28 Individual Performance ( <i>The Beatles</i> )	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance ( <i>John Lennon</i> )

Prestation individuelle du chœur Accentus pour l'œuvre *Abendstänchen* de Johannes Brahms a cappella.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Accentus }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { chœur }
M28 Individual Performance	<i>U100 has creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { a cappella }

Propriétés depuis la classe :

*U1 used medium of performance*  
*U27 performed character*  
*U31 had function*  
*U32 had responsibility*  
*U97 used vocal or instrumental technique*  
*U100 had creation or performance mode*  
*U193 used period instruments*  
*P4 has time-span*  
*P7 took place at*  
*P9 consists of*  
*P14 carried out by*  
*P16 used specific object*  
*R25 performed*

Propriétés vers la classe :

*P9 consists of*

## M29 Editing Postproduction

Sous-classe de : F28 Expression Creation

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire le travail de postproduction réalisé à partir d'un enregistrement brut, qu'il s'agisse d'un archivage ou d'un enregistrement destiné à être publié. La classe M29 Editing doit être entendue dans un sens large ; elle comprend notamment le travail de nettoyage d'une bande sonore, d'amélioration de certains paramètres, de choix de prises sonores, de montage, de découpage de l'enregistrement en plages, ainsi que les choix de format. En ce sens, le remastering d'un enregistrement est un travail de postproduction.

Exemples : Découpage en 4 plages de l'enregistrement brut de concert d'une symphonie en 4 mouvements.

M29 Editing	<i>R19 created a realisation of</i>	M38 Editing Work
M29 Editing	<i>U29 edited</i>	F26 Recording
M29 Editing	<i>R17 created</i>	M46 Set of Tracks (ensemble de 4 plages)
M38 Editing Work	<i>R3 is realised in</i>	M46 Set of Tracks (ensemble de 4 plages)

Remastering en haute résolution 192kHz des enregistrements Blue Note.

M29 Editing	<i>R19 created a realisation of</i>	M38 Editing Work
M29 Editing	<i>U29 edited</i>	F26 Recording
M29 Editing	<i>P16 used specific object</i>	F4 Manifestation Singleton (la matrice)
M29 Editing	<i>R17 created</i>	M46 Set of Tracks
M38 Editing Work	<i>R3 is realised in</i>	M46 Set of Tracks

Propriétés depuis la classe :

*U29 edited*  
*U191 used equalization technique*  
*U192 used noise reduction technique*  
*U218 used object of type for mastering*  
*U219 used object of type for mixing*  
*U225 used sound spatialization technique*  
*P4 has time-span*  
*P7 took place at*  
*P14 carried out by*  
*R17 created*  
*R18 created*

*R19 created a realisation of*

Propriétés vers la classe : -

## M31 Actor's Function Fonction de l'Agent

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de spécifier la fonction d'une personne dans le cadre d'une activité. La fonction est définie comme un type de l'activité.

Le schéma décrit dans les exemples ne se substitue pas au schéma CIDOC CRM habituel (E7 Activity *P14 carried out by (P14.1 in the role of {...})* E39 Actor), mais dans certains cas, notamment les prestations individuelles, il est plus clair et plus souple.

Les fonctions sont listées dans un référentiel multilingue :

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/function.ttl>.

Exemples : Le concert *Héroïnes amoureuses au XVIIIe siècle* dirigé par William Christie.

M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Christie, William (1944-....) }
M28 Individual Performance	<i>P31 had function</i>	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }

Une œuvre composée par Ludwig van Beethoven.

F28 Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	E7 Activity
E7 Activity	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Beethoven, Ludwig van (1770-1827) }
E7 Activity	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's Function { compositeur }

Une œuvre commandée par le Prince Lobkowitz.

F28 Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	E7 Activity
E7 Activity	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Lobkowitz, Joseph Franz Maximilian (1772-1816) }
E7 Activity	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's Function { commanditaire }

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U31 had function*

*U35 foresees function*

## M32 Actor's Responsibility Responsabilité de l'Agent

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire la place d'un interprète vocal ou instrumental au sein de la distribution : est-il soliste ? premier violon ? etc.

Les responsabilités sont listées dans un référentiel multilingue :

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/responsibility.ttl>.

Exemples : Dans ce programme, il est prévu que Jean-Guihen Queyras soit violoncelliste soliste.

M27 Foreseen Individual Performance	<i>U37 foresees performing character</i>	E21 Person { Queyras, Jean-Guihen (1967-....) }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violoncelle }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U36 foresees responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }

Dans ce concert, Jean-Guihen Queyras était violoncelliste soliste.

M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Queyras, Jean-Guihen (1967-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violoncelle }
M28 Individual Performance	<i>U32 had responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U32 had responsibility*  
*U36 foresees responsibility*

## M33 Set of Characters Ensemble de Personnages

Sous-classe de : E29 Design or Procedure

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire l'ensemble des personnages, par exemple d'un opéra, prévus par le compositeur. La Classe M33 est un nœud, à partir duquel chacun des personnages est décrit au moyen de la classe F38 Character ou par une note attachée à M33 Set of Characters.

Exemples : Les 3 personnages (le Lecteur, le Soldat, le Diable) de *L'Histoire du Soldat* d'Igor Stravinski.

F22 Self-Contained Expression	<i>U33 has set of characters</i>	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	<i>P3 has note</i>	E62 String "le lecteur, le soldat, le Diable"

ou

F22 Self-Contained Expression	<i>U33 has set of characters</i>	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character "le lecteur"
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character "le soldat"
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character "le Diable"

Propriétés depuis la classe :

*U34 foresees character*  
*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U33 has set of characters*

## M34 Award Assignment Attribution de Récompense

Sous-classe de : E13 Attribute Assignment

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe est un événement d'attribution de récompense. Elle permet de décrire l'agent responsable de l'attribution de récompense, ainsi que la date, le lieu de l'événement et les motifs de l'attribution.

Cette récompense peut être attribuée à une personne, un enregistrement, une publication, une représentation/exécution, une réalisation technique ou graphique, etc.

Exemples : L'attribution par la revue musicale Diapason d'un Diapason d'Or du mois d'octobre 2013 à l'enregistrement de la *Première Symphonie* de Bruckner par l'Orchestre du Festival de Lucerne dirigé par Claudio Abbado.

M34 Award Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	F24 Publication Expression ( <i>Bruckner Symphony No. 1 / Claudio Abbado, Lucerne Festival Orchestra</i> )
M34 Award Assignment	<i>P141 assigned</i>	M36 Award

M36 Award	<i>P3 has note</i>	E62 String "Diapason d'Or"
M34 Award Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Diapason }
M34 Award Assignment	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span "2013-10"

L'attribution du prix de l'Académie Charles-Cros à Édith Canat de Chizy pour l'ensemble de sa carrière.

M34 Award Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	E21 Person { Canat de Chizy, Édith (1950-....) }
M34 Award Assignment	<i>P141 assigned</i>	M36 Award
M36 Award	<i>P3 has note</i>	E62 String "Prix Charles Cros"
M34 Award Assignment	<i>P3 has note</i>	E62 String "Attribution du prix Charles Cros à Édith Canat de Chizy pour l'ensemble de sa carrière"

L'Oscar pour la meilleure chanson originale de film a été attribué le 10 avril 1972 à la chanson *Theme from Shaft* écrite et composée par Isaac Hayes pour le film *Shaft*.

M34 Award Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	F22 Self-Contained Expression { Hayes, Isaac (1942- 2008). Theme from Shaft. Musique exécutée (1971) }
M34 Award Assignment	<i>P141 assigned</i>	M36 Award
M36 Award	<i>P3 has note</i>	E62 String "Oscar pour la meilleure chanson originale de film"
M34 Award Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Academy of motion picture arts and sciences (Los Angeles, Calif.) }
M34 Award Assignment	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span "1972-04-10"
M34 Award Assignment	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Los Angeles (Californie, États-Unis) }

Propriétés depuis la classe :

*P4 has time-span*  
*P7 took place at*  
*P14 carried out by*  
*P140 assigned attribute to*  
*P141 assigned*

Propriétés vers la classe : -

## M35 Representative Publication Expression Assignment Attribution d'Expression Publicationnelle Représentative

Sous-classe de : E13 Attribute Assignment

Super-classe de : -

Contenu : Une institution peut choisir de lier une composition musicale à une édition spécifique dont elle considère qu'elle est la plus représentative de l'œuvre. Celle-ci n'est pas nécessairement la première édition.

Cette classe permet de décrire l'événement d'attribution de cette Expression Publicationnelle Représentative.

Exemples : La première édition chez Schott de *L'arbre des Songes* d'Henri Dutilleux est considérée par la BnF comme l'édition la plus représentative de l'œuvre.

M35 Representative Publication Expression Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	F15 Complex Work ( <i>L'arbre des songes</i> )
M35 Representative Publication Expression Assignment	<i>P141 assigned</i>	F24 Publication Expression ( <i>"1ère édition", Schott</i> )
M35 Representative Publication Expression Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Bibliothèque nationale de France }

L'édition Urtext du *Trio pour piano et cordes n° 2, op. 87* de Johannes Brahms, parue chez Henle est considérée par la BnF comme l'édition la plus représentative de l'œuvre.

M35 Representative Publication Expression Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	F15 Complex Work ( <i>Trio pour piano et cordes n° 2, op. 87</i> )
M35 Representative Publication Expression Assignment	<i>P141 assigned</i>	F24 Publication Expression ( <i>Henle</i> )
F24 Publication Expression (Henle)	<i>P3 has note</i>	E62 String "édition Urtext"
M35 Representative Publication Expression Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Bibliothèque nationale de France }

Propriétés depuis la classe :

*P4 has time-span*  
*P7 took place at*  
*P14 carried out by*  
*P140 assigned attribute to*  
*P141 assigned*

Propriétés vers la classe : -

## M36 Award Récompense

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de mentionner une récompense.

Cette récompense peut être attribuée à une personne, un enregistrement, une publication, une performance, une réalisation technique ou graphique, etc.

Exemples : La Victoire de l'artiste interprète féminine de l'année 2016 décernée à Yaël Naim.

E21 Person { Naim, Yaël (1978-....) }	<i>U24 has award</i>	M36 Award { Victoire de l'artiste interprète féminine }
M34 Award Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	E21 Person { Naim, Yaël (1978-....) }
M34 Award Assignment	<i>P141 assigned</i>	M36 Award { Victoire de l'artiste interprète féminine }
M34 Award Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Les Victoires de la musique }
M34 Award Assignment	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span "2016"

ou

E21 Person { Naim, Yaël (1978-....) }	<i>U24 has award</i>	M36 Award
M36 Award	<i>P3 has note</i>	E62 String "Victoire de l'artiste interprète féminine"
M34 Award Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	E21 Person { Naim, Yaël (1978-....) }
M34 Award Assignment	<i>P141 assigned</i>	M36 Award

M36 Award	<i>P3 has note</i>	E62 String "Victoire de l'artiste interprète féminine"
M34 Award Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Les Victoires de la musique }
M34 Award Assignment	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span "2016"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U24 has award*  
*P141 assigned*

## M37 Music Scale Mode/Échelle

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire un mode ou une échelle associée à une œuvre ou à un mouvement, ou à un passage d'une œuvre ou d'un mouvement.

Les modes sont listés dans un référentiel trilingue :  
<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/mode.ttl>.

Exemples : La *Ballade en mode phrygien* AWW 8 de Jehan Alain.

F22 Self-Contained Expression	<i>U25 has music scale</i>	M37 Music Scale { mode phrygien }
----------------------------------	----------------------------	--------------------------------------

L'œuvre *Burbaran Robert* de Lou Harrison, a été composée dans le mode slendro.

F22 Self-Contained Expression	<i>U25 has music scale</i>	M37 Music Scale
M37 Music Scale	<i>P3 has note</i>	E62 String "mode slendro"

Le *Preludio en el primer modo pentatonico major*, extrait des *Doce preludios americanos* d'Alberto Ginastera, a été composé dans le premier mode pentatonique majeur.

F22 Self-Contained Expression	<i>U25 has music scale</i>	M37 Music Scale
M37 Music Scale	<i>P3 has note</i>	E62 String "premier mode pentatonique majeur"

Propriétés depuis la classe : -

Propriété vers la classe :

*U25 has music scale*

## M38 Editing Work Œuvre de Postproduction

Sous-classe de : F1 Work

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe regroupe des œuvres qui conceptualisent les activités de postproduction destinées à produire un ensemble de plages d'enregistrement (M46 Set of Tracks) à partir d'un enregistrement (F26 Recording).

Exemples : Les concepts qui ont présidé au découpage en 4 plages de l'enregistrement brut de concert d'une symphonie en 4 mouvements.

M29 Editing	<i>R19 created a realisation of</i>	M38 Editing Work
M29 Editing	<i>R17 created</i>	M46 Set of Tracks (ensemble de 4 plages)
M38 Editing Work	<i>R3 is realised in</i>	M46 Set of Tracks (ensemble de 4 plages)

Les concepts qui ont présidé au remastering en haute résolution 192kHz des enregistrements Blue Note.

M29 Editing	<i>R19 created a realisation of</i>	M38 Editing Work
M29 Editing	<i>R17 created</i>	M46 Set of Tracks
M38 Editing Work	<i>R3 is realised in</i>	M46 Set of Tracks

Propriétés depuis la classe :

*R3 is realised in*

Propriété vers la classe :

*R19 created a realisation of*

## M39 Derivation Type Assignment Attribution de Type de Dérivation

Sous-classe de : E17 Type Assignment

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire un événement d'attribution de type de dérivation : son auteur, les lieu et date d'attribution. Le type de dérivation pouvant être considéré différemment selon les institutions, il peut être important de connaître l'auteur de l'attribution.

Exemples : *Les Tableaux d'une exposition* de Maurice Ravel est une orchestration des *Tableaux d'une exposition* de Modeste Moussorgski. Deux modélisations sont possibles.

1 – Conformément à la norme AFNOR sur les titres uniformes musicaux (NF Z 44-079), on considère dans l'exemple suivant que l'orchestration de Maurice Ravel est une nouvelle œuvre.

M39 Derivation Type Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Bibliothèque nationale de France }
M39 Derivation Type Assignment	<i>P41 classified</i>	F15 Complex Work (Maurice Ravel)
M39 Derivation Type Assignment	<i>P42 assigned</i>	M9 Derivation Type { orchestration }
F15 Complex Work (Maurice Ravel)	<i>R2 is derivative of</i>	F15 Complex Work (Modeste Moussorgski)
F15 Complex Work (Maurice Ravel)	<i>U47 has derivation type</i>	M9 Derivation Type { orchestration }

2 – Dans l'exemple suivant, on considère que l'orchestration de Maurice Ravel est une nouvelle expression de l'œuvre de Modeste Moussorgski. Les deux F14 Individual Work sont donc membres de la même F15 Complex Work.

M39 Derivation Type Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Library of Congress }
M39 Derivation Type Assignment	<i>P41 classified</i>	F14 Individual Work (Maurice Ravel)
M39 Derivation Type Assignment	<i>P42 assigned</i>	M9 Derivation Type { orchestration }
F14 Individual Work (Maurice Ravel)	<i>R2 is derivative of</i>	F14 Individual Work (Modeste Moussorgski)
F14 Individual Work (Maurice Ravel)	<i>U47 has derivation type</i>	M9 Derivation Type { orchestration }

Propriétés depuis la classe :

*P4 has time-span*  
*P7 took place at*  
*P14 carried out by*  
*P41 classified*  
*P42 assigned*

Propriétés vers la classe : -

## M40 Context Contexte

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire l'environnement dans lequel s'inscrit une œuvre, qu'il s'agisse de son environnement de création ou d'exécution/représentation (contexte d'évènement) ou de l'environnement auquel elle se réfère en répondant à des codes de forme, de langue, de contenu... (contexte d'expression).

Il est possible de préciser le contexte à l'aide de propriétés spécifiques pour indiquer les aspects géographiques, historiques, religieux ou culturels.

Dans la classe, les contextes sont enregistrés à l'aide de référentiels (encyclopédiques ou spécialisés, comme des référentiels de groupes ethniques ou de religions pour les contextes culturels ou religieux). Par exemple :

<http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166> (référentiel encyclopédique).

Exemples : Henry Purcell a composé *Music for the Funeral of Queen Mary, Z. 860* après le décès de la reine d'Angleterre Mary II, pour son service funèbre.

F22 Self-Contained Expression	<i>R17i was created by</i>	F28 Expression Creation
F28 Expression Creation	<i>U56 occurred in historical context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "Décès de la Reine Mary II d'Angleterre"
F22 Self-Contained Expression	<i>U63 has religious context</i>	M40 Context { anglicanisme }
F22 Self-Contained Expression	<i>U66 has historical context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "Funérailles de la Reine Mary"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U46 occurred in context*  
*U52 has context*  
*U56 occurred in historical context*  
*U57 occurred in religious context*  
*U60 occurred in cultural context*  
*U63 has religious context*  
*U64 has cultural context*  
*U65 has geographical context*  
*U66 has historical context*

## M41 Metronome Indication Indication Métronomique

Sous-classe de : E29 Design or Procedure

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire, d'après le mouvement d'un métronome, la vitesse à laquelle doit être jouée un morceau. Cette information est associée à F24 Publication Expression si la seule source disponible est une partition publiée. Elle est associée à F22 Self-Contained Expression s'il s'agit de l'intention du compositeur.

Exemples : Claude Debussy a indiqué le mouvement métronomique "noire = 66" à son prélude *Bruyère*.

F22 Self-Contained Expression	<i>U45 has metronome indication</i>	M41 Metronome Indication "66 à la noire"
-------------------------------	-------------------------------------	---

La première édition de *Lotofagos* de Beat Furrer (parue chez Bärenreiter) indique 64 à la noire.

F24 Publication Expression	<i>U45 has metronome indication</i>	M41 Metronome Indication "64 à la noire"
----------------------------	-------------------------------------	---

L'édition Urtext de *Jeux d'eau* de Maurice Ravel donne deux indications métronomiques alternatives : 144 à la croche ou 152 à la croche.

F24 Publication Expression	<i>U45 has metronome indication</i>	M41 Metronome Indication "144 ou 152 à la croche"
----------------------------	-------------------------------------	--

Les indications métronomiques "63,5", "75,5" et "113,5" dans l'œuvre de Karlheinz Stockhausen *Gruppen*.

F22 Self-Contained Expression	<i>U45 has metronome indication</i>	M41 Metronome Indication "The scale of tempos should denote 12 steps (to be sensed as equally large) between ♩ = 60 and ♩ = 120"
-------------------------------	-------------------------------------	---

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U45 has metronome indication*

## M42 Performed Expression Creation Création d'Expression Représentée/Exécutée

Sous-classe de : F28 Expression Creation  
F31 Performance

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe est une sous-classe de F31 Performance et de F28 Expression Creation. Elle permet de décrire une activité d'interprétation créant une Expression.

Elle ne doit contenir que des informations strictement liées à la représentation/exécution (interprètes, lieu, etc.).

Toute information relative à des fonctions de création (compositeur, parolier, décorateur, metteur en scène, etc.) doit obligatoirement être mentionnée dans une F28 Expression Creation reliée à une F22 Self-Contained Expression.

Elle réunit les différentes prestations individuelles (M28 Individual Performance) qui constituent l'exécution de l'œuvre ou de la partie d'œuvre.

Exemples : Événement d'interprétation de la *Sonate pour piano, op. 27 n°2* de Ludwig van Beethoven par Fazil Say.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Say, Fazil (1970-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M42 Performed Expression Creation	<i>R17 created</i>	M43 Performed Expression
M42 Performed Expression Creation	<i>R19 created a realisation of</i>	M44 Performed Work

Événement d'interprétation du standard *My Favorite Things* par le quatuor de John Coltrane en public à New York le 7 mai 1965.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { John Coltrane quartet }
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance (John Coltrane)	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Coltrane, John (1926-1967) }
M28 Individual Performance (John Coltrane)	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { saxophone }
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance (Mac Coy Tyner)	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Tyner, McCoy (1938-2020) }

M28 Individual Performance (Mac Coy Tyner)	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance (Jimmy Garrison)	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Garrison, Jimmy (1934-1976) }
M28 Individual Performance (Jimmy Garrison)	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { contrebasse }
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance (Elvin Jones)	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Jones, Elvin (1927-2004) }
M28 Individual Performance (Elvin Jones)	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { batterie }
M28 Individual Performance (John Coltrane Quartet)	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance (John Coltrane)
M28 Individual Performance (John Coltrane Quartet)	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance (Mac Coy Tyner)
M28 Individual Performance (John Coltrane Quartet)	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance (Jimmy Garrison)
M28 Individual Performance (John Coltrane Quartet)	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance (Elvin Jones)
M42 Performed Expression Creation	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { New York (New York, États-Unis) }
M42 Performed Expression Creation	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span "1965-05-07"
M42 Performed Expression Creation	<i>U89 occurred in performance conditions</i>	M55 Conditions of Performance { en public }

M42 Performed Expression Creation	<i>R17 created</i>	M43 Performed Expression
M42 Performed Expression Creation	<i>R19 created a realisation of</i>	M44 Performed Work

Événement d'improvisation solo d'Enrico Pieranunzi, pianiste de jazz, sur le *Capriccio en fa majeur HWV 481* de Georg Friedrich Haendel. L'improvisation étant prévue avant la représentation/exécution, elle est indiquée dans le F25 Performance Plan.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Pieranunzi, Enrico (1949-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M42 Performed Expression Creation	<i>R25 performed</i>	F25 Performance Plan
F25 Performance Plan	<i>U90 foresees creation of performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { improvisation }
M42 Performed Expression Creation	<i>P16 used specific object</i>	F22 Self-Contained Expression ( <i>Capriccio en fa majeur HWV 481</i> )
M42 Performed Expression Creation	<i>R17 created</i>	M43 Performed Expression
M42 Performed Expression Creation	<i>R19 created a realisation of</i>	M44 Performed Work

Propriétés depuis la classe :

*U46 occurred in context*  
*U56 occurred in historical context*  
*U57 occurred in religious context*  
*U60 occurred in cultural context*  
*U89 occurred in performance conditions*  
*U193 used historical instruments*  
*U205 has cast detail*  
*P2 has type*  
*P4 has time-span*  
*P7 took place at*  
*P9 consists of*  
*P14 carried out by*  
*P15 was influenced by*

*P16 used specific object*  
*P17 was motivated by*  
*R17 created*  
*R19 created a realisation of*  
*R25 performed*  
*R66 included performed version of*

Propriétés vers la classe :

*U5 had premiere*  
*R20 recorded*  
*P9 consists of*

## M43 Performed Expression Expression Représentée/Exécutée

Sous-classe de : F22 Self-Contained Expression

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire une Expression résultant d'une représentation/exécution.

Exemples : Expression résultant de l'interprétation par Fazil Say de la *Sonate pour piano, op. 27 n°2* de Ludwig van Beethoven, enregistrée par le label Naïve.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Say, Fazil (1970-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M42 Performed Expression Creation	<i>R17 created</i>	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Sonate au Clair de Lune"
M43 Performed Expression	<i>U54 is performed expression of</i>	F22 Self-Contained Expression ( <i>Sonate pour piano, op.27, no 2</i> )

Expression résultant de l'exécution de *Where Flamingos Fly* de E. Peale, H. Courlander et J.B. Brooks par Jeanne Lee et Ran Blake.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Lee, Jeanne (1939-2000) }

M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { chant }
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Blake, Ran -1935-.... } }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M42 Performed Expression Creation	<i>R17 created</i>	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Where Flamingos Fly"
M43 Performed Expression	<i>U12 has genre</i>	M5 Genre { jazz }
M43 Performed Expression	<i>U54 is performed expression of</i>	F22 Self-Contained Expression (Where Flamingos Fly)

Expression de l'exécution du chant *A lela nyama*.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Chanteurs de Mongoumba }
M42 Performed Expression Creation	<i>R17 created</i>	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "A lela nYama"
M43 Performed Expression	<i>U12 has genre</i>	M5 Genre { musique traditionnelle }
M43 Performed Expression	<i>U65 has geographical context</i>	M40 Context { Afrique }
M43 Performed Expression	<i>U65 has geographical context</i>	M40 Context { Centrafrique }
M43 Performed Expression	<i>U64 has cultural context</i>	M40 Context { Aka (peuple d'Afrique) }

Propriétés depuis la classe :

*U11 has key*  
*U12 has genre*

*U14 has tempo*  
*U19 is categorized as*  
*U20 has music group formation*  
*U44 has dedication statement*  
*U54 is performed expression of*  
*U52 has context*  
*U63 has religious context*  
*U64 has cultural context*  
*U65 has geographical context*  
*U66 has historical context*  
*U68 has variant title*  
*U227 has content type*  
*P3 has note*  
*P72 has language*  
*P102 has title*  
*R5 has component*

Propriétés vers la classe :

*U51 is partial or full recording of*  
*U55 incorporates performed expression*  
*P16 used specific object*  
*R3 is realised in*  
*R9 is realised in*  
*R17 created*  
*R45 assigned to*

## M44 Performed Work

### Œuvre Représentée/Exécutée

Sous-classe de : F14 Individual Work

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire une œuvre réalisée dans une expression représentée/exécutée (M43 Performed Expression).

Elle s'utilise avec les classes M43 Performed Expression et M42 Performed Expression Creation. En effet, l'œuvre représentée/exécutée (M44 Performed Work) se réalise dans une Expression représentée/exécutée (M43 Performed Expression) créée lors d'un événement (M42 Performed Expression Creation).

L'utilisation de cette classe est à rapprocher de celle de F14 Individual Work appliquée à la description d'une œuvre non interprétée : association d'une œuvre (F14 Individual Work), d'une expression (F22 Self-Contained Expression) et de l'événement de création de l'expression (F28 Expression Creation).

Exemples : Interprétation par Martha Argerich de *Gaspard de la Nuit* de Maurice Ravel.

M44 Performed Work	<i>R9 is realized in</i>	M42 Performed Expression Creation
M44 Performed Work	<i>U94 has work type</i>	M61 Work Type { œuvre musicale }

M42 Performed Expression Creation	<i>R17 created</i>	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Gaspard de la nuit"
M43 Performed Expression	<i>U54 is performed expression of</i>	F22 Self-Contained Expression ( <i>Gaspard de la nuit</i> )
M44 Performed Work	<i>R10i is member of</i>	F15 Complex Work ( <i>Gaspard de la nuit</i> )

Propriétés depuis la classe :

*U47 has derivation type*

*U94 has work type*

*P148 has component*

*R2 is derivative of*

*R9 is realised in*

Propriétés vers la classe :

*R10 has member*

*R19 created a realisation of*

*R45 assigned to*

## M45 Descriptive Expression Assignment Attribution d'Expression Descriptive

Sous-classe de : E13 Attribute Assignment

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe remplace l'attribution d'une Expression représentative lorsque celle-ci est impossible ou n'a pas de sens dans le contexte de l'institution utilisant le modèle. Pour des raisons pratiques, il n'est pas rare que les institutions bibliographiques ne créent qu'une notice d'autorité pour une œuvre ayant connu plusieurs versions successives. Dans ce cas, les versions font l'objet d'une note, mais l'expression décrite dans la notice ne peut pas être considérée comme représentative (à quelle version fait-on référence ?) mais uniquement comme descriptive.

Exemples : L'attribution par la Bibliothèque Nationale de France d'une Expression descriptive à la *Symphonie n° 8* d'Anton Bruckner.

M45 Descriptive Expression Assignment	<i>R44 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Bibliothèque nationale de France }
M45 Descriptive Expression Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	F15 Complex Work
M45 Descriptive Expression Assignment	<i>P141 assigned</i>	F22 Self-Contained Expression

F15 Complex Work	<i>U38 has descriptive expression</i>	F22 Self-Contained Expression
------------------	---------------------------------------	-------------------------------

Propriétés depuis la classe :

*R44 carried out by*  
*P140 assigned attribute to*  
*P141 assigned*

Propriétés vers la classe : -

## M46 Set of Tracks Ensemble de Plages d'Enregistrement

Sous-classe de : F22 Self-Contained Expression

Super-classe de : -

Contenu: Cette classe permet de décrire le résultat global de la post-production d'un enregistrement. Cet « ensemble de plages d'enregistrement » peut ne contenir qu'une plage unique si la post-production n'a pas découpé l'enregistrement original en plusieurs plages.

Cette classe permet de décrire la durée totale de l'enregistrement. Lorsqu'on ne connaît pas le détail des plages d'enregistrement, elle permet de décrire ce que l'on sait de l'enregistrement.

Exemples: Le CD Blue Note, réf. CDP7 46518 2, intitulé *Sonny Rollins, A Night At The Village Vanguard, Volume 2* a une durée totale de 65 minutes et 17 secondes.

F24 Publication Expression	<i>P165 incorporates</i>	M46 Set of Tracks
M46 Set of Tracks	<i>U53 has duration</i>	E54 Dimension "01:05:17"

La première plage de l'album de Serge Gainsbourg *L'homme à la tête de chou* s'intitule *L'homme à la tête de chou*.

F24 Publication Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "L'homme à la tête de chou"
F24 Publication Expression	<i>P165 incorporates</i>	M46 Set of Tracks
M46 Set of Tracks	<i>P106 has component</i>	M24 Track
M24 Track	<i>U10 has order number</i>	M3 Order Number "1"
M24 Track	<i>P102 has title</i>	E35 Title "L'homme à la tête de chou"

Propriétés depuis la classe :

*U51 is partial or full recording of*  
*U53 has duration*  
*R5 has component*

*P102 has title*

Propriétés vers la classe :

*R3 is realised in*

*R17 created*

*P165 incorporates*

## M47 WoO Number

### Numéro de WoO

Sous-classe de : E90 Symbolic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet d'associer une œuvre à sa numérotation dans le cas où l'œuvre n'est pas rattachée à un catalogue précis (œuvre « sans numéro d'opus », ou "Werk ohne Opuszahl" en allemand). L'information est décrite par l'objet symbolique M47 WoO Number associé à un objet M2 Opus Statement par le biais de la relation *U69 has WoO number*.

Exemples : *Duncan Gray* de Ludwig van Beethoven a pour numéro WoO 156, no 2.

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "WoO 156, no 2"

ou

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U69 has WoO number</i>	M47 WoO Number "156"
M2 Opus Statement	<i>U76 has WoO subnumber</i>	M48 WoO Subnumber "2"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U69 has WoO number*

## M48 WoO Subnumber

### Sous-Numéro de WoO

Sous-classe de : E90 Symbolic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire, s'il y a lieu, la seconde composante du numéro WoO (œuvre « sans numéro d'opus », ou "Werk ohne Opuszahl" en allemand), la première composante étant décrite par M47 WoO Number.

Exemples : L'œuvre de Ludwig van Beethoven intitulée *Duncan Gray* est référencée par le WoO (Werke ohne Opuszahl) 156, numéro 2.

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U69 has WoO number</i>	M47 WoO Number "156"
M2 Opus Statement	<i>U76 has WoO subnumber</i>	M48 WoO Subnumber "2"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U76 has WoO subnumber*

## M49 Performer Status Statut de l'Interprète

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de préciser la place occupée par un interprète, notamment au sein d'un spectacle ou sur une publication audiovisuelle. Elle permet de spécifier par exemple s'il s'agit de l'interprète principal ou d'un artiste invité.

Les statuts de l'interprète sont listés dans un référentiel multilingue :

[https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performer\\_status.ttl](https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performer_status.ttl).

Exemples : Renaud Capuçon a été soliste lors d'un concert donné le 29 janvier 2018 à la Philharmonie de Paris. Il est considéré comme l'un des artistes principaux de l'évènement.

F31 Performance	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Capuçon, Renaud (1976-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violon }
M28 Individual Performance	<i>U32 had responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M28 Individual Performance	<i>U81 had performer status</i>	M49 Performer status { artiste principal }

Ibrahim Maalouf a le statut d'artiste invité sur l'album *Lamomali* de Matthieu Chedid, Toumani et Sidiki Diabaté.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
-----------------------------------	-----------------------	----------------------------

M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Maalouf, Ibrahim (1980-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { trompette }
M28 Individual Performance	<i>U81 had performer status</i>	M49 Performer status { artiste invité }

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U81 had performer status*  
*U82 has foreseen performer status*

## M50 Creation or Performance Mode Mode de Création ou d'Exécution

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de donner des précisions sur la manière dont une œuvre musicale doit être interprétée ou est exécutée. Elle permet notamment de spécifier la présence de passages improvisés ou un mode d'interprétation spécifique (piano à quatre mains, chant a cappella, etc.).

Les modes de création ou d'exécution sont listés dans un référentiel multilingue :  
[https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance\\_mode.ttl](https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance_mode.ttl).

Exemples : *Lux Aeterna* de Gyorgy Ligeti a été composé pour un chœur mixte a cappella.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { chœur mixte }
M23 Casting Detail	<i>U48 foresees quantity of actors</i>	E60 Number "1"
M23 Casting Detail	<i>U90 foresees creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { a cappella }

La première version de *Ma mère l'Oye* de Maurice Ravel a été composée pour piano à quatre mains.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
-------------------------------	------------------------	------------

M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U48 foresees quantity of actors</i>	E60 Number "1"
M23 Casting Detail	<i>U90 foresees creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { à quatre mains }

Improvisation au saxophone de Raphaël Imbert sur *l'Art de la Fugue. 1er contrepoint* de Johann Sebastian Bach. L'improvisation étant prévue avant le début du concert, la classe M50 Creation or Performance Mode relève du F25 Performance Plan. Dans cet exemple, l'agence de catalogage a choisi d'associer la fonction "compositeur" à l'interprète pour montrer que l'improvisation prend ici une très large place.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Imbert, Raphaël (1974-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { saxophone }
M28 Individual Performance	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's function { compositeur }
M28 Individual Performance	<i>R25 performed</i>	F25 Performance Plan
F25 Performance Plan	<i>U90 foresees creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { improvisation }

Interprétation de *Margoton va t'a l'iau*, œuvre pour chœur mixte a cappella, de Francis Poulenc, par le Chœur de chambre néerlandais.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Nederlands Kamerkoor }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { chœur mixte }

M28 Individual Performance	<i>U100 has creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { a cappella }
----------------------------	--	---

Interprétation de *Ma mère l'Oye* de Maurice Ravel, pour piano à quatre mains, par Samson François et Pierre Barbizet.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance (de Samson François)
M28 Individual Performance (Samson François)	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { François, Samson (1924-1970) }
M28 Individual Performance (Samson François)	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M28 Individual Performance (Samson François)	<i>U100 has creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { à quatre mains }
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance (de Pierre Barbizet)
M28 Individual Performance (Pierre Barbizet)	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Barbizet, Pierre (1922-1990) }
M28 Individual Performance (Pierre Barbizet)	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M28 Individual Performance (Pierre Barbizet)	<i>U100 has creation or performance mode</i>	M50 Creation of Performance Mode { à quatre mains }

Improvisation d'Arthur H et de ses musiciens lors d'un concert du 14 septembre 2013. L'agence de catalogage a considéré que l'improvisation était portée par l'ensemble du groupe et non par un seul musicien. Le mode de création a donc été indiqué au niveau de l'œuvre interprétée et non au niveau de chaque interprète. De plus, ne connaissant pas l'intention des interprètes avant le concert (F25 Performance Plan inconnu), seule l'exécution elle-même a été décrite.

M42 Performed Expression Creation	<i>U100 had creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { improvisation }
-----------------------------------	--	--

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U90 foresees creation or performance mode*

*U100 had creation or performance mode*

## M51 Type of Recording Equipment Type de Dispositif d'Enregistrement

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de spécifier le type de matériel utilisé pour réaliser un enregistrement. Elle donne des informations générales sur le dispositif utilisé (analogique, numérique, etc.) et ne doit pas être utilisée pour décrire un objet précis (par exemple, un modèle de micro).

Les types de dispositifs d'enregistrement sont listés dans un référentiel multilingue :

[https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/recording\\_equipment.ttl](https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/recording_equipment.ttl).

Exemples : L'interprétation du *Clavier bien tempéré* de Johann Sebastian Bach par Glenn Gould a été enregistrée avec du matériel analogique (mention "ADD" sur le CD décrit par l'agence de catalogage).

F29 Recording Event	<i>P125 used object of type</i>	M51 Type of recording equipment { analogique }
---------------------	---------------------------------	---

L'album *Gently Disturbed* du Avishai Cohen Trio a été mixé avec du matériel numérique (mention "DDD" sur le CD décrit par l'agence de catalogage).

M29 Editing	<i>U219 used object of type in mixing</i>	M51 Type of recording equipment { numérique }
-------------	---	--

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U218 used object of type for mastering*

*U219 used object of type for mixing*

*P125 used object of type*

## M52 Equalization Technique Technique d'Égalisation

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de spécifier la technique de traitement des sons utilisée pour filtrer ou amplifier différentes bandes de fréquences composant le signal audio issu d'un enregistrement.

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U191 used equalization technique*

## M53 Noise Reduction Technique

### Technique de Réduction du Bruit de Fond

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de spécifier la famille de techniques utilisée pour réduire les bruits de fond présents sur un enregistrement (Single-ended pre-recording systems, Dual-ended systems, etc.).

Les familles de techniques utilisées pour réduire les bruits de fond sont listées dans un référentiel :

[https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/noise\\_reduction.ttl](https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/noise_reduction.ttl).

Exemples : Un enregistrement d'une interprétation de *Carmen* (de Georges Bizet) dirigée par Claudio Abbado ayant été retraité avec la technologie Dolby.

M29 Editing	<i>U192 used noise reduction technique</i>	M53 Noise Reduction Technique { dual-ended systems }
-------------	--	---

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U192 used noise reduction technique*

## M54 Sound Spatialization Technique

### Technique de Spatialisation du Son

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de spécifier la méthode utilisée dans un enregistrement pour reproduire le son et le diffuser dans l'espace (monophonie, stéréophonie, etc.).

Les techniques de spatialisation du son sont listées dans un référentiel multilingue :

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/spatialization.ttl>.

Exemples : L'enregistrement des quatre *Concertos pour piano* de Sergueï Rachmaninov par Nikolai Lugansky a été édité en stéréo par Warner Music.

M29 Editing	<i>U225 used sound spatialization technique</i>	M54 Sound Spatialization Technique { stéréophonie }
-------------	---	--

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U225 used sound spatialization technique*

## M55 Conditions of Performance

### Conditions de Représentation/Exécution

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de préciser dans quel contexte général s'est tenue une représentation/exécution : a-t-elle eu lieu en intérieur ou en extérieur ? devant un public ? en studio ? etc.

Les conditions de représentation/exécution sont listées dans un référentiel :

[https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance\\_condition.ttl](https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance_condition.ttl).

Exemples : Le quatuor à cordes Modigliani s'est produit en public et dans une salle de concert le 24 janvier 2016.

F31 Performance	<i>P1 is identified by</i>	E41 Appellation "Biennale de quatuors à cordes. Quatuor Modigliani"
F31 Performance	<i>U89 occurred in performance conditions</i>	M55 Conditions of performance { en public }
F31 Performance	<i>U89 occurred in performance conditions</i>	M55 Conditions of performance { en intérieur }

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U89 occurred in performance conditions*

## M57 Vocal or Instrumental Technique

### Technique Vocale ou Instrumentale

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de préciser la technique vocale ou instrumentale prévue par un compositeur ou employée par un musicien. Cette précision peut porter sur un passage d'une œuvre ou sur une œuvre dans sa globalité.

La technique vocale ou instrumentale donne des informations sur le mode d'émission du son (pizzicato, chant diphonique, etc.). Elle peut tout aussi bien décrire un ensemble de gestes musicaux (picado) que l'utilisation d'un accessoire (pédales d'effet, archet, etc.). Elle ne doit pas être utilisée pour décrire un style d'interprétation comme le violon irlandais ou la guitare flamenca.

Dans la classe, les techniques vocales ou instrumentales sont enregistrées à l'aide de référentiels.

Les techniques vocales sont listées dans un référentiel multilingue :

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/technique.ttl>.

Exemples : Dans l'opéra *Massacre* de Wolfgang Mitterer, le rôle de la Duchesse de Guise est tenu par une soprano colorature.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { soprano }
M23 Casting Detail	<i>U96 foresees vocal or instrumental technique</i>	M57 Vocal or Instrumental Technique { colorature }

Dans un passage de la chanson *Dazed and confused*, Jimmy Page utilise un archet pour jouer de la guitare.

M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { guitare électrique }
M28 Individual Performance	<i>U97 used vocal or instrumental technique</i>	M57 Vocal or Instrumental Technique { utilisation d'un archet }

Lors d'un concert à la Philharmonie de Paris, la violoncelliste Anne Müller a utilisé des pédales de boucle et d'effet.

M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violoncelle }
M28 Individual Performance	<i>U97 used vocal or instrumental technique</i>	M57 Vocal or Instrumental Technique { pédales d'effet }
M57 Vocal or Instrumental Technique	<i>P3 has note</i>	"utilise des pédales de boucle et d'effet"

La technique de jeu du rasgueado a été utilisée par le guitariste Paco de Lucia sur le morceau *Solea por Buleria*.

M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { guitare }
M28 Individual Performance	<i>U97 used vocal or instrumental technique</i>	M57 Vocal or Instrumental Technique { technique du rasgueado }

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U96 foresees vocal or instrumental technique*

*U97 used vocal or instrumental technique*

## M58 Programming Work Œuvre de Programmation

Sous-classe de : F14 Individual Work

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe représente une œuvre consistant à concevoir une succession logique de représentations/exécutions. Pour pouvoir être qualifié d'œuvre de programmation, un regroupement de représentations/exécutions doit être constitué de manière réfléchie et selon des critères précis : il peut par exemple suivre une logique temporelle (la saison artistique d'une salle de spectacle) et / ou thématique (l'édition d'un festival de jazz, un cycle de concerts ayant pour thème "Le Merveilleux").

Cette classe ne doit pas être utilisée pour décrire les différentes représentations d'un même spectacle.

Exemples : L'œuvre de programmation correspondant à l'édition 2016 de la *Biennale de Quatuor à cordes* organisée à la Philharmonie de Paris.

M58 Programming Work	<i>R19i was realised through</i>	F28 Expression Creation
F28 Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	E7 Activity
E7 Activity	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Biennale de quatuors à cordes }
E7 Activity	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's function { programmateur artistique }
E7 Activity	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Philharmonie de Paris }
E7 Activity	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's function { programmateur artistique }
M58 Programming Work	<i>U93 is realised in</i>	M59 Program
M59 Program	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Biennale de quatuors à cordes 2016"

Propriétés depuis la classe :

*U93 is realised in*

Propriétés vers la classe :

*R19 created a realisation of*

## M59 Program Programme

Sous-classe de : E29 Design or Procedure  
F22 Self-Contained Expression

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire une Expression résultant d'une œuvre de programmation.

Exemples : Le programme de l'édition 2017 du festival *Rock en Seine* telle qu'elle a eu lieu, du 25 au 27 août 2017 au Domaine national de Saint-Cloud, et qui a inclus un concert du groupe Franz Ferdinand.

M58 Programming Work	<i>U93 is realised in</i>	M59 Program
M59 Program	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Rock en Seine 2017"
M59 Program	<i>U91i was put into effect through</i>	E7 Activity
E7 Activity	<i>P2 has type</i>	E55 Type { festival }
E7 Activity	<i>P1 is identified by</i>	E41 Appellation "Rock en Seine 2017"
E7 Activity	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span "2017-08-25/2017-08-27"
E7 Activity	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Saint-Cloud (Hauts-de-Seine, France). Domaine national de Saint-Cloud }
E7 Activity	<i>P9 consists of</i>	F31 Performance "Concert du groupe Franz Ferdinand"

Le programme prévisionnel de l'édition 2016 de la *Biennale de quatuors à cordes* devant se passer à la Philharmonie de Paris et durant lequel il était prévu un concert du quatuor Casals.

M58 Programming Work	<i>U93 is realised in</i>	M59 Program
M59 Program	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Biennale de quatuors à cordes 2016"
M59 Program	<i>U92i is foreseen to be put into effect through</i>	M25 Foreseen Activity

M25 Foreseen Activity	<i>P2 has type</i>	E55 Type { festival }
M25 Foreseen Activity	<i>P1 is identified by</i>	E41 Appellation “Biennale de quatuors à cordes 2016”
M25 Foreseen Activity	<i>U8 foresees time-span</i>	E52 Time-Span “2016-01-15/2016-01-24”
M25 Foreseen Activity	<i>U7 foresees place at</i>	E53 Place { Paris (France). Philharmonie de Paris }
M25 Foreseen Activity	<i>P69 has association with</i>	M26 Foreseen Performance “Concert du quatuor Casals”

Le week-end *Celtique* tel qu’il a eu lieu, du 25 au 26 février 2017 à la Philharmonie de Paris, et qui faisait donc partie de la saison artistique de cet établissement.

M58 Programming Work	<i>U93 is realised in</i>	M59 Program
M59 Program	<i>P102 has title</i>	E35 Title “Week-end Celtique”
M59 Program	<i>U91i was put into effect through</i>	E7 Activity
E7 Activity	<i>P2 has type</i>	E55 Type { week-end }
E7 Activity	<i>P1 is identified by</i>	E41 Appellation “Week-end Celtique”
E7 Activity	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span “2017-02-25/2017-02-26”
E7 Activity	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Paris (France). Philharmonie de Paris }
E7 Activity	<i>P9i forms part of</i>	E7 Activity { Saison 2016-2017 de la Philharmonie }

Propriétés depuis la classe :

*P102 has title*

Propriétés vers la classe :

*U91 put into effect*

*U92 foresees to put into effect*

*R17 created*

## M60 Intended Audience Public Destinataire

Sous-classe de: E55 Type

Super-classe de:-

**Contenu:** Cette classe permet de décrire la catégorie d'utilisateurs à laquelle une œuvre est destinée ou supposée convenir. La notion d'utilisateur est comprise ici dans un sens large et englobe aussi bien la notion d'interprète que d'auditoire. Cette classe peut ainsi être utilisée pour indiquer le niveau de difficulté d'une expression (par exemple, jouable par un musicien débutant) ou le type de spectateurs visé par le compositeur (par exemple, des enfants).

Le public destinataire peut avoir été défini par le compositeur lui-même ou par toute autre personne (éditeur scientifique d'une partition, agence de catalogage, etc.).

**Exemples:** Le conte musical de Serge Prokofiev *Pierre et le loup* a été créé pour faire découvrir le son des instruments aux enfants.

F22 Self-Contained Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Pierre et le loup"
F22 Self-Contained Expression	<i>P103 was intended for</i>	M60 Intended Audience
M60 Intended Audience	<i>P3 has note</i>	E62 String "Auditoire : Jeune public"

Les auteurs du répertoire *10 ans avec la Clarinette* ont estimé que la partie de clarinette de *Fables ineffables* du compositeur Claude Crousier pouvait être jouée par des élèves de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> année.

F22 Self-Contained Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Fables ineffables"
F22 Self-Contained Expression	<i>P103 was intended for</i>	M60 Intended Audience
M60 Intended Audience	<i>P3 has note</i>	E62 String "Interprétation : Niveau 2e-3e années"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*P103 was intended for*

## M61 Work Type Type d'Œuvre

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

**Contenu :** Cette classe permet de décrire la nature d'une œuvre, c'est-à-dire le domaine de création auquel elle se rattache (littérature, musique, photographie, etc.).

Dans le cas d'une œuvre faisant appel à plusieurs domaines de création, il est nécessaire de choisir un type d'œuvre dominant.

Les types d'œuvres sont listés dans un référentiel multilingue :

[https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/work\\_type.ttl](https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/work_type.ttl).

Exemples : La *Symphonie n°6 "Pastorale"* de Ludwig van Beethoven est une œuvre musicale.

F15 Complex Work	<i>U94 has work type</i>	M61 Work Type { œuvre musicale }
------------------	--------------------------	-------------------------------------

La *Marseillaise* est une œuvre regroupant du texte et de la musique. L'agence de catalogage a choisi de la typer comme "œuvre musicale".

F15 Complex Work	<i>U94 has work type</i>	M61 Work Type { œuvre musicale }
------------------	--------------------------	-------------------------------------

Begona Garcia-Navas a conçu les éclairages du spectacle *Wiebo* donné à la Philharmonie de Paris le 7 mars 2015.

F14 Individual Work	<i>U94 has work type</i>	M61 Work Type { lumière (spectacle) }
---------------------	--------------------------	--

Le spectacle *Ballet des fées des forêts de Saint-Germain* donné à la Cité de la musique le 15 janvier 2013 est une œuvre de spectacle vivant. Les costumes qui ont été utilisés sur scène sont une création de Sylvie Skinazi.

F20 Performance Work (Spectacle)	<i>U94 has work type</i>	M61 Work Type { œuvre de spectacle vivant }
-------------------------------------	--------------------------	--

F14 Individual Work (Costumes)	<i>U94 has work type</i>	M61 Work Type { costume (spectacle) }
-----------------------------------	--------------------------	--

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U94 has work type*

## M62 Hierarchical Level

### Niveau Hiérarchique

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de préciser le niveau de granularité auquel se situe l'œuvre, l'ensemble d'œuvres ou la partie d'œuvre décrite (description d'un mouvement, d'une œuvre autonome, d'un cycle d'œuvres...).

Les niveaux hiérarchiques de l'œuvre sont listés dans un référentiel multilingue :

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/level.ttl>.

Exemple : Le cycle d'opéras *Der Ring des Nibelungen* de Richard Wagner est un ensemble d'œuvres.

F15 Complex Work	<i>U95 has hierarchical level</i>	M62 Hierarchical Level { ensemble d'œuvres }
------------------	-----------------------------------	---

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U95 has hierarchical level*

## M63 Textual Incipit Incipit Textuel

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire les premiers mots d'une œuvre ou d'une partie d'œuvre.

Exemples : La chanson *L'exilé* de Bernard Lavilliers et Bonga, commence par les paroles suivantes : "J'ai deux bracelets d'acier".

F22 Self-Contained Expression	<i>U98 has textual incipit</i>	M63 Textual Incipit "J'ai deux bracelets d'acier"
----------------------------------	--------------------------------	---

Dans l'oratorio *Il sacrificio d'Abramo* de Domenico Cimarosa, le premier air commence par les mots "Chi per pieta mi dice il mio figlio che fa".

F22 Self-Contained Expression	<i>U98 has textual incipit</i>	M63 Textual Incipit "Chi per pieta mi dice il mio figlio che fa"
----------------------------------	--------------------------------	--

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U98 has textual incipit*

## M64 Musical Incipit Incipit Musical

Sous-classe de : E73 Information Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire les premières notes d'une œuvre ou d'une partie d'œuvre.

Exemples : Les premières notes du premier air interprété par le personnage de la Baronne dans l'opéra *I nemici generosi* de Domenico Cimarosa. L'incipit est codé selon le système Plaine & Easie.

F22 Self-Contained Expression	<i>U99 has musical incipit</i>	M64 Musical Incipit "=36/2- '4.G8A/4.B''8C{D'B}{AF}/{G B}D--"
----------------------------------	--------------------------------	--

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U99 has musical incipit*

## M154 Label Name

### Nom du Label

Sous-classe de : E41 Appellation

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de préciser la marque (couramment désignée par le terme de “label”) sous laquelle un enregistrement sonore est commercialisé.

La marque consiste en tout “signe matériel, typographique ou figuratif, qu’une société d’édition phonographique choisit pour identifier et faire reconnaître ses produits” (norme AFNOR Z 44-066 Catalogage des enregistrements sonores).

Exemples : L’album *L’âme slave : Russie & Mitteleuropa* est paru sous la marque “L’Empreinte digitale (ED13237)”.

F24 Publication Expression	<i>U169 was issued under label name</i>	M154 Label Name “L’Empreinte digitale”
----------------------------	---	---

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U169 was issued under label name*

## M155 Cast Statement

### Mention de Responsabilité Interprète

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet d’indiquer les personnes et/ou les collectivités responsables de l’exécution d’une œuvre musicale. Leur nom et leur fonction sont exprimés sous la forme d’une chaîne de caractères. Ces informations sont normalement transcrites telles qu’elles apparaissent sur la ressource, à l’exception de la mention de fonction qui est généralement donnée sous forme conventionnelle.

Si la ressource porte plusieurs mentions de responsabilité interprète exprimées dans des langues ou écritures différentes, elle doit être associée à plusieurs mentions de responsabilité interprète (une par langue ou écriture). La première est reliée à F24 Publication Expression à l’aide de la propriété *U174 has cast statement*. Les suivantes sont reliées à F24 Publication Expression par la propriété *U175 has parallel cast statement*.

La chaîne de caractères contenant l’ensemble des informations constituant la mention de responsabilité interprète est associée à la classe M155 Cast Statement par la propriété *P3 has note*.

Cette classe correspond à la notion de “mention de responsabilité interprète” telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l’ISBD, notamment dans la norme AFNOR Z 44-066 Catalogage des enregistrements sonores.

Exemples : Pour décrire l'album 1970 d'Avishai Cohen, l'agence de catalogage a choisi de n'indiquer que les trois premiers interprètes cités sur le document et de mentionner leurs fonctions sous forme d'abréviation.

M46 Set of Tracks	<i>U174 has cast statement</i>	M155 Cast statement
M155 Cast statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Avishai Cohen, chant, instr. ; Karen Malka, chant ; Itamar Doari, perc... [et al.]"

Pour un enregistrement des *Poèmes symphoniques* de Franz Liszt publié sous le label Hungaroton. La mention de responsabilité interprète est mentionnée en trois langues : anglais, français et allemand.

M46 Set of Tracks	<i>U174 has cast statement</i>	M155 Cast statement
M155 Cast statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Budapest symphony orchestra ; Árpád Joó, [conductor]"
M46 Set of Tracks	<i>U175 has parallel cast statement</i>	M155 Cast statement
M155 Cast statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Orchestre symphonique de Budapest ; Árpád Joó, [dir.]"
M46 Set of Tracks	<i>U175 has parallel cast statement</i>	M155 Cast statement
M155 Cast statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Budapester Sinfonieorchester ; Árpád Joó, [Dirigent]"

Pour un enregistrement sonore publié sous le titre *Azafea : une odyssee espagnole* par l'Institut européen des musiques juives. La mention de responsabilité interprète est mentionnée en deux langues : français et anglais.

M46 Set of Tracks	<i>U174 has cast statement</i>	M155 Cast statement
M155 Cast statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Rémy Yulzari, contrebasse ; Nadav Lev, guitare ; Frank London, trompette ; John Hadfield, percussion"
M46 Set of Tracks	<i>U175 has parallel cast statement</i>	M155 Cast statement

M155 Cast statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Rémy Yulzari, double basse ; Nadav Lev, guitar ; Frank London, trumpet ; John Hadfield, percussion"
---------------------	--------------------	--

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*

*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U174 has cast statement*

*U175 has parallel cast statement*

*P148 has component*

## M156 Title Statement

### Mention de Titre

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de transcrire le titre d'une ressource dans son intégralité. Elle contient son titre principal (aussi appelé "titre propre") ainsi que les éventuels sous-titres et compléments de titre qui lui sont associés.

Si la ressource porte plusieurs titres exprimés dans des langues ou écritures différentes, elle doit être associée à plusieurs mentions de titre (une par langue ou écriture). La première est reliée à F24 Publication Expression à l'aide de la propriété *U170 has title statement*. Les suivantes sont reliées à F24 Publication Expression par la propriété *U171 has parallel title statement*.

La chaîne de caractères contenant l'ensemble des informations constituant la mention de titre est associée à la classe M156 Title Statement par la propriété *P3 has note*.

Cette classe correspond à la notion de "mention de titre" telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : Mention de titre pour une partition ayant comme titre principal "Le Carillon d'Orléans" et pour sous-titre "d'après les Cloches d'Orléans de Christophe Moyreu (1753)" et pour complément de titre "pour piano".

F24 Publication Expression	<i>U170 has title statement</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Le carillon d'Orléans : d'après les Cloches d'Orléans de Christophe Moyreu (1753) : pour piano"

La partition portant pour titre "Traits d'orchestre : pour petite clarinette. Vol. 1" porte aussi sur sa page de titre : "Orchestral excerpts : for soprano clarinet". Le titre en français est choisi ici comme titre propre et le titre en anglais comme titre parallèle. Les compléments de titres sont rapprochés de chaque titre en fonction de leur langue.

F24 Publication Expression	<i>U170 has title statement</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Traits d'orchestre : pour petite clarinette. Vol. 1"
F24 Publication Expression	<i>U171 has parallel title statement</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Orchestral excerpts : for sopranino clarinet. [Vol.1]"

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*

*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U170 has title statement*

*U171 has parallel title statement*

## M157 Statement of Responsibility

### Mention de Responsabilité

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet d'indiquer les principales personnes et collectivités ayant contribué au contenu intellectuel ou artistique d'une ressource, à l'exception des interprètes (voir la classe M155 Cast Statement). Leur nom et leur fonction sont exprimés sous la forme d'une chaîne de caractères. Ces informations sont normalement transcrites telles qu'elles apparaissent sur la ressource.

La mention de responsabilité peut s'appliquer à la création des œuvres contenues dans la ressource ou à l'élaboration d'une édition particulière de la ressource. Dans le premier cas, on utilise la propriété *U172 has statement of responsibility relating to title* et dans le second *U178 has statement of responsibility relating to edition*.

Si la ressource porte plusieurs mentions de responsabilité exprimées dans des langues ou écritures différentes, elle doit être associée à plusieurs mentions de responsabilité (une par langue ou écriture). La première est reliée à F24 Publication Expression à l'aide de la propriété *U172 has statement of responsibility relating to title*. Les suivantes sont reliées à F24 Publication Expression par la propriété *U173 has parallel statement of responsibility relating to title*.

La chaîne de caractères contenant l'ensemble des informations constituant la mention de responsabilité est associée à la classe M157 Statement of Responsibility par la propriété *P3 has note*.

Cette classe correspond à la notion de "mention de responsabilité" telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : La *Passion selon Saint-Jean, BWV 245* de Johann Sebastian Bach a été éditée chez Bärenreiter par Arthur Mendel. La publication est en allemand.

F24 Publication Expression	<i>U172 has statement of responsibility relating to title</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Johann Sebastian Bach ; herausgegeben von Arthur Mendel"

L'éditeur Breitkopf und Härtel a publié une nouvelle édition, éditée et révisée par Hans Joachim Moser, du recueil *Thüringische Motetten der ersten Hälfte des 18. Jahrhundert* initialement réalisé par Max Seiffert.

F24 Publication Expression	<i>U170 has title statement</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Thüringische Motetten der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts : nach Ms. 13661 der Königsberger Universitätsbibliothek (Gottholdsche Sammlung)"
F24 Publication Expression	<i>U172 has statement of responsibility relating to title</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "herausgegeben von Max Seiffert"
F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "In Neuauflage herausgegeben und kritisch revidiert"
F24 Publication Expression	<i>U178 has statement of responsibility relating to edition</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "von Hans Joachim Moser"

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*  
*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U172 has statement of responsibility relating to title*  
*U173 has parallel statement of responsibility relating to title*

*U178 has statement of responsibility relating to edition*  
*U179 has parallel statement of responsibility relating to edition*  
*P148 has component*

## M158 Title and Statement of Responsibility

### Titre et Mention de Responsabilité

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de transcrire le titre d'une ressource ainsi que les mentions de responsabilité (créateurs, contributeurs et interprètes) qui lui sont associées. Elle est destinée à regrouper les chaînes de caractères associées aux classes M156 Title Statement, M157 Statement of Responsibility (se rapportant au titre) et M155 Cast Statement. Elle est particulièrement utile lorsque la ressource comporte plusieurs œuvres auxquelles sont associées des mentions de responsabilité différentes, pour rendre compte de l'appariement correct des titres et des mentions de responsabilité associées.

La chaîne de caractères contenant l'ensemble des informations de titre(s) et de mention(s) de responsabilité est associée à la classe M158 Title and Statement of Responsibility par la propriété *P3 has note*.

Cette classe correspond à la zone du titre et de la mention de responsabilité (en excluant l'indication générale du type de document), telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : L'album portant la référence Erato STU71150 comporte les enregistrements de trois œuvres, exécutées par des interprètes différents. La concaténation des différents titres et mentions de responsabilités tels qu'indiqués par l'agence de catalogage donne la chaîne de caractères suivante : "Moldau / Smetana, comp. ; Orchestre philharmonique de Strasbourg ; Alain Lombard, dir.. Serenade op. 22 ; Tschechische Suite op. 39 / Dvorák, comp. ; Orchestre de chambre de Lausanne ; Armin Jordan, dir.". Elle peut être décomposée en deux occurrences de M158 Title and Statement of Responsibility pour bien appairer chaque titre avec les responsabilités qui lui correspondent.

F24 Publication Expression	<i>U220 has title and statement of responsibility</i>	M158 Title and Statement of Responsibility
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "La Moldau / Smetana, comp. ; Orchestre philharmonique de Strasbourg ; Alain Lombard, dir.. Serenade op. 22 ; Tschechische Suite op. 39 / Dvorák, comp. ; Orchestre de chambre de Lausanne ; Armin Jordan, dir."
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P148 has component</i>	M158 Title and Statement of Responsibility

M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String “La Moldau / Smetana, comp. ; Orchestre philharmonique de Strasbourg ; Alain Lombard, dir.”
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P148 has component</i>	M158 Title and Statement of Responsibility
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String “Serenade op. 22 ; Tschechische Suite op. 39 / Dvorák, comp. ; Orchestre de chambre de Lausanne ; Armin Jordan, dir.”

Pour décrire la plage d'un CD, l'agence de catalogage a transcrit comme titre “Trio in C major per violino, viola da gamba e violoncello, A5:3A” et comme mention de responsabilité “Thomas Fritzs, vle de gbe ; Eva Salonen, vl ; Katharina Holzhey, vlc”.

M167 Publication Expression Fragment	<i>U220 has title and statement of responsibility</i>	M158 Title and Statement of Responsibility
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String “Trio in C major per violino, viola da gamba e violoncello, A5:3A / Thomas Fritzs, vle de gbe ; Eva Salonen, vl ; Katharina Holzhey, vlc”
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P148 has component</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Trio in C major per violino, viola da gamba e violoncello, A5:3A”
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P148 has component</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String “Thomas Fritzs, vle de gbe ; Eva Salonen, vl ; Katharina Holzhey, vlc”

Le disque 45 tours *You Give me something* de Jamiroquai ne permet pas d'établir avec certitude le titre et le nom de l'interprète. Une note indique que l'information a donc été trouvée dans la déclaration de dépôt légal.

F24 Publication Expression	<i>U220 has title and statement of responsibility</i>	M158 Title and Statement of Responsibility
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String “[You give me something] / [Jamiroquai], groupe voc. et instr.”
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>U50 has annotation</i>	E62 String “Titre et interprète restitués d'après la déclaration DL”

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*  
*P3 has note*  
*P148 has component*

Propriétés vers la classe :

*U220 has title and statement of responsibility*  
*P148 has component*

## M159 Edition Statement

### Mention d'Édition

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de transcrire une information indiquant que la ressource décrite est une nouvelle édition ou une réimpression d'une ressource antérieure (par exemple : 2e édition, édition sur un papier spécial, etc.).

La mention d'édition (M159 Edition Statement) est associée au contenu de la publication (F24 Publication Expression) par la propriété *U176 has edition statement* ou, en cas de mention d'édition supplémentaire, par la propriété *U180 has additional edition statement*.

Si une ressource comporte plusieurs mentions d'édition, exprimées dans des langues différentes, elle doit être associée à plusieurs instances de la classe M159 Edition Statement (une par langue). Chacune est reliée à F24 Publication Expression, la première à l'aide de la propriété *U176 has edition statement* et les suivantes par la propriété *U177 has parallel edition statement*. De même, si une mention d'édition supplémentaire est exprimée en plusieurs langues, la première est reliée à F24 Publication Expression à l'aide de la propriété *U180 has additional edition statement* et les suivantes par la propriété *U181 has parallel additional edition statement*.

La chaîne de caractères contenant l'ensemble des informations constituant la mention d'édition est associée à la classe M159 Edition Statement par la propriété *P3 has note*.

Cette classe correspond à la mention d'édition telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : Une partition portant sur la page de titre la mention “2e édition modifiée”.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “2e édition modifiée”

Une partition portant sur la page de titre deux mentions d’édition, la première en polonais et la seconde en français, indiquant toutes les deux qu’il s’agit du fac-similé d’un manuscrit conservé à la Bibliothèque nationale de Varsovie.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Faksimile autografu przechowywanego w Bibliotece narodowej w Warszawie”
F24 Publication Expression	<i>U177 has parallel edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Fac-similé du manuscrit autographe se trouvant à la Bibliothèque nationale de Varsovie”

Une partition de *l’Ouverture (ou Suite) pour flûtes, violons, cordes et basse continue* de Georg Philipp Telemann porte une mention d’édition bilingue, en allemand et en anglais.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Zweite Auflage”
F24 Publication Expression	<i>U177 has parallel edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “2nd edition”

Une édition en fac-similé de *l’Essai sur la véritable manière de jouer les instruments à clavier* de Carl Philipp Emanuel Bach porte une double mention d’édition, la première portant sur la reproduction en fac-similé, accompagnée de la mention de responsabilité qui lui est associée (éditeur scientifique), et la mention d’édition additionnelle signalant qu’il s’agit de la seconde édition de celle-ci.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
----------------------------	-----------------------------------	------------------------

M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Faksimile-Nachdruck der 1. Auflage...”
F24 Publication Expression	<i>U178 has statement of responsibility relating to edition</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String “herausgegeben von Lothar Hoffmann- Erbrecht”
F24 Publication Expression	<i>U180 has additional edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “2. Auflage”

Une partition du quintette pour instruments à vent *Zeitmasze* de Karlheinz Stockhausen porte une mention d'édition accompagnée d'une mention d'édition additionnelle, les deux mentions figurant en allemand et en français.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “3. Auflage”
F24 Publication Expression	<i>U180 has additional edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “2. Tausend”
F24 Publication Expression	<i>U177 has parallel edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “3e édition”
F24 Publication Expression	<i>U181 has parallel additional edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “2e mille”

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*

*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U176 has edition statement*

*U177 has parallel edition statement*  
*U180 has additional edition statement*  
*U181 has parallel additional edition statement*

## M160 Publication Statement

### Mention de Publication

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de transcrire le lieu de publication, le nom de l'éditeur et la date de publication d'une ressource. La mention de publication comprend les mentions relatives à la publication, à la mise à disposition ou à l'émission de la ressource. Elle ne comprend pas les mentions de production d'une ressource non publiée.

La chaîne de caractères contenant l'ensemble des informations constituant la mention de publication est associée à la classe M160 Publication Statement par la propriété *P3 has note*.

Cette classe correspond aux éléments de publication dans la zone de la publication, production, distribution, etc. telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : L'album intitulé *Abbaye de Saint-Wandrille : orgue et deux flûtes* a été édité par l'abbaye elle-même et a été reçu au dépôt légal en 2014 (label : Fontenelle CD 0214).

F24 Publication Expression	<i>U184 has publication statement</i>	M160 Publication Statement
M160 Publication Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Saint-Wandrille (Seine-Maritime) : Abbaye de Saint-Wandrille, [DL 2014]"

La partition de l'œuvre de Denis Dufour *Le crin s'ébruite : pour alto & percussions, op. 3* a été éditée par la Maison ONA, située à Paris, sans date apparente sur le document. L'agence de catalogage a indiqué la date de dépôt légal dans la mention de publication et l'a précisé en note.

F24 Publication Expression	<i>U184 has publication statement</i>	M160 Publication Statement
M160 Publication Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Paris : Maison ONA, [2018]"
M160 Publication Statement	<i>U50 has annotation</i>	E62 String "Date d'après la déclaration de dépôt légal"

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*  
*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U184 has publication statement*

## M161 Distribution Statement Mention de Distribution

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de transcrire les informations relatives à la distribution ou à la diffusion d'une ressource : lieu, nom du diffuseur ou du distributeur, date.

La chaîne de caractères contenant l'ensemble des informations constituant la mention de distribution est associée à la classe M161 Distribution Statement par la propriété *P3 has note*.

Cette classe correspond aux éléments de diffusion ou distribution dans la zone de la publication, production, distribution, etc. dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : Carl Fischer Music, une entreprise située à New York, a diffusé aux Etats-Unis en 2017 la partition d'un arrangement de deux mélodies de Gabriel Fauré, publiée par l'éditeur canadien Balquhider Music sous le titre *2 duos, op. 10 : for two trumpets and piano*.

F24 Publication Expression	<i>U185 has distribution statement</i>	M161 Distribution Statement
M161 Distribution Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "New York : Carl Fischer Music [diff.], [2017]"

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*

*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U185 has distribution statement*

## M162 Series Statement Mention de Collection ou de Sous-Collection

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de transcrire les informations relatives à la collection éditoriale à laquelle appartient une ressource. La collection éditoriale est une publication en série regroupant sous un titre commun des documents ayant chacun un titre particulier mais également des caractéristiques communes que l'éditeur souhaite mettre en avant (thème, format, présentation, etc.).

La mention de collection ou de sous-collection (M162 Series Statement) est associée au contenu de la publication (F24 Publication Expression) par la propriété *U188 has series statement*. Si l'on souhaite mettre en valeur la collection principale, il est possible de la répéter dans une mention distincte en utilisant la propriété *U189 has main series statement*.

La chaîne de caractères contenant l'ensemble des informations relatives à la collection, sous-collection ou collection principale (titre, numéro de la ressource dans la collection, mention de responsabilité, ISSN, etc.) est associée à la classe M162 Series Statement par la propriété *P3 has note*.

La classe M162 Series Statement correspond à la mention de collection telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : La partition intitulée *Œuvres de Monsieur Émont : pour luth baroque* éditée en 2016 par la Société française de luth fait partie de la collection *Le secret des Muses* (volume 47).

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Le secret des Muses ; volume 47"

La partition intitulée *Motets pour la Sainte-Chapelle de Dijon* éditée par le Centre de musique baroque de Versailles fait partie de la collection principale *Cahiers de musique* et de la sous-collection *Patrimoine musical bourguignon*.

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Cahiers de musique ; 74. Patrimoine musical bourguignon"
F24 Publication Expression	<i>U189 has main series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Cahiers de musique ; 74"

L'enregistrement en 1952 de la *Messe en si mineur* de Johann Sebastian Bach sous la direction de Herbert von Karajan a été réédité en 2011 dans la collection "*Le Monde*" de la musique sacrée : les plus grands chefs-d'œuvre par les plus grands interprètes. C'est le numéro 12 dans la collection.

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String ""Le Monde" de la musique sacrée : les plus grands chefs-d'œuvre par les plus grands interprètes ; 12"

Warner music a publié dans la collection *Insp!ration* un disque compact réunissant plusieurs sonates pour piano de Ludwig van Beethoven interprétées par Maria-João Pires.

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Insp!ration"

L'album contenant un recueil de *Ballades, danses et chansons de Flandre et Wallonie* publié dans la marque Ocora a pour mention de collection *Musiques traditionnelles vivantes. V, Musiques populaires.*

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Musiques traditionnelles vivantes. V, Musiques populaires"

La compilation intitulée *The indispensable Duke Ellington and the small groups : 1940-1946* éditée par BMG France fait partie de la collection principale *Jazz tribune* à l'intérieur de laquelle elle porte le numéro 60 et de la sous-collection *Double black and white.*

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Jazz tribune ; 60. Double black and white"
F24 Publication Expression	<i>U189 has main series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Jazz tribune ; 60"

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*  
*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U188 has series statement*  
*U189 has main series statement*

## M163 Music Format Statement

### Mention de Présentation Musicale

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de transcrire la forme sous laquelle la partition d'une œuvre musicale est organisée en vue d'une utilisation particulière (conducteur, parties séparées, partie des chœurs, etc.). Elle est généralement utilisée pour décrire le contenu d'une publication (F24 Publication Expression) mais peut également servir à décrire l'expression matérialisée dans un manuscrit autographe (F22 Self-Contained Expression).

Si une ressource porte une mention de présentation musicale exprimée dans des langues différentes, elle doit être associée à plusieurs classes M163 Music Format Statement (une par langue). La première mention de présentation musicale est reliée à F24 Publication Expression à l'aide de la propriété *U182 has music format statement*. Les suivantes sont reliées à F24 Publication Expression par la propriété *U183 has parallel music format statement*.

La chaîne de caractères contenant l'ensemble des informations constituant la mention de présentation musicale est associée à la classe M163 Music Format Statement par la propriété *P3 has note*.

La classe M163 Music Format Statement correspond à la notion de "présentation musicale" telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : L'édition de la *3e Suite en ré majeur J.F.R. 29* de Jean-Féry Rebel réalisée par le Centre de musique baroque de Versailles comprend une partition et des parties séparées.

F24 Publication Expression	<i>U182 has music format statement</i>	M163 Music Format Statement
M163 Music Format Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Partition et parties"

*Über Liebe und Hasse* de Sofia Gubaidulina a été éditée par Sikorski Musikverlag en 2018. Sur le document, le type de partition est indiqué en deux langues : allemand et anglais.

F24 Publication Expression	<i>U182 has music format statement</i>	M163 Music Format Statement
M163 Music Format Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Partitur"
F24 Publication Expression	<i>U183 has parallel music format statement</i>	M163 Music Format Statement
M163 Music Format Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Full score"

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*  
*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U182 has music format statement*  
*U183 has parallel music format statement*

## M164 Multipart Monograph Statement Mention de Monographie en Plusieurs Parties

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de transcrire les informations relatives à l'ensemble monographique auquel appartient une ressource. Un ensemble monographique est une monographie publiée en plusieurs parties séparées, mais destinées à former une unité. Les parties séparées portent en général des titres particuliers en plus du titre d'ensemble et peuvent avoir des mentions de responsabilité qui leur sont propres.

La mention de monographie en plusieurs parties (M164 Multipart Monograph Statement) est associée au contenu de la publication (F24 Publication Expression) par la propriété *U187 has multipart monograph statement*.

La chaîne de caractères contenant l'ensemble des informations relatives à la mention de monographie en plusieurs parties (titre d'ensemble, mention de responsabilité numéro de la partie dans l'ensemble, etc.) est associée à la classe M164 Multipart Monograph Statement par la propriété *P3 has note*.

La classe M164 Multipart Monograph Statement correspond à la mention de monographie en plusieurs parties telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : Le volume réunissant les œuvres pour piano à quatre mains d'Arnold Schönberg, éditées par Eduard Steuermann et Reinhold Brinkmann, publié en 1968 comme un des volumes de l'édition complète des œuvres d'Arnold Schönberg, porte une mention de monographie en plusieurs parties qui le situe au sein de la publication dans son ensemble.

F24 Publication Expression	<i>U187 has multipart monograph statement</i>	M164 Multipart Monograph Statement
M164 Multipart Monograph Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Sämtliche Werke. Reihe A. Abteilung II, Klavier- und Orgelmusik / Arnold Schönberg ; 4"

L'interprétation des *Quatuors, op. 9* de Joseph Haydn par le quatuor Festetics, publiée par Arcana en 1999, constitue la troisième partie de l'intégrale des quatuors par cet ensemble. Le coffret porte une mention de monographie en plusieurs parties.

F24 Publication Expression	<i>U187 has multipart monograph statement</i>	M164 Multipart Monograph Statement
M164 Multipart Monograph Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Collection complète des quatuors / Joseph Haydn ; 3"

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*

*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U187 has multipart monograph statement*

## M165 Title Proper of Series

### Titre Propre de Collection ou de Sous-Collection

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet d'indiquer le titre d'une collection ou d'une sous-collection, accompagné au besoin du sous-titre qui le complète, en l'isolant des autres éléments (ISSN, numéro dans la collection, etc.) qui peuvent l'accompagner dans une mention de collection.

Le titre propre de collection ou de sous-collection (M165 Title Proper of Series) est associé au contenu de la publication (F24 Publication Expression) par la propriété *U221 has title*

*proper of series* pour un titre de collection ou de collection principale, et par la propriété *U222 has title proper of sub-series* pour un titre significatif de sous-collection.

Exemples : L'enregistrement du *Te Deum* d'Hector Berlioz sous la direction de Claudio Abbado enregistré par Deutsche Grammophon en 1981 a été réédité en 2016 par Universal Music dans la collection *The originals : legendary recordings from the Deutsche Grammophon catalogue*.

F24 Publication Expression	<i>U221 has title proper of series</i>	M165 Title Proper of Series "The originals : legendary recordings from the Deutsche Grammophon catalogue"
----------------------------	--	--

Le CD du chanteur de flamenco Curro de Utrera publié par Le Chant du monde en 2017 appartient à la collection *Grands cantaores du flamenco* au sein de laquelle il porte le numéro 25.

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Grands cantaores du flamenco ; 25"
F24 Publication Expression	<i>U221 has title proper of series</i>	M165 Title Proper of Series "Grands cantaores du flamenco"

L'album Ocora 558619 qui réunit des monodies guègues de Macédoine a été publié dans la collection *Musiques traditionnelles vivantes*, qui compte plusieurs sections ou sous-collections. Il porte la mention de collection "Musiques traditionnelles vivantes. I, Musiques de tradition orale". Il est possible d'enregistrer isolément le titre de la collection et celui de la section pour faciliter la recherche.

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Musiques traditionnelles vivantes. I, Musiques de tradition orale"
F24 Publication Expression	<i>U221 has title proper of series</i>	M165 Title Proper of Series "Musiques traditionnelles vivantes"
F24 Publication Expression	<i>U222 has title proper of sub-series</i>	M165 Title Proper of Series "Musiques de tradition orale"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U221 has title proper of series*  
*U222 has title proper of sub-series*

## M166 Title Proper of Multipart Monograph

### Titre d'Ensemble d'une Monographie en Plusieurs Parties

Sous-classe de : E33 Linguistic Object

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet d'indiquer le titre d'ensemble d'une monographie en plusieurs parties, accompagné au besoin du sous-titre qui le complète, en l'isolant des autres éléments (mention de responsabilité de l'ensemble, numéro dans l'ensemble monographique, etc.) qui peuvent l'accompagner dans une mention de monographie en plusieurs parties.

Le titre d'ensemble d'une monographie en plusieurs parties (M166 Title Proper of Multipart Monograph) est associé au contenu de la publication (F24 Publication Expression) par la propriété *U224 has title proper of multipart monograph*.

Exemples : Le CD intitulé *Swing in Nashville* de Romane publié chez Frémeaux & associés en 2012 appartient à l'ensemble publié sous le titre *Complete Romane*, dont il constitue la quatrième partie.

F24 Publication Expression	<i>U187 has multipart monograph statement</i>	M164 Multipart Monograph Statement
M164 Multipart Monograph Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Complete Romane ; 4"
F24 Publication Expression	<i>U222 has title proper of multipart monograph</i>	M165 Title Proper of Series "Complete Romane"

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U224 has title proper of multipart monograph*

## M167 Publication Expression Fragment

### Fragment de l'Expression Publicationnelle

Sous-classe de : F23 Expression Fragment  
F24 Publication Expression

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de rendre compte de la structure interne de la ressource décrite, en traitant chaque entrée d'une table des matières dans une partition, sur la pochette ou l'étiquette d'un disque comme un fragment de l'expression publicationnelle. Chaque occurrence de la classe M167 Publication Expression Fragment donne les informations principales d'identification d'une expression contenue dans la ressource (son titre et, s'il y a lieu, les mentions de responsabilité qui lui sont associées) telles qu'elles apparaissent sur la ressource, ainsi que son emplacement dans la ressource.

Pour chaque entrée de table des matières (M167 Publication Expression Fragment), la mention de titre (M156 Title statement) est associée à la classe M167 Publication Expression Fragment par la propriété *U170 has title statement*, l'ensemble des informations de titre et de mention(s) de responsabilité (M158 Title and statement of responsibility) par la propriété *U220 has title and statement of responsibility*, et l'emplacement dans la ressource (transcrit dans la classe E33 Linguistic Object) par la

propriété *U195 has order or location indication*.

Exemples: L'album réunissant deux CD audio publié en 2013 par l'Empreinte digitale sous le titre *30 ans de création musicale* comporte une table des matières listant les différentes œuvres contenues dans l'anthologie :

Madrigal (9 min 21 s) : pour soprano, flûte, clarinette, violon, violoncelle, percussions, piano / Christophe, Bertrand, comp.

Hypothèses du sextuor : pour flûte, clarinette, violon, violoncelle, piano, marimba (16 min 42 s) / Philippe Manoury, comp.

Echo's bones : pour soprano, clarinette, piano (16 min 08 s) / Pascal Dusapin, comp.

etc.

F24 Publication Expression	<i>P148 has component</i>	M167 Publication Expression Fragment
M167 Publication Expression Fragment	<i>U220 has title and statement of responsibility</i>	M158 Title and Statement of Responsibility
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Madrigal (9 min 21 s) : pour soprano, flûte, clarinette, violon, violoncelle, percussions, piano / Christophe, Bertrand, comp."
F24 Publication Expression	<i>P148 has component</i>	M167 Publication Expression Fragment
M167 Publication Expression Fragment	<i>U220 has title and statement of responsibility</i>	M158 Title and Statement of Responsibility
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Hypothèses du sextuor : pour flûte, clarinette, violon, violoncelle, piano, marimba (16 min 42 s) / Philippe Manoury, comp."
F24 Publication Expression	<i>P148 has component</i>	M167 Publication Expression Fragment
M167 Publication Expression Fragment	<i>U220 has title and statement of responsibility</i>	M158 Title and Statement of Responsibility
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Echo's bones : pour soprano, clarinette, piano (16 min 08 s) / Pascal Dusapin, comp."
etc.		

Propriétés depuis la classe :

*U170 has title statement*  
*U220 has title and statement of responsibility*  
*U195 has order or location indication*

Propriétés vers la classe :

*P148 has component*

## M168 Media Type Type de Médiation

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire le type général de dispositif de médiation nécessaire pour visionner, faire fonctionner ou faire défiler le contenu d'une ressource (vidéo, audio, électronique, etc.).

M168 Media Type correspond à l'élément "Type de médiation" décrit dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD intégré ou le code de catalogage RDA (*Ressources : Description et Accès*).

Exemples : La partition de *Tabula Rasa* du compositeur Arvo Pärt, éditée sur papier chez Universal (n° UE31938), n'a pas besoin de dispositif de médiation pour être lue.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU206 should have media type</i>	M168 Media Type { sans médiation }
----------------------------------	--	---------------------------------------

Le CD intitulé *Clair obscur : dans le sillage du Caravage : ombres et lumières dans la musique italienne du XVIIe siècle*, publié en 2009 par Flora, nécessite un dispositif de médiation audio pour être écouté.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU206 should have media type</i>	M168 Media Type { audio }
----------------------------------	--	------------------------------

Le master de l'enregistrement du concert donné par l'Avishai Cohen Trio à la Philharmonie de Paris le 31 août 2018 a pour type de médiation : "vidéo".

F4 Manifestation Singleton	<i>U206 has media type</i>	M168 Media Type { vidéo }
----------------------------	----------------------------	------------------------------

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U206 has media type*  
*CLU206 should have media type*

## M169 Carrier Type Type de Support

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet d'indiquer la présentation matérielle d'une ressource à l'aide de grandes catégories (brochure, dépliant, CD audio, etc.) listées dans un référentiel :

<https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/carrier.ttl>.

M169 Carrier Type correspond à l'élément "Type de support" du code de catalogage RDA (*Ressources : Description et Accès*).

Exemples : La partition de *Beyond (a system of passing)* de Matthias Pintscher, publiée chez Bärenreiter (n° BA 11049), a pour type de support "brochure" selon le référentiel utilisé par l'agence de catalogage.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU207 should have carrier type</i>	M169 Carrier Type { brochure }
-------------------------------	--	--------------------------------

Le CD intitulé *Clair obscur : dans le sillage du Caravage : ombres et lumières dans la musique italienne du XVIIe siècle*, publié en 2009 par Flora, a pour type de support "CD audio" selon le référentiel utilisé par l'agence de catalogage.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU207 should have carrier type</i>	M168 Media Type { CD audio }
-------------------------------	--	------------------------------

Le manuscrit de Claude Debussy pour *Deux arabesques FL74*, conservé à la BnF sous la cote MS-978, est écrit sur quatre feuillets recto-verso. Les pages ont été collées et cousues en un cahier.

F4 Manifestation Singleton	<i>U207 has carrier type</i>	M169 Carrier Type { brochure }
----------------------------	------------------------------	--------------------------------

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*  
*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U207 has carrier type*  
*CLU207 should have carrier type*

## M170 Binding Reliure

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet d'indiquer au moyen d'un référentiel la manière dont les feuilles d'une ressource ont été pliées et/ou assemblées pour former un volume, un fascicule ou une brochure.

Exemples : La partition de *Art of metal II*, composée par Yann Robin et éditée par les éditions Jobert, est dotée d'une reliure à spirale.

F24 Publication Expression	<i>CLU197 should have binding</i>	M170 Binding { reliure à spirale }
----------------------------	-----------------------------------	------------------------------------

La partition d'*Air pastoral : pour hautbois en ut et piano* d'Alexandre Carlin a été éditée sous la forme de feuilles volantes.

F24 Publication Expression	<i>CLU197 should have binding</i>	M170 Binding { en feuilles }
----------------------------	-----------------------------------	------------------------------

Le manuscrit du *1er Cahier de proses lyriques, proses 3-4* de Claude Debussy, conservé à la Bibliothèque nationale de France, est relié.

F4 Manifestation Singleton	<i>U197 has binding</i>	M170 Binding { relié }
----------------------------	-------------------------	---------------------------

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*

*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U197 has binding*

*CLU197 should have binding*

## M171 Container Conteneur

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire le conditionnement (boîte, pochette, coffret, etc.) d'un document.

Les types de conteneur sont listés dans un référentiel multilingue.

Exemples : L'intégrale des œuvres de Charles Aznavour a été éditée en 2004 dans un coffret en forme d'Arc de Triomphe par Capitol Music (n° 072435989322). L'agence de catalogage indique à l'aide d'un référentiel le type de conteneur ("coffret") et précise la forme originale du coffret par une note.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU198 should have container</i>	M171 Container { coffret }
M171 Container	<i>P3 has note</i>	E62 String "Coffret en forme d'Arc de Triomphe"

La partition *Sechs Stücke für grosses Orchester, op. 6* d'Anton Webern a été éditée en 3 fascicules sous emboîtage par la Stadt-und Landesbibliothek de Vienne.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU198 should have container</i>	M171 Container { emboîtage }
----------------------------------	---	---------------------------------

Un CD contenant le master d'un enregistrement et conservé dans un boîtier.

F4 Manifestation Singleton	<i>U198 has container</i>	M171 Container { boîte }
----------------------------	---------------------------	-----------------------------

Propriétés depuis la classe :

*U50 has annotation*

*P3 has note*

Propriétés vers la classe :

*U198 has container*

*CLU198 should have container*

## M172 Colour Content

### Caractéristiques de Couleur

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de signaler la présence de couleurs, teintes, etc. dans une expression, au moyen d'une caractéristique générique de couleur issue d'un référentiel :

[https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/color\\_content.ttl](https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/color_content.ttl).

M172 Colour Content correspond à la notion de "caractéristique de couleur" décrite dans le code de catalogage RDA (*Ressources : Description et Accès*).

Exemples : La couverture de l'album *Pitt Ocha au pays des mille collines* des Ogres de Barback, édité en 2009 par Irfan (n° voyag811), est illustrée en couleurs.

F24 Publication Expression (disque et pochette)	<i>P165 incorporates</i>	F24 Publication Expression (pochette)
F24 Publication Expression (pochette)	<i>P165 incorporates</i>	F22 Self-Contained Expression (illustration de la pochette)
F22 Self-Contained Expression (illustration de la pochette)	<i>U227 has content type</i>	M174 Content Type { image fixe }
F22 Self-Contained Expression (illustration de la pochette)	<i>U214 has colour content</i>	M172 Colour Content { couleur }

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U214 has colour content*

## M173 Playing Speed

### Vitesse de Lecture

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet d'indiquer au moyen d'un référentiel la vitesse de rotation d'un support audio, exprimée en tours par minute.

Les vitesses de lecture sont listées dans un référentiel :

[https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/playing\\_speed.ttl](https://github.com/DOREMUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/playing_speed.ttl).

Exemples : L'album *Abbey Road* des Beatles a été édité pour la première fois en 1969 par Apple Records sur un disque vinyle 33 tours.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU217 should have playing speed</i>	M173 Playing Speed { 33 t }
----------------------------------	---	--------------------------------

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U217 has playing speed*  
*CLU217 should have playing speed*

## M174 Content Type

### Type de Contenu

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet d'indiquer la forme fondamentale utilisée pour exprimer le contenu d'une ressource. Il s'agit d'une catégorie générique décrivant le moyen par lequel l'œuvre est réalisée ("musique notée", "musique notée tactile", "musique exécutée", etc.).

M174 Content Type correspond à la notion de "type de contenu" décrite dans le code de catalogage RDA (*Ressources : Description et Accès*) :  
<http://rdaregistry.info/termList/RDAContentType>.

Exemples : L'opéra *Don Giovanni* de Wolfgang Amadeus Mozart est connu par une partition manuscrite conservée à la BnF (Cote Ms 1548).

F22 Self-Contained Expression	<i>U227 has content type</i>	M174 Content Type { musique notée }
-------------------------------	------------------------------	--

L'album *Les quatre saisons* édité en 2010 chez Aparté (n° AP011) contient l'interprétation par David Grimal et Les Dissonances d'œuvres d'Astor Piazzolla et d'Antonio Vivaldi.

M46 Set of Tracks	<i>U227 has content type</i>	M174 Content Type { musique exécutée }
-------------------	------------------------------	---

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U227 has content type*

## M175 Music Format

### Présentation Musicale

Sous-classe de : E55 Type

Super-classe de : -

Contenu : Cette classe permet de décrire la forme sous laquelle la partition d'une œuvre musicale est organisée en vue d'une utilisation particulière (conducteur, parties séparées, partie des chœurs, etc.). Elle est généralement utilisée pour décrire le contenu d'une publication (F24 Publication Expression) mais peut également servir à décrire l'expression matérialisée dans un manuscrit autographe (F22 Self-Contained Expression).

La présentation musicale est exprimée à l'aide d'un référentiel multilingue :  
<https://www.iflstandards.info/unimarc/terms/tos>.

M175 Music Format correspond à la notion de "présentation musicale" décrite dans la norme de catalogage AFNOR Z44-069 pour la musique imprimée.

Exemples : L'édition du *Quatuor en Mi bémol majeur, op. 47* de Robert Schumann par Eulenburg en partition de poche (ISMN 9790200200973).

F24 Publication Expression	<i>U229 has music format</i>	M175 Music Format { partition de travail }
----------------------------	------------------------------	---

La copie manuscrite d'une œuvre musicale. Le document est composé du matériel d'orchestre dans son ensemble (conducteur et parties séparées). Comme il ne s'agit pas d'un manuscrit autographe, le document est décrit à l'aide de la classe F24 Publication Expression.

F24 Publication Expression	<i>U229 has music format</i>	M175 Music Format { partition et parties }
----------------------------	------------------------------	---

Le manuscrit autographe d'une œuvre musicale. Le document est composé du matériel d'orchestre dans son ensemble (conducteur et parties séparées).

F22 Self-Contained Expression	<i>U229 has music format</i>	M175 Music Format { partition et parties }
----------------------------------	------------------------------	---

Propriétés depuis la classe : -

Propriétés vers la classe :

*U229 has music format*

## 6.5 Propriétés

### U1 used medium of performance (medium of performance was used in) a utilisé l'instrument ou la voix (instrument ou voix utilisé dans)

Domaine : M28 Individual Performance

Co-domaine : M14 Medium of Performance

Sous-propriété de :

*P125 used object of type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de M28 Individual Performance à une instance de M14 Medium of Performance.

Elle permet de décrire le ou les instruments joués par l'artiste ou la tessiture de l'interprète.

Exemples : L'interprétation au piano de la *Sonate pour piano D.960* de Franz Schubert par Maria João Pires.

M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Pires, Maria João (1944-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }

L'interprétation du rôle de Donna Elvira par la soprano Kiri Te Kanawa.

M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Te Kanawa, Kiri (1944-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { soprano }

### U2 foresees use of medium of performance (is foreseen medium of performance in)

### prévoit l'utilisation de l'instrument ou de la voix (instrument ou voix prévu par)

Domaine : M23 Casting Detail  
M27 Foreseen Individual Performance

Co-domaine : M14 Medium of Performance

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de E29 Design or Procedure à une instance de M14 Medium of Performance.

Elle permet de décrire les instruments ou voix prévus par le compositeur, par les interprètes ou par l'éditeur dans la nomenclature.

Exemples : La *Sonate pour piano, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

L'interprétation en concert (annoncée dans la brochure de saison de Radio France) par Alexei Lubimov de la *Sonate pour piano, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven sur un pianoforte.

M27 Foreseen Individual Performance	<i>U6 foresees actor</i>	E21 Person { Lûbimov, Aleksej (1944-....) }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { pianoforte }

Dans l'édition Leduc du *Requiem* de Gabriel Fauré, il est prévu un chœur.

F24 Publication Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { chœur }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

### U3 foresees use of specific object (is foreseen specific object in) prévoit l'utilisation de l'objet spécifique (objet spécifique prévu par)

Domaine : E29 Design or Procedure

Co-domaine : E22 Man-Made Object

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de E29 Design or Procedure ou de ses sous-classes à une instance de E22 Man-Made Object.

Elle permet de décrire le ou les instruments spécifiques joués par les interprètes ou prévus explicitement par le compositeur.

Exemples : L'exécution en concert d'un *Prélude* de Frédéric Chopin prévue sur un piano Pleyel de 1842 (E.991.16.1 dans l'inventaire du Musée de la musique), telle que décrite dans la brochure de saison de la Philharmonie de Paris.

M27 Foreseen Individual Performance	<i>U3 foresees specific medium of performance</i>	E22 Man-Made Object { E.991.16.1 }
E22 Man-Made Object	<i>P2 has type</i>	E55 Type { pianoforte }

L'utilisation obligatoire d'un modèle spécifique de tuyau d'aspirateur, découpé aux bonnes mesures par le compositeur lui-même, pour l'interprétation de son œuvre.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U3 foresees specific medium of performance</i>	E22 Man-Made Object
E22 Man-Made Object	<i>P3 has note</i>	E62 String "Tuyau d'aspirateur (collection du compositeur)"

#### U4 had princeps publication (was princeps publication of) a eu pour édition princeps (fut l'édition princeps de)

Domaine : E89 Propositional Object

Co-domaine : F30 Publication Event

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de E89 Propositional Object (une œuvre ou une Expression) à un événement de publication relatif à l'édition princeps.

Exemples : Les *Sonates Quasi una Fantasia, op. 27* de Ludwig van Beethoven ont eu pour édition princeps l'édition réalisée par Cappi, éditeur à Vienne, en 1801.

F22 Self-Contained Expression	<i>U4 had princeps publication</i>	F30 Publication Event
F30 Publication Event	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Cappi, Johann (1765-1815) }
F30 Publication Event	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Vienne (Autriche) }
F30 Publication Event	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span "1801-01-01/1801-12-31"

U5 had premiere (was premiere of)  
a eu pour première représentation/exécution (fut la première  
représentation/exécution de)

Domaine : E89 Propositional Object

Co-domaine : F31 Performance

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de E89 Propositional Object (une œuvre ou une Expression) à un événement de première représentation/exécution.

Exemples : L'œuvre de Pierre Boulez *Mémoriale* a été donnée en première mondiale à Nanterre au Théâtre des Amandiers le 29 novembre 1985 par Sophie Cherrier (flûte) et l'Ensemble Intercontemporain, sous la direction du compositeur.

F22 Self-Contained Expression	<i>U5 had premiere</i>	F31 Performance
F31 Performance	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Nanterre (Hauts-de-Seine, France) }
F31 Performance	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span
E52 Time-Span	<i>P82 at some time within</i>	"1985-11-29/1985-11-29"

U6 foresees actor (is foreseen actor of)  
prévoit pour agent (agent prévu dans)

Domaine : E29 Design or Procedure

Co-domaine : E39 Actor

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de E29 Design or Procedure à un acteur prévisionnel (E39 Actor).

Elle est l'équivalent, pour les événements prévisionnels, de la propriété CRM *P14 carried out by*, utilisée pour les événements passés.

Exemples : La prestation soliste du pianiste Nelson Freire annoncée dans la brochure du Théâtre des Champs-Élysées.

M27 Foreseen Individual Performance	<i>U6 foresees actor</i>	E39 Actor { Freire, Nelson (1944-....) }
-------------------------------------	--------------------------	---

U7 foresees place at (is foreseen place of)  
prévoit pour lieu (lieu prévu dans)

Domaine : E29 Design or Procedure

Co-domaine : E53 Place

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de E29 Design or Procedure à un lieu prévisionnel (E53 Place).

Elle est l'équivalent, pour les événements prévisionnels, de la propriété CRM *P7 took place at*, utilisée pour les événements passés.

Exemples : Le concert devant se tenir le 16 mars 2018 à la Maison de la Radio, à Paris.

M26 Foreseen Activity	<i>U7 foresees place at</i>	E53 Place { Paris (France) }
-----------------------	-----------------------------	---------------------------------

### U8 foresees time-span (is foreseen time-span of) prévoit pour laps de temps (laps de temps prévu dans)

Domaine : E29 Design or Procedure

Co-domaine : E52 Time-Span

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de E29 Design or Procedure à un laps de temps prévisionnel (E52 Time-Span).

Elle est l'équivalent, pour les événements prévisionnels, de la propriété CRM *P4 has time-span*, utilisée pour les événements passés.

Exemples : Le concert devant se tenir le 16 mars 2018 à la Maison de la Radio, à Paris.

M26 Foreseen Activity	<i>U8 foresees time-span</i>	E52 Time-Span "2018-03-16/2018-03-16"
-----------------------	------------------------------	--

### U10 has order number a pour numéro d'ordre

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M3 Order Number

Sous-propriété de :

*P1 is identified by*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une F22 Self-Contained Expression à un numéro d'ordre (M3 Order Number) lorsque l'Expression en comporte un. Il peut s'agir du numéro d'une symphonie, du numéro d'ordre d'un mouvement ou d'une plage d'enregistrement.

Exemples : Le second mouvement de la *Symphonie pastorale* de Ludwig van Beethoven (F22 Self-Contained Expression) *U10 has order number* M3 Order Number "2".

F22 Self-Contained Expression ( <i>Symphonie pastorale</i> )	<i>R5 has component</i>	F22 Self-Contained Expression ( <i>2e mouvement</i> )
--	-------------------------	---

F22 Self-Contained Expression (2e mouvement)	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Andante con moto"
F22 Self-Contained Expression (2e mouvement)	<i>U10 has order number</i>	M3 Order Number "2"

Dans cet enregistrement des symphonies n° 5 & 6 de Ludwig van Beethoven, la piste comprenant le second mouvement de la *Symphonie pastorale* a pour numéro d'ordre "6".

F24 Publication Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Beethoven, Symphonies no 5 et no 6"
F24 Publication Expression	<i>P165 incorporates</i>	M46 Set of Tracks
M46 Set of Tracks	<i>R5 has component</i>	M24 Track
M24 Track	<i>P102 has title</i>	E35 Title "II- Andante con moto (Scene by the brook)"
M24 Track	<i>U10 has order number</i>	M3 Order Number "6"

### U11 has key (is key of) a pour tonalité (est la tonalité de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M4 Key

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une F22 Self-Contained Expression à une tonalité (M4 Key) lorsque l'expression en comporte une.

Exemples : Le *Concerto pour piano et orchestre en Si bémol majeur* de Ludwig van Beethoven a pour tonalité *Si bémol majeur*.

F22 Self-Contained Expression	<i>U11 has key</i>	M4 Key { Si bémol majeur }
-------------------------------	--------------------	-------------------------------

### U12 has genre (is genre of) a pour genre (est le genre de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M5 Genre

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une F22 Self-Contained Expression à un genre musical (M5 Genre). À ne pas confondre avec la propriété : *U62 has form*.

Exemples : La *Symphonie n° 6 "Pastorale"* de Ludwig van Beethoven a pour genre "symphonie".

F22 Self-Contained Expression	<i>U12 has genre</i>	M5 Genre { symphonie }
-------------------------------	----------------------	---------------------------

### U13 has casting (is casting of) a pour distribution instrumentale ou vocale (est la distribution instrumentale ou vocale de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M6 Casting

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une F22 Self-Contained Expression à une distribution instrumentale ou vocale (M6 Casting).

La classe M6 Casting elle-même est un noeud. Le détail de la distribution est donné par les occurrences de M23 Casting Detail.

Exemples : La *Sonate pour piano, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven est une sonate pour piano.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

### U14 has tempo a pour tempo

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M8 Tempo

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une F22 Self-Contained Expression à un tempo (M8 Tempo) lorsque l'Expression en comporte un.

En musique classique, un ou plusieurs tempo sont souvent associés à un mouvement, parfois à une œuvre lorsque celle-ci est en un mouvement.

Exemples : L'œuvre en un mouvement de Guillaume Lekeu intitulée *Adagio pour Orchestre à Cordes* a pour tempo "adagio".

F22 Self-Contained Expression	<i>U14 has tempo</i>	M8 Tempo "Adagio"
-------------------------------	----------------------	-------------------

Le 1<sup>er</sup> mouvement de la *Sonate pour piano, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven a pour tempo "adagio sostenuto".

F22 Self-Contained Expression	<i>U14 has tempo</i>	M8 Tempo "Adagio sostenuto"
-------------------------------	----------------------	-----------------------------

## U15 has history a pour histoire

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet de donner, sous forme de note, des précisions sur les événements survenus dans l'histoire d'une Expression (conditions de composition, circonstances de la première exécution publique, etc.)

À ne pas confondre avec les propriétés permettant de situer une Expression dans un contexte historique général (propriétés *U56 occurred in historical context* et *U66 has historical context*).

Exemples : Historique de *Trois strophes sur le nom de Sacher* de Henri Dutilleux.

F22 Self-Contained Expression	<i>U15 has history</i>	E62 String "Commandé par M. Rostropovitch pour le 70e anniversaire de Paul Sacher. Composé en 1976 pour cette circonstance, Dutilleux reviendra sur sa partition en 1982, donnant un prolongement à son hommage en y ajoutant deux autres pièces"
-------------------------------	------------------------	--

Historique des *Tableaux d'une exposition* de Modeste Moussorgski.

F22 Self-Contained Expression	<i>U15 has history</i>	E62 String "Moussorgski a écrit ce cycle à la suite de la mort de son ami Viktor Hartmann, décédé en 1873. Au début de l'année suivante, une exposition de ses dessins et de ses maquettes est organisée. Moussorgski la visite et
-------------------------------	------------------------	---

		écrit en 3 semaines cette suite pour piano. Ravel en a fait une orchestration tout aussi célèbre en 1922"
--	--	---

### U16 has catalogue statement (is catalogue statement of) a pour mention de catalogue (est la mention de catalogue de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M1 Catalogue Statement

Sous-propriété de :

*P1 is identified by*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une F22 Self-Contained Expression à une mention de catalogue (M1 Catalogue Statement).

Exemples : La *Sonate pour Clavier en Ut majeur* de Wilhelm Friedemann Bach est identifiée par deux catalogues, Bach Repertorium et Fasch. Elle a pour références catalogue BR A1 et F200.

F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { BR }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number "A1"
F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { F }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number "200"

### U17 has opus statement (is opus statement of) a pour mention d'opus (est la mention d'opus de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M2 Opus Statement

Sous-propriété de :

*P1 is identified by*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une F22 Self-Contained Expression à une mention d'opus (M2 Opus Statement).

Cette classe M2 Opus statement est un noeud à partir duquel peuvent être décrits, de diverses façons, le numéro d'opus et son éventuel sous-numéro, ou le numéro de WoO (Werke ohne OpusZahl - "œuvre sans opus") et son éventuel sous-numéro.

Exemples : L'œuvre de Ludwig van Beethoven intitulée *Die Ruinen von Athen* a pour numéro d'opus 113.

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>P3 has note</i>	"opus 113"

ou

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U42 has opus number</i>	M12 Opus Number "113"

### U18 has rhythmic pattern a pour figure rythmique

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet de décrire la structure rythmique selon laquelle une œuvre est composée. Elle peut s'appliquer à une œuvre, à un mouvement ou à un passage d'une œuvre.

Exemples : Dans l'enregistrement OCORA 558672/73, le raga purvi kalyan est joué sur un cycle rythmique vilambitta ektala.

M43 Performed Expression	<i>U18 has rhythmic pattern</i>	E62 String "vilambitta ektala"
--------------------------	---------------------------------	-----------------------------------

Dans *Taraf* de Richard Galliano, tous les thèmes sont construits sur un aksak de sept pulsations (mètre impair) organisées en 3+2+2, c'est-à-dire à partir d'une quantité ternaire suivie de deux quantités binaires.

F22 Self-Contained Expression	<i>U18 has rhythmic pattern</i>	E62 String "aksak de sept pulsations organisées en 3+2+2"
-------------------------------	---------------------------------	--

### U19 is categorized as (categorizes) a pour catégorie (est la catégorie de)

Domaine : E1 CRM Entity

Co-domaine : M19 Categorization

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer toute entité E1 CRM Entity à une catégorie (M19 Categorization).

Exemples : La *Symphonie no 1* de Robert Schumann appartient à la catégorie “musique instrumentale orchestrale” définie par la Bibliothèque nationale de France.

F22 Self-Contained Expression	<i>U19 is categorized as</i>	M19 Categorization { musique instrumentale orchestrale }
-------------------------------	------------------------------	---

Un concert organisé autour de la musique indienne est catégorisé “Inde” par la Philharmonie de Paris.

F31 Performance	<i>U19 is categorized as</i>	M19 Categorization { Inde }
-----------------	------------------------------	--------------------------------

### U20 has music group formation (is music group formation of) a pour type de formation (est le type de formation de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M20 Music Formation Group

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d’associer un type de formation (M20 Music Formation Group) à une F22 Self-Contained Expression lorsque celle-ci a été composée pour un type spécifique, par exemple pour un quatuor à cordes, un trio avec piano, un sextuor vocal, etc.

Exemples : Le *Trio avec piano n° 7 « Archiduc » en si bémol majeur, op. 97* de Ludwig van Beethoven, est un trio pour piano, violon et violoncelle.

F22 Self-Contained Expression	<i>U20 has music group formation</i>	M20 Music Group Formation { trio avec piano }
-------------------------------	--------------------------------------	--

### U21 is about actor (actor is subject of) a pour sujet un agent (l’agent est le sujet de)

Domaine : E89 Propositional Object

Co-domaine : E39 Actor

Sous-propriété de :

*P129 is about*

Contenu : Cette propriété permet d’associer une œuvre et un agent (personne ou groupe) qui est le sujet de l’œuvre.

Exemples : Marilyn Monroe est le sujet de l’opéra *Marilyn* composé par Lorenzo Ferrero.

F15 Complex Work	<i>U21 is about actor</i>	E21 Person { Monroe, Marilyn (1926-1962) }
------------------	---------------------------	---

Victor Jara est le sujet de la chanson *Lettre à Kissinger* écrite et composée par Julos Beaucarne.

F15 Complex Work	<i>U21 is about actor</i>	E21 Person { Jara, Victor (1938-1973) }
------------------	---------------------------	--

### U22 is about place (place is subject of) a pour sujet un lieu (le lieu est le sujet de)

Domaine : E89 Propositional Object

Co-domaine : E53 Place

Sous-propriété de :

*P129 is about*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une œuvre et un lieu qui est le sujet de l'œuvre.

Exemples : La Nouvelle Calédonie est le sujet de la chanson *Le sud* écrite et composée par Nino Ferrer.

F15 Complex Work	<i>U22 is about place</i>	E53 Place { Nouvelle-Calédonie (France) }
------------------	---------------------------	---

Venise est le sujet de l'opéra *Death in Venice* composé par Benjamin Britten.

F15 Complex Work	<i>U22 is about place</i>	E53 Place { Venise (Vénétie, Italie) }
------------------	---------------------------	---

### U23 has casting detail (is casting detail of) a pour détail de distribution (est un détail de distribution de)

Domaine : M6 Casting

Co-domaine : M23 Casting Detail

Sous-propriété de :

*P69 has association with*

Contenu : Cette propriété permet de détailler une distribution vocale et/ou instrumentale en associant la classe M6 Casting à la classe M23 Casting Detail.

Exemples : La version initiale du premier recueil des *Danses slaves* de Johannes Brahms écrite pour piano à quatre mains.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

M23 Casting Detail	<i>U48 foresees quantity of actors</i>	E60 Number "2"
--------------------	--	----------------

Le mimodrame *L'histoire du soldat* d'Igor Stravinsky a pour distribution (entre autres) un acteur dans le rôle du Diable.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U35 foresees function</i>	M31 Actor's Function { acteur }
M23 Casting Detail	<i>U37 foresees performing character</i>	F38 Character "Le Diable"

Dans l'édition Durand du matériel d'orchestre du ballet *Daphnis et Chloé* de Maurice Ravel, il est prévu un orchestre.

F24 Publication Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { orchestre }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

### U24 has award (is award of) a pour récompense (est une récompense de)

Domaine : E77 Persistent Item

Co-domaine : M36 Award

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une entité (E77 Persistent Item) et une récompense qui lui a été attribuée (M36 Award). Elle s'applique généralement à un agent (E39 Actor), à une œuvre (F1 Work) ou à une expression (F22 Self-Contained Expression), ou à une de leurs sous-classes.

Exemples : L'attribution du Diapason d'Or du mois d'octobre 2013 par la revue musicale *Diapason* à l'enregistrement de la *1ère Symphonie* d'Anton Bruckner par l'Orchestre du Festival de Lucerne dirigé par Claudio Abbado (description complète).

F24 Publication Expression ( <i>Bruckner Symphony No. 1 / Claudio Abbado, Lucerne Festival Orchestra</i> )	<i>U24 has award</i>	M36 Award { Diapason d'Or }
---	----------------------	-----------------------------

M34 Award Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	F24 Publication Expression ( <i>Bruckner Symphony No. 1 / Claudio Abbado, Lucerne Festival Orchestra</i> )
M34 Award Assignment	<i>P141 assigned</i>	M36 Award { Diapason d'Or }
M34 Award Assignment	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Diapason (Périodique) }
M34 Award Assignment	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span "2013-10"

L'attribution par la revue musicale Diapason d'un Diapason d'Or du mois d'octobre 2013 à l'enregistrement de la *1ère Symphonie* d'Anton Bruckner par l'Orchestre du Festival de Lucerne dirigé par Claudio Abbado. Dans cet exemple, l'agence de catalogage a indiqué le nom de la récompense en note car elle ne gère pas de référentiel correspondant (description simple).

F24 Publication Expression ( <i>Bruckner Symphony No. 1 / Claudio Abbado, Lucerne Festival Orchestra</i> )	<i>U24 has award</i>	M36 Award
M36 Award	<i>P3 has note</i>	"Diapason d'Or"

### U25 has music scale (is music scale of) a pour mode/échelle musicale (est le mode/l'échelle musicale de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M37 Music Scale

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une F22 Self-Contained Expression à un mode ou une échelle (M37 Music Scale).

Exemples : La *Ballade en mode phrygien* AWW 8 de Jehan Alain.

F22 Self-Contained Expression	<i>U25 has music scale</i>	M37 Music Scale { mode phrygien }
-------------------------------	----------------------------	--------------------------------------

### U26 has maintained (was maintained by) a effectué la maintenance de (maintenance effectuée par)

Domaine : M16 Maintenance

Co-domaine : E24 Physical Man-Made Thing

Sous-propriété de :

*P31 has modified*

Superpropriété de :

*U39 has tuned*

Contenu : Cette propriété permet de décrire les opérations de maintenance effectuées sur un instrument (hors accord pour le concert décrit avec la propriété *U39 has tuned*).

Exemples : L'entretien régulier, par Georges Durand, du clavecin n° E.979.2.1 construit par Andréas Ruckers en 1646 et conservé au musée de la musique de la Philharmonie de Paris.

M16 Maintenance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Durand, Georges (19..- .... ; facteur d'instrument) }
M16 Maintenance	<i>U26 has maintained</i>	E22 Man-Made Object
E22 Man-Made Object	<i>P1 is identified by</i>	E42 Identifier "E.979.2.1"
E22 Man-Made Object	<i>P2 has type</i>	M14 Medium of Performance { clavecin }

### U27 performed character (character was performed by) a interprété le personnage (personnage interprété par)

Domaine : M28 Individual Performance

Co-domaine : F38 Character

Sous-propriété de :

*P16 used specific object*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une prestation individuelle (M28 Individual Performance) et un ou plusieurs rôles interprétés (F38 Character) par une même personne dans le cadre de cette prestation.

Lorsque l'interprète est inconnu, le rôle peut être malgré tout associé à la M28 Individual Performance.

Exemples : L'interprétation individuelle de Maria Callas dans le rôle de Tosca.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Callas, Maria (1923-1977) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { soprano }
M28 Individual Performance	<i>U32 had responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M28 Individual Performance	<i>U27 performed character</i>	F38 Character "Tosca"

## U28 has ambitus a pour ambitus

Domaine : F38 Character

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un personnage (F38 Character) à son ambitus, c'est-à-dire à l'ensemble des hauteurs qui sont comprises entre le point culminant et le point le plus bas de sa partie vocale, voire instrumentale.

L'ambitus est à distinguer du registre qui désigne la zone de hauteurs d'un ensemble de sons d'un instrument ou d'une voix (registre grave, registre médium...).

Il est également à distinguer de la tessiture, étendue moyenne des différentes hauteurs de notes qu'un chanteur ou un instrumentiste couvre sans grand effort et de manière homogène et qui est décrite dans la classe M14 Medium of Performance (soprano, ténor...).

Exemples : La partie vocale du personnage de Don Giovanni dans l'opéra de Wolfgang Amadeus Mozart *Don Giovanni* a pour ambitus sol1-mi3.

F22 Self-Contained Expression <i>(Don Giovanni de Mozart)</i>	<i>U33 has set of characters</i>	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character
F38 Character	<i>P3 has note</i>	E62 String "Don Giovanni"
F38 Character	<i>U28 has ambitus</i>	E62 String "sol1-mi3"

## U29 edited (was edited by) a réalisé la post-production de (post-produit dans)

Domaine : M29 Editing

Co-domaine : F22 Self-Contained Expression

Sous-propriété de :

*P16 used specific object*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un événement de post-production (M29 Editing) et l'Expression post-produite (F22 Self-Contained Expression).

Exemples : Le travail de post-production de l'enregistrement du concert de Frank Zappa et des Mothers of Invention au Carnegie Hall, le 11 octobre 1971.

M29 Editing	<i>U29 edited</i>	F26 Recording <i>(enregistrement du concert de Frank Zappa et des Mothers of Invention au Carnegie Hall, le 11 octobre 1971)</i>
-------------	-------------------	---

## U30 foresees quantity of medium of performance prévoit comme nombre d'instruments et de voix

Domaine : M23 Casting Detail

Co-domaine : E60 Number

Sous-propriété de : -

Contenu : Cette propriété permet d'indiquer au niveau du M23 Casting Detail le nombre d'instruments ou de voix prévus.

Il s'agit d'un raccourci pour exprimer le chemin plus développé M23 Casting Detail *P67 refers to* E54 Dimension *P91 has value* E60 Number et E54 Dimension *P91 has unit* E58 Measurement unit où E60 Number est le nombre d'instruments ou de voix et l'unité de mesure (E58 Measurement unit) est l'instrument ou la voix considérée.

Exemples : La *Sonate pour piano, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"

## U31 had function (was function of) a eu pour fonction (fut la fonction de)

Domaine : E7 Activity

Co-domaine : M31 Actor's Function

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une activité (E7 Activity) à une fonction (M31 Actor's Function).

Exemples : Le concert *Héroïnes amoureuses au XVIIIe siècle* était dirigé par William Christie.

M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Christie, William (1944-....) }
M28 Individual Performance	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }

Le *Triple concerto en do majeur, op. 56* a été composé par Ludwig van Beethoven.

F28 Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	E7 activity
E7 activity	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Beethoven, Ludwig van (1770-1827) }
E7 activity	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's Function { compositeur }

Cette même œuvre était une commande du prince Lobkowitz.

F28 Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	E7 activity
E7 activity	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Lobkowitz, Joseph Franz von (1772-1816) }
E7 activity	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's Function { commanditaire }

### U32 had responsibility (was responsibility of) a eu pour responsabilité (fut la responsabilité de)

Domaine : E7 Activity

Co-domaine : M32 Actor's Responsibility

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une responsabilité à une activité.

La notion de responsabilité ne doit pas être confondue avec celle de fonction.

Exemples : L'interprétation individuelle de Leonidas Kavakos en tant que violoniste soliste dirigeant l'orchestre dans le *5ème Concerto* de Wolfgang Amadeus Mozart.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Kavakos, Leonidas (1967-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violon }
M28 Individual Performance	<i>U32 had responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Kavakos, Leonidas (1967-....) }
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }

**U33 has set of characters (is set of characters of)  
a pour ensemble de personnages (est l'ensemble de personnages de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M33 Set of Characters

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de M33 Set of Characters à une instance de F22 Self-Contained Expression et permet de spécifier les personnages prévus par le compositeur. Chacun d'entre eux est détaillé au moyen de la propriété *U34 foresees character*.

Exemples : Les 3 personnages (le Lecteur, le Soldat, le Diable) de *L'Histoire du Soldat* d'Igor Stravinsky.

F22 Self-Contained Expression	<i>U33 has set of characters</i>	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	<i>P3 has note</i>	E62 String "le Lecteur, le Soldat, le Diable"

ou

F22 Self-Contained Expression	<i>U33 has set of characters</i>	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character "le Lecteur"
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character "le Soldat"
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character "le Diable"

## U34 foresees character (is foreseen character of) prévoit le personnage (personnage prévu pour)

Domaine : M33 Set of Characters

Co-domaine : F38 Character

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ou plusieurs instances de F38 Character à une instance de M33 Set of Characters. Elle permet de lister chaque personnage.

Exemples : Les 3 personnages (le Lecteur, le Soldat, le Diable) de *L'Histoire du Soldat* d'Igor Stravinski.

F22 Self-Contained Expression	<i>U33 has set of characters</i>	M33 Set of Characters
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character "le Lecteur"
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character "le Soldat"
M33 Set of Characters	<i>U34 foresees character</i>	F38 Character "le Diable"

## U35 foresees function (is foreseen function of) prévoit une fonction de (fonction prévue pour)

Domaine : E29 Design or Procedure

Co-domaine : M31 Actor's Function

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet de décrire la fonction d'un agent telle que prévue par le compositeur ou l'interprète. Dans le premier cas il s'agit d'une intention du compositeur. Le second cas correspond aux activités prévisionnelles, par exemple un concert annoncé sur un site web ou dans une brochure de saison.

Exemples : Le mimodrame *L'histoire du soldat* d'Igor Stravinsky a pour distribution (entre autres) un acteur dans le rôle du Diable (intention du compositeur).

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U35 foresees function</i>	M31 Actor's Function { acteur }
M23 Casting Detail	<i>U37 foresees performing character</i>	F38 Character "Le Diable"

Le concert de l'Orchestre National de France prévu le 30 mars 2017 à l'Auditorium de la Maison de la Radio sera dirigé par Juraj Valcuha (brochure de saison de Radio France).

M26 Foreseen Performance	<i>P69 has association with</i>	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U6 foresees actor</i>	E21 Person { Valčuha, Juraj (1976-....) }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U35 foresees function</i>	M31 Actor's Function { chef d'orchestre }

### U36 foresees responsibility (is foreseen responsibility of) prévoit une responsabilité de (responsabilité prévue pour)

Domaine : E29 Design or Procedure

Co-domaine : M32 Actor's Responsibility

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet de décrire la responsabilité d'un agent telle que prévue par le compositeur ou le programmateur d'un concert. Dans le premier cas il s'agit d'une intention du compositeur. Le second cas correspond aux activités prévisionnelles, par exemple un concert annoncé sur un site web ou dans une brochure de saison.

Exemples : Dans le cadre du concert de l'Orchestre National de France prévu le 30 mars 2017 à l'Auditorium de la Maison de la Radio, le *Concerto pour violon n° 1* de Serge Prokofiev aura pour soliste Frank-Peter Zimmermann.

M26 Foreseen Performance	<i>P69 has association with</i>	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U6 foresees actor</i>	E21 Person { Zimmermann, Frank-Peter (1965-....) }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violon }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U36 foresees responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }

Le *Concerto pour violon n° 1* de Serge Prokofiev a pour distribution (entre autres) un violon soliste.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violon }

M23 Casting Detail	<i>U36 foresees responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }
--------------------	------------------------------------	---

**U37 foresees performing character (is foreseen character in)  
prévoit l'interprétation du personnage (interprétation du personnage prévu dans)**

Domaine : E29 Design or Procedure

Co-domaine : F38 Character

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de F38 Character à une instance de E29 Design or Procedure (M23 Casting Detail ou M27 Foreseen Individual Performance).

Exemples : Le mimodrame *L'histoire du soldat* d'Igor Stravinsky a pour distribution (entre autres) un acteur dans le rôle du Diable.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U35 foresees function</i>	M31 Actor's Function { acteur }
M23 Casting Detail	<i>U37 foresees performing character</i>	F38 Character "Le Diable"

L'interprétation de *L'histoire du soldat* d'Igor Stravinsky annoncée dans la brochure du Festival d'Automne à Paris de 1980, avec Antoine Vitez dans le rôle du Diable.

M26 Foreseen Performance	<i>P69 has association with</i>	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U6 foresees actor</i>	E21 Person { Vitez, Antoine (1930-1990) }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U37 foresees performing character</i>	F38 Character "Le Diable"

*Pierre et le loup* de Serge Prokofiev comporte un récitant.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U35 foresees function</i>	M31 Actor's Function { acteur }
M23 Casting Detail	<i>U37 foresees performing character</i>	F38 Character "Récitant"

## U38 has descriptive expression (is descriptive expression of) a pour expression descriptive (est l'expression descriptive de)

Domaine : F15 Complex Work

Co-domaine : F22 Self-Contained Expression

Sous-propriété de :

*R3 is realised in*

Contenu : Cette propriété permet de mettre en valeur une expression particulière (F22 Self-Contained Expression) d'une œuvre complexe (F15 Complex Work) en la qualifiant de « descriptive ».

Une Expression descriptive remplace une Expression représentative (voir la définition de *R40 has representative expression*) lorsque l'attribution de celle-ci est impossible ou n'a pas de sens dans le contexte de l'institution utilisant le modèle.

Elle correspond à une expression qui a été « construite » par le créateur des métadonnées et qui ne correspond pas de façon stricte à un état précis de l'œuvre (comme l'exige normalement FRBROO).

Elle couvre notamment les cas où, pour des raisons pratiques, une institution bibliographique n'a créé qu'une seule notice d'autorité pour décrire les versions successives d'une œuvre. Une telle notice ne pourrait être assimilée à une expression représentative mais permet de donner une définition de F15 Complex Work au sens où l'entend l'institution en question. En ce sens, c'est elle qui « décrit » le mieux le concept sous-jacent à la F15 Complex Work.

Lorsqu'une agence bibliographique choisit d'identifier l'œuvre à travers une expression descriptive, elle ne désigne pas d'expression représentative. Une autre agence peut choisir une expression représentative pour l'œuvre et ne pas établir d'expression descriptive.

Cette propriété ne peut être utilisée qu'avec une F22 Self-contained Expression. Elle ne peut pas être utilisée avec les sous-classes de F22 comme M43 Performed Expression.

Exemples : La Philharmonie de Paris n'a créé qu'une seule notice d'autorité pour l'œuvre *Une nuit sur le Mont Chauve*. Celle-ci englobe la version originale de Modeste Moussorgski et la version réorchestrée par Nicolas Rimski-Korsakov.

M45 Descriptive Expression Assignment	<i>R44 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Philharmonie de Paris }
M45 Descriptive Expression Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	F15 Complex Work
M45 Descriptive Expression Assignment	<i>P141 assigned</i>	F22 Self-Contained Expression
F15 Complex Work	<i>U38 has descriptive expression</i>	F22 Self-Contained Expression

La notice d'autorité de la *Symphonie n°8* d'Anton Bruckner établie par la Bibliothèque nationale de France qui mentionne les deux versions de la symphonie correspond à une expression descriptive.

M45 Descriptive Expression Assignment	<i>R44 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Bibliothèque nationale de France }
M45 Descriptive Expression Assignment	<i>P140 assigned attribute to</i>	F15 Complex Work
M45 Descriptive Expression Assignment	<i>P141 assigned</i>	F22 Self-Contained Expression
F15 Complex Work	<i>U38 has descriptive expression</i>	F22 Self-Contained Expression

### U39 has tuned (was tuned by) a accordé (accordé par)

Domaine : M16 Maintenance

Co-domaine : E22 Man-Made Object

Sous-propriété de :

*U26 has maintained*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un événement de maintenance (M16 Maintenance) de type "accord", à l'instrument accordé. Il peut s'agir d'un instrument unique, précisément identifié, qui sera typé à l'aide de la classe M14 Medium of Performance.

Exemples : L'accord, par Jean Dupond, du clavecin construit par Andréas Ruckers en 1646, faisant partie des collections du Musée de la musique (n° d'inventaire E.979.2.1).

M16 Maintenance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Dupond, Jean (1973-.... ; accordeur) }
M16 Maintenance	<i>U39 has tuned</i>	E22 Man-Made Object
E22 Man-Made Object	<i>P1 is identified by</i>	E42 Identifier "E.979.2.1"
E22 Man-Made Object	<i>P2 has type</i>	M14 Medium of Performance { clavecin }

### U40 has catalogue name (is catalogue name of) a pour nom de catalogue (est le nom de catalogue de)

Domaine : M1 Catalogue Statement

Co-domaine : M10 Catalogue Name

Sous-propriété de :

*P106 is composed of*

Contenu : Cette propriété permet d'associer la mention de catalogue (M1 Catalogue Statement) et le nom de catalogue (M10 Catalogue Name), qui en est l'une des composantes.

Exemples : La cantate *Ich habe genug* de Johann Sebastian Bach a pour numéro 82 dans le catalogue BWV.

F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { BWV }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number "82"

### U41 has catalogue number a pour numéro de catalogue

Domaine : M1 Catalogue Statement

Co-domaine : M11 Catalogue Number

Sous-propriété de :

*P106 is composed of*

Contenu : Cette propriété permet d'associer la mention de catalogue (M1 Catalogue Statement) et le numéro catalogue (M11 Catalogue Number), qui en est l'une des composantes.

Exemples : La cantate *Ich habe genug* de Johann Sebastian Bach a pour numéro 82 dans le catalogue BWV.

F22 Self-Contained Expression	<i>U16 has catalogue statement</i>	M1 Catalogue Statement
M1 Catalogue Statement	<i>U40 has catalogue name</i>	M10 Catalogue Name { BWV }
M1 Catalogue Statement	<i>U41 has catalogue number</i>	M11 Catalogue Number "82"

### U42 has opus number a pour numéro d'opus

Domaine : M2 Opus Statement

Co-domaine : M12 Opus Number

Sous-propriété de :

*P106 is composed of*

Contenu : Cette propriété permet d'associer la mention d'opus (M2 Opus Statement) et le numéro d'opus (M12 Opus Number), qui en est l'une des composantes.

Exemples : L'œuvre de Ludwig van Beethoven intitulée *Die Ruinen von Athen* a pour numéro d'opus 113.

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U42 has opus number</i>	M12 Opus Number "113"

## U43 has opus subnumber a pour sous-numéro d'opus

Domaine : M2 Opus Statement

Co-domaine : M13 Opus Subnumber

Sous-propriété de :

*P106 is composed of*

Contenu : Cette propriété permet d'associer la mention d'opus (M2 Opus Statement) et le sous-numéro d'opus (M13 Opus Subnumber), qui en est l'une des composantes.

Exemples : La sonate pour piano de Ludwig van Beethoven connue sous le surnom de *Sonate au Clair de Lune* a pour numéro d'opus 27 et pour sous-numéro d'opus 2.

F22 Self-Contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U42 has opus number</i>	M12 Opus Number "27"
M2 Opus Statement	<i>U43 has opus subnumber</i>	M13 Opus Subnumber "2"

## U44 has dedication statement (is dedication statement of) a pour mention de dédicace (est la mention de dédicace de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M15 Dedication Statement

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une Expression et une mention de dédicace M15 Dedication Statement.

Exemples : *Cuckoo* de Trilok Gurtu est dédié à Don Cherry.

F22 Self-Contained Expression	<i>U44 has dedication statement</i>	M15 Dedication Statement
M15 Dedication Statement	<i>P67 refers to</i>	E21 Person { Cherry, Don (1924-2018) }

## U45 has metronome indication a pour indication métronomique

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M41 Metronome Indication

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une indication métronomique (M41 Metronome Indication) à une œuvre : elle a pour domaine F22 Self-Contained Expression si l'indication

est donnée par le compositeur lui-même ou F24 Publication Expression si elle est donnée par l'éditeur.

Exemples : Claude Debussy a indiqué le mouvement métronomique "noire = 66" à son prélude *Bruyère*.

F22 Self-Contained Expression	<i>U45 has metronome indication</i>	M41 Metronome Indication "66 à la noire"
-------------------------------	-------------------------------------	---

La première édition de *Lotofagos* de Beat Furrer (parue chez Bärenreiter) indique 64 à la noire.

F24 Publication Expression	<i>U45 has metronome indication</i>	M41 Metronome Indication "64 à la noire"
----------------------------	-------------------------------------	---

### U46 occurred in context (was context of) s'est produit dans le contexte de (a été le contexte de)

Domaine : E7 Activity

Co-domaine : M40 Context

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Superpropriété de :

*U56 occurred in historical context*

*U57 occurred in religious context*

*U60 occurred in cultural context*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un événement de création ou d'exécution d'une œuvre à un contexte (M40 Context), sans autre précision.

Exemples : Concert donné à la Philharmonie de Paris pour les 80 ans du compositeur Arvo Pärt.

F31 Performance	<i>U46 occurred in context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "80 ans d'Arvo Pärt"

L'exécution du *1<sup>er</sup> concerto pour violoncelle et orchestre* de Dmitri Chostakovitch par Victor Julien-Laferrrière et le Brussels Philharmonic, sous la direction de Stéphane Denève, lors de la finale du Concours musical international Reine Élisabeth de Belgique, en 2017.

F31 Performance	<i>U46 occurred in context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "Concours musical international Reine Élisabeth de Belgique, 2017"

## U47 has derivation type (is derivation type of) a pour type de dérivation (est le type de dérivation de)

Domaine : F1 Work

Co-domaine : M9 Derivation Type

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Une œuvre peut être dérivée d'une autre par transformation de son matériau en un autre. Cela peut être un travail d'orchestration, d'harmonisation etc.

Cette propriété permet d'associer l'œuvre (E89 Propositional Object) résultant de ce processus de transformation au type de dérivation (M9 Derivation Type) qui le caractérise.

Exemples : *Les Tableaux d'une exposition* de Maurice Ravel est une orchestration des *Tableaux d'une exposition* de Modeste Moussorgski.

F15 Complex Work (œuvre de Maurice Ravel)	<i>R2 is derivative of</i>	F15 Complex Work (œuvre de Modeste Moussorgski)
F15 Complex Work (œuvre de Maurice Ravel)	<i>U47 has derivation type</i>	M9 Derivation Type { orchestration }

## U48 foresees quantity of actors nombre d'acteurs prévus

Domaine : M23 Casting Detail

Co-domaine : E60 Number

Sous-propriété de : -

Contenu : Cette propriété permet d'indiquer le nombre d'acteurs/agents prévus au niveau du détail de la distribution (M23 Casting Detail). La classe M23 Casting Detail est centrée sur les instruments et/ou les voix, ceux-ci étant par défaut associé à un acteur/agent unique. Il peut arriver qu'un instrument soit joué par plusieurs agents, l'exemple typique étant le piano à quatre mains. Cette propriété indique, lorsque c'est utile, le nombre d'agents associés à un instrument.

Il s'agit d'un raccourci pour exprimer le chemin plus développé M23 Casting Detail *P67 refers to* E54 Dimension *P91 has value* E60 Number et E54 Dimension *P91 has unit* E58 Measurement Unit où E60 Number est le nombre d'acteurs et l'unité de mesure (E58 Measurement Unit) est "acteur".

Exemples : La version initiale du premier recueil des *Danses slaves* de Johannes Brahms est écrite pour piano à quatre mains.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M26 Casting
M26 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail

M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M23 Casting Detail	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M23 Casting Detail	<i>U48 foresees quantity of actors</i>	E60 Number "2"
M23 Casting Detail	<i>U90 foresees creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { à quatre mains }

### U49 created for actor (actor motivated) créé pour l'agent (agent destinataire de)

Domaine : F28 Expression Creation

Co-domaine : E39 Actor

Sous-propriété de :

*P15 was influenced by*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une œuvre à un artiste (personne ou collectivité) pour lequel elle a été composée.

Elle ne doit pas être confondue avec *U44 has dedication statement* (l'œuvre peut, par ailleurs, être dédiée à ce même artiste).

Exemples : *La Suite n°1 pour violoncelle* composée par Benjamin Britten pour Mstislav Rostropovitch.

F28 Expression Creation	<i>U49 created for actor</i>	E21 Person { Rostropovič, Mstislav Leopoldovič (1927-2007) }
-------------------------	------------------------------	---

### U50 has annotation a pour annotation

Domaine : E1 CRM Entity

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une note critique ou explicative à toute instance de E89 Propositional Object. Elle sert notamment à enregistrer des commentaires sur les choix retenus ou les sources utilisées par le rédacteur des métadonnées.

Ne pas la confondre avec la propriété *P3 has note* qui sert à enregistrer une chaîne de caractères, y compris la valeur d'un élément exprimée sous forme de texte.

Exemples : La partition de l'œuvre *Le crin s'ébruite pour alto & percussions, op. 3* de Denis Dufour a été éditée par la Maison ONA, sans date apparente sur le document. L'agence de

catalogage a indiqué la date de dépôt légal dans la mention de publication et l’a précisé en note.

F24 Publication Expression	<i>U184 has publication statement</i>	M160 Publication statement “Paris : Maison ONA, [2018]”
M160 Publication statement	<i>U50 has annotation</i>	E62 String “Date d’après la déclaration de dépôt légal”

U51 is partial or full recording of (has partial or full recording)  
est l’enregistrement partiel ou complet de (a pour enregistrement partiel ou complet)

Domaine : M46 Set of Tracks

Co-domaine : M43 Performed Expression

Sous-propriété de :

*P130 shows features of*

Contenu : Cette propriété associe une plage d’enregistrement à une ou plusieurs œuvres ou parties d’œuvre enregistrées.

Exemples : L’enregistrement de la *Sonate pour piano, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven par Fazil Say.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Say, Fazil (1970-....) }
M42 Performed Expression Creation	<i>R17 created</i>	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	<i>U54 is performed expression of</i>	F22 Self-Contained Expression ( <i>Sonate pour piano, op.27 no 2</i> )
F24 Publication Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title “Piano concerto no. 3 - Op. 111 & Moonlight sonatas”
F24 Publication Expression	<i>P165 incorporates</i>	M46 Set of Tracks
M46 Set of Tracks	<i>R5 has component</i>	M24 Track
M24 Track	<i>U10 has order number</i>	M3 Order Number “6”

M24 Track	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Piano sonata no.14 in C-Sharp Minor "Moonlight": I.Adagio sostenuto"
M24 Track	<i>U51 is partial or full recording of</i>	M43 Performed Expression

### U52 has context (is context of) a pour contexte (est le contexte de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M40 Context

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Superpropriété de :

*U63 has religious context*

*U64 has cultural context*

*U65 has geographical context*

*U66 has historical context*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une expression (F22 Self-Contained Expression) d'une œuvre à la description du contexte auquel l'œuvre se réfère, sans autre précision.

Exemples : Musique sacrée des moines tibétains enregistrée par Gérard Kremer. L'agence de catalogage choisit de ne pas qualifier précisément le contexte.

F22 Self-Contained Expression	<i>U52 has context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "bouddhisme tibétain"

### U53 has duration (is duration of) a pour durée (est la durée de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E54 Dimension

Sous-propriété de :

*P43 has dimension*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une durée réelle (et non estimée) à une expression. Elle s'applique aux expressions enregistrées (F26 Recording, M24 Track, M46 Set of Tracks).

Exemples : Le CD Blue Note, réf. CDP7 46518 2, intitulé *A night at the Village Vanguard. Volume 2* par Sonny Rollins a une durée totale de 65 minutes et 17 secondes.

F24 Publication Expression	<i>P165 incorporates</i>	M46 Set of Tracks
M46 Set of Tracks	<i>U53 has duration</i>	E54 Dimension

E54 Dimension	<i>E90 has value</i>	E60 Number "01:05:17"
E54 Dimension	<i>E91 has unit</i>	E58 Measurement Unit "Thh:mm:ss"
E54 Dimension	<i>P40i was observed in</i>	E16 Measurement
E16 Measurement	<i>P33 used specific technique</i>	E29 Design or Procedure "ISO 8601 Extended format for duration"

ou

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU53 should have duration</i>	E54 Dimension
E54 Dimension	<i>P3 has note</i>	E62 String "1 h 05 min 17 s"

### CLU53 should have duration (should be duration of) est censé avoir pour durée (est censé être la durée de)

Domaine : F3 Manifestation Product Type

Co-domaine : E54 Dimension

Sous-propriété de :

*CLP43 should have dimension*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une publication (F3 Manifestation Product Type) à une durée correspondant à la totalité de son contenu, durée que tous les exemplaires de cette publication devraient avoir. Typiquement, cette propriété est observée sur un exemplaire d'une publication et extrapolée à tous les autres exemplaires de cette même publication.

Exemples : Le CD intitulé *La harpe Reine : musique à la cour de Marie-Antoinette* dure 1 h 10 min 09 s.

F3 Manifestation Product Type	CLU53 should have duration	E54 Dimension
E54 Dimension	<i>E90 has value</i>	E60 Number "01:10:09"
E54 Dimension	<i>E91 has unit</i>	E58 Measurement Unit "Thh:mm:ss"
E54 Dimension	<i>P40i was observed in</i>	E16 Measurement
E16 Measurement	<i>P33 used specific technique</i>	E29 Design or Procedure "ISO 8601 Extended format for duration"

ou

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU53 should have duration</i>	E54 Dimension
E54 Dimension	<i>P3 has note</i>	E62 String "1 h 10 min 09 s"

U54 is performed expression of (has performed expression)  
est l'expression interprétée de (a pour expression interprétée)

Domaine : M43 Performed Expression

Co-domaine : F22 Self-Contained Expression

Sous-propriété de :

*P130 shows features of*

Contenu : Cette propriété associe une interprétation (M43 Performed Expression) à la composition musicale (F22 Self-Contained Expression) interprétée.

Exemples : L'expression résultant de l'interprétation par Fazil Say de la *Sonate pour piano, op. 27 n°2* de Ludwig van Beethoven, enregistrée par le label Naïve.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Say, Fazil (1970-....) }
M42 Performed Expression Creation	<i>R17 created</i>	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Sonate au Clair de Lune"
M43 Performed Expression	<i>U54 is performed expression of</i>	F22 Self-Contained Expression ( <i>Sonate pour piano, op. 27 n°2</i> )

U55 incorporates performed expression (performed expression is incorporated in)  
intègre l'expression représentée/exécutée (expression représentée/exécutée intégrée dans)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M43 Performed Expression

Sous-propriété de :

*P165 incorporates*

Contenu : Cette propriété permet d'indiquer qu'une interprétation (M43 Performed Expression) a fait l'objet d'un contenu d'une publication (F24 Publication Expression).

Exemples : L'interprétation d'*Estampes* de Claude Debussy par Menahem Pressler à la Cité de la musique en 2011 a été éditée en DVD chez Idéale audience international.

F24 Publication Expression	<i>U55 incorporates performed expression</i>	M43 Performed Expression ( <i>Estampes de Claude Debussy par Menahem Pressler</i> )
----------------------------	--	--

### U56 occurred in historical context (was historical context of) s'est produit dans le contexte historique (a été le contexte historique de)

Domaine : E7 Activity

Co-domaine : M40 Context

Sous-propriété de :

*U46 occurred in context*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un évènement de création ou d'exécution d'une œuvre à un contexte historique.

Exemples : L'opéra *Der Kaiser von Atlantis* de Viktor Ullmann a été composé dans le camp de concentration de Theresienstadt en 1944, dans le contexte de la 2<sup>e</sup> Guerre mondiale.

F22 Self-Contained Expression	<i>R17i was created by</i>	F28 Expression Creation
F28 Expression Creation	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Terezín, République tchèque. Konzentrationslager Theresienstadt }
F28 Expression Creation	<i>U56 occurred in historical context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "Seconde Guerre mondiale"

### U57 occurred in religious context (was religious context of) s'est produit dans le contexte religieux (a été le contexte religieux de)

Domaine : E7 Activity

Co-domaine : M40 Context

Sous-propriété de :

*U46 occurred in context*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un évènement de création ou d'exécution d'une œuvre à un contexte religieux.

Exemples : Enregistrement d'un office du soir de derviches tourneurs en Syrie.

M42 Performed Expression Creation	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Syrie }
-----------------------------------	-------------------------	------------------------

M42 Performed Expression Creation	<i>U57 occurred in religious context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "Soufisme"

**U58 has full published recording (is full published recording of)  
a pour enregistrement complet (est un enregistrement complet de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : F24 Publication Expression

Sous-propriété de :

*P130i features are also found on*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une expression d'une œuvre (F22 Self-Contained Expression) à une publication intégrale d'un enregistrement de cette expression (F24 Publication Expression).

Exemples : L'interprétation d'*Estampes* de Claude Debussy par Menahem Pressler à la Cité de la musique en 2011 a été reprise intégralement sur un DVD paru chez Idéale audience international.

F22 Self-Contained Expression	<i>U58 has full published recording</i>	F24 Publication Expression ( <i>Menahem Pressler in Recital at Cité de la musique, Paris</i> )
----------------------------------	---	---

**U59 has partial published recording (is partial published recording of)  
a pour enregistrement partiel (est un enregistrement partiel de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : F24 Publication Expression

Sous-propriété de :

*P130i features are also found on*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une expression d'une œuvre (F22 Self-Contained Expression) à une publication partielle d'un enregistrement de cette expression. Par exemple : des extraits d'opéras, des mélodies agrégées hors de leur contexte de cycle, un enregistrement partiel d'une œuvre en concert, un florilège d'adagios, un regroupement d'extraits symphoniques d'opéra.

Exemples : L'enregistrement d'extraits symphoniques de *Pelléas et Mélisande* de Claude Debussy par Claudio Abbado.

F22 Self-Contained Expression	<i>U59 has partial published recording</i>	F24 Publication Expression ( <i>extraits symphoniques de Pelléas et Mélisande de Claude Debussy par Claudio Abbado</i> )
----------------------------------	--	---

**U60 occurred in cultural context (was cultural context of)**  
**s'est produit dans le contexte culturel (a été le contexte culturel de)**

Domaine : E7 Activity

Co-domaine : M40 Context

Sous-propriété de :

*U46 occurred in context*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un évènement de création ou d'exécution d'une œuvre à un contexte culturel.

Exemples : Chanson enregistrée par Alan Lomax pendant une cérémonie de mariage sur l'île de la Trinité.

M42 Performed Expression Creation	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Trinité, île de la (Trinité- et-Tobago) }
M42 Performed Expression Creation	<i>U60 occurred in cultural context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "mariage"

Musique traditionnelle karakalpak collectée en Ouzbékistan par Frédéric Léotar.

M42 Performed Expression Creation	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Ouzbékistan }
M42 Performed Expression Creation	<i>U60 occurred in cultural context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "Karakalpak (peuple turc)"

**U62 has form (is form of)**  
**a pour forme (est la forme de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M22 Form

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété associe une expression d'une œuvre (F22 Self-Contained Expression) à une forme musicale (M22 Form). À ne pas confondre avec la propriété : *U12 has genre*.

Exemples : Le premier mouvement de la *5e symphonie en ut mineur* de Ludwig van Beethoven obéit à une forme sonate.

F22 Self-Contained Expression	<i>U62 has form</i>	M22 Form
----------------------------------	---------------------	----------

M22 Form	<i>P3 has note</i>	E62 String "forme sonate"
F22 Self-Contained Expression	<i>U12 has genre</i>	M5 Genre { symphonie }

**U63 has religious context (is religious context of)  
a pour contexte religieux (est le contexte religieux de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M40 Context

Sous-propriété de :

*U52 has context*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une expression (F22 Self-Contained Expression ou M43 Performed Expression) d'une œuvre à la description du contexte religieux auquel l'œuvre se réfère.

Exemples : Description du contexte religieux du *Requiem* de Wolfgang Amadeus Mozart.

F22 Self-Contained Expression	<i>U12 has genre</i>	M5 Genre { requiem }
F22 Self-Contained Expression	<i>U63 has religious context</i>	M40 Context { Église catholique romaine }

**U64 has cultural context (is cultural context of)  
a pour contexte culturel (est le contexte culturel de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M40 Context

Sous-propriété de :

*U52 has context*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une expression (F22 Self-Contained Expression ou M43 Performed Expression) d'une œuvre à la description du contexte culturel auquel l'œuvre se réfère.

Exemples : Description du contexte culturel de la représentation/exécution des artistes pygmées Prosper Kota et Jean-Pierre Monga à la Philharmonie de Paris.

M42 Performed Expression Creation	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Paris (France). Philharmonie de Paris }
M42 Performed Expression Creation	<i>R17 created</i>	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	<i>U64 has cultural context</i>	M40 Context { Pygmées }

**U65 has geographical context (is geographical context of)  
a pour contexte géographique (est le contexte géographique de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M40 Context

Sous-propriété de :

*U52 has context*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une expression (F22 Self-Contained Expression ou M43 Performed Expression) d'une œuvre à la description du contexte géographique auquel l'œuvre se réfère.

Exemples : Description du contexte géographique de l'œuvre *Raga bhairavi* exécutée par Ravi Shankar à la Maison de la radio en 1986.

F22 Self-contained expression	<i>U65 has geographical context</i>	M40 Context { Inde }
F22 Self-contained expression	<i>U54i has performed expression</i>	M43 Performed Expression
M43 Performed Expression	<i>R17i is created by</i>	M42 Performed Expression Creation
M42 Performed Expression Creation	<i>P7 took place at</i>	E53 Place { Paris (France). Maison de la radio et de la musique }

**U66 has historical context (is historical context of)  
a pour contexte historique (est le contexte historique de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M40 Context

Sous-propriété de :

*U52 has context*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une expression d'une œuvre à la description du contexte historique auquel l'œuvre se réfère.

Exemples : Henry Purcell a composé *Music for the Funeral of Queen Mary, Z. 860* après le décès de la reine d'Angleterre Mary II, pour son service funèbre.

F22 Self-Contained Expression	<i>R17i was created by</i>	F28 Expression Creation
F28 Expression Creation	<i>U56 occurred in historical context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "Décès de la Reine Mary II d'Angleterre"
F22 Self-Contained Expression	<i>U63 has religious context</i>	M40 Context { anglicanisme }

F22 Self-Contained Expression	<i>U66 has historical context</i>	M40 Context
M40 Context	<i>P3 has note</i>	E62 String "Funérailles de la Reine Mary"

## U67 has subtitle a pour sous-titre

Domaine : E71 Man-Made Thing

Co-domaine : E35 Title

Sous-propriété de :

*P102 has title*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un ou plusieurs sous-titres à une œuvre ou une partie d'œuvre. Par sous-titre, on entend une information qui précise, explique ou complète le titre auquel il s'applique.

Exemples : *Carnaval, op. 9* de Robert Schumann a pour sous-titre *Scènes mignonnes sur quatre notes*.

F22 Self-contained Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Carnaval"
F22 Self-contained Expression	<i>U67 has subtitle</i>	E35 Title "scènes mignonnes sur quatre notes"

Le CD intitulé *Karakalpakistan* a pour sous-titre *La voix des ancêtres*.

F24 Publication Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Karakalpakistan"
F24 Publication Expression	<i>U67 has subtitle</i>	E35 Title "La voix des ancêtres"

## U68 has variant title a pour variante de titre

Domaine : E71 Man-Made Thing

Co-domaine : E35 Title

Sous-propriété de :

*P102 has title*

Contenu : Cette propriété permet de décrire les formes alternatives du titre d'une œuvre en suivant les règles qu'une institution s'est donnée. Les formes alternatives comprennent notamment les traductions du titre original en langues étrangères.

Exemples : La *Sonate pour piano, op. 27 n° 2* de Ludwig van Beethoven a pour surnom (donné par Ludwig Rellstab après la mort du compositeur) *Mondscheinsonate*, traduit en anglais par *Moonlight sonata*.

F22 Self-contained Expression ( <i>Sonate op.27, n° 2</i> )	<i>U68 has variant title</i>	E35 Title "Mondscheinsonate"@de
F22 Self-contained Expression ( <i>Sonate op.27, n° 2</i> )	<i>U68 has variant title</i>	E35 Title "Sonate au Clair de Lune"@fr
F22 Self-contained Expression ( <i>Sonate op.27, n° 2</i> )	<i>U68 has variant title</i>	E35 Title "Moonlight sonata"@en

## U69 has WoO number a pour numéro de WoO

Domaine : M2 Opus Statement

Co-domaine : M47 WoO Number

Sous-propriété de :

*P106 is composed of*

Contenu : Cette propriété permet d'associer à une Expression (F22 Self-Contained Expression) une mention de numéro WoO (M47 WoO Number). Un numéro WoO (Werke ohne Opuszahl) est un numéro attribué à une œuvre sans numéro d'opus.

Exemples : L'œuvre de Ludwig van Beethoven intitulée *Duncan Gray* est référencée par le WoO (Werke ohne Opuszahl - Œuvre sans numéro d'opus) 156, numéro 2.

F22 Self-contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U69 has WoO number</i>	M47 WoO Number "156"
M2 Opus Statement	<i>U76 has WoO subnumber</i>	M48 WoO Subnumber "2"

## U70 has original title a pour titre original

Domaine : E71 Man-Made Thing

Co-domaine : E35 Title

Sous-propriété de :

*P102 has title*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un titre à une entité, tout en le qualifiant de titre original (celui donné par le créateur).

Elle est plus spécifique que sa super-propriété *P102 has title* qui peut être utilisée pour toutes sortes de titres. Le modèle DOREMUS définit un titre original donné par le compositeur, les autres types de titres peuvent être décrits au moyen des propriétés correspondant à leur type (par exemple, pour une variante de titre il convient d'utiliser

*U68 has variant title*). Les titres d'albums ou de plages d'enregistrement sont décrits au moyen de la propriété générique *P102 has title*.

Exemples : L'opéra *Don Giovanni* de Wolfgang Amadeus Mozart a pour titre original *Il dissoluto punito ossia Il Don Giovanni*.

F22 Self-Contained Expression	<i>U70 has original title</i>	E35 Title "Il dissoluto punito ossia il Don Giovanni"
-------------------------------	-------------------------------	--

Le cycle de Lieder *Le chant de la Terre* de Gustav Mahler a pour titre original *Das Lied der Erde*.

F22 Self-Contained Expression	<i>U70 has original title</i>	E35 Title "Das Lied der Erde"
-------------------------------	-------------------------------	----------------------------------

## U71 has uniform title a pour titre uniforme

Domaine : E89 Propositional Object

Co-domaine : E35 Title

Sous-propriété de :

*P102 has title*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un titre à une entité, tout en le qualifiant de titre uniforme. Un titre uniforme est un titre conventionnel, construit selon une norme de catalogage. Il est destiné à identifier une œuvre de manière univoque dans un catalogue de bibliothèque.

Pour désigner et identifier les œuvres musicales, les bibliothèques utilisent des titres uniformes musicaux. En France, ils sont construits selon la norme AFNOR Z 44-079 Catalogage - Forme et structure des vedettes titres musicaux.

Exemples : Selon la norme AFNOR Z 44-079, appliquée à la BnF, la *Sonate pour piano, op. 27 n°2* de Ludwig van Beethoven a pour titre uniforme *Sonates. Piano. Op. 27, no 2. Do dièse mineur*.

F22 Self-Contained Expression	<i>U71 has uniform title</i>	E35 Title "Sonates. Piano. Op. 27, no 2. Do dièse mineur"
-------------------------------	------------------------------	--

## U72 has title note a pour note sur le titre

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'ajouter une note explicative sur le ou les titres d'une Expression.

Exemples : Le titre *Carmina Burana* (Carl Orff) est une allusion à l'abbaye de Benediktbeuern (Beuren, Bavière) où fut retrouvé en 1803 un manuscrit anonyme comportant une série de chansons dues à des poètes vagabonds des XIIe et XIIIe siècles.

F22 Self-Contained Expression	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Carmina Burana"
F22 Self-Contained Expression	<i>U72 has title note</i>	E62 String "Le titre est une allusion à l'abbaye de Benedikt-beuern (Beuren, Bavière) où fut retrouvé en 1803 un manuscrit anonyme comportant une série de chansons dues à des poètes vagabonds des XIIe et XIIIe siècles."

### U74 cited (was cited by) a cité (est cité par)

Domaine : F28 Expression Creation

Co-domaine : F22 Self-Contained Expression

Sous-propriété de :

*P16 used specific object*

Contenu : Cette propriété permet de décrire le recours à une citation dans le cadre de la création d'une Expression (F28 Expression Creation).

Exemples : La chanson *Frère Jacques* est citée dans la *Symphonie n°1 "Titan"* de Gustav Mahler.

F28 Expression Creation (création de la Symphonie "Titan")	<i>U74 cited</i>	F22 Self-Contained Expression (Frère Jacques)
--	------------------	---

### U75 has harmonic structure a pour structure harmonique

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une structure harmonique à une œuvre ou à un mouvement ou à un passage d'une œuvre ou d'un mouvement.

Exemples : *La Bamba* utilise une progression de trois accords I - IV - V - V.

F22 Self-Contained Expression	<i>U75 has harmonic structure</i>	E62 String "I - IV - V - V"
----------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------

Structure harmonique de *All blues* de Miles Davis.

F22 Self-Contained Expression	<i>U75 has harmonic structure</i>	E62 String "I - I - I - I - IV - IV - I - I - V -VI/V - I - I"
-------------------------------	-----------------------------------	---

### U76 has WoO subnumber a pour sous-numéro de WoO

Domaine : M2 Opus Statement

Co-domaine : M48 WoO Subnumber

Sous-propriété de :

*P106 is composed of*

Contenu : Cette propriété permet d'associer à une Expression (F22 Self-Contained Expression) une mention de sous-numéro à l'intérieur d'un numéro WoO (M48 WoO Subnumber).

Exemples : L'œuvre de Ludwig van Beethoven intitulée *Duncan Gray* est référencée par le WoO (Werke ohne Opuszahl - Œuvre sans numéro d'opus) 156, numéro 2.

F22 Self-contained Expression	<i>U17 has opus statement</i>	M2 Opus Statement
M2 Opus Statement	<i>U69 has WoO number</i>	M47 WoO Number "156"
M2 Opus Statement	<i>U76 has WoO subnumber</i>	M48 WoO Subnumber "2"

### U77 foresees performing plan (is foreseen plan in) prévoit le plan d'exécution (est le plan d'exécution prévu par)

Domaine : M25 Foreseen Activity

Co-domaine : F25 Performing Plan

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une instance de M25 Foreseen Activity et sa sous-classe M26 Foreseen Performance, à une instance de F25 Performing Plan.

Elle est l'équivalent, pour les événements prévisionnels, de la propriété FRBRoo R25 performed, utilisée pour les événements passés.

Exemples : Le plan d'exécution d'un concert à venir de Gautier Capuçon annoncé pour le 12 avril 2018 à 20h30.

M26 Foreseen Performance	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Gautier Capuçon"@fr
M26 Foreseen Performance	<i>U77 foresees performing plan</i>	F25 Performing Plan

**U78 estimated duration (is estimated duration of)  
durée estimée (est la durée estimée de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E54 Dimension

Sous-propriété de :

*P43 has dimension*

Contenu : Cette propriété permet d'indiquer la durée d'une œuvre telle qu'elle est estimée (par exemple par le compositeur, l'éditeur ou le programmateur d'un concert).

Exemples : L'éditeur Faber Music a indiqué comme durée d'exécution "13 minutes" sur la partition de *Polaris* de Thomas Adès.

F22 Self-Contained Expression	<i>U78 estimated duration</i>	E54 Dimension
E54 Dimension	<i>P90 has value</i>	E60 Number "T00:13:00"
E54 Dimension	<i>P91 has unit</i>	E58 Measurement Unit "Thh:mm:ss"
E54 Dimension	<i>P40i was observed in</i>	E16 Measurement
E16 Measurement	<i>P33 used specific technique</i>	E29 Design or Procedure "ISO 8601 Extended format for duration"
E16 Measurement	<i>P9 consists of</i>	E7 Activity
E7 Activity	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's function { éditeur }
E7 Activity	<i>P14 carried out by</i>	E39 Actor
E39 Actor	<i>P131 is identified by</i>	E82 Actor Appellation "Faber Music"

**U81 had performer status (is performer status of)  
a pour statut d'interprète (est le statut d'interprète de)**

Domaine : F31 Performance

Co-domaine : M49 Performer Status

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet de préciser la place occupée par un interprète dans une représentation/exécution ou un spectacle, telle qu'elle apparaît dans la documentation du spectacle ou sur une publication audiovisuelle, en reliant une prestation individuelle (M28 Individual Performance) à un statut (M49 Performer status).

Exemples : Renaud Capuçon a été soliste lors d'un concert donné le 29 janvier 2018 à la Philharmonie de Paris. Il est considéré comme l'un des artistes principaux de l'événement.

F31 Performance	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Capuçon, Renaud (1976-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violon }
M28 Individual Performance	<i>U32 had responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M28 Individual Performance	<i>U81 had performer status</i>	M49 Performer status { artiste principal }

U82 has foreseen performer status (is foreseen performer status of)  
a pour statut d'interprète prévisionnel (est le statut d'interprète prévisionnel de)

Domaine : M26 Foreseen Performance

Co-domaine : M49 Performer Status

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une interprétation/exécution prévisionnelle (M26 Foreseen Performance) à un statut d'interprète (M49 Performer status).

Elle est l'équivalent, pour les événements prévisionnels, de la propriété *U81 had performer status* utilisée pour les événements passés.

Exemples : La prestation de Renaud Capuçon, annoncé comme soliste par la brochure de saison 2017-2018 de la Philharmonie de Paris. Il est considéré comme l'un des artistes principaux de l'événement à venir.

M26 Foreseen Performance	<i>P69 has association with</i>	M27 Foreseen Individual Performance
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U6 foresees actor</i>	E21 Person { Capuçon, Renaud (1976-....) }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { violon }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U36 foresees responsibility</i>	M32 Actor's Responsibility { soliste }
M27 Foreseen Individual Performance	<i>U82 has foreseen performer status</i>	M49 Performer status { artiste principal }

## U83 has relative key a pour tonalité relative

Domaine : M4 Key

Co-domaine : M4 Key

Sous-propriété de :

*P130 shows features of*

Contenu : Cette propriété permet d'associer deux tonalités relatives.

Exemples : La gamme de Do majeur a pour relative mineure la gamme de La mineur.

M4 Key { Do majeur }	<i>U83 has relative key</i>	M4 Key { La mineur }
-------------------------	-----------------------------	-------------------------

## U84 has parallel key a pour tonalité parallèle

Domaine : M4 Key

Co-domaine : M4 Key

Sous-propriété de :

*P130 shows features of*

Contenu : Cette propriété permet d'associer deux tonalités parallèles.

Exemples : La gamme de Do majeur a pour tonalité parallèle Do mineur.

M4 Key { Do majeur }	<i>U84 has parallel key</i>	M4 Key { Do mineur }
-------------------------	-----------------------------	-------------------------

## U85 has closely related key a pour tonalité voisine

Domaine : M4 Key

Co-domaine : M4 Key

Sous-propriété de :

*P130 shows features of*

Contenu : Cette propriété permet d'associer deux tonalités voisines.

Exemples : La gamme de Do majeur a pour tons voisins : Ré mineur, Mi mineur, La mineur, Fa majeur et Sol majeur.

M4 Key { Do majeur }	<i>U85 has closely related key</i>	M4 Key { Ré mineur }
M4 Key { Do majeur }	<i>U85 has closely related key</i>	M4 Key { Mi mineur }
M4 Key { Do majeur }	<i>U85 has closely related key</i>	M4 Key { La mineur }

M4 Key { Do majeur }	<i>U85 has closely related key</i>	M4 Key { Fa majeur }
M4 Key { Do majeur }	<i>U85 has closely related key</i>	M4 Key { Sol majeur }

**U87 has member casting detail (is member casting detail of)  
a pour élément (est un élément du détail de la distribution)**

Domaine : M23 Casting Detail

Co-domaine : M23 Casting Detail

Sous-propriété de :

*P69 has association with*

Contenu : Cette propriété permet d'apporter des précisions sur la composition du ou des ensembles (orchestre, chœur...) prévus par le compositeur ou par l'éditeur pour l'exécution de l'œuvre.

Exemples : Le *Double concerto* de Johannes Brahms a été composé pour un violon, un violoncelle et un orchestre comprenant, entre autres, 2 clarinettes.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (orchestre)
M23 Casting Detail (orchestre)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { orchestre }
M23 Casting Detail (orchestre)	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (clarinettes)
M23 Casting Detail (clarinettes)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { clarinette }
M23 Casting Detail (clarinettes)	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "2"
M23 Casting Detail (orchestre)	<i>U87 has member casting detail</i>	M23 Casting Detail (clarinettes)

Dans l'édition Durand de l'opéra *Pelléas et Mélisande* de Claude Debussy, il est prévu un orchestre qui comprend, entre autres, 2 harpes.

F24 Publication Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (orchestre)
M23 Casting Detail (orchestre)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { orchestre }
M23 Casting Detail (orchestre)	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (harpes)
M23 Casting Detail (harpes)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { harpe }
M23 Casting Detail (harpes)	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "2"
M23 Casting Detail (orchestre)	<i>U87 has member casting detail</i>	M23 Casting Detail (harpes)

### U88 has medium of performance section (is medium of performance section of a pour pupitre (est un pupitre de)

Domaine : M23 Casting Detail

Co-domaine : M23 Casting Detail

Sous-propriété de :

*P69 has association with*

Contenu : Cette propriété permet d'apporter des précisions sur les pupitres du ou des ensembles (orchestre, chœur...) prévus par le compositeur ou l'éditeur, pour l'exécution de l'œuvre.

Exemples : Le *Requiem* d'Anton Dvorak a été composé pour, entre autres, un chœur comprenant un pupitre de sopranos, un pupitre d'altos, un pupitre de ténors et un pupitre de basses sans mention d'effectif pour chacun des pupitres.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (choeur)
M23 Casting Detail (choeur)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { chœur }

M23 Casting Detail (choeur)	<i>U30 foresees quantity of medium of performance</i>	E60 Number "1"
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (pupitre de sopranos)
M23 Casting Detail (pupitre de sopranos)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { soprano }
M23 Casting Detail (pupitre de sopranos)	<i>P3 has note</i>	"pupitre"
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (pupitre d'altos)
M23 Casting Detail (pupitre d'altos)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { alto }
M23 Casting Detail (pupitre d'altos)	<i>P3 has note</i>	"pupitre"
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (pupitre de ténors)
M23 Casting Detail (pupitre de ténors)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { ténor }
M23 Casting Detail (pupitre de ténors)	<i>P3 has note</i>	"pupitre"
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail (pupitre de basses)
M23 Casting Detail (pupitre de basses)	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { basse }
M23 Casting Detail (pupitre de basses)	<i>P3 has note</i>	"pupitre"
M23 Casting Detail (choeur)	<i>U88 has medium of performance section</i>	M23 Casting Detail (du pupitre de sopranos)
M23 Casting Detail (choeur)	<i>U88 has medium of performance section</i>	M23 Casting Detail (du pupitre d'altos)
M23 Casting Detail (choeur)	<i>U88 has medium of performance section</i>	M23 Casting Detail (du pupitre de ténors)
M23 Casting Detail (choeur)	<i>U88 has medium of performance section</i>	M23 Casting Detail (du pupitre de basses)

U89 occurred in performance conditions (were performance conditions of)  
a pour conditions de représentation/exécution (sont les conditions de  
représentation/exécution de)

Domaine : F31 Performance

Co-domaine : M55 Conditions of Performance

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet de préciser dans quel contexte s’est tenu un événement (E5 Event) en le reliant à des conditions de représentation/exécution (M55 Conditions of Performance).

Exemples :: Le quatuor à cordes Modigliani s’est produit en public et dans une salle de concert le 24 janvier 2016.

F31 Performance	<i>P1 is identified by</i>	E41 Appellation “Biennale de quatuors à cordes. Quatuor Modigliani”
F31 Performance	<i>U89 occurred in performance conditions</i>	M55 Conditions of performance { en public }
F31 Performance	<i>U89 occurred in performance conditions</i>	M55 Conditions of performance { en intérieur }

U90 foresees creation or performance mode (is foreseen creation or performance mode of)

prévoit comme mode de création ou de représentation/exécution (est prévu comme mode de création ou de représentation/exécution)

Domaine : M23 Casting Detail  
M27 Foreseen Individual Performance  
F25 Performance Plan

Co-domaine : M50 Creation or Performance Mode

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet de donner des précisions sur la manière dont une œuvre musicale doit être jouée en reliant une intention de représentation/exécution (F25 Performance Plan) à un mode de jeu.

Si l’intention émane du ou des créateurs de l’œuvre, cette propriété permet de relier M23 Casting Detail à M50 Creation or Performance Mode.

Dans le cas d’une improvisation, si celle-ci est décidée avant le concert, cette propriété permet de relier F25 Performance Plan à M50 Creation or Performance Mode.

Exemples : L'œuvre *Lux Aeterna* de Gyorgy Ligeti a été composée pour un chœur mixte a cappella.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 Casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { chœur mixte }
M23 Casting Detail	<i>U48 foresees quantity of actors</i>	E60 Number "1"
M23 Casting Detail	<i>U90 foresees creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { a cappella }

Improvisation au saxophone de Raphaël Imbert sur *l'Art de la Fugue, 1er contrepoint* de Johann Sebastian Bach. L'improvisation étant prévue avant le début du concert, la classe M50 Creation or Performance Mode relève du F25 Performance Plan. Dans cet exemple, l'agence de catalogage a choisi d'associer la fonction "compositeur" à l'interprète pour montrer que l'improvisation prend ici une très large place.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Imbert, Raphaël (1974-....) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { saxophone }
M28 Individual Performance	<i>U31 had function</i>	M31 Actor's function { compositeur }
M28 Individual Performance	<i>R25 performed</i>	F25 Performance Plan
F25 Performance Plan	<i>U90 foresees creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { improvisation }

U91 put into effect (was put into effect through)  
a mis en application (a été mis en application par)

Domaine : E7 Activity

Co-domaine : M59 Program

Sous-propriété de :

*P33 used specific technique*

Contenu : Cette propriété permet de relier une activité (E7 Activity) à un travail de programmation (M59 Program).

Cette propriété peut s'appliquer à des activités de types très divers (saison artistique d'une salle de spectacle, festival, cycle thématique d'événements, etc.).

Exemples : La *Biennale de quatuors à cordes 2016* qui a eu lieu à la Philharmonie de Paris est le résultat d'un travail de programmation qui s'exprime au travers de M59 Program.

M59 Program	<i>U91i was put into effect through</i>	E7 Activity
E7 Activity	<i>P2 has type</i>	E55 Type { festival }
E7 Activity	<i>P1 is identified by</i>	E41 Appellation "Biennale de quatuors à cordes 2016"
E7 Activity	<i>P4 has time-span</i>	E52 Time-Span "2016-01-15/2016-01-24"

### U92 foresees to put into effect (is foreseen to be put into effect through) prévoit de mettre en application (prévoit d'être mis en application par)

Domaine : M25 Foreseen Activity

Co-domaine : M59 Program

Sous-propriété de :

*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet de relier une activité prévisionnelle (M25 Foreseen Activity) à un travail de programmation (M59 Program).

Cette propriété peut s'appliquer à des activités de type très divers (saison artistique d'une salle de spectacle, festival, cycle thématique d'événements, etc.).

Exemples : La programmation prévisionnelle de l'édition 2016 de la *Biennale de quatuors à cordes* devant se passer à la Philharmonie de Paris.

M59 Program	<i>U92i is foreseen to be put into effect through</i>	M25 Foreseen Activity
M25 Foreseen Activity	<i>P2 has type</i>	E55 Type { festival }
M25 Foreseen Activity	<i>P1 is identified by</i>	E41 Appellation "Biennale de quatuors à cordes 2016"

### U93 is realised in (realises) se réalise dans (réalise)

Domaine : M58 Programming Work

Co-domaine : M59 Program

Sous-propriété de :

*R3 is realised in*

Contenu : Cette propriété permet de relier une œuvre de programmation (M58 Programming work) à son expression (M59 Program).

Exemples : Le travail de programmation réalisé pour mettre en place la *Biennale de quatuors à cordes 2016* à la Philharmonie de Paris.

M58 Programming Work	<i>U93 is realised in</i>	M59 Program
M59 Program	<i>P102 has title</i>	E35 Title "Biennale de quatuors à cordes 2016"

### U94 has work type (is work type of) a pour type d'œuvre (est le type d'œuvre de)

Domaine : F1 Work

Co-domaine : M61 Work Type

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet de préciser la nature d'une œuvre (F1 Work) en la reliant à un domaine de création (M61 Work Type).

Exemples : La *symphonie n°6 "Pastorale"* de Ludwig van Beethoven est une œuvre musicale.

F15 Complex Work	<i>U94 has work type</i>	M61 Work Type { œuvre musicale }
------------------	--------------------------	-------------------------------------

La chanson *Blowin' in the wind* de Bob Dylan est considérée comme une œuvre à dominante musicale par l'agence de catalogage.

F15 Complex Work	<i>U94 has work type</i>	M61 Work Type { œuvre musicale }
------------------	--------------------------	-------------------------------------

### U95 has hierarchical level (is hierarchical level of) a pour niveau hiérarchique (est le niveau hiérarchique de)

Domaine : F1 Work

Co-domaine : M62 Hierarchical Level

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer à une œuvre, à un ensemble d'œuvres ou à une partie d'œuvre, un niveau hiérarchique (M62 Hierarchical Level).

Exemples : Le cycle d'opéras *Der Ring des Nibelungen* de Richard Wagner est un ensemble d'œuvres.

F15 Complex Work	<i>U95 has hierarchical Level</i>	M62 Hierarchical Level { ensemble d'œuvres }
------------------	-----------------------------------	---

U96 foresees vocal or instrumental technique (is foreseen vocal or instrumental technique of)  
 prévoit comme technique vocale ou instrumentale (technique vocale ou instrumentale prévue dans)

Domaine : M23 Casting Detail  
 M27 Foreseen Individual Performance

Co-domaine : M57 Vocal or Instrumental Technique

Sous-propriété de :  
*P67 refers to*

Contenu : Cette propriété permet de préciser le mode d'émission du son prévu par le compositeur pour une voix ou un instrument en reliant un élément de la distribution (M23 Casting Detail) à une technique vocale ou instrumentale (M57 Vocal or Instrumental Technique).

Cette propriété s'applique aussi dans le cadre d'une prestation individuelle prévisionnelle (M27 Foreseen Individual Performance).

Exemples : Dans l'opéra *Massacre* de Wolfgang Mitterer, le rôle de la Duchesse de Guise est tenu par une soprano colorature.

F22 Self-Contained Expression	<i>U13 has casting</i>	M6 casting
M6 Casting	<i>U23 has casting detail</i>	M23 Casting Detail
M23 Casting Detail	<i>U2 foresees use of medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { soprano }
M23 Casting Detail	<i>U96 foresees vocal or instrumental technique</i>	M57 Vocal or Instrumental Technique { colorature }

U97 used vocal or instrumental technique (is vocal or instrumental technique used in)  
 utilise comme technique vocale ou instrumentale (technique vocale ou instrumentale utilisée dans)

Domaine : M28 Individual Performance

Co-domaine : M57 Vocal or Instrumental Technique

Sous-propriété de :  
*P32 used general technique*

Contenu : Cette propriété permet de préciser le mode d'émission du son utilisé par un musicien en reliant une prestation individuelle (M28 Individual Performance) à une technique vocale ou instrumentale (M57 Vocal or Instrumental Technique).

Exemples : Lors d'une interprétation de *Summertime* de George Gershwin la chanteuse de jazz Dianne Reeves a effectué de nombreuses vocalises.

M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { chant }
M28 Individual Performance	<i>U97 used vocal or instrumental technique</i>	M57 Vocal or Instrumental Technique { vocalise }

## U98 has textual incipit a pour incipit textuel

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M63 Textual Incipit

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une œuvre (F22 Self-Contained Expression), ou une partie d'œuvre, aux premiers mots qu'elle contient (M63 Textual Incipit).

Exemples : La chanson *L'exilé* de Bernard Lavilliers et Bonga, commence par les paroles suivantes : "J'ai deux bracelets d'acier".

F22 Self-Contained Expression	<i>U98 has textual incipit</i>	M63 Textual Incipit "J'ai deux bracelets d'acier"
-------------------------------	--------------------------------	--

La mélodie de Claude Debussy *De fleurs* commence par le vers suivant : "Dans l'ennui si désolément vert".

F22 Self-Contained Expression	<i>U98 has textual incipit</i>	M63 Textual Incipit "Dans l'ennui si désolément vert"
-------------------------------	--------------------------------	--

## U99 has musical incipit a pour incipit musical

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M64 Musical Incipit

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une œuvre (F22 Self-Contained Expression), ou une partie d'œuvre, aux premières notes qu'elle contient (M64 Musical Incipit).

Exemples : Les premières notes du premier air interprété par le personnage de la Baronne dans l'opéra *I nemici generosi* de Domenico Cimarosa. Dans cet exemple, l'incipit musical est codé selon le code Plaine & easie.

F22 Self-Contained Expression	<i>U99 has musical incipit</i>	M64 Musical Incipit "=36/2-'4.G8A/4.B''8C {D'B}{AF}/{GB}D--"
-------------------------------	--------------------------------	--

U100 had creation or performance mode (was creation or performance mode of)  
 a comme mode de création ou de représentation/exécution (est le mode de  
 création ou de représentation/exécution de)

Domaine : F31 Performance

Co-domaine : M50 Creation or Performance Mode

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet de donner des précisions sur la manière dont une œuvre musicale est jouée, en reliant une représentation/exécution (F31 Performance) à un mode de jeu (M50 Creation or Performance Mode).

Exemples : Interprétation de *Ma mère l'Oye* de Maurice Ravel, pour piano à quatre mains, par Samson François et Pierre Barbizet.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance ( <i>Samson François</i> )
M28 Individual Performance ( <i>Samson François</i> )	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { <i>François, Samson (1924-1970)</i> }
M28 Individual Performance ( <i>Samson François</i> )	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M28 Individual Performance ( <i>Samson François</i> )	<i>U100 has creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { à quatre mains }
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance ( <i>Pierre Barbizet</i> )
M28 Individual Performance ( <i>Pierre Barbizet</i> )	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { <i>Barbizet, Pierre (1922-1990)</i> }
M28 Individual Performance ( <i>Pierre Barbizet</i> )	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { piano }
M28 Individual Performance ( <i>Pierre Barbizet</i> )	<i>U100 has creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { à quatre mains }

Interprétation de *Margoton va t'a l'iau*, œuvre pour chœur mixte a cappella, de Francis Poulenc, par le Chœur de chambre néerlandais.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
--------------------------------------	-----------------------	-------------------------------

M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Nederlands Kamerkoor }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { chœur mixte }
M28 Individual Performance	<i>U100 has creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { a cappella }

Improvisation d'Arthur H et de ses musiciens lors d'un concert du 14 septembre 2013. L'agence de catalogage a considéré que l'improvisation était portée par l'ensemble du groupe et non par un seul musicien. Le mode de création a donc été indiqué au niveau de l'œuvre interprétée et non au niveau de chaque interprète. De plus, ne connaissant pas l'intention des interprètes avant le concert (F25 Performance Plan inconnu), seule l'exécution elle-même a été décrite.

M42 Performed Expression Creation	<i>U100 had creation or performance mode</i>	M50 Creation or Performance Mode { improvisation }
-----------------------------------	--	---

### U167 has title proper a pour titre propre

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E35 Title

Sous-propriété de :

*P102 has title*

Contenu : Cette propriété permet d'associer le contenu d'une publication (F24 Publication Expression ou M46 Set of Tracks) à un titre (E35 Title), tout en précisant qu'il s'agit du titre principal.

La propriété *U167 has title proper* correspond à la notion de "titre propre" telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : La partition d'Eric Noyer, intitulée *Canard et Mandoline : spectacle pour récitant, 1 à 2 voix d'enfants de 6 à 12 ans, piano, batterie, mise en scène*, a pour titre propre "Canard et Mandoline".

F24 Publication Expression	<i>U167 has title proper</i>	E35 Title "Canard et Mandoline"
----------------------------	------------------------------	------------------------------------

### U168 has parallel title a pour titre parallèle

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E35 Title

Sous-propriété de :

*P102 has title*

Contenu : Cette propriété permet d'associer le contenu d'une publication (F24 Publication Expression ou M46 Set of Tracks) à un titre (E35 Title), tout en précisant qu'il s'agit d'un titre parallèle, c'est-à-dire d'un équivalent du titre propre dans une autre langue ou une autre écriture.

La propriété *U168 has parallel title* correspond à la notion de "titre parallèle" telle que décrite dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : Une édition des *27 Choeurs pour voix d'enfants et de femmes* de Béla Bartok comportant un titre propre en hongrois et des titres parallèles en allemand et anglais.

F24 Publication Expression	<i>U167 has title proper</i>	E35 Title "Gyermek- és nőikarok"
F24 Publication Expression	<i>U168 has parallel title</i>	E35 Title "Kinder- und Frauenchöre"
F24 Publication Expression	<i>U168 has parallel title</i>	E35 Title "Children's and Female Choruses"

### U169 was issued under label name est paru sous la marque

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M154 Label Name

Sous-propriété de : -

Contenu : Cette propriété permet d'associer un enregistrement sonore (F24 Publication Expression) au label sous lequel il est commercialisé (M154 Label Name).

Cette propriété est un raccourci pour le chemin F24 Publication Expression *R24i was created by* F30 Publication Event *P16 used specific object* E41 Appellation (*P16.1 mode of use* E55 Type {use as label name}).

Exemples : L'album *L'âme slave : Russie & Mitteleuropa* est paru sous le label L'Empreinte digitale (n°ED13237).

F24 Publication Expression	<i>U169 was issued under label name</i>	M154 Label Name "L'Empreinte digitale"
----------------------------	---	---

### U170 has title statement (is title statement of) a pour mention de titre (est la mention de titre de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M156 Title Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une expression (F22 Self-Contained Expression) à sa mention de titre (M156 Title Statement).

Si l'expression comporte plusieurs mentions de titre, exprimées dans des langues ou écritures différentes, la propriété *U170 has title statement* doit être utilisée pour relier

l'expression à la première uniquement. L'expression sera associée aux autres mentions de titre par la propriété *U171 has parallel title statement*.

Exemples : La mention de titre pour une partition ayant comme titre principal "Le Carillon d'Orléans" et pour sous-titre "d'après les Cloches d'Orléans de Christophe Moyreu (1753)" et pour complément de titre "pour piano".

F24 Publication Expression	<i>U170 has title statement</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Le carillon d'Orléans : d'après les Cloches d'Orléans de Christophe Moyreu (1753) : pour piano"

La mention de titre pour un disque de musique traditionnelle dont le titre principal "Centrafrique. Pygmées Aka" est suivi par un sous-titre "chants de chasse, d'amour et de moquerie".

M46 Set of Tracks	<i>U170 has title statement</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Centrafrique. Pygmées Aka : chants de chasse, d'amour et de moquerie"

### U171 has parallel title statement (is parallel title statement of) a pour mention de titre parallèle (est la mention de titre parallèle de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M156 Title Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une expression (F22 Self-Contained Expression) à une mention de titre (M156 Title Statement) parallèle. Elle est utilisée lorsque l'expression comporte plusieurs mentions de titre, chacune étant exprimée dans des langues ou écritures différentes. L'expression est associée à la première mention de titre par la propriété *U170 has title statement* et aux suivantes par la propriété *U171 has parallel title statement*.

Exemples : La partition portant pour titre "Traits d'orchestre : pour petite clarinette. Vol. 1" porte aussi sur sa page de titre : "Orchestral excerpts : for soprano clarinet". Le titre en français est choisi ici comme titre propre et le titre en anglais comme titre parallèle. Les compléments de titre sont rapprochés de chaque titre en fonction de leur langue.

F24 Publication Expression	<i>U170 has title statement</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Traits d'orchestre : pour petite clarinette. Vol. 1"

F24 Publication Expression	<i>U171 has parallel title statement</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Orchestral excerpts : for soprano clarinet"

U172 has statement of responsibility relating to title (is statement of responsibility relating to title of)  
a pour mention de responsabilité relative au titre (est la mention de responsabilité relative au titre de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M157 Statement of Responsibility

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource à une mention de responsabilité (M157 Statement of Responsibility) relative à l'œuvre qu'elle contient.

Si la ressource comporte plusieurs mentions de responsabilité de ce type, exprimées dans des langues ou écritures différentes, la propriété *U172 has statement of responsibility relating to title* doit être utilisée pour relier la ressource à la première uniquement. La ressource sera associée aux autres mentions de responsabilité par la propriété *U173 has parallel statement of responsibility relating to title*.

Exemples : La *Passion selon Saint-Jean* BWV 245 de Johann Sebastian Bach a été éditée chez Bärenreiter par Arthur Mendel. La publication est en allemand.

F24 Publication Expression	<i>U172 has statement of responsibility relating to title</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Johann Sebastian Bach ; herausgegeben von Arthur Mendel"

U173 has parallel statement of responsibility relating to title (is parallel statement of responsibility relating to title of)  
a pour mention de responsabilité parallèle relative au titre (est la mention de responsabilité parallèle relative au titre)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M157 Statement of Responsibility

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource à une mention de responsabilité (M157 Statement of Responsibility) parallèle. Elle est utilisée lorsque la ressource comporte plusieurs mentions de responsabilité relatives au titre, chacune étant exprimée dans des

langues ou écritures différentes. L'expression est associée à la première mention de responsabilité par la propriété *U172 has statement of responsibility relating to title* et aux suivantes par la propriété *U173 has parallel statement of responsibility relating to title*.

Exemples : La version pour piano de *La valse* de Maurice Ravel éditée par Durand en 2014 comporte quatre mentions de responsabilité relatives au titre exprimées en français, anglais, allemand et italien.

F24 Publication Expression	<i>U172 has statement of responsibility relating to title</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Maurice Ravel ; introduction et notes d'interprétation historiques par Edmond Lemaître"
F24 Publication Expression	<i>U173 has parallel statement of responsibility</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Maurice Ravel ; introduction and historical performing notes by Edmond Lemaître"
F24 Publication Expression	<i>U173 has parallel statement of responsibility</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Maurice Ravel ; Einleitung und Anmerkungen zur Aufführungspraxis von Edmond Lemaître"
F24 Publication Expression	<i>U173 has parallel statement of responsibility</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Maurice Ravel ; introduzione e note storico-interpretative di Edmond Lemaître"

**U174 has cast statement (is cast statement of)  
a pour mention de responsabilité interprète (est la mention de responsabilité interprète de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M155 Cast Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer le contenu d'une publication (F24 Publication Expression) à une mention de responsabilité interprète (M155 Cast Statement).

Si la ressource comporte plusieurs mentions de responsabilités interprètes, exprimées dans des langues ou écritures différentes, la propriété *U174 has cast statement* doit être utilisée pour relier la ressource à la première uniquement. La ressource sera associée aux autres mentions de responsabilité interprète par la propriété *U175 has parallel cast statement*.

Exemples : Pour décrire l'album 1970 d'Avishai Cohen, l'agence de catalogage a choisi de n'indiquer que les trois premiers interprètes cités sur le document et de mentionner leurs fonctions sous forme d'abréviation.

M46 Set of Tracks	<i>U174 has cast statement</i>	M155 Cast Statement
M155 Cast Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Avishai Cohen, chant, instr. j Karen Malka, chant ; Itamar Doari, perc... [et al.]"

**U175 has parallel cast statement (is parallel cast statement of)  
a pour mention de responsabilité parallèle interprète (est la mention de  
responsabilité parallèle interprète de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M155 Cast Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource à une mention de responsabilité interprète (M155 Cast Statement) parallèle. Elle est utilisée lorsque la ressource comporte plusieurs mentions de responsabilité interprète, chacune étant exprimée dans des langues ou écritures différentes. L'expression est associée à la première mention de responsabilité interprète par la propriété *U174 has cast statement* et aux suivantes par la propriété *U175 has parallel cast statement*.

Exemples : Pour un enregistrement des *Poèmes symphoniques* de Franz Liszt publié sous le label Hungaroton. La mention de responsabilité interprète est mentionnée en trois langues : anglais, français et allemand.

M46 Set of Tracks	<i>U174 has cast statement</i>	M155 Cast Statement
M155 Cast Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Budapest symphony orchestra ; Árpád Joó, [conductor]"
M46 Set of Tracks	<i>U175 has parallel cast statement</i>	M155 Cast Statement

M155 Cast Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Orchestre symphonique de Budapest ; Árpád Joó, [dir.]”
M46 Set of Tracks	<i>U175 has parallel cast statement</i>	M155 Cast Statement
M155 Cast Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Budapester Sinfonieorchester ; Árpád Joó, [Dirigent]”

Pour un enregistrement sonore publié sous le titre *Azafea : une odysée espagnole* par l’Institut européen des musiques juives. La mention de responsabilité interprète est mentionnée en deux langues : français et anglais.

M46 Set of Tracks	<i>U174 has cast statement</i>	M155 Cast Statement
M155 Cast Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Rémy Yulzari, contrebasse ; Nadav Lev, guitare ; Frank London, trompette ; John Hadfield, percussion”
M46 Set of Tracks	<i>U175 has parallel cast statement</i>	M155 Cast Statement
M155 Cast Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Rémy Yulzari, double basse ; Nadav Lev, guitar ; Frank London, trumpet ; John Hadfield, percussion”

### U176 has edition statement (is edition statement of) a pour mention d’édition (est la mention d’édition de)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M159 Edition Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d’associer une ressource (F24 Publication Expression) à une mention d’édition (M159 Edition Statement).

Si la ressource comporte plusieurs mentions d’édition, exprimées dans des langues ou écritures différentes, la propriété *U176 has edition statement* doit être utilisée pour relier la ressource à la première uniquement. La ressource sera associée aux autres mentions d’édition par la propriété *U177 has parallel edition statement*.

Exemples : Une partition portant sur la page de titre la mention “2e édition modifiée”.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “2e édition modifiée”

**U177 has parallel edition statement (is parallel edition statement of)  
a pour mention d’édition parallèle (est la mention d’édition parallèle de)**

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M159 Edition Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d’associer une ressource (F24 Publication Expression) à une mention d’édition (M159 Edition Statement) parallèle. Elle est utilisée lorsque la ressource comporte plusieurs mentions d’édition, chacune étant exprimée dans des langues ou écritures différentes. La ressource est associée à la première mention d’édition par la propriété *U176 has edition statement* et aux suivantes par la propriété *U177 has parallel edition statement*.

Exemples : Une partition portant sur la page de titre deux mentions d’édition, la première en polonais et la seconde en français, indiquant toutes les deux qu’il s’agit du fac-similé d’un manuscrit conservé à la Bibliothèque nationale de Varsovie.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Faksymile autografu przechowywanego w Bibliotece narodowej w Warszawie”
F24 Publication Expression	<i>U177 has parallel edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Fac-similé du manuscrit autographe se trouvant à la Bibliothèque nationale de Varsovie”

**U178 has statement of responsibility relating to edition (is statement of responsibility relating to edition of)  
a pour mention de responsabilité relative à l’édition (est la mention de responsabilité relative à l’édition)**

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M157 Statement of Responsibility

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource à une mention de responsabilité (M157 Statement of Responsibility) relative à une édition spécifique.

Si la ressource comporte plusieurs mentions de responsabilité de ce type, exprimées dans des langues ou écritures différentes, la propriété *U178 has statement of responsibility relating to edition* doit être utilisée pour relier la ressource à la première uniquement. La ressource sera associée aux autres mentions de responsabilité par la propriété *U179 has parallel statement of responsibility relating to edition*.

Exemples : L'éditeur Breitkopf und Härtel a publié une nouvelle édition, éditée et révisée par Hans Joachim Moser, du recueil *Thüringische Motetten der ersten Hälfte des 18. Jahrhundert* initialement réalisé par Max Seiffert.

F24 Publication Expression	<i>U170 has title statement</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Thüringische Motetten der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts : nach Ms. 13661 der Königsberger Universitätsbibliothek (Gottholdsche Sammlung)"
F24 Publication Expression	<i>U172 has statement of responsibility relating to title</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "herausgegeben von Max Seiffert"
F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "In Neuauflage herausgegeben und kritisch revidiert"
F24 Publication Expression	<i>U178 has statement of responsibility relating to edition</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "von Hans Joachim Moser"

U179 has parallel statement of responsibility relating to edition (is parallel statement of responsibility relating to edition of)  
 a pour mention de responsabilité parallèle relative à l'édition (est la mention de responsabilité parallèle relative à l'édition)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M157 Statement of Responsibility

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource à une mention de responsabilité (M157 Statement of Responsibility) parallèle relative à une édition spécifique. Elle est utilisée lorsque la ressource comporte plusieurs mentions de responsabilité relatives à l'édition, chacune étant exprimée dans des langues ou écritures différentes.

L'expression est associée à la première mention de responsabilité par la propriété *U178 has statement of responsibility relating to edition* et aux suivantes par la propriété *U179 has parallel statement of responsibility relating to edition*.

Exemples : L'éditeur Merseburger a publié une troisième édition, revue et corrigée par Gottfried Müller du recueil de musique de fanfare de Gottfried Reiche *Vierundzwanzig neue Quatricinien (Turmsonaten)*. Les informations figurent en allemand et en français sur la page de titre.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Dritte, durchgesehene und verbesserte Auflage"
F24 Publication Expression	<i>U178 has statement of responsibility relating to edition</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "herausgegeben von Gottfried Müller"
F24 Publication Expression	<i>U177 has parallel edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Troisième édition revue et corrigée"
F24 Publication Expression	<i>U179 has parallel statement of responsibility relating to edition</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "éditée par Gottfried Müller"

U180 has additional edition statement (is additional edition statement of)  
 a pour autre mention d'édition (est une autre mention d'édition de)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M159 Edition Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource (F24 Publication Expression) à une mention d'édition (M159 Edition Statement) supplémentaire. Elle est utilisée lorsque la ressource porte une mention formelle la désignant comme faisant partie d'une édition à l'intérieur d'une édition. La ressource est associée à la première mention d'édition par la propriété *U176 has edition statement* et à l'autre mention d'édition par la propriété *U180 has additional edition statement*.

Exemples : La *Fantaisie pour violon et piano* de Georges Hüe a fait l'objet d'une édition abrégée en vue du concours du Conservatoire. Cette édition a elle-même été rééditée.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Edition abrégée (conforme au texte adopté pour les concours du Conservatoire national de musique de Paris)"
F24 Publication Expression	<i>U180 has additional edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Nouvelle édition"

Une édition en fac-similé de *l'Essai sur la véritable manière de jouer les instruments à clavier* de Carl Philipp Emanuel Bach porte une double mention d'édition, la première portant sur la reproduction en fac-similé, accompagnée de la mention de responsabilité qui lui est associée (éditeur scientifique), et la mention d'édition additionnelle signalant qu'il s'agit de la seconde édition de celle-ci.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Faksimile-Nachdruck der 1. Auflage..."
F24 Publication Expression	<i>U178 has statement of responsibility relating to edition</i>	M157 Statement of Responsibility

M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "herausgegeben von Lothar Hoffmann- Erbrecht"
F24 Publication Expression	<i>U180 has additional edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "2. Auflage"

U181 has parallel additional edition statement (is parallel additional edition statement of)  
a pour autre mention d'édition parallèle (est une autre mention d'édition parallèle de)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M159 Edition statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource (F24 Publication Expression) à une autre mention d'édition (M159 Edition Statement) parallèle. Elle est utilisée lorsque la ressource comporte plusieurs autres mentions d'édition, chacune étant exprimée dans des langues ou écritures différentes. La ressource est associée à la première des autres mentions d'édition par la propriété *U180 has additional edition statement* et aux suivantes par la propriété *U181 has parallel additional edition statement*.

Exemples : Une partition du quintette pour instruments à vent *Zeitmasze* de Karlheinz Stockhausen porte une mention d'édition accompagnée d'une mention d'édition additionnelle, les deux mentions figurant en allemand et en français.

F24 Publication Expression	<i>U176 has edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "3. Auflage"
F24 Publication Expression	<i>U180 has additional edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "2. Tausend"
F24 Publication Expression	<i>U177 has parallel edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "3e édition"

F24 Publication Expression	<i>U181 has parallel additional edition statement</i>	M159 Edition Statement
M159 Edition Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "2e. mille"

**U182 has music format statement (is music format statement of)  
a pour mention de présentation musicale (est la mention de présentation  
musicale de)**

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M163 Music Format Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource publiée (F24 Publication Expression) ou manuscrite (F22 Self-Contained Expression) à une mention de présentation musicale (M163 Music Format Statement).

Si la ressource comporte une mention de présentation musicale exprimée dans des langues ou écritures différentes, F24 Publication Expression doit être reliée à plusieurs M163 Music Format Statement. La propriété *U182 has music format statement* doit être utilisée pour relier F24 Publication Expression à la première uniquement. La ressource sera associée aux autres mentions de présentation musicale par la propriété *U183 has parallel music format statement*.

Exemples : L'édition de la *3e Suite en ré majeur J.F.R. 29* de Jean-Féry Rebel réalisée par le Centre de musique baroque de Versailles comprend une partition et des parties séparées. Cette précision n'étant pas indiquée sur la ressource, l'agence de catalogage a choisit de la mentionner entre crochets.

F24 Publication Expression	<i>U182 has music format statement</i>	M163 Music Format Statement
M163 Music Format Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "[Partition et parties]"

**U183 has parallel music format statement (is parallel music format statement of)  
a pour mention parallèle de présentation musicale (est la mention parallèle de  
présentation musicale de)**

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M163 Music Format Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource publiée (F24 Publication Expression) ou manuscrite (F22 Self-Contained Expression) à une mention de présentation musicale (M163 Music Format Statement) supplémentaire.

Si la ressource comporte une mention de présentation musicale exprimée dans des langues différentes, F24 Publication Expression doit être reliée à plusieurs M163 Music Format Statement. La propriété *U182 has music format statement* doit être utilisée pour relier F24 Publication Expression à la première uniquement. La ressource sera associée aux autres mentions de présentation musicale par la propriété *U183 has parallel music format statement*.

Exemples : *Über Liebe und Hasse* de Sofia Gubaidulina a été éditée par Sikorski Musikverlag en 2018. Sur le document, le type de partition est indiqué en deux langues : allemand et anglais.

F24 Publication Expression	<i>U182 has music format statement</i>	M163 Music Format Statement
M163 Music Format Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Partitur"
F24 Publication Expression	<i>U183 has parallel music format statement</i>	M163 Music Format Statement
M163 Music Format Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Full score"

### U184 has publication statement (is publication statement of) a pour mention de publication (est la mention de publication de)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M160 Publication Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource (F24 Publication Expression) à une mention de publication (M160 Publication Statement).

Exemples : L'album intitulé *Abbaye de Saint-Wandrille : orgue et deux flûtes* a été édité par l'abbaye elle-même et a été reçu au dépôt légal en 2014 (label : Fontenelle CD 0214).

F24 Publication Expression	<i>U184 has publication statement</i>	M160 Publication Statement
M160 Publication Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Saint-Wandrille (Seine-Maritime) : Abbaye de Saint-Wandrille, [DL 2014]"

### U185 has distribution statement (is distribution statement of) a pour mention de distribution (est la mention de distribution de)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M161 Distribution Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource (F24 Publication Expression) à une mention de distribution ou de diffusion (M161 Distribution Statement).

Exemples : Carl Fischer Music, une entreprise située à New York, a diffusé en 2017 une partition comprenant un arrangement de deux mélodies de Gabriel Fauré et parue sous le titre *2 duos, op. 10 : for two trumpets and piano*.

F24 Publication Expression	<i>U185 has distribution statement</i>	M161 Distribution Statement
M161 Distribution Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "New York : Carl Fischer Music [diff.], [2017]"

**U186 has printing or manufacture statement (is printing or manufacture statement of)  
a pour mention d'impression ou de fabrication (est la mention d'impression ou de fabrication de)**

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : E33 Linguistic Object

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource (F24 Publication Expression) à une chaîne de caractères (E33 Linguistic Object) donnant des indications sur sa fabrication ou son impression : date, lieu et nom du fabricant ou de l'imprimeur. Ces informations sont généralement transcrites telles qu'elles apparaissent sur la ressource.

Cette propriété permet de regrouper des informations sur le lieu d'impression, nom d'imprimeur et date d'impression, tels que décrits dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : Une partition imprimée par l'Atelier lorrain, une entreprise située à Frouard dans le département de la Meurthe-et-Moselle (54).

F24 Publication Expression	<i>U186 has printing or manufacture statement</i>	E33 Linguistic Object "54-Frouard : Impr. Atelier lorrain"
----------------------------	---	---

**U187 has multipart monograph statement (is multipart monograph statement of)  
a pour mention de monographie en plusieurs volumes (est la mention de monographie en plusieurs volumes)**

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M164 Multipart Monograph Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource éditée (F24 Publication Expression) à une mention de monographie en plusieurs volumes (M164 Multipart Monograph Statement).

Exemples : Le volume réunissant les œuvres pour piano à quatre mains d'Arnold Schönberg, éditées

par Eduard Steuermann et Reinhold Brinkmann, publié en 1968 comme un des volumes de l'édition complète des œuvres d'Arnold Schönberg, porte une mention de monographie en plusieurs parties qui le situe au sein de la publication dans son ensemble.

F24 Publication Expression	<i>U187 has multipart monograph statement</i>	M164 Multipart Monograph Statement
M164 Multipart Monograph Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Sämtliche Werke. Reihe A. Abteilung II, Klavier- und Orgelmusik / Arnold Schönberg ; 4"

L'interprétation des *Quatuors, op. 9* de Joseph Haydn par le quatuor Festetics, publiée par Arcana en 1999, constitue la troisième partie de l'intégrale des quatuors par cet ensemble. Le coffret porte une mention de monographie en plusieurs parties.

F24 Publication Expression	<i>U187 has multipart monograph statement</i>	M164 Multipart Monograph Statement
M164 Multipart Monograph Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Collection complète des quatuors / Joseph Haydn ; 3"

### U188 has series statement (is series statement of) a pour mention de collection (est la mention de collection de)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M162 Series Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource éditée (F24 Publication Expression) à une mention de collection ou de sous-collection éditoriale (M162 Series Statement).

Exemples : La partition intitulée *Œuvres de Monsieur Émont : pour luth baroque* éditée en 2016 par la Société française de luth fait partie de la collection *Le secret des Muses* (volume 47).

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Le secret des Muses ; volume 47"

### U189 has main series statement (is main series statement of) a pour mention de collection principale (est la mention de collection principale de)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M162 Series Statement

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource éditée (F24 Publication Expression) à une mention de collection principale (M162 Series Statement).

Exemples : La partition intitulée *Motets pour la Sainte-Chapelle de Dijon* éditée par le Centre de musique baroque de Versailles fait partie de la collection principale *Cahiers de musique* et de la sous-collection *Patrimoine musical bourguignon*.

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Cahiers de musique ; 74. Patrimoine musical bourguignon”
F24 Publication Expression	<i>U189 has main series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String “Cahiers de musique ; 74”

### U191 used equalization technique (was equalization technique used in) utilise comme technique d'égalisation (technique d'égalisation utilisée par)

Domaine : M29 Editing

Co-domaine : M52 Equalization Technique

Sous-propriété de :

*P32 used general technique*

Contenu : Cette propriété permet d'indiquer la technique de traitement des sons utilisée au moment d'un événement de post-production (M29 Editing) pour filtrer ou amplifier différentes bandes de fréquences composant le signal audio issu de l'enregistrement.

### U192 used noise reduction technique (was technique of noise reduction used in) utilise comme technique de réduction du bruit de fond (technique de réduction du bruit de fond utilisée par)

Domaine : M29 Editing

Co-domaine : M53 Noise Reduction Technique

Sous-propriété de :

*P32 used general technique*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un événement de post-production (M29 Editing) à une technique de réduction du bruit (M53 Noise Reduction Technique).

Exemples : Un enregistrement d'une interprétation de *Carmen* (de Georges Bizet) dirigée par Claudio Abbado ayant été retraité avec la technologie Dolby.

M29 Editing	<i>U192 used noise reduction technique</i>	M53 Noise Reduction Technique { dual-ended systems }
-------------	--	---

## U193 used period instruments a utilisé des instruments anciens

Domaine : F31 Performance

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une représentation/exécution (F31 Performance) à une chaîne de caractères (E62 String) mentionnant le recours à un instrumentarium ancien ou reproduisant la facture ancienne.

Exemples : Une représentation/exécution par le quatuor à cordes Modigliani, dans lequel chaque musicien utilise un instrument ancien fabriqué par le luthier Jean-Baptiste Vuillaume et portant le nom de l'un des quatre évangélistes.

M42 Individual Performance	<i>U193 used period instrument</i>	E62 String "Concert sur instruments anciens"
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Marfaing, Laurent (19..-.... ; altiste) }
M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { alto }
M28 Individual Performance	<i>P16 used specific object</i>	E22 Man-Made Object
E22 Man-Made Object	<i>P3 has note</i>	"Alto de Vuillaume surnommé "saint Matthieu""

Dans son concert *Les Indes Baroques* du 25 mars 2011 à la Cité de la musique, Pierre Hantaï a joué sur un instrument conservé au Musée de la musique, le clavecin n° E.979.2.1 construit par Andreas Ruckers en 1646.

M42 Performed Expression Creation	<i>U193 used period instruments</i>	E62 String "Pierre Hantaï joue sur un clavecin Ruckers/Taskin 1646/1780"
M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	E21 Person { Hantaï, Pierre (1964-....) }

M28 Individual Performance	<i>U1 used medium of performance</i>	M14 Medium of Performance { clavecin }
M28 Individual Performance	<i>P16 used specific object</i>	E22 Man-Made Object
E22 Man-Made Object	<i>P1 is identified by</i>	E42 Identifier E.979.2.1
E22 Man-Made Object	<i>P2 has type</i>	M14 Medium of Performance { clavecin }
E22 Man-Made Object	<i>P3 has note</i>	E62 String "Pierre Hantaï joue sur le clavecin Ruckers/Taskin 1646/1780 (collection Musée de la musique). N° inv. E.979.2.1"

Pour leur interprétation des concertos de Vivaldi, enregistrée à Crémone en juin 2004, les musiciens de l'ensemble Il Giardino armonico ont joué sur des instruments anciens ou leur copie.

M42 Performed Expression Creation	<i>U193 used period instruments</i>	E62 String "Instruments anciens ou leur copie "
--------------------------------------	-------------------------------------	--

### U194 has system requirements a pour configuration requise

Domaine : E71 Man-Made Thing

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource électronique (E71 Man-Made Thing) à une chaîne de caractères (E62 String) indiquant la configuration matérielle ou logicielle requise pour en lire le contenu.

*U194 has system requirements* correspond à l'élément "note sur la configuration requise du système" présent dans les règles de catalogage fondées sur l'ISBD.

Exemples : Deutsche Grammophon a édité les *6 Suites pour violoncelle* de Johann-Sebastian Bach sous la forme d'un CD-extra (équivalent d'un CD-Audio avec ajout de données multimédias) lisible uniquement avec un ordinateur ayant la configuration minimale suivante :

F3 Manifestation Product Type	<i>U194 has system requirements</i>	E62 String "Configuration requise : PC 486 MHz ; 8 Mo de mémoire vive ; Windows 95, 98 ; lecteur de CD-ROM multisession ; carte son compatible MIDI"
-------------------------------	-------------------------------------	---

### U195 has order or location indication (is order or location indication of) a pour indication d'ordre ou de localisation (est l'indication d'ordre ou de localisation de)

Domaine : F24 Publication Expression  
M167 Publication Expression Fragment

Co-domaine : E73 Information Object

Sous-propriété de :  
*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer le contenu d'une publication (F24 Publication Expression) ou une partie de publication (M167 Publication Expression Fragment) à une mention présente dans cette publication précisant sa place dans la publication globale, soit sous la forme d'un numéro d'ordre, soit sous la forme d'une localisation (mention de pagination).

Exemples : Dans la partition *Douze danses roumaines de Transylvanie* arrangées pour flûte et piano par Paul Arma, publiée chez H. Lemoine en 1959, la *Danse ruthène* commence à la page 19.

M167 Publication Expression Fragment	<i>U195 has order or location indication</i>	E73 Information Object "P. 19"
--------------------------------------	--	-----------------------------------

Dans la partition intitulée *Ariettes et rondes de table détachées du Waux-hall-populaire ou Les fêtes de la quinguette*, publiée à Paris chez Cailleau en 1770, la ronde *Les Tableaux de la quinguette* porte le numéro 7.

M167 Publication Expression Fragment	<i>U195 has order or location indication</i>	E73 Information Object "N° 7"
--------------------------------------	--	----------------------------------

### U197 has binding (is binding of) a pour reliure (est la reliure de)

Domaine : F4 Manifestation Singleton

Co-domaine : M170 Binding

Sous-propriété de :  
*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un exemplaire unique (F4 Manifestation Singleton) au type de reliure utilisé (M170 Binding).

Exemples : Le manuscrit du *1er Cahier de proses lyriques, proses 3-4* de Claude Debussy, conservé à la Bibliothèque nationale de France, est relié.

F4 Manifestation Singleton	<i>U197 has binding</i>	M170 Binding { relié }
----------------------------	-------------------------	---------------------------

### CLU197 should have binding (should be binding of) est censé avoir pour reliure (est censé être la reliure de)

Domaine : F3 Manifestation Product Type

Co-domaine : M170 Binding

Sous-propriété de :

*CLP2 should have type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une publication (F3 Manifestation Product Type) au type de reliure (M170 Binding) que tous les exemplaires de cette publication devraient avoir. Typiquement, cette propriété est observée sur un exemplaire d'une publication, et extrapolée à tous les autres exemplaires de cette même publication.

Il peut arriver que tel ou tel exemplaire, ou sous-ensemble d'exemplaires, produit au départ ou destiné à être produit avec cette caractéristique, en soit accidentellement dépourvu. Il convient d'enregistrer ce fait en faisant appel à une propriété de F5 Item, et non de F3 Manifestation Product Type.

Exemples : La partition de *Art of metal II*, composée par Yann Robin et éditée par les éditions Jobert, est dotée d'une reliure à spirale.

F24 Publication Expression	<i>CLU197 should have binding</i>	M170 Binding { reliure à spirale }
----------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------

La partition d'*Air pastoral : pour hautbois en ut et piano* d'Alexandre Carlin a été éditée sous la forme de feuilles volantes.

F24 Publication Expression	<i>CLU197 should have binding</i>	M170 Binding { en feuilles }
----------------------------	-----------------------------------	---------------------------------

### U198 has container (is container of) a pour conteneur (est le conteneur de)

Domaine : F4 Manifestation Singleton

Co-domaine : M171 Container

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un exemplaire unique (F4 Manifestation Singleton) à un type de conteneur (M171 Container).

Exemples : Un CD contenant le master d'un enregistrement et conservé dans un boîtier.

F4 Manifestation Singleton	<i>U198 has container</i>	M171 Container { boîte }
----------------------------	---------------------------	-----------------------------

## CLU198 should have container (should be container) est censé avoir pour conteneur (est censé être le conteneur de)

Domaine : F3 Manifestation Product Type

Co-domaine : M171 Container

Sous-propriété de :

*CLP2 should have type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une publication (F3 Manifestation Product Type) à un type de conteneur (M171 Container) que tous les exemplaires de cette publication devraient avoir, tant qu'ils sont reconnus comme étant des exemplaires de cette publication. Typiquement, cette propriété est observée sur un exemplaire d'une publication, et extrapolée à tous les autres exemplaires de cette même publication.

Il peut arriver que tel ou tel exemplaire, ou sous-ensemble d'exemplaires, produit au départ ou destiné à être produit avec cette caractéristique, en soit accidentellement dépourvu. Il convient d'enregistrer ce fait en faisant appel à une propriété de F5 Item, et non de F3 Manifestation Product Type.

Exemples : L'intégrale des œuvres de Charles Aznavour a été éditée en 2004 dans un coffret en forme d'Arc de triomphe par Capitol Music (n° 072435989322). L'agence de catalogage indique à l'aide d'un référentiel le type de conteneur ("coffret") et précise la forme originale du coffret par une note.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU198 should have container</i>	M171 Container { coffret }
M171 Container	<i>P3 has note</i>	E62 String "Coffret en forme d'Arc de Triomphe"

La partition *Sechs Stücke für grosses Orchester, op. 6* d'Anton Webern a été éditée en 3 fascicules sous emboîtage par la Stadt-und Landesbibliothek de Vienne.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU198 should have container</i>	M171 Container { emboîtage }
-------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------

## U199 has sponsor a pour parraineur

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource (F24 Publication Expression) à une chaîne de caractères (E62 String) signalant le soutien financier apporté par une personne ou une collectivité à la publication.

Exemples : Le disque intitulé *Chansons pour l'amitié* a été édité grâce au soutien de l'UNESCO et du Ministère de l'éducation.

F24 Publication Expression	<i>U199 has sponsor</i>	E62 String "Disque édité au bénéfice du Tiers-Monde avec l'appui de l'UNESCO et du Ministère de l'éducation"
----------------------------	-------------------------	---

## U200 has supplementary content a pour contenu supplémentaire

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource (F24 Publication Expression) à une chaîne de caractères (E62 String) signalant la présence d'un contenu qui complète le contenu principal de la publication, s'il n'a pas donné lieu à l'instanciation d'une classe F24 Publication Expression associée.

Exemples : La partition *Caprice mélancolique et autres pièces pour deux pianos* de Reynaldo Hahn, publiée par les Éditions musicales Alphonse Leduc en 2018 comporte une préface et une notice biographique en trois langues.

F24 Publication Expression	<i>U200 has supplementary content</i>	E62 String "Préface et notice biographique en français, anglais et allemand"
----------------------------	---------------------------------------	---

La pochette du disque 33t intitulé *This is spinal tap* contient le texte des chansons et une notice biographique en anglais. L'agence de catalogage a décidé de ne pas créer de F24 Publication Expression spécifique pour la pochette.

F24 Publication Expression (disque)	<i>U200 has supplementary content</i>	E62 String "Texte des chansons et notice biographique en anglais."
--	---------------------------------------	---

## U201 has illustrative content a pour contenu supplémentaire illustratif

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer le contenu d'une publication (F24 Publication Expression) à une chaîne de caractères (E62 String) signalant la présence d'illustration, si l'illustration n'a pas fait l'objet d'une œuvre et d'une expression particulière.

Exemples : Le disque 33t contenant une interprétation du *Sacre du printemps* d'Igor Stravinsky, dans

sa version révisée de 1947, sous la direction de Teodor Currentzis a été publiée en 2016 par Sony Music Entertainment, accompagné d'une pochette enrichie d'un hologramme.

F24 Publication Expression	<i>U201 has illustrative content</i>	E62 String "Hologramme sur la pochette"
----------------------------	--------------------------------------	--

Le disque 45t réunissant deux œuvres de David Bowie *Beauty and the beast* et *Blackout*, publié en 2018 par Warner music, est un disque illustré.

F24 Publication Expression	<i>U201 has illustrative content</i>	E62 String "Disque illustré"
----------------------------	--------------------------------------	---------------------------------

## U202 has colour details a pour particularités de couleur

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer le contenu d'une publication (F24 Publication Expression) à une chaîne de caractères décrivant l'utilisation de couleurs dans la ressource, associée ou non à la présence d'illustrations.

Cette information peut être utilisée en complément ou à la place de la propriété *U214 has couleur content* qui permet d'indiquer une caractéristique générique de couleur issue d'un référentiel.

Exemples : Un disque en couleur.

F24 Publication Expression ( <i>disque</i> )	<i>U214 has colour content</i>	M172 Colour Content { couleur }
F24 Publication Expression ( <i>disque</i> )	<i>U202 has colour details</i>	E62 String "Disque coloré (rose)"

## U203 has summary or abstract a pour résumé ou synthèse

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une œuvre (F22 Self-Contained Expression) ou le contenu d'une publication (F24 Publication Expression) à une chaîne de caractères (E62 String) donnant une présentation abrégée qui rend compte de l'essentiel de son contenu.

Ne pas utiliser cette propriété pour transcrire la table des matières (se reporter à la classe M167 Publication Expression Fragment et à la propriété *P148 has component*).

Exemples : Brève présentation de l'œuvre *Take Death* de Bernhard Gander.

F22 Self-Contained Expression	<i>U203 has summary or abstract</i>	E62 String "Dans cette œuvre, le compositeur imagine que la jeune fille sacrifiée dans le "Sacre du printemps" d'Igor Stravinski revient sur terre et prend sa revanche."
-------------------------------	-------------------------------------	--

Présentation de l'éditeur pour l'album *Opera proibita* de Cecilia Bartoli.

F24 Publication Expression	<i>U203 has summary or abstract</i>	E62 String "De retour après deux ans d'absence, Cecilia Bartoli a « fait le buzz » en 2005 avec cet album regroupant des arias extraites d'opéras de Haendel, Scarlatti ou encore Caldara interdits par l'Église. Sous la direction de Marc Minkowski, la défricheuse Cecilia Bartoli nous offre ainsi un enregistrement d'airs totalement inédits, portés par sa technique impressionnante, sa puissance interprétative rare et une émotion brute qui ne sauraient laisser personne indifférent."
----------------------------	-------------------------------------	---

### U204 has reproduction note a pour note de reproduction

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété s'applique à une publication reproduisant un document original, dans son intégralité ou en partie. Elle permet d'associer le contenu d'une publication (F24 Publication Expression) à une chaîne de caractères (E62 String) indiquant la référence du document original reproduit, lorsque ce dernier n'a pas fait l'objet d'une description particulière.

Exemples : L'édition en fac-similé du *Quatuor à cordes n°5* de Wolfgang Rihm paru chez Universal Editions.

F24 Publication Expression	<i>U204 has reproduction note</i>	E62 String "Fac-similé du manuscrit autographe"
----------------------------	-----------------------------------	--

Une reproduction numérique, réalisée par la BnF, d'un disque 33tours.

F24 Publication Expression	<i>U204 has reproduction note</i>	E62 String "Num. BnF du phonogramme : Paris : Festival, DL 1969. (Leur œuvre et leur voix). 1 disque : 33 t ; 30 cm. Festival FLDX4"
----------------------------	-----------------------------------	---

## U205 has cast detail a pour détail des interprètes

Domaine : M42 Performed Expression Creation

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une Création d'Expression représentée/exécutée (M42 Performed Expression Creation) à une chaîne de caractères (E62 String) complétant ou précisant la distribution lors d'une représentation/exécution.

Exemples : Pour décrire le CD intitulé *Cheers*, l'agence de catalogage a choisi de créer une performance individuelle pour le groupe instrumental uniquement et de détailler les membres du groupe par la propriété *U205 has cast detail*.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M28 Individual Performance	<i>P14 carried out by</i>	F11 Corporate Body { Charlie Parker all stars }
M42 Performed Expression Creation	<i>U205 has cast detail</i>	E62 String "Interprété par Charlie Parker, saxo ; Howard McGhee, trp ; Wardell Gray, saxo ; Dodo Marmarosa, p ; Red Callender, cb ; Don Lamond, batt. ; Barney Kessel, guit."

Pour décrire le CD *Turandot*, l'agence de catalogage a choisi de compléter la distribution d'exécution détaillée par ailleurs, en partie seulement, par la propriété *U205 has cast detail*.

M42 Performed Expression Creation	<i>P9 consists of</i>	M28 Individual Performance
M42 Performed Expression Creation	<i>U205 has cast detail</i>	E62 String "Interprété aussi par : Jud Arthur, B (Timur) ; Shane Lawrencev (A mandarin), Andrew Moran (Ping), BAR ; David Corcoran (Pong), Graeme Macfarlane (Pang), Benjamin Rasheed (Emperor of China)"

**U206 has media type (is media type of)  
a pour type de médiation (est le type de médiation de)**

Domaine : F4 Manifestation Singleton

Co-domaine : M168 Media Type

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un exemplaire unique (F4 Manifestation Singleton) à un type de médiation (M168 Media Type).

Exemples : Le master de l'enregistrement du concert donné par l'Avishai Cohen Trio à la Philharmonie de Paris le 31 août 2018 a pour type de médiation "vidéo".

F4 Manifestation Singleton	<i>U206 has media type</i>	M168 Media Type { vidéo }
----------------------------	----------------------------	------------------------------

**CLU206 should have media type (should be media type of)  
est censé avoir pour type de médiation (est censé être le type de médiation de)**

Domaine : F3 Manifestation Product Type

Co-domaine : M168 Media Type

Sous-propriété de :

*CLP2 should have type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une publication (F3 Manifestation Product Type) à un type de médiation (M168 Media Type) que tous les exemplaires de cette publication devraient avoir. Typiquement, cette propriété est observée sur un exemplaire d'une publication, et extrapolée à tous les autres exemplaires de cette même publication.

Exemples : La partition de *Tabula Rasa* du compositeur Arvo Pärt, éditée sur papier chez Universal (n° UE31938), n'a pas besoin de dispositif de médiation pour être lue.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU206 should have media type</i>	M168 Media Type { sans médiation }
-------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------

Le disque contenant les sonates pour piano de Ludwig van Beethoven interprétées par Wilhelm Kempff a besoin d'un dispositif de médiation audio pour être écouté.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU206 should have media type</i>	M168 Media Type { audio }
-------------------------------	--------------------------------------	---------------------------

Le CD intitulé *La harpe Reine : musique à la cour de Marie-Antoinette* a besoin d'un dispositif de médiation audio pour être écouté.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU206 should have media type</i>	M168 Media Type { audio }
-------------------------------	--------------------------------------	---------------------------

### U207 has carrier type (is carrier type of) a pour type de support

Domaine : F4 Manifestation Singleton

Co-domaine : M169 Carrier Type

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un exemplaire unique (F4 Manifestation Singleton) à un type de support matériel (M169 Carrier Type).

Exemples : Le manuscrit de Claude Debussy pour *Deux arabesques FL74*, conservé à la BnF sous la cote MS-978, est écrit sur quatre feuillets recto-verso.

F4 Manifestation Singleton	<i>U207 has carrier type</i>	M169 Carrier Type { feuille }
----------------------------	------------------------------	-------------------------------

### CLU207 should have carrier type (should be carrier type of) est censé avoir pour type de support (est censé être le type de support de)

Domaine : F3 Manifestation Product Type

Co-domaine : M169 Carrier Type

Sous-propriété de :

*CLP2 should have type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une publication (F3 Manifestation Product Type) à un type de support matériel (M169 Carrier Type) que tous les exemplaires de cette publication devraient avoir. Typiquement, cette propriété est observée sur un exemplaire d'une publication, et extrapolée à tous les autres exemplaires de cette même publication.

Il peut arriver que tel ou tel exemplaire, ou sous-ensemble d'exemplaires, produit au départ ou destiné à être produit avec cette caractéristique, en soit accidentellement dépourvu. Il convient d'enregistrer ce fait en faisant appel à une propriété de F5 Item, et non de F3 Manifestation Product Type.

Exemples : La partition de *Beyond (a system of passing)* de Matthias Pintscher, publiée chez Bärenreiter (n° BA 11049), fait 10 pages. Elle a pour type de support "brochure" selon le référentiel utilisé par l'agence de catalogage.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU207 should have carrier type</i>	M169 Carrier Type { brochure }
-------------------------------	--	--------------------------------

L'album intitulé *Chicago blues : 1935-1942*, publié en 1987 par RCA Ariola, a pour type de support "disque".

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU207 should have carrier type</i>	M169 Carrier Type { disque }
-------------------------------	--	---------------------------------

Le CD intitulé *Bach & compagnie : promenade baroque*, réunissant des œuvres pour orgue de Johann Sebastian Bach, Johann Pachelbel, Dietrich Buxtehude et autres compositeurs, édité par Art et musique à Angers, a pour type de support "CD audio".

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU207 should have carrier type</i>	M169 Carrier Type { CD audio }
-------------------------------	--	-----------------------------------

## U208 has extent of carrier a pour importance matérielle

Domaine : F3 Manifestation Product Type

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une publication (F3 Manifestation Product Type) à une chaîne de caractères détaillant l'importance matérielle de cette publication.

Exemples : La partition *A twilight's song* du compositeur Matthias Pintscher, éditée chez Bärenreiter, comporte 50 pages.

F3 Manifestation Product Type	<i>U208 has extent of carrier</i>	E62 String "1 volume (50 pages)"
-------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------

La partition du *Quatuor à cordes, . 10*, de Claude Debussy, éditée par Durand, se compose de quatre parties séparées comportant respectivement 15, 15, 17 et 17 pages.

F3 Manifestation Product Type	<i>U208 has extent of carrier</i>	E62 String "4 parties (15, 15, 17, 17 pages)"
-------------------------------	-----------------------------------	--

L'enregistrement sonore intitulé *Bach & compagnie : promenade baroque*, réunissant des œuvres pour orgue de Johann Sebastian Bach, Johann Pachelbel, Dietrich Buxtehude et autres compositeurs, édité par Art et musique à Angers, se compose d'un CD audio ayant une durée totale d'une heure dix minutes deux secondes.

F3 Manifestation Product Type	<i>U208 has extent of carrier</i>	E62 String "1 disque compact (1 h 10 min 02 s)"
-------------------------------	-----------------------------------	--

L'enregistrement sonore des sonates pour piano de Ludwig van Beethoven interprétées par Wilhelm Kempff, réalisé en 1965 par Deutsche Grammophon, a été réédité en 2017 par Universal music sous la forme d'un disque 33 tours.

F3 Manifestation Product Type	<i>U208 has extent of carrier</i>	E62 String "1 disque"
-------------------------------	-----------------------------------	--------------------------

L'enregistrement sonore réunissant des musiques collectées par François Jouffa sous le titre *Inde du Sud : musiques carnatiques : Cochín, Tanjore, Rameswaram*, édité par Frémeaux & associés, se compose de 3 CD audio ayant une durée respective d'une heure 15 minutes 33 secondes, une heure 17 minutes et une heure 16 minutes 19 secondes.

F3 Manifestation Product Type	<i>U208 has extent of carrier</i>	E62 String "3 disques compacts (1 h 15 min 33 s, 1 h 17 min, 1 h 16 min 19 s)"
-------------------------------	-----------------------------------	--

### U210 has pagination (is pagination of) a pour pagination (est la pagination de)

Domaine : F4 Manifestation Singleton

Co-domaine : E54 Dimension

Sous-propriété de :

*P43 has dimension*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un exemplaire unique (F4 Manifestation Singleton) à une dimension (E54 Dimension) mentionnant son nombre de pages, feuillets, colonnes, planches et/ou dépliants.

Exemples : Le manuscrit autographe du *Quatuor à cordes, op. 10*, de Claude Debussy, conservé à la Bibliothèque nationale de France, comporte 38 pages.

F4 Manifestation Singleton	<i>U210 has pagination</i>	E54 Dimension
E54 Dimension	<i>P3 has note</i>	E62 String "38 pages"

ou

F4 Manifestation Singleton	<i>U210 has pagination</i>	E54 Dimension
E54 Dimension	<i>P90 has value</i>	E60 Number "38"
E54 Dimension	<i>P91 has unit</i>	E58 Measurement Unit { pages }

### CLU210 should have pagination (should be pagination of) est censé avoir pour pagination (est censé être la pagination de)

Domaine : F3 Manifestation Product Type

Co-domaine : E54 Dimension

Sous-propriété de :

*CLP43 should have dimension*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une publication (F3 Manifestation Product Type) à une dimension (E54 Dimension) mentionnant le nombre de pages, feuillets, colonnes, planches et/ou dépliants que tous les exemplaires de cette publication devraient avoir. Typiquement, cette propriété est observée sur un exemplaire d'une publication, et extrapolée à tous les autres exemplaires de cette même publication.

Il peut arriver que tel ou tel exemplaire, ou sous-ensemble d'exemplaires, produit au départ ou destiné à être produit avec cette caractéristique, en soit accidentellement dépourvu. Il convient d'enregistrer ce fait en faisant appel à une propriété de F5 Item, et non de F3 Manifestation Product Type.

Exemples : La partition *A twilight's song* du compositeur Matthias Pintscher, éditée chez Bärenreiter, comporte 50 pages.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU210 should have pagination</i>	E54 Dimension
E54 Dimension	<i>P90 has value</i>	E60 Number "50"
E54 Dimension	<i>P91 has unit</i>	E58 Measurement Unit { pages }

La partition du *Quatuor à cordes, op. 10*, de Claude Debussy, éditée par Durand, se compose de quatre parties séparées comportant respectivement 15, 15, 17 et 17 pages.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU210 should have pagination</i>	E54 Dimension
E54 Dimension	<i>P3 has note</i>	E62 String "5, 15, 17, 17 pages"

### U211 has composition of material est composé du matériau

Domaine : E71 Man-Made Thing

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un objet (E71 Man-Made Thing) à une chaîne de caractères (E62 String) qui apporte des précisions sur le matériau qui le compose lorsque celui-ci présente des caractéristiques particulières.

Exemples : Le manuscrit de l'ouverture des *Bayadères* de Charles-Simon Catel est écrit sur papier bleuté.

E71 Man-Made Thing	<i>U211 has composition of material</i>	E62 String "papier bleuté"
--------------------	---	-------------------------------

### U212 has technical features a pour caractéristiques techniques

Domaine : E71 Man-Made Thing

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un objet (E71 Man-Made Thing) à une chaîne de caractères (E62 String) qui apporte des précisions sur les caractéristiques matérielles ou

techniques de cet objet.

Exemples : L'enregistrement sonore de l'œuvre de Gustav Holst *The Planets, op 32* dans l'interprétation du Geoffrey Mitchell Choir et London Philharmonic Orchestra sous la direction d'Adrian Boult, a été publié par EMI music international sous la forme d'une cassette audio utilisant les techniques Dolby, CrO2 pour la réduction du bruit de fond.

E71 Man-Made Thing	<i>U212 has technical features</i>	E62 String "Dolby, CrO2 "
--------------------	------------------------------------	------------------------------

### U213 has recording method a pour technique d'enregistrement

Domaine : E71 Man-Made Thing

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un objet (E71 Man-Made Thing), par exemple un CD audio ou un DVD, à une chaîne de caractères (E62 String) qui apporte des précisions sur la technique d'enregistrement utilisée aux différentes étapes de sa fabrication.

Elle est utilisée à la place ou en complément d'informations associées aux différents événements correspondant à ces étapes, comme F29 Recording Event et M29 Editing.

Exemples : L'interprétation du *Clavier bien tempéré* de Johann Sebastian Bach par Glenn Gould a été enregistrée avec du matériel analogique (mention "ADD" sur le CD décrit par l'agence de catalogage).

F3 Manifestation Product Type	<i>U213 has recording method</i>	E62 String "ADD"
-------------------------------	----------------------------------	---------------------

et/ou

F29 Recording Event	<i>P125 used object of type</i>	M51 Type of recording equipment { analogique }
---------------------	---------------------------------	---

L'album *Gently Disturbed* du Avishai Cohen Trio a été mixé avec du matériel numérique (mention "DDD" sur le CD décrit par l'agence de catalogage).

F3 Manifestation Product Type	<i>U213 has recording method</i>	E62 String "DDD"
-------------------------------	----------------------------------	---------------------

et/ou

M29 Editing	<i>U219 used object of type in mixing</i>	M51 Type of recording equipment { numérique }
-------------	---	--

### U214 has colour content (is colour content of) a pour caractéristique de couleur (est la caractéristique de couleur de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M172 Colour Content

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une expression (F22 Self-Contained Expression) à une caractéristique générique de couleur (M172 Colour Content), issue d'un référentiel. Au besoin, elle peut être complétée par une description plus détaillée en utilisant la propriété *U202 has colour details*.

Exemples : Un disque en couleur.

F24 Publication Expression (disque)	<i>U214 has colour content</i>	M172 Colour Content { couleur }
F24 Publication Expression (disque)	<i>U202 has colour details</i>	E62 String "Disque coloré (rose)"

La couverture de l'album *Pitt Ocha au pays des mille collines* des Ogres de Barback, édité en 2009 par Irfan (n° voyag811), est illustrée en couleurs.

F24 Publication Expression (disque et pochette)	<i>P165 incorporates</i>	F24 Publication Expression (pochette)
F24 Publication Expression (pochette)	<i>P165 incorporates</i>	F22 Self-Contained Expression (illustration de la pochette)
F22 Self-Contained Expression (illustration de la pochette)	<i>U 227 has content type</i>	M174 Content Type { image fixe }
F22 Self-Contained Expression (illustration de la pochette)	<i>U214 has colour content</i>	M172 Colour Content { couleur }

## U215 has groove characteristics a pour méthode de gravure du sillon

Domaine : E71 Man-Made Thing

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un objet (E71 Man-Made Thing), disque pré-microsillon ou cylindre, à une chaîne de caractères (E62 String) qui indique si le sillon est gravé latéralement ou verticalement - ce qui permet de déterminer la pointe de lecture (aiguille ou saphir) à utiliser pour les disques pré-microsillon.

Exemples : Le disque *Les chiffonniers* publié dans la marque Liseron dans les toutes premières années du XXe siècle a été gravé en utilisant la technique de la gravure verticale.

F3 Manifestation Product Type	<i>U215 has groove characteristics</i>	E62 String "Gravure verticale"
----------------------------------	--	-----------------------------------

## U216 has tape configuration a pour configuration de la bande magnétique

Domaine : E71 Man-Made Thing

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un objet (E71 Man-Made Thing) comportant une bande magnétique à une chaîne de caractères (E62 String) qui indique le nombre de pistes et/ou leur disposition sur cette bande.

Exemples : Un enregistrement sur bande magnétique.

F3 Manifestation Product Type	<i>U216 has tape configuration</i>	E62 String "4 pistes, adjacentes"
-------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------

## U217 has playing speed (is playing speed of) a pour vitesse de lecture (est la vitesse de lecture de)

Domaine : F4 Manifestation Singleton

Co-domaine : M173 Playing Speed

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un exemplaire unique (F4 Manifestation Singleton) à une vitesse de lecture (M173 Playing Speed).

Exemples : Vitesse de lecture pour le cylindre ayant servi à l'enregistrement en 1900 d'un solo de shamisen.

F4 Manifestation Singleton	<i>U217 has playing speed</i>	M173 Playing Speed
M173 Playing Speed	<i>P3 has note</i>	E62 String "120 t/min"

## CLU217 should have playing speed (should be playing speed of) est censé avoir pour vitesse de lecture (est censé être la vitesse de lecture de)

Domaine : F3 Manifestation Product Type

Co-domaine : M173 Playing Speed

Sous-propriété de :

*CLP2 should have type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une publication (F3 Manifestation Product Type) à une vitesse de lecture (M173 Playing Speed).

Exemples : L'album *Abbey Road* des Beatles a été édité pour la première fois en 1969 par Apple Records sur un disque vinyle 33 tours.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU217 should have playing speed</i>	M173 Playing Speed { 33 t }
-------------------------------	---	--------------------------------

U218 used object of type for mastering (was type of object used in mastering)  
 utilise comme type de dispositif pour le mastering (type de dispositif utilisé pour le mastering)

Domaine : M29 Editing

Co-domaine : M51 Type of Recording Equipment

Sous-propriété de :

*P125 used object of type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un événement de post-production (M29 Editing) à un type de dispositif d'enregistrement (M51 Type of recording equipment), en précisant que ce dernier a été utilisé lors du mastering.

Exemples : L'album *Gently Disturbed* du Avishai Cohen Trio a été masterisé avec du matériel numérique (mention "DDD" sur le CD décrit par l'agence de catalogage).

M29 Editing	<i>U218 used object of type in mastering</i>	M51 Type of recording equipment { numérique }
-------------	--	--

U219 used object of type for mixing (was type of object used in mixing)  
 utilise comme type de dispositif pour le mixage (type de dispositif utilisé pour le mixage)

Domaine : M29 Editing

Co-domaine : M51 Type of Recording Equipment

Sous-propriété de :

*P125 used object of type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer un événement de post-production (M29 Editing) à un type de dispositif d'enregistrement (M51 Type of Recording Equipment), en précisant que ce dernier a été utilisé lors du mixage.

Exemples : L'album *Gently Disturbed* du Avishai Cohen Trio a été mixé avec du matériel numérique (mention "DDD" sur le CD décrit par l'agence de catalogage).

M29 Editing	<i>U219 used object of type in mixing</i>	M51 Type of recording equipment { numérique }
-------------	---	--

U220 has title and statement of responsibility (is title and statement of responsibility of)

a pour titre et mention de responsabilité (est le titre et la mention de responsabilité de)

Domaine : F2 Expression

Co-domaine : M158 Title and Statement of Responsibility

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource (F24 Publication Expression) ou une de

ses parties (M167 Publication Expression Fragment) à une mention réunissant la transcription de son titre et des mentions de responsabilité associées (M158 Title and Statement of Responsibility).

Exemples : Pour décrire la plage d'un CD, l'agence de catalogage a transcrit comme titre "Trio in C major per violino, viola da gamba e violoncello, A5:3A" et comme mention de responsabilité "Thomas Fritzs, vle de gbe ; Eva Salonen, vl ; Katharina Holzhey, vlc".

F24 Publication Expression	<i>U220 has title and statement of responsibility</i>	M158 Title and Statement of Responsibility
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Trio in C major per violino, viola da gamba e violoncello, A5:3A / Thomas Fritzs, vle de gbe ; Eva Salonen, vl ; Katharina Holzhey, vlc"
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P148 has component</i>	M156 Title Statement
M156 Title Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Trio in C major per violino, viola da gamba e violoncello, A5:3A"
M158 Title and Statement of Responsibility	<i>P148 has component</i>	M157 Statement of Responsibility
M157 Statement of Responsibility	<i>P3 has note</i>	E62 String "Thomas Fritzs, vle de gbe ; Eva Salonen, vl ; Katharina Holzhey, vlc"

### U221 has title proper of series (is title proper of series of) a pour titre propre de la collection (est le titre propre de la collection de)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M165 Title Proper of Series

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource éditée (F24 Publication Expression) au titre propre de la collection éditoriale (M165 Title Proper of Series) dans laquelle elle est parue.

Exemples : L'enregistrement du *Te Deum* de Berlioz sous la direction de Claudio Abbado enregistré par Deutsche Grammophon en 1981 a été réédité en 2016 par Universal Music dans la collection *The originals : legendary recordings from the Deutsche Grammophon catalogue*. Le complément du titre ne fait pas partie du titre propre.

F24 Publication Expression	<i>U221 has title proper of series</i>	M165 Title Proper of Series "The originals"
----------------------------	--	--

Le CD du chanteur de flamenco Curro de Utrera publié par Le Chant du monde en 2017 appartient à la collection *Grands cantaores du flamenco* au sein de laquelle il porte le numéro 25.

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Grands cantaores du flamenco ; 25"
F24 Publication Expression	<i>U221 has title proper of series</i>	M165 Title Proper of Series "Grands cantaores du flamenco"

### U222 has title proper of sub-series (is title proper of sub-series of) a pour titre de sous-collection (est le titre de sous-collection de)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M165 Title Proper of Series

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource éditée (F24 Publication Expression) au titre d'une sous-collection éditoriale (M165 Title Proper of Series), si ce dernier est significatif.

Exemples : L'album Ocora 558619 qui réunit des monodies guègues de Macédoine a été publié dans la collection *Musiques traditionnelles vivantes*, qui compte plusieurs sections ou sous-collections. Il porte la mention de collection *Musiques traditionnelles vivantes. I, Musiques de tradition orale*. Il est possible d'enregistrer isolément le titre de la section pour faciliter la recherche.

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Musiques traditionnelles vivantes. I, Musiques de tradition orale"
F24 Publication Expression	<i>U221 has title proper of series</i>	M165 Title Proper of Series "Musiques traditionnelles vivantes. Musiques de tradition orale"
F24 Publication Expression	<i>U222 has title proper of sub-series</i>	M165 Title Proper of Series "Musiques de tradition orale"

L'album intitulé *Chicago blues : 1935-1942* a été publié en 1987 par RCA Ariola dans la collection principale *Jazz tribune* à l'intérieur de laquelle il porte le numéro 62 et de la sous-collection *Double black and white*. Il porte la mention de collection *Jazz tribune ; 62. Double black and white*. Il est possible d'enregistrer isolément le titre de la sous-collection pour faciliter la recherche.

F24 Publication Expression	<i>U188 has series statement</i>	M162 Series Statement
M162 Series Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Jazz tribune ; 62. Double Black and White"
F24 Publication Expression	<i>U221 has title proper of series</i>	M165 Title Proper of Series "Jazz tribune. Double Black and White "
F24 Publication Expression	<i>U222 has title proper of sub-series</i>	M165 Title Proper of Series "Double Black and White"

U223 has number of tape tracks (is number of tape tracks of)  
a pour nombre de pistes (est le nombre de pistes de)

Domaine : F4 Manifestation Singleton

Co-domaine : E54 Dimension

Sous-propriété de :

*P43 has dimension*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une manifestation composée d'un unique exemplaire (F4 Manifestation Singleton) au nombre de pistes sur la bande magnétique qui la compose.

Exemples : L'enregistrement de *Proibito* d'Ennio Morricone a été réalisé sur une bande magnétique à 16 pistes.

F4 Manifestation Singleton	<i>U223 has number of tape tracks</i>	E54 Dimension
E54 Dimension	<i>P90 has value</i>	E60 Number "16"
E54 Dimension	<i>P91 has unit</i>	E58 Measurement Unit { pistes }

CLU223 should have number of tape tracks (should be number of tape tracks of)  
est censé avoir comme nombre de pistes (est censé être le nombre de pistes de)

Domaine : F3 Manifestation Product Type

Co-domaine : E54 Dimension

Sous-propriété de :

*CLP43 should have dimension*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une publication (F3 Manifestation Product Type) au nombre de pistes sur la bande magnétique qu'elle contient que tous les exemplaires de cette publication devraient avoir. Typiquement, cette propriété est observée sur un exemplaire d'une publication, et extrapolée à tous les autres exemplaires de cette même publication.

Exemples : Une bande magnétique contenant 12 pistes.

F3 Manifestation Product Type	<i>CLU223 should have number of tape tracks</i>	E54 Dimension
E54 Dimension	<i>P90 has value</i>	E60 Number "12"
E54 Dimension	<i>P91 has unit</i>	E58 Measurement Unit { pistes }

U224 has title proper of multipart monograph (is title proper of multipart monograph of)  
a pour titre d'ensemble (est le titre d'ensemble de)

Domaine : F24 Publication Expression

Co-domaine : M166 Title Proper of Multipart Monograph

Sous-propriété de :

*P148 has component*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une ressource (F24 Publication Expression) à un titre d'ensemble s'appliquant à une ressource en plusieurs parties (M166 Title Proper of Multipart Monograph).

Exemples : Le CD intitulé *Swing in Nashville* de Romane publié chez Frémeaux & associés en 2012 appartient à l'ensemble publié sous le titre *Complete Romane*, dont il constitue la quatrième partie.

F24 Publication Expression	<i>U187 has multipart monograph statement</i>	M164 Multipart Monograph Statement
M164 Multipart Monograph Statement	<i>P3 has note</i>	E62 String "Complete Romane ; 4"
F24 Publication Expression	<i>U222 has title proper of multipart monograph</i>	M166 Title Proper of Multipart Monograph "Complete Romane"

U225 used sound spatialization technique (was sound spatialization technique of)  
utilise comme technique de spatialisation du son (technique de spatialisation du son de)

Domaine : F29 Recording Event  
M29 Editing

Co-domaine : M54 Sound Spatialization Technique

Sous-propriété de :

*P32 used general technique*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une technique de spatialisation (M54 Sound Spatialization Technique) à un événement d'enregistrement (F29 Recording Event) ou à un événement de post-production (M29 Editing).

Exemples : L'enregistrement des 4 *concertos pour piano* de Sergueï Rachmaninov par Nikolai Lugansky a été édité en stéréo par Warner music.

M29 Editing	<i>U225 used sound spatialization technique</i>	M54 Sound Spatialization Technique { stéréophonie }
-------------	---	--

## U226 has responsibility detail a pour note sur les mentions de responsabilité

Domaine : F28 Expression Creation

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer une Création d'Expression (F28 Expression Creation) à une chaîne de caractères (E62 String) complétant ou précisant les mentions de responsabilité associées à l'expression de l'œuvre musicale.

Exemples : L'œuvre de Paul Mefano *Madrigal* utilise des textes tirés de *L'Amour, la poésie* de Paul Eluard.

F28 Expression Creation	<i>U226 has responsibility detail</i>	E62 String "Textes tirés de <i>L'Amour, la poésie</i> de Paul Eluard"
-------------------------	---------------------------------------	--

Arthur Oldham a composé les *Laudes creaturarum* en 1961 à la suite d'une commande de la Spode Music Week.

F28 Expression Creation	<i>U226 has responsibility detail</i>	E62 String "Commande de la Spode Music Week"
-------------------------	---------------------------------------	---

## U227 has content type (is content type of) a pour type de contenu (est le type de contenu de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M174 Content Type

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer l'expression d'une œuvre (F22 Self-Contained Expression) à un type de contenu (M174 Content Type).

Exemples : L'opéra *Don Giovanni* de Wolfgang Amadeus Mozart est connu par une partition manuscrite conservée à la BnF (Cote Ms 1548).

F22 Self-Contained Expression	<i>U227 has content type</i>	M174 Content Type { musique notée }
-------------------------------	------------------------------	--

L'opéra *Don Giovanni* de Wolfgang Amadeus Mozart interprété sous la direction de Nikolaus Harnoncourt et enregistré en octobre 1988 au Concertgebouw d'Amsterdam a pour type de contenu "musique exécutée".

F26 Recording	<i>U227 has content type</i>	M174 Content Type { musique exécutée }
---------------	------------------------------	---

### U228 has other distinguishing characteristic of expression a pour autre caractéristique distinctive de l'expression

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : E62 String

Sous-propriété de :

*P3 has note*

Contenu : Cette propriété permet d'associer l'expression d'une œuvre (F22 Self-Contained Expression) à une caractéristique permettant de la distinguer d'une autre expression de la même œuvre. Elle est utilisée lorsque le type de contenu, la langue et/ou la date de l'expression ne sont pas considérés comme des critères suffisants pour caractériser l'expression et l'identifier facilement.

Exemples : L'opéra *Don Carlos* de Giuseppe Verdi a fait l'objet de deux versions par le compositeur : une version française en cinq actes de 1867 et une version révisée comportant de nombreuses coupures pour ne compter que quatre actes et traduite en italien qui fut représentée pour la première fois à Milan, Teatro alla Scala, le 10 janvier 1884.

F22 Self-Contained Expression	<i>U228 has other distinguishing characteristic of expression</i>	E62 String "Opéra en 4 actes (version italienne)"
-------------------------------	---	--

### U229 has music format (is music format of) a pour présentation musicale (est la présentation musicale de)

Domaine : F22 Self-Contained Expression

Co-domaine : M175 Music Format

Sous-propriété de :

*P2 has type*

Contenu : Cette propriété permet d'associer le contenu d'une publication (F24 Publication Expression) ou une expression matérialisée dans un manuscrit autographe (F22 Self-Contained Expression) à un type de présentation musicale (M175 Music Format).

Exemples : L'édition du *Quatuor en Mi bémol majeur, op. 47* de Robert Schumann par Eulenburg en partition de poche (ISMN 9790200200973).

F24 Publication Expression	<i>U229 has music format</i>	M175 Music Format { partition de travail }
----------------------------	------------------------------	---

## Annexe 1 : Référentiels

Les langues correspondent aux langues disponibles pour les libellés préférentiels (preferred label) dans SKOS (skos:prefLabel). En revanche, les définitions et notes d'application peuvent être disponibles uniquement dans une langue (majoritairement en français, parfois en anglais).

Les référentiels sans indication de langue correspondent à des référentiels utilisant de nombreuses langues selon les concepts (instruments ou genres spécifiques à un contexte culturel, etc.) ou dans les références bibliographiques de catalogues thématiques.

### Classement alphabétique des titres

Titre / Title	URL	Langues	Classe DOREMUS
Caractéristiques de couleur Color Content	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/color_content.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/color_content.ttl</a>	Anglais Français Italien	M172 Colour Content Caractéristiques de Couleur
Catalogues Catalogues	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/catalogue.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/catalogue.ttl</a>		M10 Catalogue Name Nom de Catalogue
Conditions de représentation/exécution Conditions of Performance	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance_condition.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance_condition.ttl</a>	Anglais Français Italien	M55 Conditions of Performance Conditions de Représentation/Exécution
Dispositif d'enregistrement Recording Equipment	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/recording_equipment.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/recording_equipment.ttl</a>	Anglais Français Italien	M51 Type of Recording Equipment Type de Dispositif d'Enregistrement
Fonctions Functions	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/function.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/function.ttl</a>	Anglais Français Italien	M31 Actor's Function Fonction de l'Agent
Genres musicaux : AIBM Musical Genres: IAML	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/genre-iaml.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/genre-iaml.ttl</a>		M5 Genre Genre
Genres musicaux : Rameau (Musique) Musical Genres: Rameau	<a href="http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166">http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166</a>		M5 Genre Genre
Groupes ethniques : Rameau (Ethnonymes) Ethnic Groups: Rameau	<a href="http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166">http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166</a>		M40 Context Contexte
Instruments : MIMO Medium of Performance: MIMO	<a href="http://www.mimo-db.eu/InstrumentsKeywords">http://www.mimo-db.eu/InstrumentsKeywords</a>		M14 Medium of Performance Instrument ou Voix
Instruments ou voix : AIBM Medium of Performance: IAML	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/mop-iaml.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/mop-iaml.ttl</a>		M14 Medium of Performance Instrument ou Voix

Titre / Title	URL	Langues	Classe DOREMUS
Instruments ou voix : Rameau (Musique) Medium of Performance: Rameau	<a href="http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166">http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166</a>		M14 Medium of Performance Instrument ou Voix
Modes de création ou d'exécution Performance Modes	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance_mode.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance_mode.ttl</a>	Anglais Français Italien	M50 Creation or Performance Mode Mode de Création ou d'Exécution
Modes mélodiques Modes	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/mode.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/mode.ttl</a>	Anglais Français Italien	M37 Music Scale Mode/Échelle
Niveau hiérarchique de l'œuvre Hierarchical Level for Work	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/level.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/level.ttl</a>	Anglais Français Italien	M62 Hierarchical Level Niveau Hiérarchique
Responsabilité de l'interprète Responsibility of Performers	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/responsibility.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/responsibility.ttl</a>	Anglais Français Italien	M32 Actor's Responsibility Responsabilité de l'Agent
Statuts de l'interprète Performer Status	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performer_status.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performer_status.ttl</a>	Anglais Français Italien	M49 Performer Status Statut de l'Interprète
Techniques de réduction du bruit de fond Noise Reduction Techniques	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/noise_reduction.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/noise_reduction.ttl</a>	Anglais	M53 Noise Reduction Technique Technique de Réduction du Bruit de Fond
Techniques de spatialisation du son Sound Spatialization Techniques	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/spatialization.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/spatialization.ttl</a>	Anglais Français Italien	M54 Sound Spatialization Technique Technique de Spatialisation du Son
Techniques vocales Vocal Techniques	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/technique.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/technique.ttl</a>	Anglais Français Italien	M57 Vocal or Instrumental Technique Technique Vocale ou Instrumentale
Tonalités Musical Keys	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/key.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/key.ttl</a>	Allemand Anglais Espagnol Français Italien	M4 Key Tonalité
Types d'identifiant Types of Identifier	<a href="https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/id.ttl">https://github.com/DORE/MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/id.ttl</a>	Anglais Français	E42 Identifier <i>P2 has type</i> E55 Type

<b>Titre / Title</b>	<b>URL</b>	<b>Langues</b>	<b>Classe DOREMUS</b>
Types d'œuvres Work Types	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/work_type.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/work_type.ttl</a>	Anglais Français Italien	M61 Work Type Type d'Œuvre
Types de contenu Content Types	<a href="http://www.rdaregistry.info/termList/RDAContentType/">http://www.rdaregistry.info/termList/RDAContentType/</a>		M174 Content Type Type de Contenu
Types de dérivation Types of Derivation	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/derivation.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/derivation.ttl</a>	Allemand Anglais Espagnol Français Italien	M9 Derivation Type Type de Dérivation
Types de partition Types of Score	<a href="https://www.iflstandard.s.info/unimarc/terms/tos">https://www.iflstandard.s.info/unimarc/terms/tos</a>	Anglais	M175 Music Format Présentation Musicale
Types de support Carrier Types	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/carrier.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/carrier.ttl</a>	Anglais, Français	M169 Carrier Type Type de Support
Vitesse de lecture Playing Speed	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/playing_speed.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/playing_speed.ttl</a>	Anglais Français Italien	M173 Playing Speed Vitesse de Lecture

## Classement numérique des classes

Classe DOREMUS	Titre / Title	URL	Langues
M4 Key Tonalité	Tonalités Musical keys	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/key.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/key.ttl</a>	Allemand Anglais Espagnol Français Italien
M5 Genre Genre	Genres musicaux : AIBM Musical Genres: IAML	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/genre-iaml.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/genre-iaml.ttl</a>	
M5 Genre Genre	Genres musicaux : Rameau (Musique) Musical Genres: Rameau	<a href="http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166">http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166</a>	
M9 Derivation Type Type de Dérivation	Types de dérivation Types of derivation	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/derivation.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/derivation.ttl</a>	Allemand Anglais Espagnol Français Italien
M10 Catalogue Name Nom de Catalogue	Catalogues Catalogues	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/catalogue.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/catalogue.ttl</a>	
M14 Medium of Performance Instrument ou Voix	Instruments : MIMO Medium of Performance: MIMO	<a href="http://www.mimo-db.eu/InstrumentsKeywords">http://www.mimo-db.eu/InstrumentsKeywords</a>	
M14 Medium of Performance Instrument ou Voix	Instruments ou voix : AIBM Medium of Performance: IAML	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/mop-iaml.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/mop-iaml.ttl</a>	
M14 Medium of Performance Instrument ou Voix	Instruments ou voix : Rameau (Musique) Medium of Performance: Rameau	<a href="http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166">http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166</a>	
M31 Actor's Function Fonction de l'Agent	Fonctions Functions	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/function.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/function.ttl</a>	Anglais Français Italien
M32 Actor's Responsibility Responsabilité de l'Agent	Responsabilité de l'interprète Responsibility of performers	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/responsibility.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/responsibility.ttl</a>	Anglais Français Italien
M37 Music Scale Mode/Échelle	Modes mélodiques Modes	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/mode.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/mode.ttl</a>	Anglais Français Italien
M40 Context Contexte	Groupes ethniques : Rameau (Ethnonymes) Ethnic Groups: Rameau	<a href="http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166">http://data.bnf.fr/vocabulary/scheme/r166</a>	

<b>Classe DOREMUS</b>	<b>Titre / Title</b>	<b>URL</b>	<b>Langues</b>
M49 Performer Status Statut de l'Interprète	Statuts de l'interprète Performer Status	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performer_status.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performer_status.ttl</a>	Anglais Français Italien
M50 Creation or Performance Mode Mode de Création ou d'Exécution	Modes de création ou d'exécution Performance Modes	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance_mode.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance_mode.ttl</a>	Anglais Français Italien
M51 Type of Recording Equipment Type de Dispositif d'Enregistrement	Dispositif d'enregistrement Recording Equipment	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/recording_equipment.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/recording_equipment.ttl</a>	Anglais Français Italien
M53 Noise Reduction Technique Technique de Réduction du Bruit de Fond	Techniques de réduction du bruit de fond Noise Reduction Techniques	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/noise_reduction.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/noise_reduction.ttl</a>	Anglais
M54 Sound Spatialization Technique Technique de Spatialisation du Son	Techniques de spatialisation du son Sound Spatialization Techniques	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/spatialization.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/spatialization.ttl</a>	Anglais Français Italien
M55 Conditions of Performance Conditions de Représentation/Exécution	Conditions de représentation/exécution Conditions of Performance	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance_condition.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/performance_condition.ttl</a>	Anglais Français Italien
M57 Vocal or Instrumental Technique Technique Vocale ou Instrumentale	Techniques vocales Vocal techniques	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/technique.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/technique.ttl</a>	Anglais Français Italien
M61 Work Type Type d'Œuvre	Types d'œuvres Work types	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/work_type.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/work_type.ttl</a>	Anglais Français Italien
M62 Hierarchical Level Niveau Hiérarchique	Niveau hiérarchique de l'œuvre Hierarchical Level for Work	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/level.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/level.ttl</a>	Anglais Français Italien
M169 Carrier Type Type de Support	Types de support Carrier Types	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/carrier.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/carrier.ttl</a>	Anglais, Français
M172 Colour Content Caractéristiques de Couleur	Caractéristiques de couleur Color Content	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/color_content.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/color_content.ttl</a>	Anglais Français Italien

<b>Classe DOREMUS</b>	<b>Titre / Title</b>	<b>URL</b>	<b>Langues</b>
M173 Playing Speed Vitesse de Lecture	Vitesse de lecture Playing Speed	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/playing_speed.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/playing_speed.ttl</a>	Anglais Français Italien
M174 Content Type Type de Contenu	Types de contenu Content Types	<a href="http://www.rdaregistry.info/termList/RDAContentType/">http://www.rdaregistry.info/termList/RDAContentType/</a>	
M175 Music Format Présentation Musicale	Types de partition Types of Score	<a href="https://www.iflstandard.s.info/unimarc/terms/tos">https://www.iflstandard.s.info/unimarc/terms/tos</a>	Anglais
E42 Identifier <i>P2 has type</i> E55 Type	Types d'identifiant Types of identifier	<a href="https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/id.ttl">https://github.com/DORE-MUS-ANR/knowledge-base/blob/master/vocabularies/id.ttl</a>	Anglais Français